aiwa

DVD STEREO SYSTEM
SISTEMA ESTEREO DVD
CHAINE STEREO AVEC LECTEUR DE DVD

XR-DV3M

OPERATING INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI

En (English)

E (Español)

F (Français)

For assistance and information,
call toll free 1-800-BUY-AIWA.
(United States and Puerto Rico)

8A-CQ0-903-01
000220AYK-H-0

U







Correction

Please read the incorrect description in the "DOWN MIX TYPE" section (page 44) of the Operating Instructions as follows:

Incorrect
"Down Mix Type" selects the type of signal output from the **LINE OUT** jacks.
This setting is effective only when a Dolby Digital decoder or an amplifier with a built-in Dolby Digital decoder is connected to the **LINE OUT** jacks.
The default setting is "Surround Mode".

Correct
"Down Mix Type" selects the type of signal output from the **LINE OUT** jacks.
This setting is effective only when a Dolby Prologic decoder or an amplifier having surround function is connected to the **LINE OUT** jacks.
The default setting is "Surround Mode".

There are some incorrect values in the "SPECIFICATIONS".

Incorrect
Main unit

Dimensions (W × H × D)	260 × 324 × 355 mm (10 1/4 × 12 7/8 × 14 in.)
Weight	9.8 kg (21 lbs 10 oz.)

Correct
Main unit

Dimensions (W × H × D)	With the built-in monitor standing upright 170 × 357 × 311.5 mm (6 3/4 × 14 1/8 × 12 3/8 in.) With the built-in monitor closed 170 × 210 × 311.5 mm (6 3/4 × 8 3/8 × 12 3/8 in.)
Weight	5.1 kg (11 lbs 4 oz)

Anti-distortion function
When a scratched or dirty disc is played, data on the disc may not be read correctly and the picture may be distorted during skip, search or repeat play.
In this case, the unit's anti-distortion function is activated so that the distortion is reduced to the minimum level, and normal play automatically resumes.

Corrección

Cambie la descripción incorrecta en la sección "TIPO DE SONIDO DE AUDICIÓN" (página 44) del manual de instrucciones de la siguiente forma:

Incorrecto
"Down Mix Type" selecciona el tipo de salida de señal de las tomas **LINE OUT**.
Este valor es efectivo solamente cuando hay conectado un decodificador Dolby Digital o un amplificador con Dolby Digital incorporado a las tomas **LINE OUT**.
El ajuste predeterminado es "Surround Mode".

Correcto
"Down Mix Type" selecciona el tipo de salida de señal de las tomas **LINE OUT**.
Este ajuste es efectivo solamente cuando hay conectado un decodificador Dolby Prologic o un amplificador con función surround a las tomas **LINE OUT**.
El ajuste predeterminado es "Surround Mode".

En las "ESPECIFICACIONES" hay algunos valores incorrectos.

Incorrecto
Unidad principal

Dimensiones (An × Al × Lg)	260 × 324 × 355 mm
Peso	9,8 kg

Correcto
Unidad principal

Dimensiones (An × Al × Lg)	Con el monitor integrado levantado 170 × 357 × 311,5 mm Con el monitor integrado cerrado 170 × 210 × 311,5 mm
Peso	5,1 kg

Función antidistorsión
Cuando se reproduce un disco rayado o sucio, los datos en el disco pueden no leerse correctamente y la imagen puede quedar distorsionada durante el salto, búsqueda o reproducción repetida.
En este caso, se activa la función antidistorsión de la unidad de tal forma que la distorsión se reduce a su nivel de mínimo y continúa automáticamente la reproducción normal.

Correction

Veuillez corriger la description incorrecte de la section "TYPE DOWN MIX" (page 44) du Mode d'emploi comme suit:

Incorrect
"Down Mix Type" (type down mix) sélectionne le type de signal de sortie des prises **LINE OUT**.
Ce réglage est effectif seulement quand un décodeur Dolby Digital ou un amplificateur avec décodeur Dolby Digital intégré est raccordé aux prises **LINE OUT**.
Le réglage par défaut est "Surround Mode".

Correct
"Down Mix Type" (type down mix) sélectionne le type de signal de sortie des prises **LINE OUT**.
Ce réglage est effectif seulement quand un décodeur Dolby Prologic ou un amplificateur à fonction surround est raccordé aux prises **LINE OUT**.
Le réglage par défaut est "Surround Mode".

Quelques erreurs se sont glissées dan les "SPÉCIFICATIONS".

Incorrect
Unité principale

Dimensions (L × H × P)	260 × 324 × 355 mm
Poids	9,8 kg

Correct
Unité principale

Dimensions (L × H × P)	Avec l'écran intégré à la verticale 170 × 357 × 311,5 mm Avec l'écran intégré fermé 170 × 210 × 311,5 mm
Poids	5,1 kg

Fonction anti-déformation
A la lecture d'un disque rayé ou sale, les données du disque peuvent ne pas être lues correctement et l'image déformée pendant la lecture avec sauts, de recherche ou répétée.
Dans ce cas, la fonction anti-déformation de l'appareil s'active pour réduire la déformation au minimum, et la lecture normale reprend automatiquement.

8A-CQ0-922-01
0004A
Printed in Japan



XR-DV3M

NOTE **English**

When connecting external equipment to the AUDIO IN/VIDEO IN jacks on the front panel of the unit

Use the supplied audio/video connecting cord to avoid electromagnetic radiation.

- Be sure to connect the plugs with the ferrite core to the jacks on this unit.
- Do not remove the ferrite core from the connecting cord.

NOTA **Español**

Quando conecte un equipo externo a las tomas AUDIO IN/VIDEO IN en el panel delantero de esta unidad

Utilice el cable de conexión de audio/video suministrado para evitar la radiación electromagnética.

- Asegúrese de conectar los enchufes con el núcleo de ferrita en las tomas de esta unidad.
- No desmonte el núcleo de ferrita del cable de conexión.

REMARQUE **Français**

Raccordement d'un équipement extérieur aux prises AUDIO IN/VIDEO IN du panneau avant de l'appareil

Utilisez le cordon de raccordement audio/vidéo fourni pour éviter le rayonnement électromagnétique.

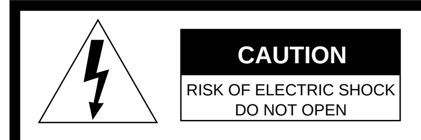
- Raccordez bien les fiches avec noyau de ferrite aux prises de cet appareil.
- Ne retirez pas le noyau de ferrite du cordon de raccordement.

Printed in Japan

8A-CQ0-921-01
0004A

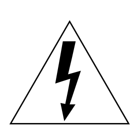
WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



"CAUTION:TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL."

Explanation of Graphical Symbols:



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

PRECAUTIONS

Read the Operating Instructions carefully and completely before operating the unit. Be sure to keep the Operating Instructions for future reference. All warnings and cautions in the Operating Instructions and on the unit should be strictly followed, as well as the safety suggestions below.

Installation

1 **Water and Moisture** - Do not use this unit near water, such as near a bathtub, washbowl, swimming pool, or the like.
2 **Heat** - Do not use this unit near sources of heat, including heating vents, stoves, or other appliances that generate heat. It also should not be placed in temperatures less than 5˚C (41˚F) or greater than 35˚C (95˚F).
3 **Mounting surface** - Place the unit on a flat, even surface.
4 **Ventilation** - The unit should be situated with adequate space around it so that proper heat ventilation is assured. Allow 10 cm (4 in.) clearance from the rear and the top of the unit, and 5 cm (2 in.) from each side.
 - Do not place the unit on a bed, rug, or similar surface that may block the ventilation openings.
 - Do not install the unit in a bookcase, cabinet, or airtight rack where ventilation may be impeded.
5 **Objects and liquid entry** - Take care that objects or liquids do not get inside the unit through the ventilation openings.
6 **Carts and stands** - When placed or mounted on a stand or cart, the unit should be moved with care.
Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit and cart to overturn or fall.



7 **Condensation** - Moisture may form on the CD pickup lens when:
 - The unit is moved from a cold spot to a warm spot
 - The heating system has just been turned on
 - The unit is used in a very humid room
 - The unit is cooled by an air conditioner
When this unit has condensation inside, it may not function normally. Should this occur, leave the unit for a few hours, then try to operate again.
8 **Wall or ceiling mounting** - The unit should not be mounted on a wall or ceiling, unless specified in the Operating Instructions.

Electric Power

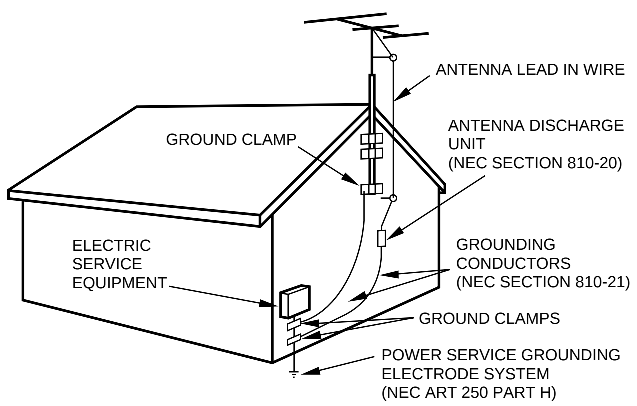
1 **Power Sources** - Connect this unit only to power sources specified in the Operating Instructions, and as marked on the unit.
2 **Polarization** - As a safety feature, some units are equipped with polarized AC power plugs which can only be inserted one way into a power outlet. If it is difficult or impossible to insert the AC power plug into an outlet, turn the plug over and try again. If it still does not easily insert into the outlet, please call a qualified service technician to service or replace the outlet. To avoid defeating the safety feature of the polarized plug, do not force it into a power outlet.
3 **AC power cord**
 - When disconnecting the AC power cord, pull it out by the AC power plug. Do not pull the cord itself.
 - Never handle the AC power plug with wet hands, as this could result in fire or shock.
 - Power cords should be routed to avoid being severely bent, pinched, or walked upon. Pay particular attention to the cord from the unit to the power socket.
 - Avoid overloading AC outlets and extension cords beyond their capacity, as this could result in fire or shock.

4 **Extension cord** - To help prevent electric shock, do not use a polarized AC power plug with an extension cord, receptacle, or other outlet unless the polarized plug can be completely inserted to prevent exposure of the blades of the plug.
5 **When not in use** - Unplug the AC power cord from the AC outlet if the unit will not be used for several months or more. When the cord is plugged in, a small amount of current continues to flow to the unit, even when the power is turned off.

Outdoor Antenna

1 **Power lines** - When connecting an outdoor antenna, make sure it is located away from power lines.
2 **Outdoor antenna grounding** - Be sure the antenna system is properly grounded to provide protection against unexpected voltage surges or static electricity build-up. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information on proper grounding of the mast, supporting structure, and the lead-in wire to the antenna discharge unit, as well as the size of the grounding unit, connection to grounding terminals, and requirements for grounding terminals.

Antenna Grounding According to the National Electrical Code



NEC-NATIONAL ELECTRICAL CODE

Maintenance

Clean the unit only as recommended in the Operating Instructions.

Damage Requiring Service

Have the unit serviced by a qualified service technician if:
- The AC power cord or plug has been damaged
- Foreign objects or liquid have gotten inside the unit
- The unit has been exposed to rain or water
- The unit does not seem to operate normally
- The unit exhibits a marked change in performance
- The unit has been dropped, or the cabinet has been damaged

DO NOT ATTEMPT TO SERVICE THE UNIT YOURSELF.

Owner's record

For your convenience, record the model number and serial number (you will find them on the rear of your set) in the space provided below. Please refer to them when you contact your Aiwa dealer in case of difficulty.

Model No.	Serial No. (Lot No.)
XR-DV3MU	

Precautions on the built-in monitor

- In general, any TFT screen is prone to burn-up (dark spots* become visible in bright pictures) if it is subject to very bright (high intensity) pictures or characters for extended periods of time. Hence, it is recommended not to use the unit with a high brightness setting or with CDs with very bright pictures, for extended periods of time. This may cause damage to the TFT. For the same reason, it is also recommended when playing audio CDs, for extended periods of time, to keep the TFT off.
  * A small number of bright or dark dots may appear on the monitor screen. This is common in Active Matrix display technology and is not an indication of malfunction or defect.
- Do not hit or scratch the monitor screen with pointed tips.

En

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Modifications or adjustments to this product, which are not expressly approved by the manufacturer, may void the user's right or authority to operate this product.

TABLE OF CONTENTS

FEATURES

Thank you for purchasing this Aiwa DVD/CD stereo system.
Your XR-DV3M is capable of playing DVDs (Digital Video Discs), VCDs (Video CDs), audio CDs, as well as the radio.

❑ **DVD provides a completely new dimension in video entertainment.**

- **With the multi-language function*** you can select an audio soundtrack in up to 8 languages, and subtitles in up to 32 languages.
- **With the multi-angle function*** you can select a viewing angle of scenes shot from multiple camera angles and recorded on the disc.
- **With the parental lock function*** you can prevent play of specified discs unsuitable for certain audiences.
  * All these functions are dependent on the DVD software.
- **The 96 kHz/24 bit linear PCM sound** provides quality audio superior to that of audio CDs.

❑ **DOLBY PRO LOGIC**

This unit is also equipped with output jacks to be connected to a Dolby Digital decoder, a digital amplifier with a built-in Dolby Digital decoder, or a digital amplifier with a bulit-in DTS decoder, allowing you to enjoy astonishingly realistic home theater sound when playing video software recorded in Dolby Digital Surround or DTS-encoded discs.

BEFORE USE

Please read the following before operating this unit.

SUPPORTED DISC FORMATS

This unit can play discs with the following logos.

	DVDs (8 cm disc/12 cm disc)
	Video CDs (VCDs) (8 cm disc/12 cm disc)
	Audio CDs (8 cm disc/12 cm disc)

- This unit cannot play other types of discs such as CD-Is, CD-ROMs, PHOTO CDs or Aluminum-lined discs.
- Do not use irregular shape discs such as heart-shaped or octagonal ones. It may damage both the unit and the disc.
- For the types of video CDs, see "TYPES OF VIDEO CDS", page 17.

COLOR SYSTEM FOR DVDS AND VCDS

This unit is designed for the NTSC color systems only.
DVD discs and video CDs are recorded either in the PAL or the NTSC color system.
Select only DVDs and video CDs recorded in the NTSC color system.

SOFTWARE DEPENDENT FEATURES OF DVDS AND VCDS

Some play operations of DVDs and video CDs may be intentionally fixed by software manufacturers. As this unit plays DVDs and video CDs according to disc contents designed by the software manufacturer, some play features of this unit may not be available, while other functions may be added.
Refer to the instructions supplied with the DVDs and video CDs.
Some DVDs made for business purposes may not be played on this unit.

REGION CODE OF THE DISC PLAYER AND DVDS

The DVD player of this unit is designed and manufactured for play of region "1" encoded DVD software. Region code labels appear on the labels of some DVD discs to indicate which type of player can play those discs. Unless "1" or "ALL" appears on the DVD disc label, a disc cannot be played on this unit. If you try to play such a disc, the message "REGIONAL CODE VIOLATION" will appear.
Some DVD discs may not have a region code label even though their play is prohibited by area limits.

NOTE ON PLAYING DTS-ENCODED DISCS

To enjoy DTS Digital Surround™ play, an external 5.1 channel DTS Digital Surround™ decoder system must be connected to the digital output of this unit.
When playing audio CDs that are DTS-encoded, excessive noise will be exhibited from the speakers connected to the decoder. To avoid possible damage to the audio system, the consumer should turn down the volume before playing such discs, adjust the volume gradually, and keep the volume level low.

COPYRIGHT PROTECTION

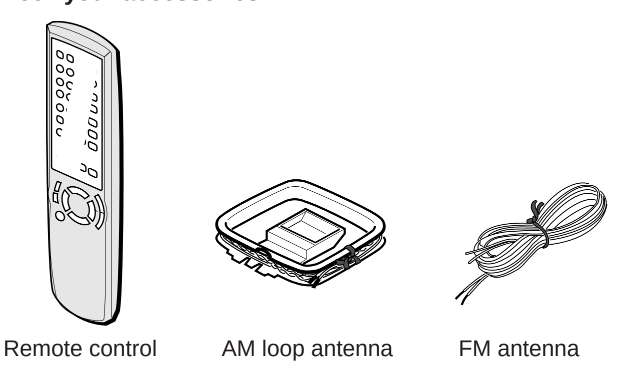
It is forbidden by law to copy, broadcast, show, broadcast via cable, play in public, or rent copyright material without permission.

This unit features the copy protection function developed by Macrovision. Copy protection signals are included in some DVD and VCD discs. If you record such discs on a VCR, picture noise will appear during recording and play.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

CONNECTIONS

Check your accessories



Remote control   AM loop antenna   FM antenna

Operating Instructions, etc.

Before connecting the AC cord

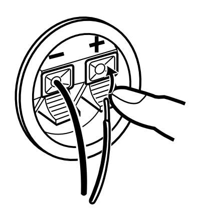
The rated voltage of your unit shown on the rear panel is 120 V AC. Check that the rated voltage matches your local voltage.

IMPORTANT

- Connect the speakers, antennas, and all optional equipment first. Finally, connect the AC cord.
- There are no differences between the two speaker units. Both speakers can be connected as L (left) or R (right).

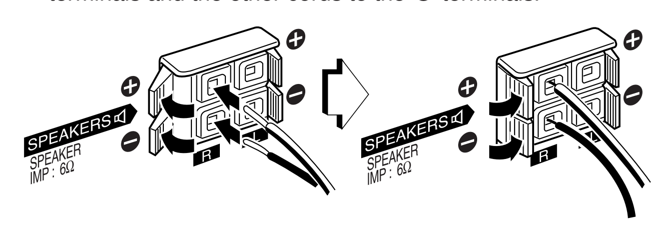
1 Connect the speaker cords to the speakers.

Connect the cords with the white stripes to ⊕ terminals and the other cords to ⊖ terminals.



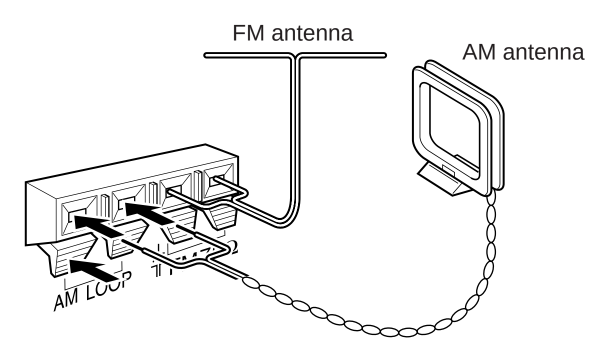
2 Connect the speaker cords to the main unit.

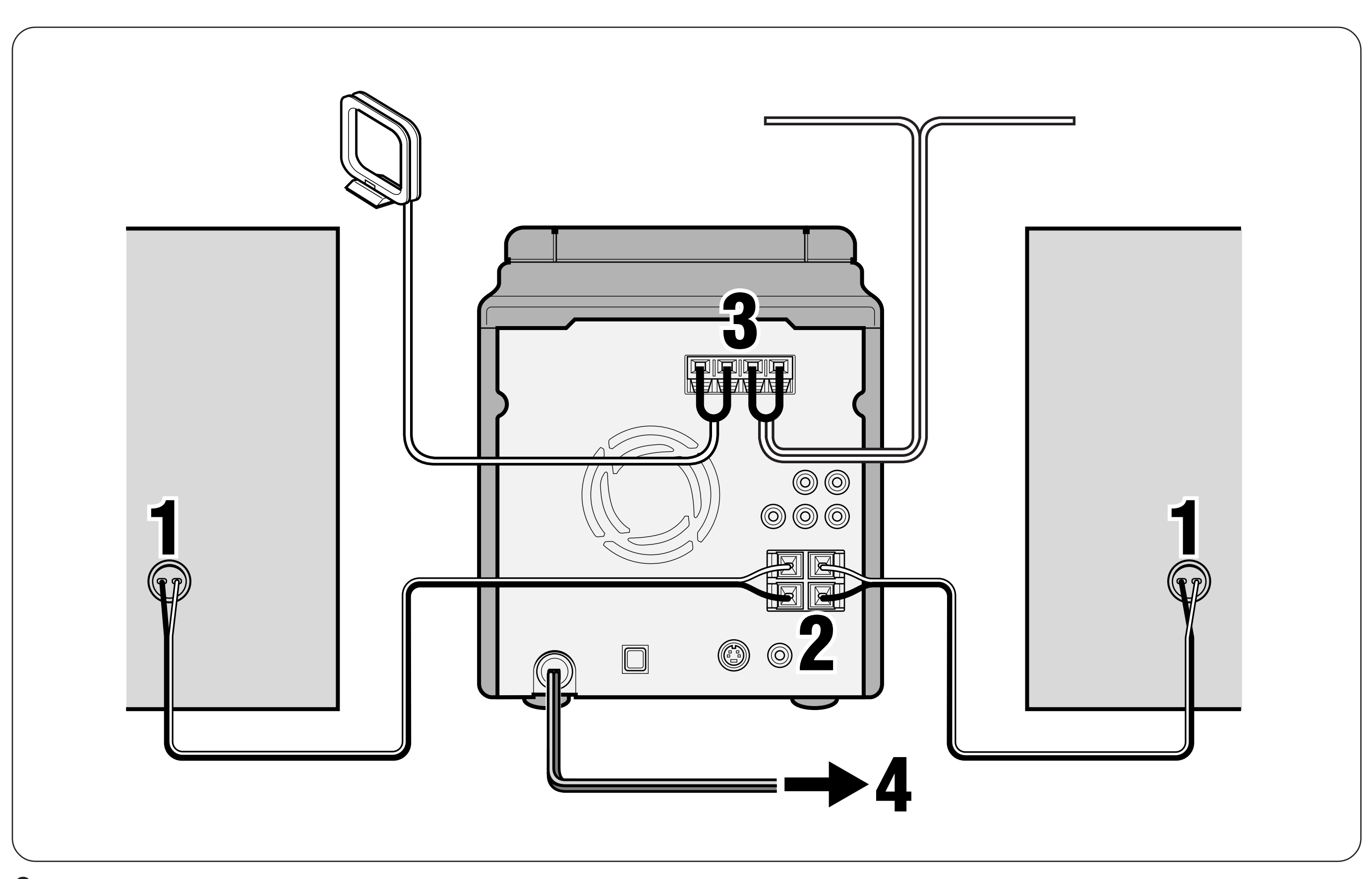
The cords with the white stripes should be connected to the ⊕ terminals and the other cords to the ⊖ terminals.



3 Connect the supplied antennas.

Connect the FM antenna to the **FM 75** Ω terminals and the AM antenna to the **AM LOOP** terminals.





4 Connect the AC cord to an AC outlet.

Concerning the demo display

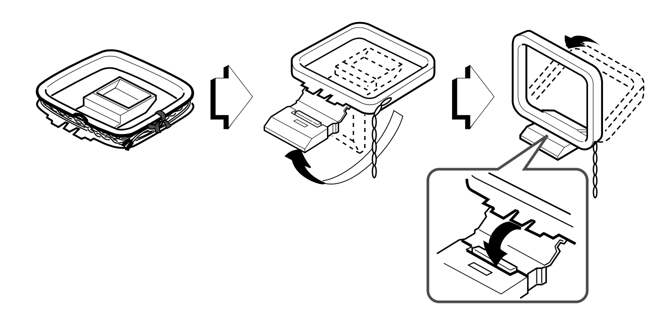
When the AC cord is plugged into an AC outlet for the first time after purchase, a demo display will appear in the display window. When the power is turned on, the demo display will end. When the power is turned off, the demo display will appear again.
Until the clock is set, the demo display will appear whenever the power is turned off. (For setting the clock, see page 36.)

NOTE

- To connect an external TV set, see page 38.
- To see the demo display after setting the clock, press **DEMO/ECO** while the power is off. To terminate the demo display, press **DEMO/ECO** again.

To stand the AM antenna on a surface

Fix the claw to the slot.

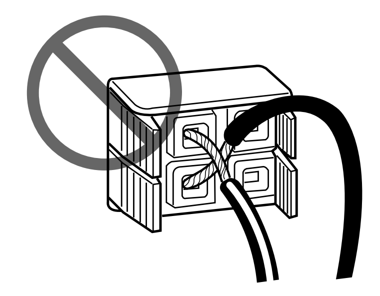


To position the antennas

FM feeder antenna:
Extend this antenna horizontally in a T-shape and fix its ends to the wall.
AM loop antenna:
Position to find the best direction.

NOTE

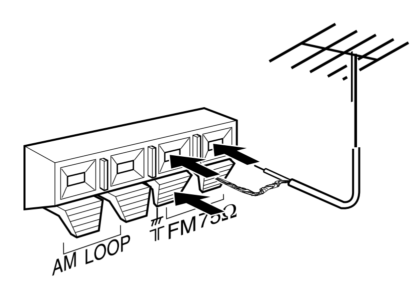
- Be sure to connect the speaker cords correctly. Improper connections can cause short circuits in **SPEAKERS** terminals.



- Do not connect any speakers to the unit other than the supplied ones.
- Do not leave objects generating magnetism near the speakers.
- Do not bring the FM antenna near metal objects or curtain rails.
- Do not bring the AM antenna near other optional equipment, the stereo system itself, the AC cord or speaker cords, since noise will be picked up.
- Do not unwind the AM antenna wire.

CONNECTING AN OUTDOOR ANTENNA

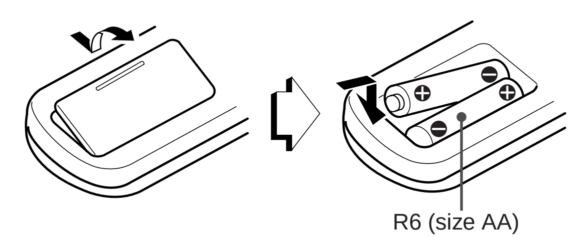
For better FM reception, use of an outdoor antenna is recommended.
Connect the outdoor antenna to the **FM 75 Ω** terminals.



To connect other optional equipment → page 38.

REMOTE CONTROL

Inserting batteries
Detach the battery cover on the rear of the remote control and insert two R6 (size AA) batteries.

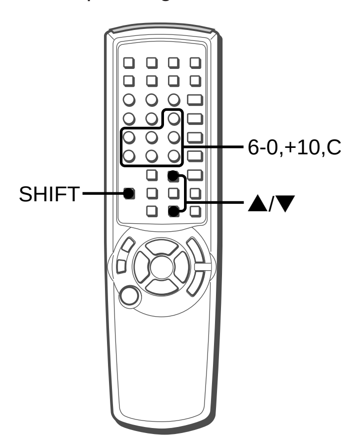


When to replace the batteries
The maximum operational distance between the remote control and the sensor on the main unit should be approximately 5 meters (16 feet). When this distance decreases, replace the batteries with new ones.

Using the remote control
Some operations can be performed using the buttons on the remote control only, or those on the main unit only, while others can be performed using the buttons on the main unit as well as on the remote control. This instructions manual clearly describes the buttons available for each operation.

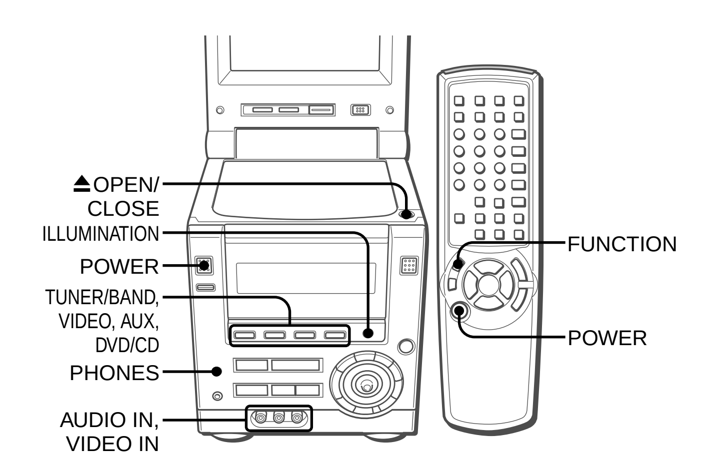
►/◄► on the remote control
The function is the same as that of ► on the main unit.

Using the SHIFT button
To use the **6** to **0**, **+10** and **C** buttons as the **PBC**, **MONO TUNER**, **BAND**, **KARAOKE**, **TIMER**, **SLEEP**, and **CLOCK** buttons, press the button while pressing the **SHIFT** button.
Also, to use the ▲/▼ buttons as the **MONITOR ANGLE** buttons, press the button while pressing the **SHIFT** button.



NOTE
- If the remote control is not going to be used for an extended period of time, remove the batteries to prevent possible electrolyte leakage.
- The remote control may not operate correctly when:
  - The line of sight between the remote control and the remote sensor (located under the display window) is exposed to intense light, such as direct sunlight
  - Other remote controls are used nearby (those of a television, etc.)

BEFORE OPERATION



TO TURN THE POWER ON

Press one of the following buttons:
POWER on the main unit or on the remote control
TUNER/BAND:
The unit is turned on and tuned in to the previously received radio station.
DVD/CD:
The unit is turned on and the loaded disc (CD, DVD* or VCD) begins to play.
* If "Disc Resume" in the setup menu is set to ON (see "DISC RESUME", page 47) and the unit is turned off while "RESUME" is displayed on the display, DVD play will not start.

⏏OPEN/CLOSE:
The unit is turned on and the disc door opens.

Pressing **VIDEO** or **AUX** also turns the unit on.

To turn the power off
Press **POWER**.

SELECTING A FUNCTION

This unit is equipped with a disc player (to play DVDs, CDs and VCDs) and a radio as internal sound sources. In addition, this unit can play input from external equipment via the **AUDIO IN** and **VIDEO IN** jacks on the front side of the unit, and the **AUX IN** jacks on the rear of the unit.
To play the desired sound source, you need to select it as the active function first.

To select a function
Press the appropriate function button on the main unit (**TUNER/BAND**, **VIDEO**, **AUX** or **DVD/CD**), or press **FUNCTION** repeatedly on the remote control.

NOTE
When you switch to the TUNER function from the DVD/CD function, it may take up to 10 seconds before the sound actually switches to the tuner.

TURNING ON/OFF THE ILLUMINATION

The unit has illumination lights around the function buttons and the **VOLUME** control.
The illumination lights can be turned on in one of the three different colors.

While the power is on, press ILLUMINATION repeatedly.
This turns on/off the illumination and changes its color in the following order:

Illumination around the currently selected function button

① Lights in blue
② Lights in orange
③ Lights in purple
④ Turns off

Illumination around the other function buttons and the VOLUME control

① Lights in orange
② Lights in purple
③ Lights in blue
④ Turns off

NOTE

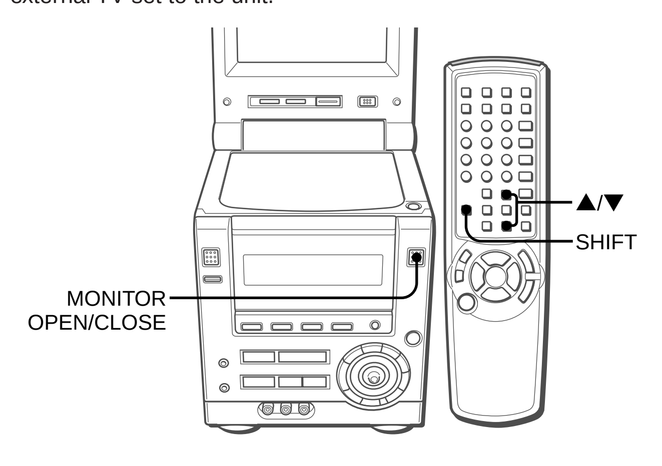
Turning on/off the illumination lights is not possible during the demo display or when the display brightness is set to "DIMMER 3" (page 10).

USING HEADPHONES

Connect headphones with a stereo mini plug (ø3.5 mm, 1/8 inch) to **PHONES**.
No sound is heard from the speakers while the headphones are plugged in.

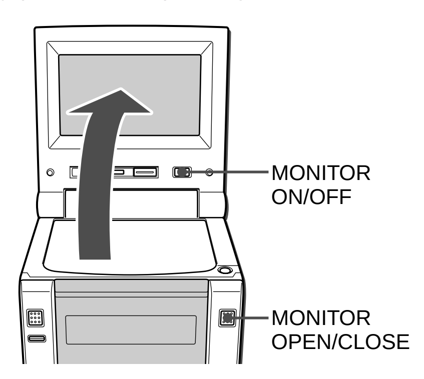
USING THE MONITOR

This unit is equipped with a built-in monitor. The monitor allows you to view pictures of DVDs and VCDs without connecting an external TV set to the unit.



OPENING THE MONITOR

Press **MONITOR OPEN/CLOSE**.
Alternatively, press ▲ while pressing **SHIFT** on the remote control.



To close the monitor, press **MONITOR OPEN/CLOSE** again.

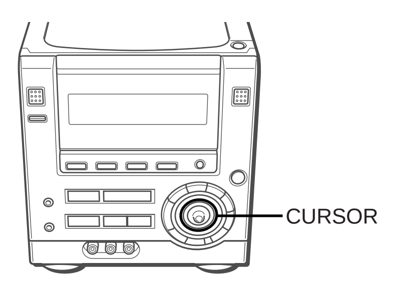
CHANGING THE ANGLE OF THE MONITOR

Press ▲ or ▼ while pressing **SHIFT** on the remote control to change the monitor angle, so that the best viewing angle is obtained.

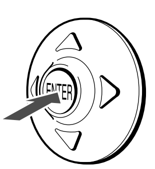
TURNING ON/OFF THE MONITOR

Press **MONITOR ON/OFF** to turn on or off the monitor.
• The monitor is automatically turned off when **TUNER/BAND** or **AUX** is pressed.

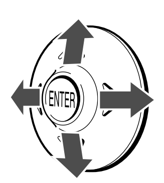
USING THE CURSOR KEY

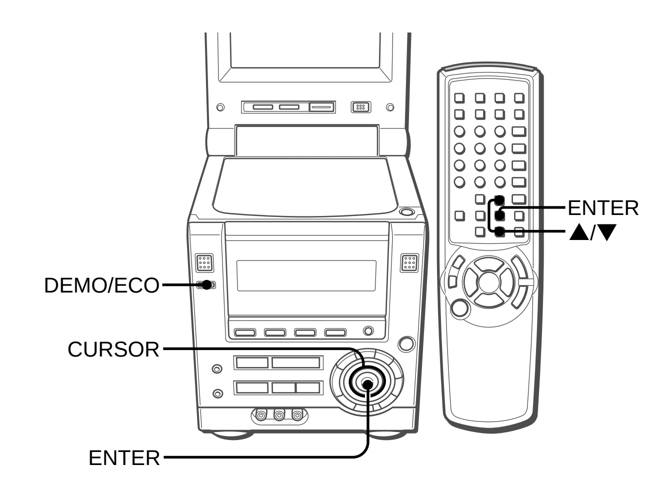


To use the **CURSOR** key as the **ENTER** button, press it as follows:



To use it as the cursor key (▲/▼/◀/▶), move the center knob to the desired direction.



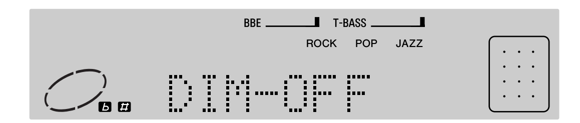


DIMMING THE DISPLAY WINDOW BRIGHTNESS (DIMMER)

The display window brightness can be adjusted to the following four levels: "DIM-OFF", "DIMMER 1", "DIMMER 2", and "DIMMER 3".
"DIM-OFF" is the brightest level.
When "DIMMER 3" is selected the display is darkest, and the illumination lights around the function buttons and the **VOLUME** control also go off.

1 While the power is turned on, press DEMO/ECO twice.
"DIM MODE" is displayed.

2 Within 4 seconds, press ENTER.
The currently selected brightness is displayed.
Example: When "DIM-OFF" is selected



3 Within 4 seconds, move CURSOR ▲ or ▼ repeatedly to select the desired brightness.
Alternatively, press ▲ or ▼ on the remote control.

4 Within 4 seconds, press ENTER.

SETTING POWER ECONOMIZING MODE

Setting the unit to power economizing mode reduces power consumption.

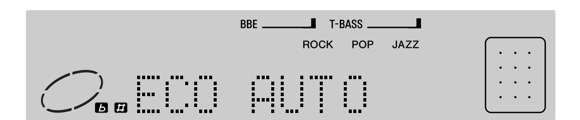
When the power economizing mode is set to ON or AUTO
- When the power shuts off, all indications of the display window including the clock are turned off.
- The display window brightens only when the unit is being operated. When the unit has not been operated for 10 seconds, the brightness switches to the level chosen by the "DIM MODE" setting. (If the brightness is set to "DIM-OFF", the brightness does not change.

When the power economizing mode is set to AUTO
In addition to the above:
- If the disc is stopped and there is no audio input from any connected equipment for 10 minutes, the power shuts off. (When listening to the radio, however, the power does not shut off automatically.)

1 While the power is turned on, press DEMO/ECO.
"ECO MODE" is displayed.

2 Within 4 seconds, press ENTER.
The current power economizing mode status is displayed.
If the power economizing mode is OFF : ECO OFF
If the power economizing mode is ON : ECO ON
If the power economizing mode is AUTO : ECO AUTO

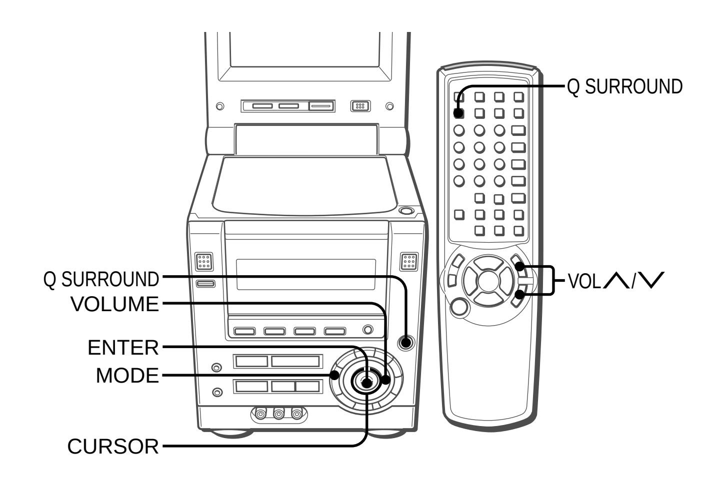
3 Within 4 seconds, move CURSOR ▲ or ▼ repeatedly to select the desired brightness.
Alternatively, press ▲ or ▼ on the remote control.
Example: When "AUTO" is selected



4 Within 4 seconds, press ENTER.

Standby power consumption
When the power economizing mode is OFF : 20 W
When the power economizing mode is ON or AUTO : 2.0 W

AUDIO ADJUSTMENTS



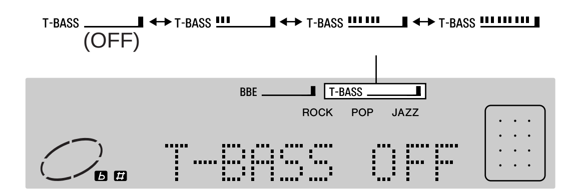
VOLUME

Turn VOLUME on the main unit or press VOL ∧/∨ on the remote control.
The volume level is displayed as a number from 0 to 49 followed by MAX.
If the power is turned off while the volume level is set to 21 or more, it will automatically be set to 20 when the power is turned on the next time.

SUPER T-BASS SYSTEM

The T-BASS system enhances the realism of low-frequency sound.

1 **Press MODE once so that "T-BASS" is displayed.**
2 **Within 6 seconds, move CURSOR ▲ or ▼.**
You can select one of the three levels or the off position.
The T-BASS level does not change cyclically.



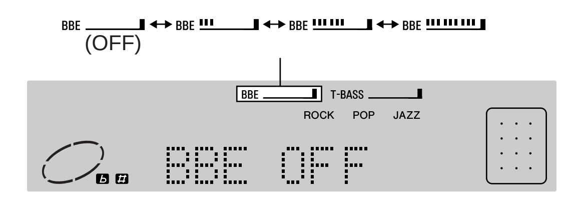
NOTE

Low frequency sound may be distorted when the T-BASS system is used for a disc in which low frequency sound is originally emphasized. In this case, cancel the T-BASS system.

ENHANCING THE TREBLE SOUND

The BBE system enhances the clarity of high-frequency sound.

1 **Press MODE repeatedly until "BBE" is displayed.**
Alternatively, press **MODE** once and move **CURSOR** ◀ or ▶ until "BBE" is selected.
2 **Within 6 seconds, move CURSOR ▲ or ▼.**
You can select one of the three levels or the off position.
The BBE level does not change cyclically.



Q SURROUND SYSTEM

The Q surround system built into this unit uses only two speakers at the left and right to create an atmosphere that sounds as if you are surrounded by two front speakers and two rear speakers.

Press Q SURROUND to turn on or off the Q surround system.
Example: When the Q surround system is turned on



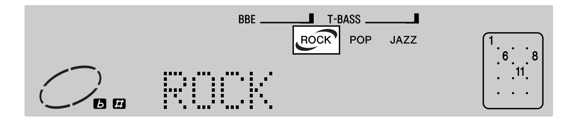
NOTE

- The Q SURROUND system does not work in monaural mode.
- At higher volumes, turning Q SURROUND on may cause sound distortion. In this case, turn the volume down, or turn off the Q SURROUND system.

GRAPHIC EQUALIZER

This unit provides the following three different equalization curves.
ROCK: Powerful sound emphasizing treble and bass
POP: More presence in the vocals and midrange
JAZZ: Accented lower frequencies for jazz-type music

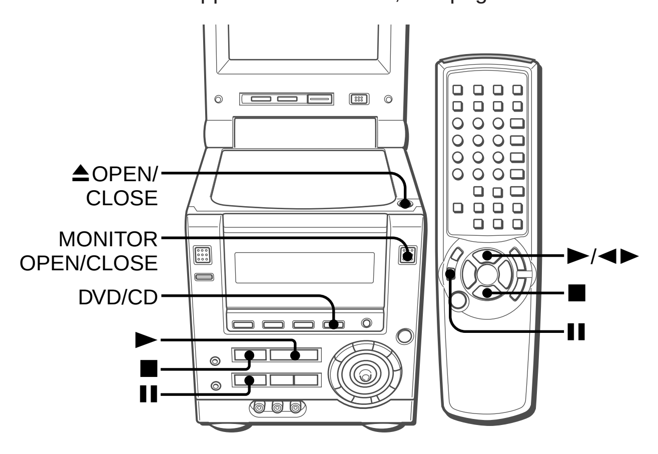
1 **Press MODE repeatedly until "EQ OFF" or the currently selected mode is displayed.**
Alternatively, press **MODE** once and move **CURSOR** ◀ or ▶ until "EQ OFF" or the currently selected mode is displayed.
2 **Within 6 seconds, move CURSOR ▲ or ▼ to select the desired equalization curve.**
Example: When "ROCK" is selected



To cancel the equalization mode
Repeat the above and select "EQ OFF".

BASIC OPERATIONS

For disc formats supported on this unit, see page 5.



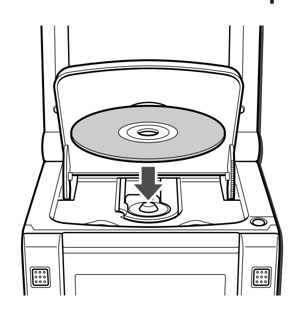
LOADING A DISC

1 **Press DVD/CD.**

2 **If the monitor is closed, press MONITOR OPEN/ CLOSE to open it.**

3 **Press ≜OPEN/CLOSE to open the disc door.**

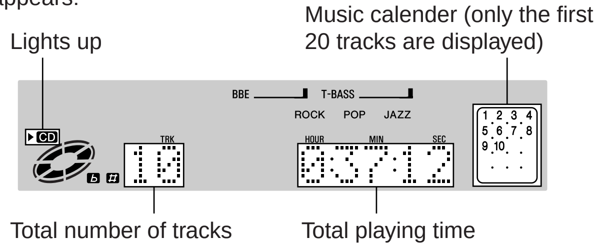
4 **Load a disc with the label side up.**



5 **Press ≜OPEN/CLOSE to close the disc door.**
When an audio CD is loaded, a display such as the following appears:

Lights up

Music calender (only the first 20 tracks are displayed)



Total number of tracks

Total playing time

Also, if the monitor is turned on, "CD PLAYER MODE" is displayed on the monitor screen.

To close both the disc door and the monitor, press **MONITOR OPEN/CLOSE** instead of ≜**OPEN/CLOSE**.

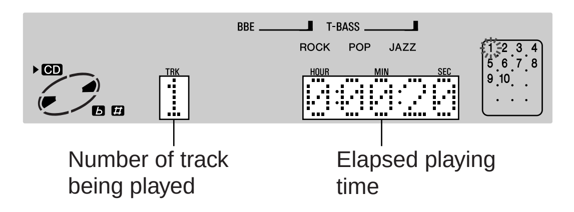
NOTE

- Do not place more than one compact disc in the disc compartment.
- Do not use irregular shape CDs (example: heart-shaped, octagonal ones). It may result in malfunction.
- Do not touch the pickup lens. If it is soiled, a CD may not be played normally.

PLAYING A DISC

1 **Load the disc.**

2 **Press ►.**
Play begins with the first track.

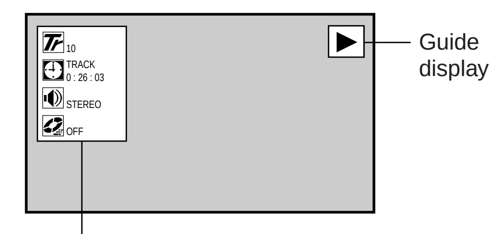


Number of track being played

Elapsed playing time

INFORMATION DISPLAYED ON THE MONITOR SCREEN

Various guide displays of the current CD operation are shown on the upper right corner of the monitor screen.
Also, you can turn on the playing status information on the left side of the monitor screen.



Playing status information

- To view the guide displays, make sure you have "Guide Message ON" in the Setup menu (see "GUIDE MESSAGE", page 41).
- To turn on the playing status information, use **ON SCREEN DISPLAY** on the remote control (for details, see "DISPLAYING PLAYING STATUS ON THE MONITOR SCREEN", page 16).

STOPPING AND PAUSING

To stop play
Press ■.
Play stops. The unit remembers the point at which play stopped. ("RESUME" appears on the display.)

To resume play from the point where it stopped
Press ►.

To clear the point to be resumed
Press ■ again in stop mode.
"RESUME" disappears on the display. The resume memory is cleared, and play starts with the first track when ► is pressed the next time.

NOTE
- Under the default setting, the point to be resumed is also cleared when the disc door is opened, the power is turned off, or the function is switched.
- Set up can be changed so that the resume memory is retained even after the conditions described above. (See "DISC RESUME", page 47).

To pause play
Press ❚❚.
To resume play, press ►.

MARKING AND SEARCHING

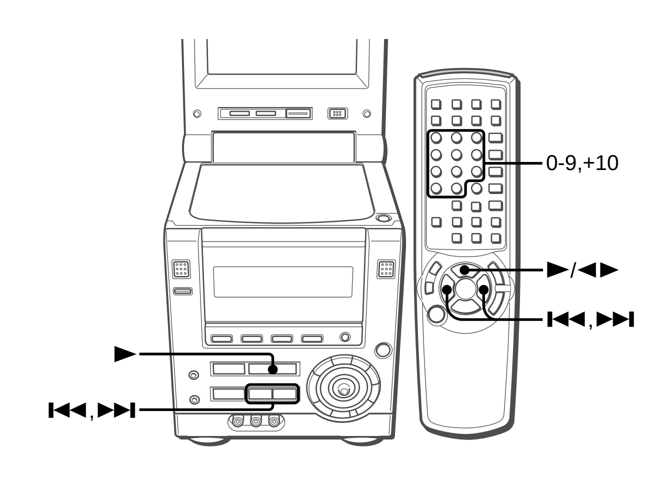
Marking
You can mark any point in a CD and start play from there.
For details, see "MARKING", page 28.

Searching
You can locate a desired point on the CD by using the time search function, i.e., by specifying the time from the beginning of the CD.
For details, see "TIME SEARCH", page 29.

REMOVING THE DISC

Stop play, and press ⏏**OPEN/CLOSE**.
The disc door opens so that the loaded disc can be removed.
After removing the disc, press ⏏**OPEN/CLOSE** again to close the disc door.

SELECTING A TRACK



SELECTING A TRACK WITH THE REMOTE CONTROL

A track can be selected directly by entering the track number on the remote control, either during play or in stop mode.

Press the numbered buttons for the desired track.
Example:
To play track 12, press **+10**, **2**.
To play track 20, press **+10**, **+10**, **0**.
Play begins at the beginning of the selected track and continues to the end of the disc.

FAST FORWARD/REVERSE PLAY

Hold down I◄◄ or ►►I during play or in pause mode until the guide display such as "►► x 5" appears.
The disc is played 5 times faster than the normal speed.
To return to normal play, press ►.

To change the playing speed
During fast forward/reverse play, hold down I◄◄ or ►►I until the guide display appears.
This operation switches the playing speed between 5 times and 16 times.

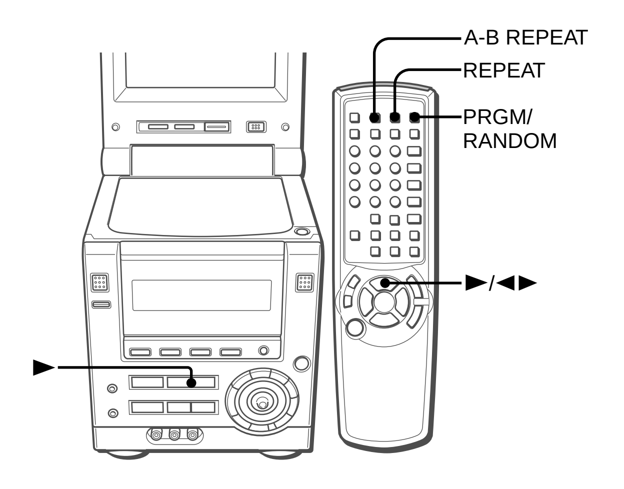
SKIPPING

Press I◄◄ or ►►I.

With each press of ►►I, the disc position skips to the succeeding track.

When I◄◄ is pressed once, the disc position skips back to the beginning of the current track.
When I◄◄ is pressed twice or more, the disc position skips back to the previous track(s).

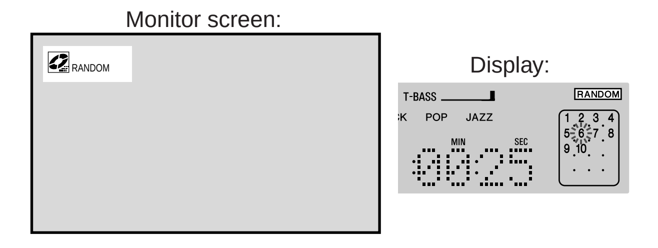
RANDOM/REPEAT PLAY



RANDOM PLAY

All the tracks on the disc can be played randomly.

1 Press PRGM/RANDOM on the remote control repeatedly so that "RANDOM" appears.



2 Press ► to start play.

Tracks on the disc are played in random order.

To cancel random play

Press **PRGM/RANDOM** on the remote control repeatedly so that "RANDOM" disappears on the display and the normal display reappears.

NOTE

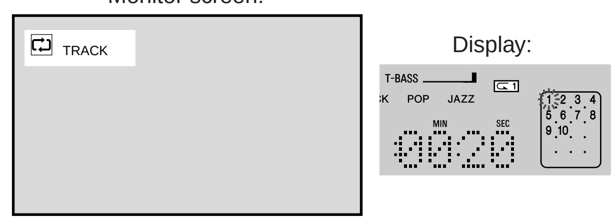
- Even if ⏮ is pressed, a previously played track cannot be skipped. The unit returns to the beginning of the current track only.
- Direct selection of the tracks with the numbered button is not possible during the random play mode.

REPEAT PLAY

One or all the tracks can be played repeatedly.

Press REPEAT on the remote control repeatedly to display "⟲" or "⟲1".

To repeat the current track only, select "⟲1".
("TRACK" appears on the monitor screen.)
To repeat all the tracks, select "⟲".
("ALL" appears on the monitor screen.)



To cancel repeat play

Press **REPEAT** on the remote control repeatedly to turn off "⟲1".

To repeat play of selected track(s) in a disc

Program the track(s) with the programmed play function, start programmed play, and then press **REPEAT** to repeat play of the programmed tracks (see "PROGRAMMED PLAY", page 15).

NOTE

- To repeat random play, first activate the random play mode, then press **REPEAT** to display "⟲".
- If the random play mode is activated during one track repeat or all tracks repeat play mode, the repeat play mode will be canceled.
- Direct selection of the tracks with the numbered button cancels the "⟲1" play mode.

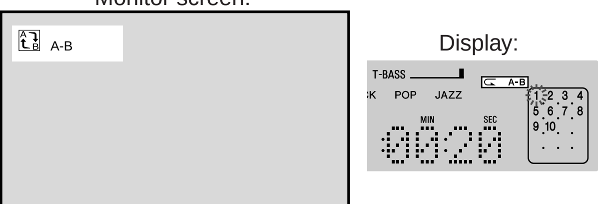
A-B REPEAT PLAY

You can select a portion to be repeated.

1 During play, press A-B REPEAT at the starting point of the portion you want to repeat.

2 Press A-B REPEAT again at the ending point of the portion you want to repeat.

The unit returns to point A and play the portion between A and B repeatedly.

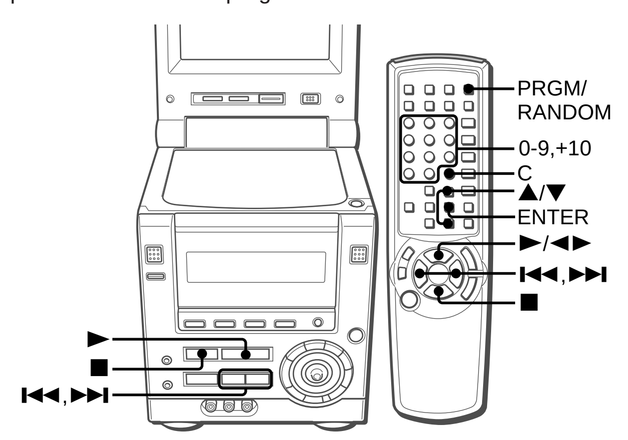


To cancel A-B repeat play

Press **A-B REPEAT** again.
"OFF" appears on the monitor screen.

PROGRAMMED PLAY

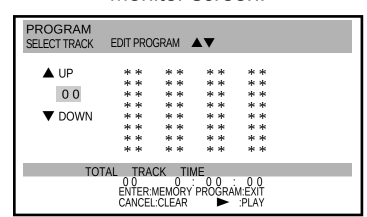
Up to 32 tracks can be programmed from the loaded disc.



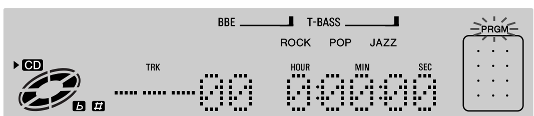
1 Press PRGM/RANDOM on the remote control once in stop mode.
"PROGRAM" appears on the monitor screen and "PRGM" flashes on the display.

2 <u>Within 5 seconds,</u> press ENTER.
The program screen is displayed on the monitor screen and the display.

Monitor screen:



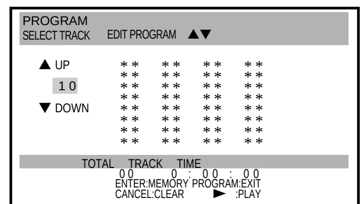
Display:



3 Press the numbered button(s) or ▲/▼ on the remote control to select the track to be played first.
Using the numbered buttons:
To select track 12, press **+10**, **2**.
To select track 20, press **+10**, **+10** and **0**.

Using ▲/▼:
Press ▲ for a larger track number and ▼ for a smaller track number.

Monitor screen:



4 Press ENTER.
The selected track number is listed in order on the monitor screen, and lights up on the display.
The number of programmed tracks and the total playing time is also indicated at the bottom of the monitor screen.

Total playing time of programmed tracks

Total number of programmed tracks

If you entered a wrong number
Press **C**.
The last programmed number is canceled. Then enter the correct number.

5 Repeat steps 3 and 4 to program other tracks.

6 Press ► to start play.

To cancel programmed play
Press **PRGM/RANDOM** twice.
"OFF" is displayed on the monitor screen. Programmed play is canceled, and the unit continues to play the current and all succeeding tracks in the disc.

To stop programmed play
Press ■.
The unit remembers the point at which play stopped, and resumes programmed play from this point when ► is pressed.

To clear the point to be resumed
Press ■ once again after stopping programmed play.
The resume memory is cleared, and plays from the first programmed track when ► is pressed.

To clear the program
Press ■ twice after stopping programmed play.
The program will also be cleared when the disc door is opened.
To continue programming a new set of tracks, press **ENTER** and repeat from step 3.

To check the program
Call up the program screen on the monitor screen.
Alternatively, press ►►I in stop mode.
With each press, the program number and the track number are shown progressively on the display.

To add a track to the program
Before playing, repeat steps 1 to 4. The track will be programmed after the last track.

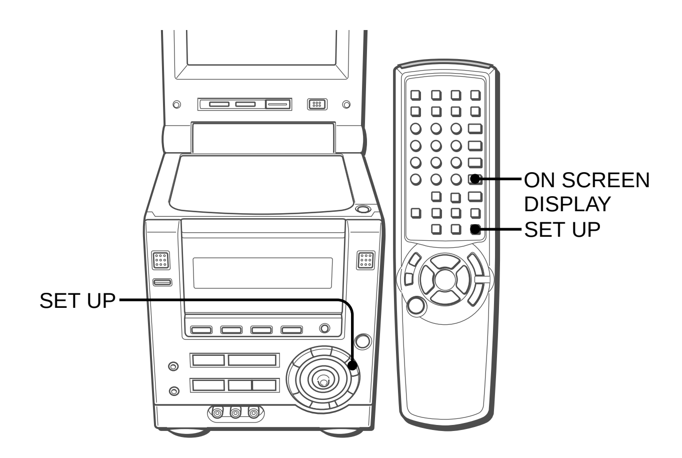
To delete a track from the program
1 Press **PRGM/RANDOM** repeatedly so that "PROGRAM" appears on the monitor screen. Then press **ENTER** within 5 seconds.
2 Press **C**.
The last track in the program is deleted.

To cancel the programmed play mode
Press **PRGM/RANDOM** twice.

NOTE

- Direct selection of a track with the numbered buttons cancels the programmed play mode.
- If random play mode is activated during programmed play, the programmed play mode is canceled.
- You cannot program more than 32 tracks. (Even if you attempt to program a track after programming 32 tracks, the track is not programmed but the 32 tracks already selected remain in the program.)

CHANGING THE DISPLAY INFORMATION



CHANGING THE PLAYING TIME INFORMATION ON THE DISPLAY

Press SET UP repeatedly during play.
With each press, the display changes as follows:

① Elapsed time of the current track
② Remaining time of the current track
③ Elapsed time of the disc*
④ Remaining time of the disc*
* Elapsed time or remaining time of the program during programmed play

NOTE

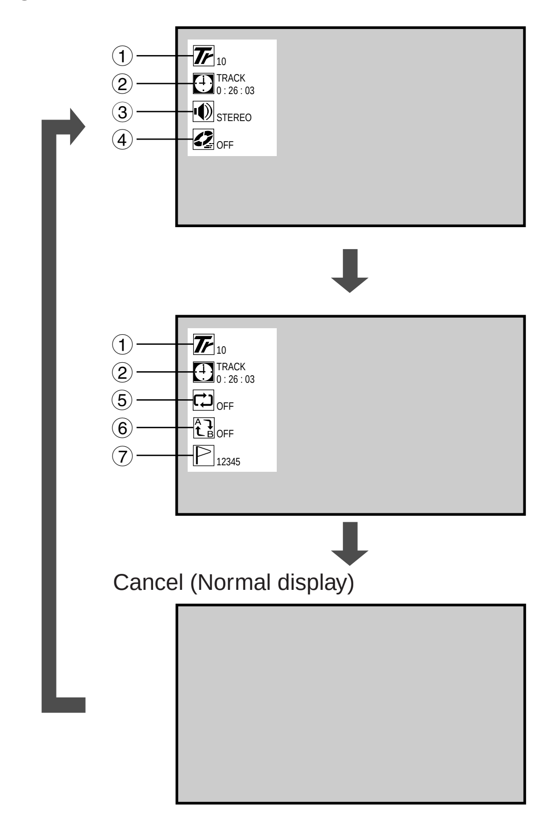
During random play, you cannot change the playing time information.

DISPLAYING PLAYING STATUS ON THE MONITOR SCREEN

General playing status can be displayed on the monitor screen.

Press ON SCREEN DISPLAY repeatedly.

With each press, the display on the monitor screen changes as follows:



① shows the track number being played. shows the total number of tracks on the disc or the point to be resumed in stop mode.

② shows the same information as the time information on the display.

③ shows the audio information.

④ shows the play mode.

⑤ shows the repeat play mode.

⑥ shows the A-B repeat mode.

⑦ shows the memorized mark points information.

The descriptions in this section apply to both DVDs and video CDs unless otherwise noted.

DISC-RELATED TERMS

Title (DVD only)
A title is the longest section of a picture or a musical piece on a DVD; a movie for a picture piece on video software, or an album for a musical piece on audio software.
Each title is assigned a title number enabling you to locate the title you want.

Chapter (DVD only)
Chapters are sections of a picture or a musical piece that are smaller than titles.
A title is composed of several chapters. Each chapter is assigned a chapter number, enabling you to locate the chapter you want. Depending on the disc, there may be no chapters recorded.

Track (audio CD and VCD only)
Tracks are sections of a picture or a musical piece on a video CD or an audio CD.
Each track is assigned a track number, enabling you to locate the track you want.

Scene
On a video CD with PBC (PlayBack Control) functions, moving pictures and still pictures are divided into sections called "Scenes".
Each scene is displayed in the menu screen and assigned a scene number, enabling you to locate the scene you want.
A scene is composed of one or several tracks.

TYPES OF VIDEO CDS

There are two types of video CDs.

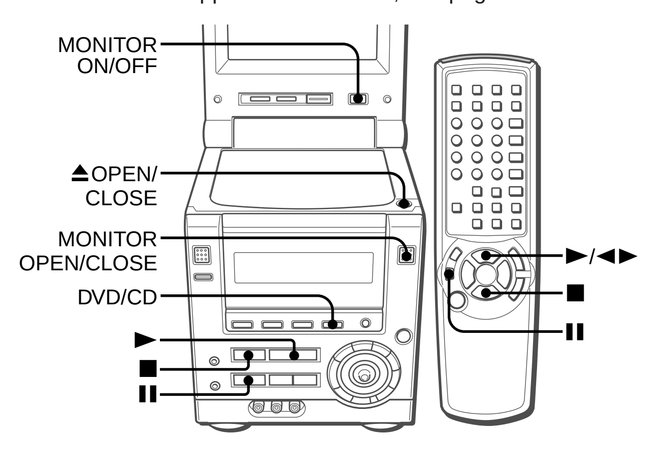
Video CDs equipped with PBC (Version 2.0)
PBC (PlayBack Control) allows you to interact with the system via menus, search functions or other typical computer-like operations. Still pictures of high resolution can also be played, if they are included in the disc.

Video CDs not equipped with PBC (Version 1.1)
Operated in the same way as audio CDs, these discs allow you to play video pictures as well as sound, but they are not equipped with PBC.

In some cases, you may want to play VCDs equipped with PBC with the PBC feature off. This is because some disc playing features can only be used for VCDs without PBC. See "PLAYING A VCD WITHOUT USING PLAYBACK CONTROL", page 20.

BASIC OPERATIONS

For disc formats supported on this unit, see page 5.



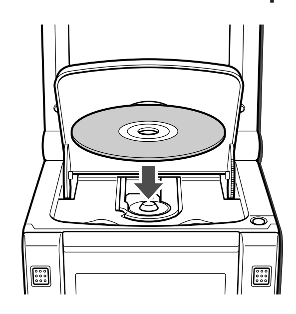
LOADING A DISC

1 Press DVD/CD.

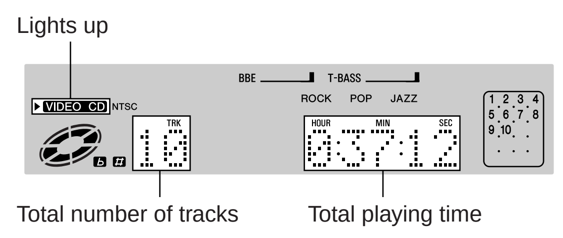
2 If the monitor is closed, press MONITOR OPEN/ CLOSE to open it.

3 Press ▲OPEN/CLOSE to open the disc door.

4 Load a disc with the label side up.



5 Press ▲OPEN/CLOSE to close the disc door.
When a VCD without the PBC function is loaded, a display such as the following appears.



When a DVD or a VCD with the PBC function is loaded, play starts automatically.
If the monitor is turned off, press **MONITOR ON/OFF** to turn on the monitor.

NOTE

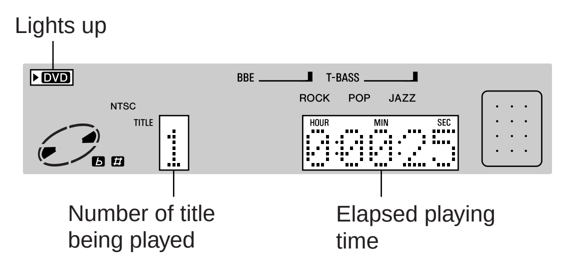
- Do not place more than one disc in the disc compartment.
- Do not use irregular shape discs (example: heart-shaped, octagonal ones). It may result in malfunction.
- Do not touch the pickup lens. If it is soiled, a disc may not be played normally.
- The "NTSC" indication lights up on the display to show that this unit can input the NTSC color system video signal, and outputs the NTSC color system video signal.

PLAYING A DISC

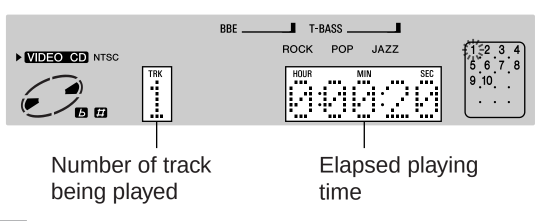
1 Load the disc.

2 Press ►.
For a DVD or a VCD with the PBC function, you do not need to press ►. Play starts automatically when the disc is loaded.

DVD:



Video CD (without the PBC function):

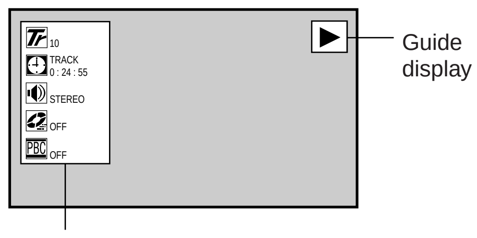


NOTE

Some DVDs or VCDs may automatically display the menu screen after first loading the disc. See "USING THE SOFTWARE SPECIFIC MENU", page 19.

INFORMATION DISPLAYED ON THE MONITOR SCREEN

Various guide displays of the current CD operation are shown on the upper right corner of the monitor screen.
Also, you can turn on the playing status information on the left side of the monitor screen.



- To view the guide displays, make sure you have "Guide Message ON" in the Setup menu (see "GUIDE MESSAGE", page 41).
- To turn on the playing status information, use **ON SCREEN DISPLAY** on the remote control (for details, see "DISPLAYING PLAYING STATUS ON THE MONITOR SCREEN", page 26).

STOPPING AND PAUSING

To stop play
Press ■.
Play stops. The unit remembers the point at which play stopped. ("RESUME" appears on the display.)

To resume play from the point where it stopped
Press ►.

To clear the point to be resumed
Press ■ again in stop mode.
"RESUME" disappears on the display. The resume memory is cleared, and play starts from the beginning of the disc when ► is pressed the next time.

NOTE

- Under the default setting, the point to be resumed is also cleared when the disc door is opened, the power is turned off, or the function is switched.
- For DVDs, the point to be resumed is cleared when "TV Aspect" setting is changed. (See "TV ASPECT", page 45.)
- Set up can be changed so that the resume memory is retained even after the conditions described above. (See "DISC RESUME", page 47).
- The resume function is not available for a VCD with the PBC function turned on. To turn off PBC, see "PLAYING A VCD WITHOUT USING PLAYBACK CONTROL", page 20, and "PBC", page 47.

To pause play
Press ❚❚.
To resume play, press ►.

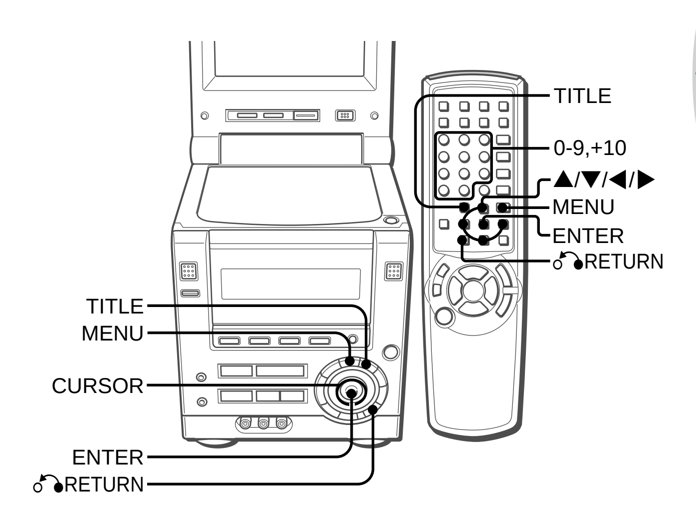
NOTE

For DVDs, pressing **ENTER** also starts or resumes play.

REMOVING THE DISC

Stop play, and press ⏏**OPEN/CLOSE**.
The disc door opens so that the loaded disc can be removed.
After removing the disc, press ⏏**OPEN/CLOSE** again to close the disc door.

SELECTING A TRACK



USING THE SOFTWARE SPECIFIC MENU

This unit supports menu interfaces that are contained in some DVD or VCD software. For DVDs or VCDs with such menus, the menu screen may automatically be displayed on the monitor screen after first loading the disc.

DVDs

1. **Move CURSOR on the main unit ▲, ▼, ◄, or ►, or press ▲/▼/◄/► on the remote control to select your desired program.**
2. **Press ENTER to start play.**

To display the menu
Press **TITLE** or **MENU**.

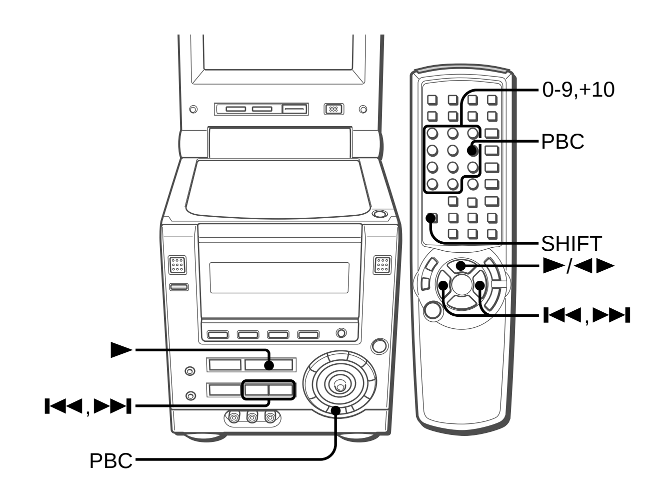
VCDs with the PBC function

Press the numbered buttons on the remote control to select your desired program.

To display the menu
Press **RETURN.**

NOTE

The contents and operation of the software specific menu vary with the disc. Follow the instructions on the disc and on the menu screen.



FAST FORWARD/REVERSE PLAY

Hold down I◄◄ or ►►I during play until the guide display such as "►► x 2" appears.

The DVD is played 2 times faster than the normal speed.
The VCD is played 5 times faster than the normal speed.
To return to normal play, press ►.

To change the playing speed

During fast forward/reverse play, hold down I◄◄ or ►►I until the guide display appears.
For DVDs, this operation switches the playing speed between 2 times, 8 times and 32 times.
For VCDs, this operation switches the playing speed between 5 times and 16 times.

To return to normal play

Press ►.

NOTE

- There is no audio during fast forward/reverse play.
- Fast forward and reverse play are not possible with certain DVDs.

SKIPPING

Press I◄◄ or ►►I during play.

With each press of ►►I, the disc position skips to the succeeding track.

When I◄◄ is pressed once, the disc position skips back to the beginning of the current track/chapter.
When I◄◄ is pressed twice or more, the disc position skips back to the previous track(s)/chapter(s).

NOTE

Skipping is not possible with certain DVDs.

PLAYING A VCD WITHOUT USING PLAYBACK CONTROL (PBC)

With PBC (PlayBack Control), play of VCDs is controlled from the menu display on the monitor screen, and the menu display appears automatically after play of each selection.
You can, however, choose to set PBC off, and play the entire VCD without returning to the menu display, just like audio CDs.
This, for example, allows you to use repeat and programmed play for VCDs with PBC.
For more information on PBC, see "TYPES OF VIDEO CDS", page 17.

1 Load the VCD.

2 Press PBC on the main unit during play or in stop mode.

Alternatively, press **PBC** while pressing **SHIFT** on the remote control.
"PBC" disappears from the display, and the play using menu is disabled.

NOTE

- If **PBC** is pressed while pressing **SHIFT** during play, play stops before the PBC mode changes.
- You can set the unit’s preference whether to play VCDs with PBC or not. See "PBC", page 47.

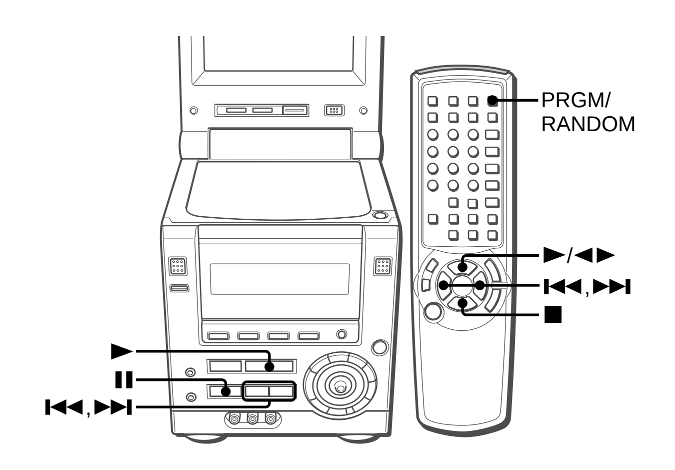
SELECTING A TRACK WITH THE REMOTE CONTROL (VCD ONLY)

A track can be selected directly by entering the track number on the remote control, either during play or in stop mode.
To use this feature with VCDs that support PBC, turn off PBC first (see "PLAYING A VCD WITHOUT USING PLAYBACK CONTROL" on this page).

Press the numbered buttons for the desired track.

Example:
To play track 12, press **+10**, **2**.
To play track 20, press **+10**, **+10**, **0**.
Play begins at the beginning of the selected track and continutes to the end of the disc.

FRAME ADVANCE AND SLOW PLAY



FRAME ADVANCE

1 Press II to pause play.

2 Press II repeatedly to advance frames.
Each time you press the button, the picture advances one frame.

To return to normal play
Press ►.

NOTE
There is no audio during frame advance.

SLOW PLAY

1 Press II to pause play.

2 Hold down I◄◄ or ►►I.
The track is played slowly.

To change the slow forward playing speed
Each time ►►I is held down, the playing speed changes as follows:

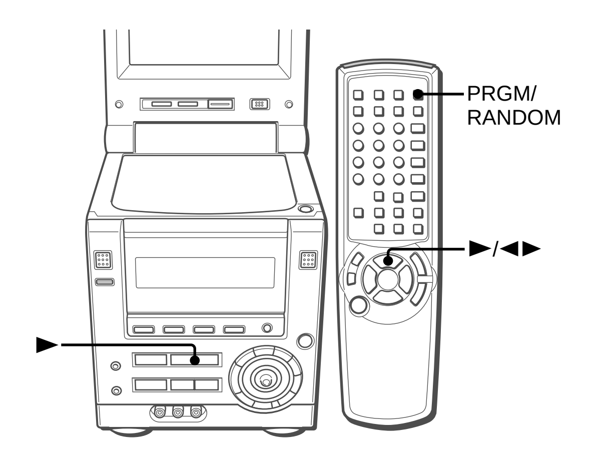
→ 1/30 → 1/15 → 1/5 → 1/2 ─┐ (returns to 1/30)

To change the slow reverse playing speed
For DVDs, the playing speed alternates between 1/15 and 1/2 speed each time I◄◄ is held down. Only 1/15 speed is available for VCDs.

To return to normal play
Press ►.

NOTE
There is no audio during slow play.

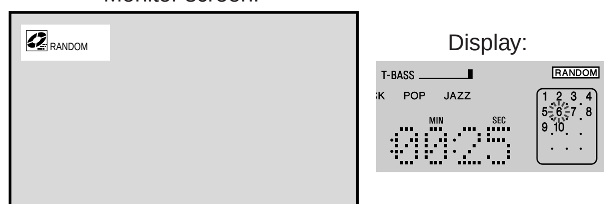
RANDOM/REPEAT PLAY



RANDOM PLAY (VCD ONLY)

All the tracks on the disc can be played randomly.
To use this feature with VCDs that support PBC, turn off PBC first (see "PLAYING A VCD WITHOUT USING PLAYBACK CONTROL", page 20).

1 Press PRGM/RANDOM on the remote control repeatedly so that "RANDOM" appears.

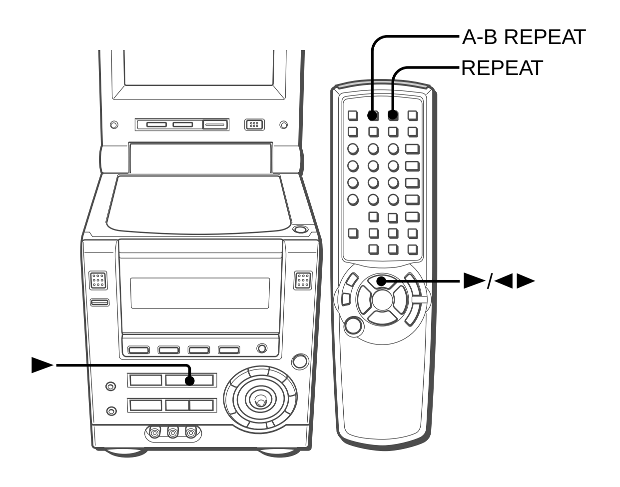


2 Press ► to start play.
Tracks on the disc are played back in random order.

To cancel random play
Press **PRGM/RANDOM** on the remote control repeatedly so that "RANDOM" disappears on the display and the normal display reappears.

NOTE
- Even if I◄◄ is pressed, a previously played track cannot be skipped. The unit returns to the beginning of the current track only.
- Direct selection of the tracks with the numbered button is not possible during the random play mode.

NOTE
During random play you cannot skip back to the previously played track with I◄◄.

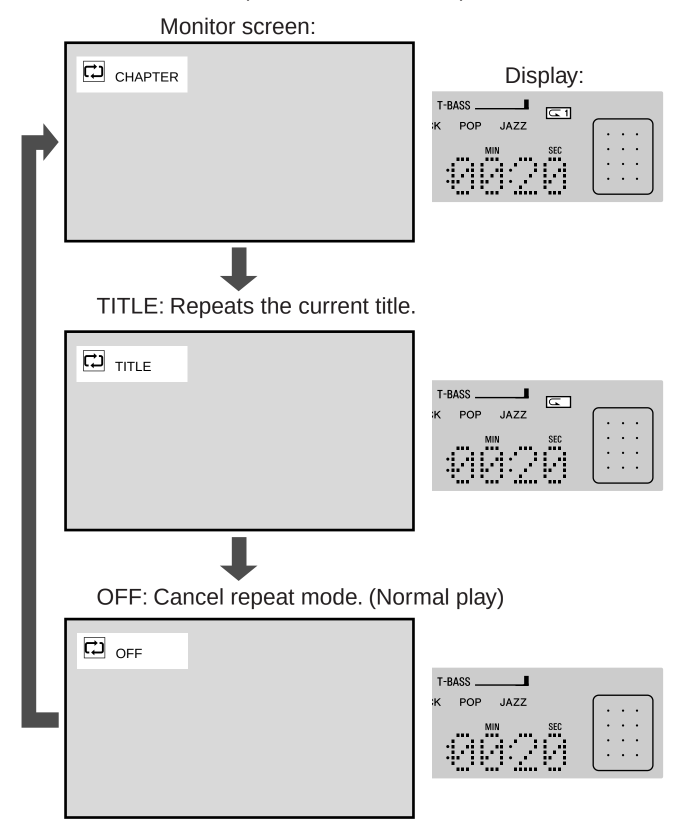


REPEAT PLAY (DVD)

Press REPEAT repeatedly on the remote control during play.

With each press, the repeat play mode changes:

CHAPTER: Repeats the current chapter.



To cancel repeat play

Press **REPEAT** on the remote control again until the repeat indication disappears in the display.
Normal play mode resumes.

NOTE

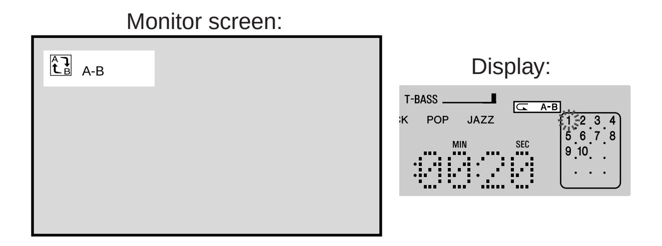
Repeat play is not possible with certain DVDs.

A-B REPEAT PLAY (DVD AND VCD)

You can select a portion to be repeated.
The portion to be repeated may not span a track boundary, but must be within a single track.
To use this feature with VCDs that support PBC, turn off PBC first (see "PLAYING A VCD WITHOUT USING PLAYBACK CONTROL", page 20).

1 During play, press A-B REPEAT at the starting point of the portion you want to repeat.

2 Press A-B REPEAT again at the ending point of the portion you want to repeat.
The unit returns to point A and play the portion between A and B repeatedly.



To cancel A-B repeat play

Press **A-B REPEAT** again during play.
"OFF" appears on the monitor screen.

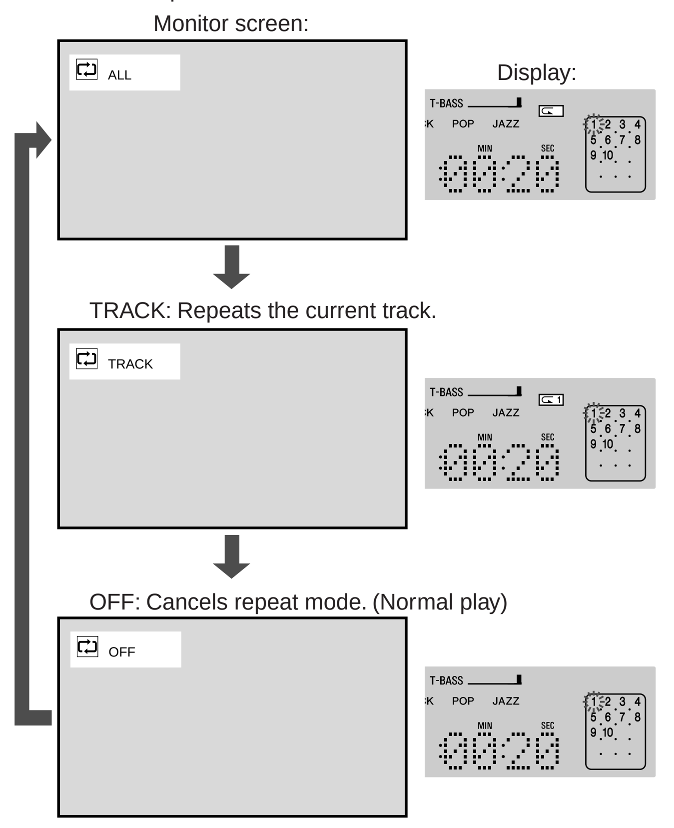
REPEAT PLAY (VCD)

To use this feature with VCDs that support PBC, turn off PBC first (see "PLAYING A VCD WITHOUT USING PLAYBACK CONTROL", page 20).

Press REPEAT repeatedly on the remote control during play.

With each press, the Repeat play mode changes:

ALL: Repeats all tracks on the disc.



When "ALL" is selected, tracks on the disc are played repeatedly.
When "TRACK" is selected, the current track is played repeatedly.

To repeat play of selected track(s) in a disc

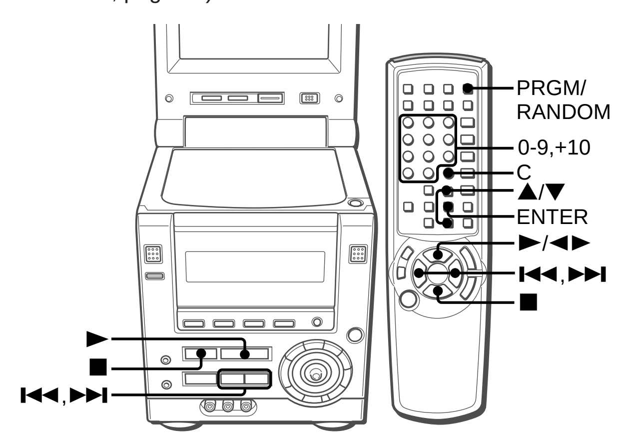
Program the track(s) with the programmed play function, start programmed play, and then press **REPEAT** to repeat play of the programmed tracks (see "PROGRAMMED PLAY (VCD ONLY)", page 24).

NOTE

- To repeat random play, first activate the random play mode, then press **REPEAT** to display "⊂⊃".
- If the random play mode is activated during one track repeat or all tracks repeat play mode, the repeat play mode will be canceled.
- Direct selection of the tracks with the numbered button cancels the "⊂⊃1" play mode.

PROGRAMMED PLAY (VCD ONLY)

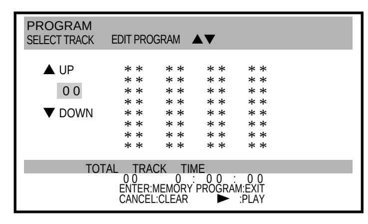
Up to 32 tracks can be programmed from the loaded disc.
To use this feature with VCDs that support PBC, turn off PBC first (see "PLAYING A VCD WITHOUT USING PLAYBACK CONTROL", page 20).



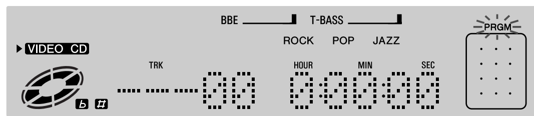
1 Press PRGM/RANDOM on the remote control once in stop mode.
"PROGRAM" appears on the monitor screen and
"PRGM" flashes on the display.

2 <u>Within 5 seconds,</u> press ENTER.
The program screen is displayed on the monitor screen and the display.

Monitor screen:



Display:

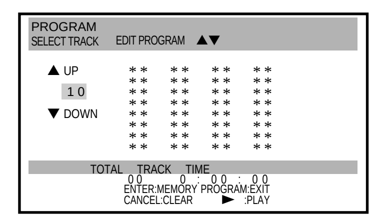


3 Press the numbered button(s) or ▲/▼ on the remote control to select the track to be played first.

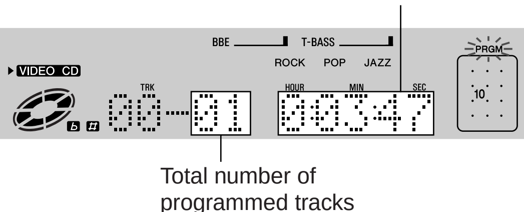
Using the numbered buttons:
To select track 12, press **+10**, **2**.
To select track 20, press **+10**, **+10** and **0**.

Using ▲/▼:
Press ▲ for a larger track number and ▼ for a smaller track number.

Monitor screen:



4 Press ENTER.
The selected track number is listed in order on the monitor screen, and lights up on the display.
The number of programmed tracks and the total playing time are also indicated at the bottom of the monitor screen.



If you entered a wrong number
Press **C**.
The last programmed number is canceled. Then enter the correct number.

5 Repeat steps 3 and 4 to program other tracks.

6 Press ► to start play.

To cancel programmed play
Press **PRGM/RANDOM** twice.
"OFF" is displayed on the monitor screen. Programmed play is canceled, and the unit continues to play the current and all succeeding tracks in the disc.

To stop programmed play
Press ■.
The unit remembers the point at which play stopped, and resumes programmed play from this point when ► is pressed.

To clear the point to be resumed
Press ■ once again after stopping programmed play.
The resume memory is cleared, and plays from the first programmed track when ► is pressed.

To clear the program
Press ■ twice after stopping programmed play.
The program will also be cleared when the disc door is opened, the function is changed, and the unit is turned off.
To continue programming a new set of tracks, press **ENTER** and repeat from step 3.

To check the program
Call up the program screen on the monitor screen.
To close the program screen, press **PRGM/RANDOM** twice.
Alternatively, press ►►I in stop mode.
With each press, the program number and the track number are shown progressively on the display.

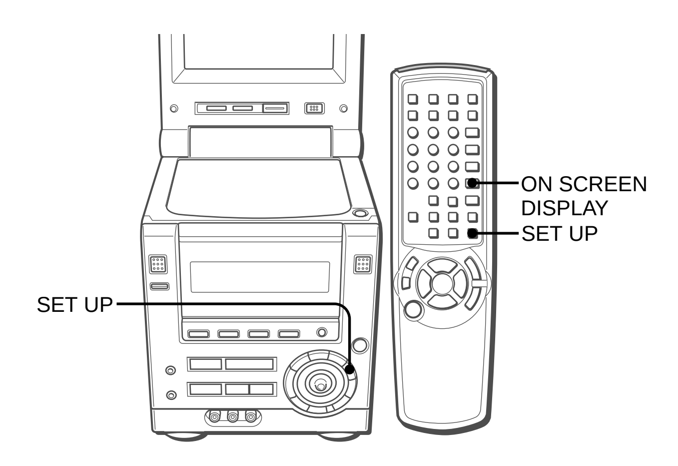
To add a track to the program
Before playing, repeat steps 1 to 4. The track will be programmed after the last track.

To delete a track from the program
1 Press **PRGM/RANDOM** repeatedly so that "PROGRAM" appears on the monitor screen. Then press **ENTER** within 5 seconds.
2 Press **C**.
The last track in the program is deleted.

NOTE

- During programmed play, direct selection of a track with the numbered buttons will cancel the programmed play mode.
- If random play mode is activated during programmed play, the programmed play mode is canceled.
- You cannot program more than 32 tracks. (Even if you attempt to program a track after programming 32 tracks, the track is not programmed but the 32 tracks already selected remain in the program.)

CHANGING THE DISPLAY INFORMATION



CHANGING THE PLAYING TIME INFORMATION ON THE DISPLAY

Playing time information on the unit's display can be changed.

Press SET UP repeatedly during play.

With each press, the display changes as follows:

DVDs

① Elapsed time of the current title ("TITLE")
② Remaining time of the current title ("TITLE")
③ Elapsed time of the current chapter ("CHP")
④ Remaining time of the current chapter ("CHP")

VCDs

① Elapsed time of the current track
② Remaining time of the current track
③ Elapsed time of the disc*
④ Remaining time of the disc*

* Elapsed time or remaining time of the program during programmed play

NOTE

- During random play, you cannot change the playing time information.
- When PBC is on, the playing time information for VCDs is not displayed.

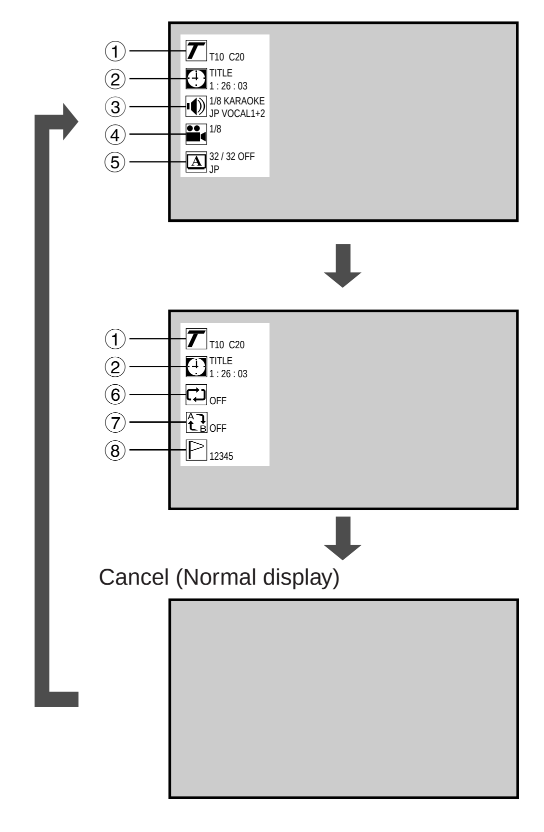
DISPLAYING PLAYING STATUS ON THE MONITOR SCREEN

General playing status can be displayed on the monitor screen.

Press ON SCREEN DISPLAY repeatedly.

When playing a DVD

With each press, the display on the monitor screen changes as follows:



① shows the title number and the chapter number, or "MENU" during menu display.

② shows the same information as the time information on the display.

③ shows the audio information.

④ shows the angle information.

⑤ shows the subtitle information.

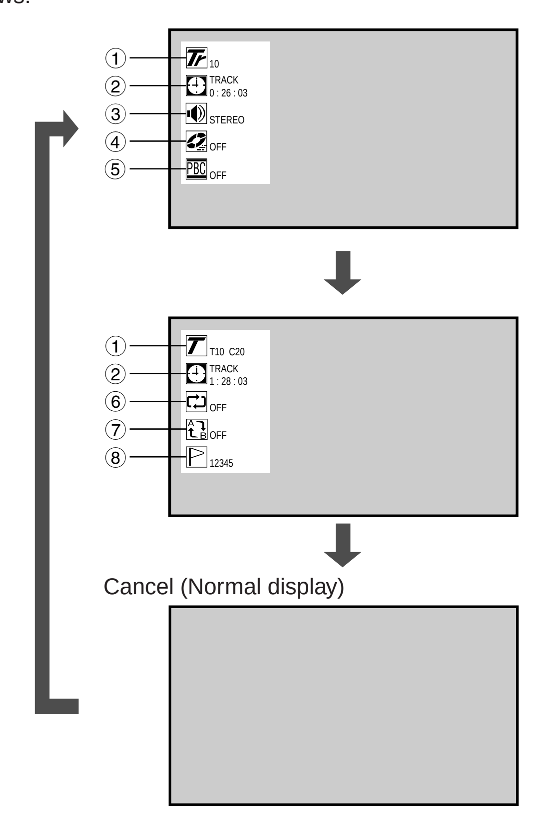
⑥ shows the repeat play mode.

⑦ shows the A-B repeat mode.

⑧ shows the memorized mark points information.

When playing a VCD

With each press, the display on the monitor screen changes as follows:



① shows the track number being played.
shows the total number of tracks on the disc or the point to be resumed in stop mode. (only when PBC is turned off.)

② shows the same information as the time information on the display.

③ shows the audio information.

④ shows the play mode.

⑤ shows if PBC is on or off.

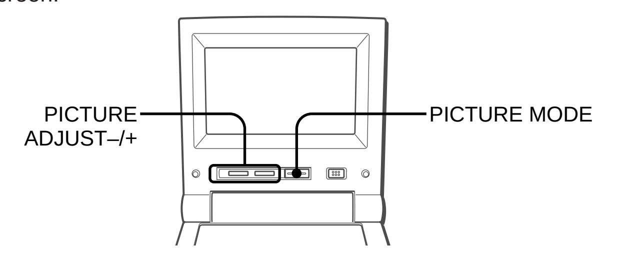
⑥ shows the repeat play mode.

⑦ shows the A-B repeat mode.

⑧ shows the memorized mark points information.

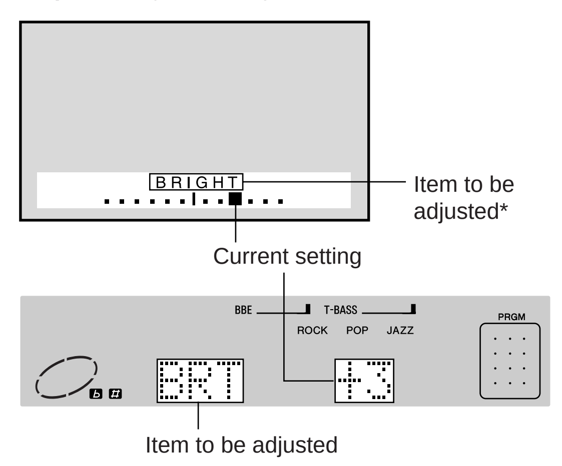
ADJUSTING THE MONITOR PICTURE

You can adjust the quality and aspect of the picture on the monitor screen.



OPERATION

1 Press PICTURE MODE repeatedly to select the item to be adjusted until it appears on the monitor screen.
Example: To adjust the brightness



* When the selected function is VIDEO, the item to be adjusted is not displayed on the monitor screen. Make adjustment using the display window.

2 Within 3 seconds, press PICTURE ADJUST + or – to make adjustments.

ADJUSTING THE BRIGHTNESS

Select "BRIGHT" (or "BRT"), then press **PICTURE ADJUST –** for darker picture, and **PICTURE ADJUST +** for brighter picture.

ADJUSTING THE COLOR

Select "COLOR", then press **PICTURE ADJUST –** to decrease the color intensity, and **PICTURE ADJUST +** to increase it.

ADJUSTING THE TINT

Select "TINT", then press **PICTURE ADJUST –** to make lighter colors more reddish, and **PICTURE ADJUST +** to make them more greenish.

DIMMING THE SCREEN

Select "DIMMER" (or "DIM"), then press **PICTURE ADJUST –** to make the monitor screen darder, and **PICTURE ADJUST +** to make it brighter.

ADJUSTING THE ASPECT

With this item, you can select how to display the conventional size (4:3) picture on the wide screen of this unit's monitor.

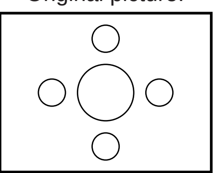
Select one of the following aspect modes, then press **PICTURE ADJUST +** or **–** to select the desired aspect.

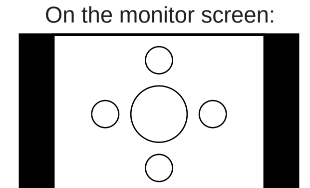
NORMAL

Displays the conventional size picture with the original proportion (4:3), with black bands at the left and right of the screen.



On the monitor screen:



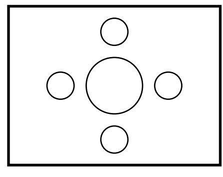


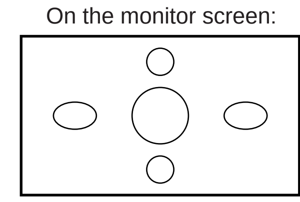
WIDE

Enlarges the conventional size picture in the horizontal direction. The picture is stretched in the horizontal direction more at the left and right portions of the screen than at the center of the screen.



On the monitor screen:



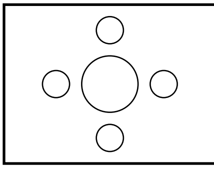


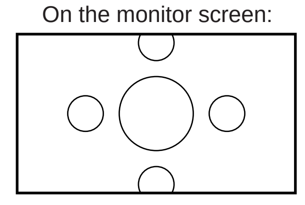
CINEMA 1

Enlarges the conventional size picture in both the horizontal and vertical directions. The upper and lower portions are cut off.

Original picture:

On the monitor screen:



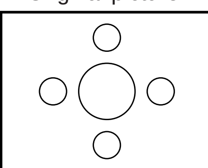


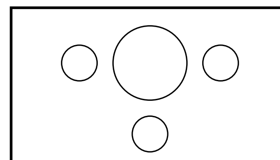
CINEMA 2

Enlarges the conventional size picture in both the horizontal and vertical directions in the same manner as "CINEMA 1", but the picture is shifted up vertically so that the lower portion of the picture is not cut off. This mode is convenient when there are superimposed texts on the lower portion of the picture.

Original picture:





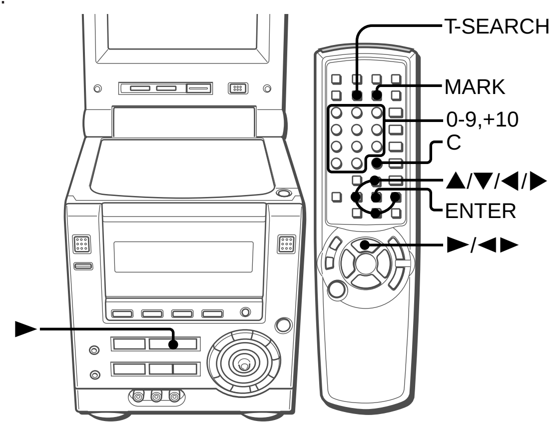


NOTE

When playing a disc containing wide size (16:9) picture, select either "WIDE" or "NORMAL". The picture will be played in the most suitable mode automatically according to the disc.
You can intentionally select "CINEMA 1" or "CINEMA 2". (If "CINEMA 1" or "CINEMA 2" is selected, the picture may be distorted depending on the disc.)

MARKING AND SEARCHING

You can mark any point in a disc and start play from there.
Using search functions, you can easily locate a desired point on a disc.



MARKING

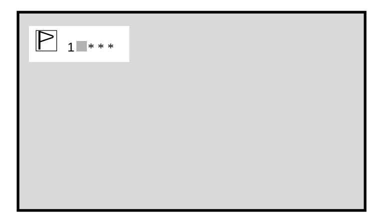
You can mark up to 5 DVDs, each with up to 5 points.
Also, you can mark up to a total of 10 audio CDs and video CDs, each with up to 5 points.

1 **Play the disc and locate the desired point to mark.**
You can use functions such as "FAST FORWARD/REWIND", "SKIPPING" or "SEARCH" to locate your desired point.

2 **Press MARK.**
"⊳" appears on the monitor screen and the unit enters the Mark mode. The current Mark memory number is highlighted by the cursor.



3 **Press ENTER or ►.**
The current location is marked in the Mark memory.



4 **Press MARK again to exit the Mark mode.**

To mark other points

1 Follow steps 1 and 2 of "MARKING" above.
2 Press ◀ or ▶ to move the cursor, or press a corresponding number button (**1**-**5**), to select the desired Mark memory position (⁎).
3 Follow steps 3 and 4 of "MARKING" above.

NOTE

If the title search, chapter search or time search function is used to locate the desired point, "⊳" clears. If this happens, press **MARK** to call up "⊳". (For DVDs, "⊳" also clears when the skip function is used.)

To play from a marked point

1 Press **MARK**.
"⊳" appears on the monitor screen and the unit enters the Mark mode.
2 Press ◀ or ▶ to move the cursor, or press a corresponding number button (**1** - **5**), to select the desired Mark memory number.
3 Press **ENTER** or ►.
Play starts from the marked point.

NOTE

When play is started from a marked point, the "Audio Language" and "Subtitle Language" are set to the ones selected when the point was marked.

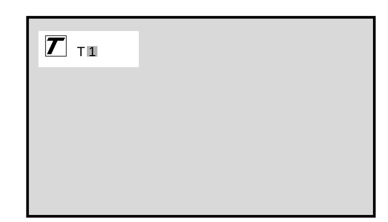
To clear a marked point

1 Press **MARK**.
"⊳" appears on the monitor screen and the unit enters the Mark mode.
2 Press ◀ or ▶ to move the cursor or press a corresponding number button (**1** - **5**) to select the desired Mark memory number.
3 Press **C**.
The Mark memory is cleared.

TITLE SEARCH (DVD ONLY)

You can specify the playing location of a DVD by the title number.

1 **Press T-SEARCH.**



2 **Press the numbered buttons to enter the desired title number.**



Example:
To play title number 2, press **2**.
To play title number 10, press **+10**.

You can also use ▲ or ▼ to change the selected track number on the monitor screen.

If you entered a wrong number
Press **C** to remove the number you entered. Then enter the correct number.

3 **Press ENTER or ►.**
Play begins at the specified title.

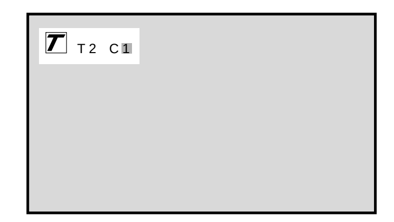
NOTE

If you specify a title number which does not exist on the disc, the ⃠ symbol is displayed. In this case, repeat from step 1 with a valid title number.

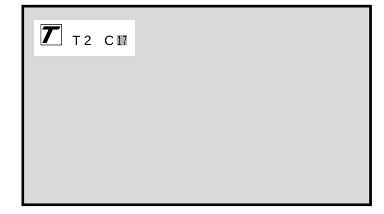
CHAPTER SEARCH (DVD ONLY)

You can specify the playing location of a DVD by the chapter number.

1 **Press T-SEARCH twice.**



2 **Press the numbered buttons to enter the desired chapter number.**



Example:
To play chapter number 17, press **+10**, **7**.

You can also use ▲ or ▼ to change the selected track number on the monitor screen.

If you entered a wrong number
Press **C** to remove the number you entered. Then enter the correct number.

3 **Press ENTER or ►.**
Play begins at the specified chapter.

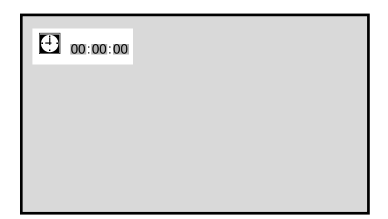
NOTE

If you specify a chapter number which does not exist on the disc, the ⃠ symbol is displayed. In this case, repeat from step 1 with a valid chapter number.

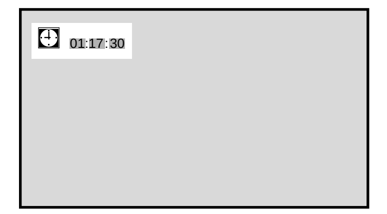
TIME SEARCH

With discs that support display of elapsed time, you can locate a point in the disc by specifying the time from the beginning of this disc.
For DVDs, you can locate a point in a title by specifying the time from the beginning of the title. (The time search can be used only within a title.)

1 **For DVDs: Press T-SEARCH 3 times.**
For audio CDs and VCDs: Press T-SEARCH twice.



2 **Press the numbered buttons to enter the time of the desired location.**



Example:
To specify 1:17:30 (1 hour 17 minutes 30 seconds), press **1**, **1**, **7**, **3** and **0**.
To specify 0:08:07 (8 minutes 7 seconds), press **8**, **0** and **7**.

If you entered wrong numbers
Press **C** repeatedly to remove the numbers you entered. Then enter the correct numbers.

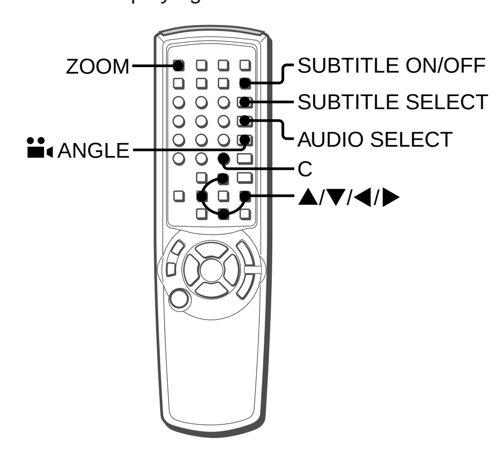
3 **Press ENTER or ►.**
Play begins at the specified location.

NOTE

- If you specify a time greater than the length of the disc, the ⃠ symbol is displayed. In this case, repeat from step 1 with a valid time.
- Time search may not work with some discs even if they support the display of elapsed time.

SPECIAL DVD FEATURES

Special featues for playing DVDs are described here.



ZOOM FUNCTION (DVD ONLY)

Press ZOOM on the remote control during play.

The picture around the center of the screen is enlarged to approximately 4 times.

To move the enlarged picture

Press ▲/▼/◀/▶.
(You can also use **CURSOR** on the main unit.)
To return to the center of the picture, press **C**.

To cancel zoom

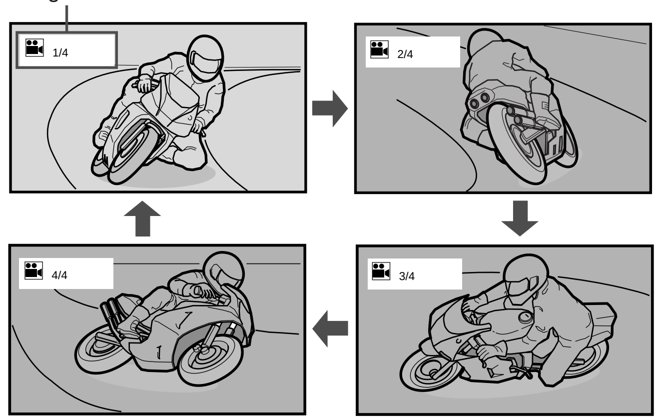
Press **ZOOM** again.

CHANGING THE ANGLE (DVD ONLY)

When playing DVDs shot with multi-angles, you can select the angle to view the scene.

Press ANGLE repeatedly to select a viewing angle.

With each press, the angle will change.



NOTE

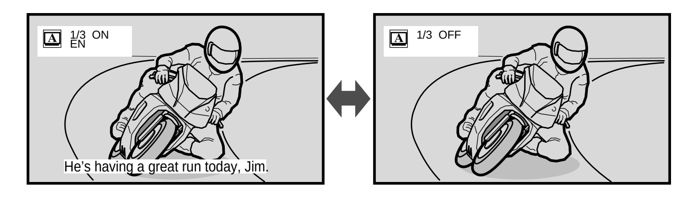
If you press **ANGLE** when playing a scene or a disc without multiple viewing angles, the ⃠ symbol is displayed.

SUBTITLES (DVD ONLY)

You can display the subtitles on the screen when playing DVDs which contain them. You can also change the subtitle language if more than one is available.

Press SUBTITLE ON/OFF during play.

The subtitles will be displayed.



To turn off the subtitles

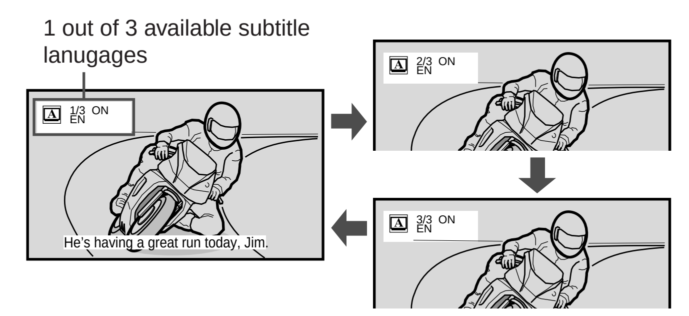
Press **SUBTITLE ON/OFF** again.

NOTE

- If you press **SUBTITLE ON/OFF** when playing a disc without subtitles, the ⃠ symbol is displayed.
- Some discs have subtitles on by default. With such discs, **SUBTITLE ON/OFF** may not allow you to clear the subtitle display.

To change the subtitle language

Press **SUBTITLE SELECT** to select the desired subtitle language.



NOTE

- The subtitle language can be changed only if the disc contains more than one subtitle language. The number of available subtitle languages varies with the disc.
- The subtitle language first displayed is specified by the subtitle setting and can be changed (see "SUBTITLE LANGUAGE", page 42). If the preferred subtitle language is not available on the disc, the disc will determine which subtitles are shown.
- It may take some discs a few moments after you press **SUBTITLE SELECT** until the new subtitles are displayed.

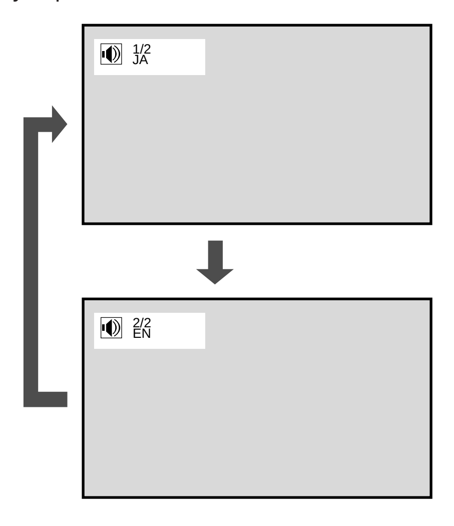
CHANGING AUDIO TRACKS (DVD ONLY)

Some DVDs have more than one audio tracks, such as soundtracks in different languages. You can change the audio track when playing such discs.

For selection of audio tracks for Karaoke DVD discs, see "USING DVD KARAOKE DISCS", page 35.

Press AUDIO SELECT during play.

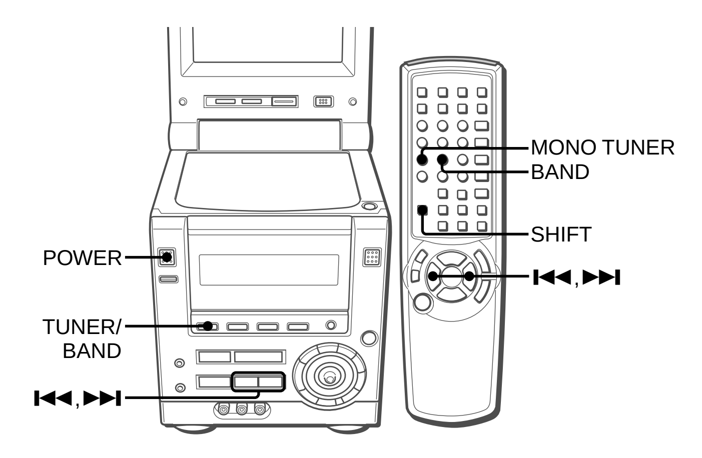
Each time you press the button, the audio track will change.



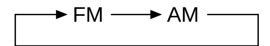
NOTE

- The audio track can be changed only if the disc contains multiple audio tracks. The number of available audio tracks varies with the disc.
- The audio track language first played is specified by the audio language setting and can be changed (see "AUDIO LANGUAGE", page 42). If the preferred audio track language is not available on the disc, the disc will determine which audio track language is played.

MANUAL TUNING



1 Press TUNER/BAND repeatedly to select the desired band.



When **TUNER/BAND** is pressed while the power is off, the power is turned on directly.

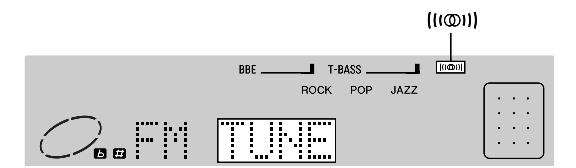
To select a band with the remote control
Press **BAND** while pressing **SHIFT**.

NOTE

- When you switch to the tuner function from the DVD/CD function while "READING" flashes on the display, it may take up to 10 seconds before the sound actually switches to the tuner.
- When you switch to the tuner function, the monitor is automatically turned off.

2 Press I◀◀ or ▶▶I to select a station.

Each time the button is pressed, the frequency changes.
When a station is received, "TUNE" is displayed for 2 seconds.
During FM stereo reception, ((ⓞ)) is displayed.



To search for a station quickly (Auto Search)
Keep I◀◀ or ▶▶I pressed until the frequency starts to change rapidly. After tuning in to a station, the search stops.
To stop the Auto Search manually, press I◀◀ or ▶▶I.
- The Auto Search may not stop at stations with very weak signals.

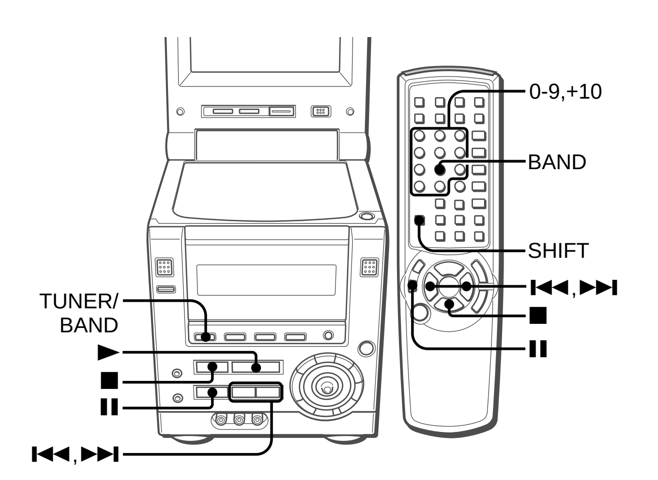
When an FM stereo broadcast contains noise
Press **MONO TUNER** while pressing **SHIFT** on the remote control so that "MONO" appears on the display.
Noise is reduced, although reception is monaural.
To restore stereo reception, repeat the above so that "MONO" disappears.

To change the AM tuning interval
The default setting of the AM tuning interval is 10 kHz/step. If you use this unit in an area where the frequency allocation system is 9 kHz/step, change the tuning interval.
Press **POWER** while pressing **TUNER/BAND**.
To reset the interval, repeat this procedure.

NOTE

When the AM tuning interval is changed, all preset stations are cleared. The preset stations have to be set again.

PRESETTING STATIONS



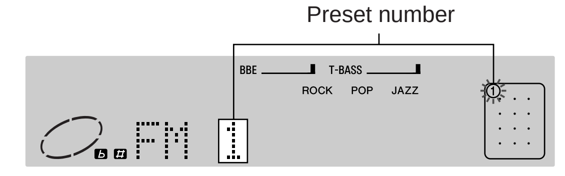
The unit can store up to a total of 32 preset stations. When a station is stored, a preset number is assigned to the station. Use the preset number to tune in to a preset station directly.

1 Press TUNER/BAND to select a band, and press ⏮ or ⏭ to select a station.

2 Press ❚❚ to store the station.

A preset number beginning from 1 in consecutive order for each band is assigned to the station.

Preset number



3 Repeat steps 1 and 2.

The next station will not be stored if a total of 32 preset stations for all the bands have already been stored.

NOTE

"FULL" is displayed if you attempt to store more than 32 preset stations.

PRESET NUMBER TUNING

Use the remote control to select the preset number directly.

1 Press BAND while pressing SHIFT to select a band.

2 Press numbered buttons 0-9 and +10 to select a preset number.

Example:
To select preset number 20, press **+10**, **+10** and **0**.
To select preset number 15, press **+10** and **5**.

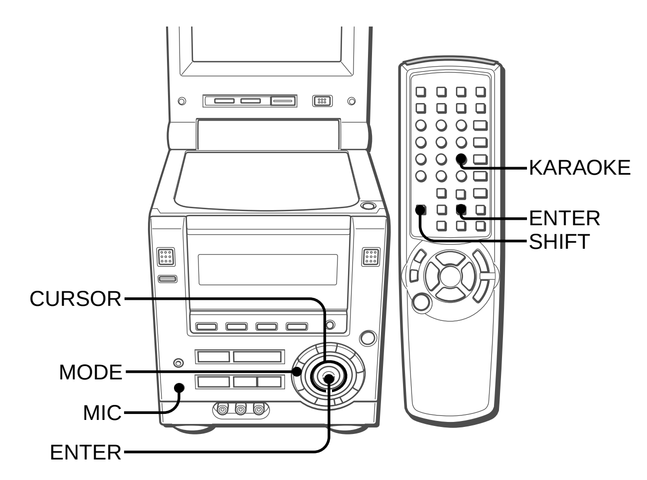
Selecting a preset number on the main unit

Press **TUNER/BAND** to select a band. Then, press ▶ repeatedly. Each time ▶ is pressed, the next ascending number is selected.

To clear a preset station

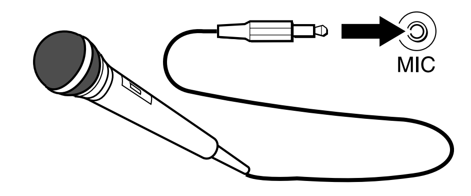
Select the preset number of the station to be cleared. Then, press ■, and press ❚❚ within 4 seconds.
The preset numbers of all other stations in the band with higher numbers are also decreased by one.

MICROPHONE MIXING



A microphone (not supplied) can be connected to this unit, allowing you to sing along to music sources.
Use a microphone with a mini plug (ø3.5 mm, 1/8 inch).

1 Connect your microphone to the MIC jack.



2 Press one of the function buttons to select the source to be mixed, and play the source.

3 Adjust the volume and tone of the source.

4 Adjust the microphone volume.
Press **MODE** repeatedly until "MIC" is displayed, and within 6 seconds, move **CURSOR** ▲ or ▼ to adjust the microphone volume.
The microphone volume can be set to "OFF" (the microphone is turned off), 1 to 6, and "MAX" (maximum).

5 Adjust the echo volume.
Press **MODE** repeatedly until "ECHO" is displayed, and within 6 seconds, move **CURSOR** ▲ or ▼ to adjust the echo volume.
The echo volume can be set to "OFF" (the echo effect is turned off), 1 to 6, and "MAX" (maximum).

When not using the microphone
Set the microphone volume to "OFF" and remove the microphone from the **MIC** jack.

NOTE
- If a microphone is held too near the speakers, a howling sound may be produced. In this case, hold the microphone away from the speakers, or decrease the microphone volume.
- If sound through the microphone is extremely loud, it may be distorted. In this case, decrease the microphone volume.
- The microphone and echo volume are set to "OFF" when the function is changed or the unit is turned off.

Recommended microphones
The use of unidirectional type microphones is recommended to prevent howling. Contact your local AIWA dealer for details.

VOCAL FADER/MULTIPLEX FUNCTIONS

This unit can use discs as Karaoke sources.
Use the vocal fader function for ordinary discs.
Use the multiplex function for Karaoke multi-audio CDs.

NOTE
To use DVD Karaoke discs, see "USING DVD KARAOKE DISCS", page 35.

1 Press MODE repeatedly until "VF OFF" is displayed.

2 Within 6 seconds, move CURSOR ▲ or ▼ to select the vocal fader or multiplex function.
Moving **CURSOR** ▲ changes the function cyclically as follows, and moving it ▼, vice versa:

① VF OFF (no vocal fader)
② VF (vocal fader activated)
③ Auto-VF (automatic vocal fader)
When there is a sound input from the microphone, the unit turns to the VF mode. When there is no sound input from the microphone, it switches to the VF OFF mode automatically.
④ MPX-Lch/Rch
(multiplex function - left/right channel)
When "MPX-Lch" is selected, only the sound on the left channel is heard.
When "MPX-Rch" is selected, only the sound on the right channel is heard.
To change the channel, press **ENTER** while "MPX-Lch" or "MPX-Rch" is displayed.
⑤ Auto-MPX (automatic multiplex function)
Normally, the multiplex function is turned off. When the sound input level from the microphone becomes a certain value, the unit turns to the MPX-Lch or MPX-Rch mode.

Note on the "Auto-VF" and "Auto-MPX"mode
You can change the period of time until the unit turns automatically to the VF mode or to the MPX mode.
While "Auto-VF" or "Auto-MPX" is displayed, press **ENTER** so that "FAST" or "SLOW" is displayed.
Select "FAST" so that the unit turns to the VF mode or MPX mode within a shorter period of time .
Select "SLOW" so that the unit turns to the VF mode or MPX mode within a longer period of time.

To operate with the remote control
Press **KARAOKE** repeatedly while pressing **SHIFT** to select the vocal fader or multiplex function.

NOTE
- The Karaoke functions may not operate correctly with the following kinds of discs.
  - Those with monaural sound
  - Those recorded with strong echoes
  - Those with the vocal part recorded on the right or left side of the sound width
- While the Karaoke function is on, the sound is output as monaural.
- The vocal fader function is set to "VF OFF" when the function is changed or the unit is turned off.

KEY CONTROL FUNCTION

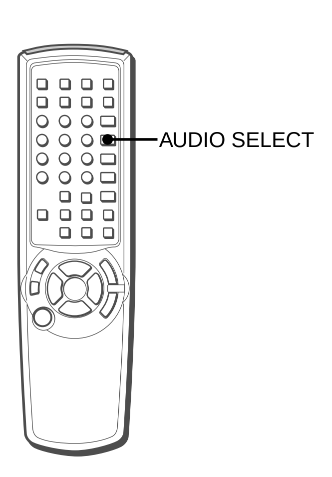
The key of the playback sound can be adjusted in 4 steps upward (+ 1 to +4) or downward (– 1 to –4). The interval of each step is a half tone.

Press **MODE** repeatedly until “KEY” is displayed, and within 6 seconds, move **CURSOR** ▲ or ▼.

NOTE

The key is set to "±0" when the function is changed or the unit is turned off.

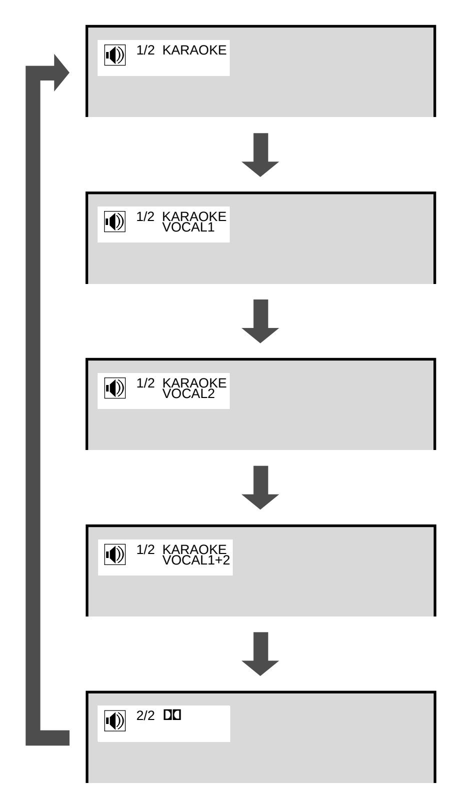
USING DVD KARAOKE DISCS



1 **Follow the steps for "MICROPHONE MIXING" to prepare the sound source and the microphone.**

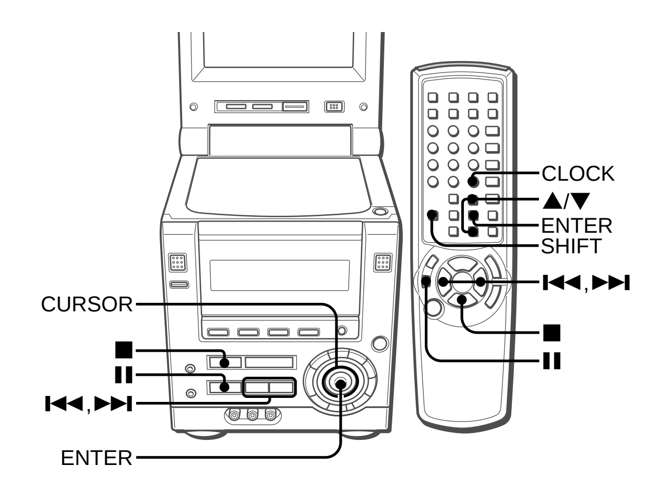
2 **Press AUDIO SELECT repeatedly during play to select the karaoke audio.**
With each press, the active audio channel changes among those available.

Example: A disc has 2 audio tracks (track 1 and track 2), and track 1 has 2 vocal channels.



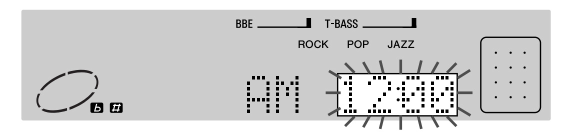
The available audio channels differ with the karaoke disc. Refer to the instructions on the disc for details.

SETTING THE CLOCK



1 Press II or ENTER while the power is off.
Alternatively, press **CLOCK** while pressing **SHIFT** while the power is on or off.
The clock is displayed. (Or the clock becomes brighter.)

When the power cord is plugged into an AC outlet for the first time after purchase or when the clock setting is canceled due to a power failure, the entire clock display flashes.



2 <u>Within 4 seconds</u>, start setting the time.
Press I◀◀ or ▶▶I.
Alternatively, move **CURSOR** on the main unit ▲ or ▼, or press ▲/▼ on the remote control.
Holding these buttons down will vary the time in 10-minute units.

3 Press II or ENTER.
The clock starts from 00 seconds.

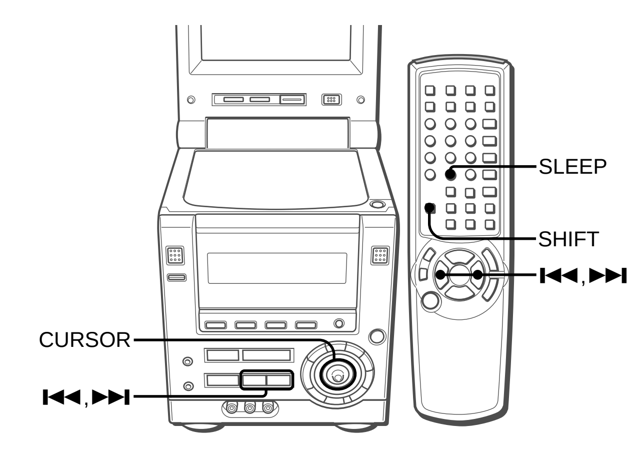
When the clock is set for the first time after purchase
Everything on the display will clear.
This is because the power economizing mode is activated, and is not a malfunction.
The power economizing mode can be canceled. See page 10 for details.

To view the clock when another display is in the display
Press **CLOCK** while pressing **SHIFT** on the remote control. The time is displayed for 4 seconds and then the original display reappears.

To switch to the 24-hour standard
Press **CLOCK** while pressing **SHIFT** on the remote control, and then press ■ within 4 seconds.
Repeat the same procedure to restore the 12-hour standard.
In the 12-hour standard, "AM 12:00" indicates midnight and "PM 12:00" indicates noon.

If the clock display flashes
If the display flashes when the clock is displayed, it indicates that the clock has stopped due to a power failure or the removal of the power cord. The current time needs to be reset.

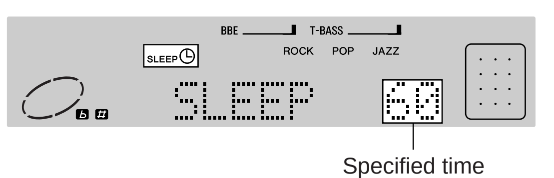
SETTING THE SLEEP TIMER



The unit can be turned off automatically at a specified time.

1 Press SLEEP while pressing SHIFT.
Alternatively, press **MODE** on the main unit repeatedly until "SLEEP" is displayed.

2 <u>Within 4 seconds</u>, press I◀◀ or ▶▶I to specify the time until the power is turned off.
Alternatively, move **CURSOR** on the main unit ▲ or ▼.
The time changes between 5 and 240 minutes in 5-minute steps.

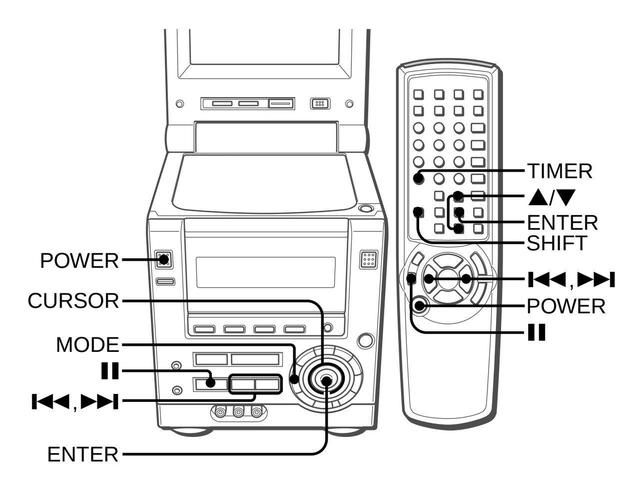


Specified time

To check the time remaining until the power is turned off
Press **SLEEP** once while pressing **SHIFT**. The remaining time is displayed for 4 seconds.

To cancel the sleep timer
Press **SLEEP** twice while pressing **SHIFT** so that "SLEEP OFF" appears on the display.
When operating on the main unit, press **MODE** repeatedly until "SLEEP" is displayed. Then move **CURSOR** ▲ or ▼ so that "SLEEP OFF" is displayed.

SETTING THE TIMER

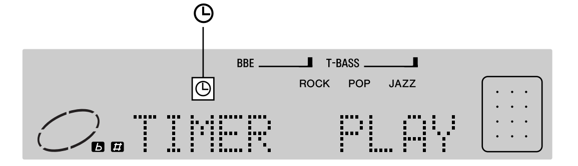


The unit can be turned on at a specified time every day with the built-in timer.

Preparation
Make sure the clock is set correctly.

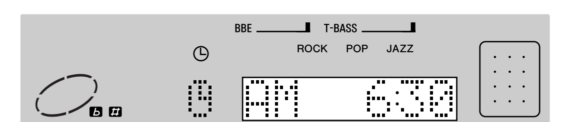
1 **Press one of the function buttons to select a source.**
If **TUNER/BAND** is pressed, you will select the band and the station later in step 8.

2 **Press TIMER repeatedly while pressing SHIFT on the remote control until ◷ and "TIMER PLAY" appears on the display.**
Alternatively, press **MODE** on the main unit repeatedly until "TIMER OFF" is displayed, then move **CURSOR** ▲ or ▼ so that "TIMER PLAY" appears.

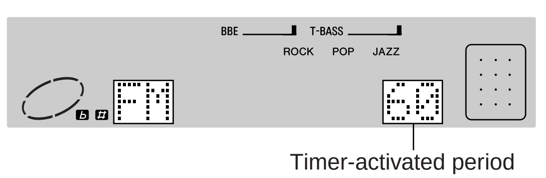


3 **Within 4 seconds, press ENTER or ▮▮.**
Time and audio source name flash alternately.

4 **Press ◀◀ or ▶▶ to set the timer-on time, then press ENTER or ▮▮.**
Holding ◀◀ or ▶▶ down will vary the time in 10-minute units.
Alternatively, move **CURSOR** on the main unit ▲ or ▼.



5 **Within 4 seconds, press ◀◀ or ▶▶ to select the duration for the timer-activated period.**
Alternatively, move **CURSOR** on the main unit ▲ or ▼.
The duration can be set between 5 and 240 minutes in 5-minute steps.



Timer-activated period

6 **Within 4 seconds, press ENTER or ▮▮.**

7 **Adjust the volume.**
The source sound will play at the volume level set in this step when the power is turned on by the timer.
If the volume level is set to 21 or higher, however, it will automatically be set to 20 when the power is turned on.

8 **Prepare the source.**
To play a disc, load the disc to be played.
To listen to the radio, select the band and tune in to a station.
To play the external equipment, set the timer of the connected equipment (with an external timer) and prepare for the play.

9 **Press POWER to turn off the power.**
When the timer-on time is reached, the unit turns on and begins play with the selected source.

To check the timer setting
Press **TIMER** while pressing **SHIFT** on the remote control.
The selected source, the timer-on time, and the duration for the timer-activated period will be displayed for 4 seconds.

To change any of the previous setting
Set the timer again from the beginning.

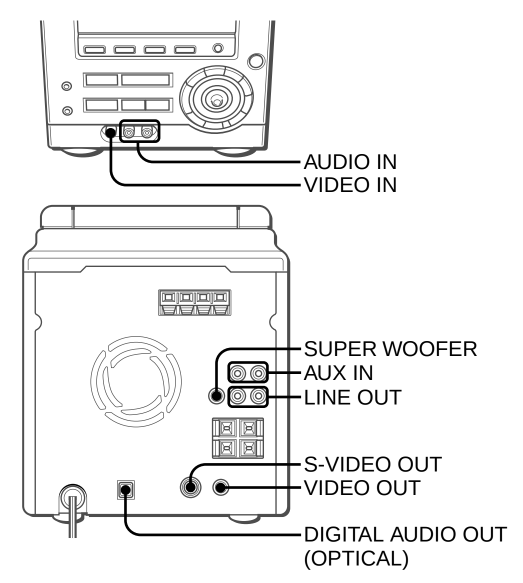
To cancel the timer standby mode temporarily
Press **TIMER** repeatedly while pressing **SHIFT** on the remote control so that ◷ disappears and "TIMER OFF" appears.
To restore the timer standby mode, press again to display ◷.
When operating on the main unit, press **MODE** repeatedly until "TIMER PLAY" is displayed. Then move **CURSOR** ▲ or ▼ so that "TIMER OFF" is displayed, and then press **ENTER**.

Using the unit while the timer is set
You can use the unit normally after setting the timer.
Before turning off the power, carry out steps 7 and 8.

NOTE

- Timer playback will not begin unless the power is turned off.
- Connected equipment cannot be turned on and off by the built-in timer of this unit. Use an external timer.
- To perform timer play on a DVD, set "Disc Resume" to OFF (see "DISC RESUME", page 47).
- Timer play cannot be done with certain DVDs.

CONNECTING OPTIONAL EQUIPMENT



Refer to the operating instructions of the connected equipment for details.

- The connecting cords are not supplied. Obtain the necessary connecting cords.
- Consult your local AIWA dealer for optional equipment.

AUDIO IN JACKS (FRONT)
AUX IN JACKS (REAR)

Analog sound signals can be input through these jacks.
Use a cable with RCA phono plugs to connect audio equipment (turntables, LD players, MD players, VCRs, TV, etc.).
Connect the red plug to the **R** (right) jack, and the white plug to the **L** (left) jack.

When connecting a turntable
Use an AIWA turntable equipped with a built-in equalizer amplifier.

VIDEO IN JACK

Video signals can be input through this jack.
Use a cable with RCA phono plugs to connect to the video output jack of video equipment (VCRs, LD players, etc.).

LINE OUT JACKS

Analog sound signals can be output through these jacks.
Use a cable with RCA phono plugs to connect audio equipment.
Connect the red plug to the **LINE OUT R** (right) jack, and the white plug to the **LINE OUT L** (left) jack.

VIDEO OUT JACK

Video signals can be output through this jack.
Use a cable with RCA phono plugs to connect to the video input jack of video equipment (VCRs, TV, etc.).

S-VIDEO OUT JACK

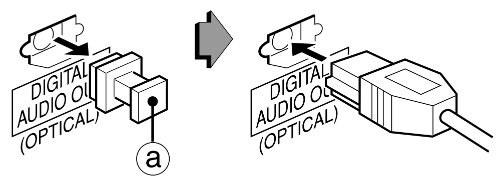
S-video signals can be output through this jack.
Use an S-video cable to connect to the S-video input jack of video equipment (VCRs, TV, etc.).

NOTE

- When an external TV is connected, do not place the TV near the unit; otherwise the sound and picture of the unit may be distorted.
- Be sure to connect the **S-VIDEO OUT** jack directly to a TV set, not through a VCR or other video equipment. Otherwise, the picture noise may appear when playing copy protected DVDs.

DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) JACK

Digital sound signals can be output from the disc player through this jack. Use an optical cable to connect digital audio equipment (DAT deck, MD recorder, etc.).
Remove the dust cap ⓐ from the **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)** jack. Then, connect an optical cable plug to the **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)** jack.



When the DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) jack is not being used
Attach the supplied dust cap.

When connecting an MD recorder
When connecting an MD recorder using the **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)** jack, make sure to set the "Digital Stream" to "Down Mix PCM" (see "AUDIO OUTPUT SETTING", page 43).

- Recording onto an MD may not be done successfully with certain discs.

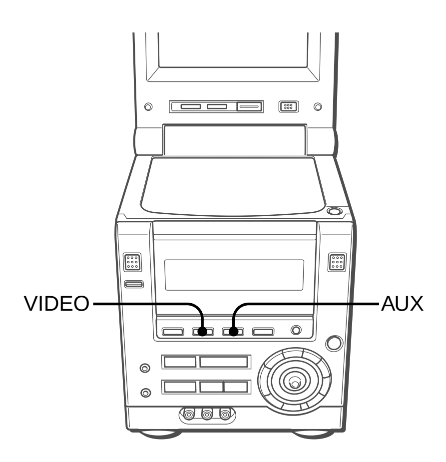
Notes on connecting to external amplifiers
This unit supports play of discs recorded with the Dolby Digital system and the DTS Digital Surround system.
To play in the Dolby Digital system, this unit needs to be connected to a Dolby Digital decoder unit or an amplifier equipped with a Dolby Digital decoder via the **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)** jack.
To play in the DTS Digital Surround system, this unit needs to be connected to a DTS decoder unit or an amplifier equipped with a DTS decoder via the **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)** jack.
When connecting to such decoder or a decoder-equipped amplifier, the audio output setting must be changed appropriately in the DVD setup (see "AUDIO OUTPUT SETTING", page 43).

CAUTION ON CONNECTING EQUIPMENT TO THE DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) JACK
If the audio output setting of the DVD setup is not set appropriately to your configuration, merely attempting to play a DVD may cause a high level of noise which could harm your ears and damage the speakers.
Carefully read and follow instructions for "AUDIO OUTPUT SETTING", page 43.
If you are not connecting to Dolby Digital or DTS decoders or decoder-equipped amplifiers, or if you are not connecting to external amplifiers at all, you do not need to change the default audio output setting.

SUPER WOOFER JACK

Connect an optional powered sub woofer with a built-in amplifier to the jack.

LISTENING TO EXTERNAL SOURCES



TO PLAY THE EQUIPMENT CONNECTED TO THE AUDIO IN JACKS

1 **Press VIDEO.**
"VIDEO" appears on the display.

2 **Play the connected equipment.**

NOTE

When connecting monaural sound source, connect the sound source to either the **AUDIO IN L** (left channel) or **AUDIO IN R** (right channel) jack. The sound will be heard only from the speaker unit corresponding to the jack used.

TO PLAY THE EQUIPMENT CONNECTED TO THE AUX IN JACKS

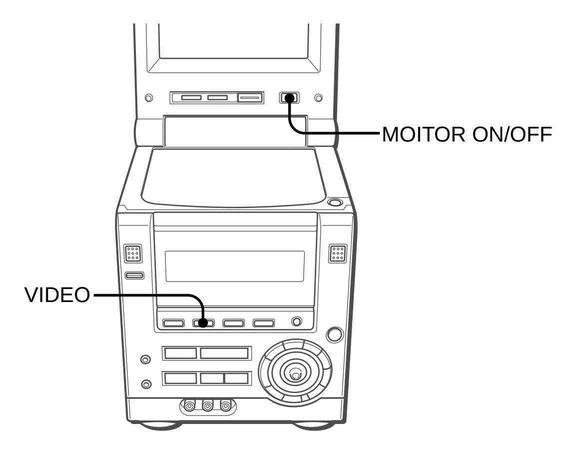
1 **Press AUX.**
"AUX" appears on the display.

2 **Play the connected equipment.**

To adjust the volume level of the connected equipment

To adjust the volume level of the equipment connected to the **AUDIO IN** jacks, press **VIDEO**, then press **⏮** or **⏭** repeatedly.
To adjust the volume level of the equipment connected to the **AUX IN** jacks, press **AUX**, then press **⏮** or **⏭** repeatedly.
The volume level can be adjusted in 8 steps from MIN (minimum) to MAX (maximum).

VIEWING PICTURES OF EXTERNAL SOURCE



To view pictures played on equipment connected to the **VIDEO IN** jack, using the monitor screen of this unit, proceed as follows:

1 **Press VIDEO.**
"VIDEO" appears on the display.

2 **Open the monitor and press MONITOR ON/OFF to turn the monitor on, if it has been turned off.**

3 **Play the connected equipment.**

NOTE

To listen to the sound played by the external source, connect it also to the **AUDIO IN** jacks of this unit.

Various default settings related to the disc player, the built-in monitor screen and the external TV screen can be changed as needed or preferred.

OVERVIEW OF THE SETUP MENU

There are 7 major menu items that can be adjusted. Their function are as follows:

1 On-screen Menu (page 41)
- Sets the on-screen guide display on or off.
- Selects a background color for the monitor screen.

2 Disc Languages (page 42)
Selects the preferred audio soundtrack language, subtitle language and menu screen language for DVD play.

3 Audio Output Setting (page 43)
Adjusts the type of signal output from the **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)** jack and the **LINE OUT** jacks.

4 TV Aspect (page 45)
Sets the aspect ratio of the video signal sent to the connected TV set.

5 Ratings (page 46)
Sets the rating limit of DVDs allowed to play on this unit when playing discs with restriction level encoding.
With discs that include scenes with excessive violence, for example, this setting can be used either to automatically cut such scenes or to disable play altogether, depending on the disc.

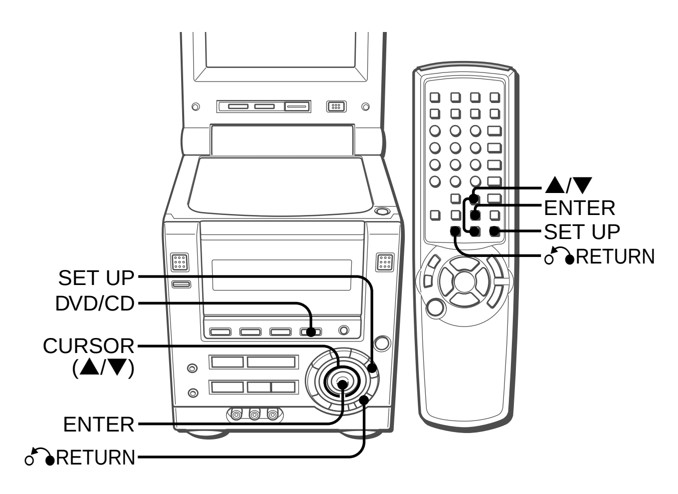
6 PBC (page 47)
Sets your preferred setting to turn the PBC (PlayBack Control) function for video CDs on or off.

7 Disc Resume (page 47)
Sets whether the disc resume memory is retained after power off, opening of the disc door, or switching of the function.

The "Audio Output Setting" and the "TV Aspect" setting need to be set specifically to match your configuration of connected equipment.
- Changing the default "Digital Stream" and "dts Output" settings under "Audio Output Setting" may be needed *only* *if you are connecting an external decoder or amplifier*.
  If not, do not change its default setting.
- The default "TV Aspect" setting has to be changed *if the connected TV has a conventional size screen (4:3)*.

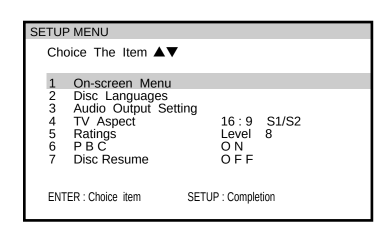
Any other setting can be changed or kept as is, according to your preferences.

BASIC OPERATIONS



1 **Press DVD/CD.**
If the loaded disc starts to play, stop it.

2 **Press SET UP.**
The setup screen is displayed.



3 **Use ▲/▼ to move the cursor (the yellow-highlighted area) to the setting to be changed.**

4 **Press ENTER.**
The menu screen for the item you selected will be displayed.

5 **Use ▲/▼ to move the cursor to the desired setting.**

6 **Press ENTER to enter your selection.**
The selected setting will be saved, and the display returns to the main setup screen of step 2.
For some settings, however, the screen will display a more detailed menu. Follow the directions shown on the screen.

7 **Press SET UP to exit the setup menu.**

To return to the previous screen
Press **RETURN**.

To exit the setup menu
Press **SET UP.**

To confirm your setting
1. Follow steps 1 to 4 above to display the setting you want to confirm.
2. Press **SET UP** to exit the setup menu without making changes.

NOTE
- If you press **RETURN** or **SET UP** before pressing **ENTER** to enter your selection, you return to the previous screen or exit the setup menu, respectively, without saving your selection.
- Opening the disc door exits the setup menu without saving your selection.

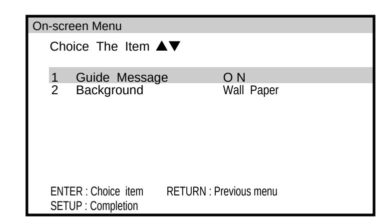
ON-SCREEN MENU

There are 2 items you can set.

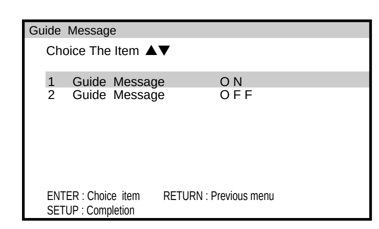
GUIDE MESSAGE

"Guide Message" sets whether or not to show the on-screen guide display at the upper right side of the monitor screen or the connected TV screen.
The default setting is "ON".

1 **Select "On-screen Menu" by using ▲/▼ in the setup menu. Then press ENTER.**
2 **Use ▲/▼ to move the cursor to "Guide Message".**



3 **Press ENTER.**
4 **Use ▲/▼ to move the cursor to the desired setting.**

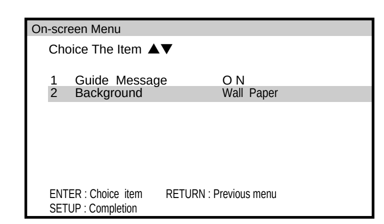


5 **Press ENTER.**
Your entry is saved.
6 **Press RETURN to return to the previous screen, or press SET UP to exit the setup menu.**

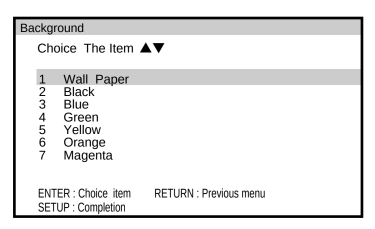
BACKGROUND

"Background" sets the background color of the monitor screen or the connected TV screen in stop mode.
The default setting is "Wallpaper".

1 **Select "On-screen Menu" by using ▲/▼ in the setup menu. Then press ENTER.**
2 **Use ▲/▼ to move the cursor to "Background".**



3 **Press ENTER.**
4 **Use ▲/▼ to move the cursor to the desired setting.**



5 **Press ENTER.**
Your entry is saved.
6 **Press RETURN to return to the previous screen, or press SET UP to exit the setup menu.**

DISC LANGUAGES

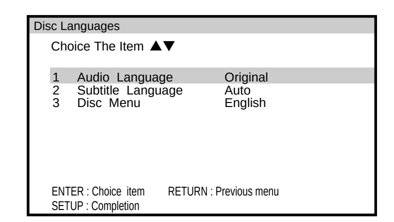
"Disc Languages" selects the preferred audio soundtrack language, subtitle language and menu screen language for DVD play.

AUDIO LANGUAGE

The default setting is "Original".

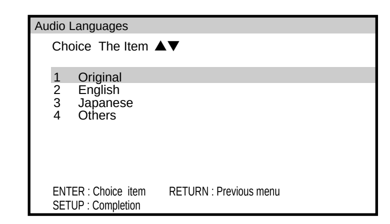
1 **Select "Disc Languages" by using ▲/▼ in the setup menu. Then press ENTER.**

2 **Use ▲/▼ to move the cursor to select "Audio Language".**



3 **Press ENTER.**

4 **Use ▲/▼ to move the cursor to the desired language and press ENTER.**



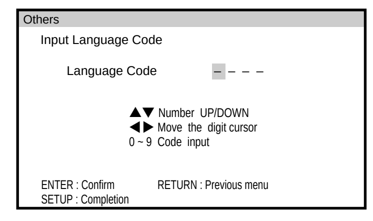
Original: Play discs in the language specified as the default on the disc. *Go to step 7.*

English: Play discs in English. *Go to step 7.*

Japanese: Play discs in Japanese. *Go to step 7.*

Others: Language code setting screen appears. *Go to step 5.*

5 **When "Others" is selected in step 4, enter a four-digit language code by using ▲/▼ and numbered buttons.**
Please refer to the list of language codes on page 50.



To move the cursor, use ◀ or ▶.

6 **Press ENTER.**
Your entry is saved.

7 **Press RETURN to return to the previous screen, or press SET UP to exit the setup menu.**

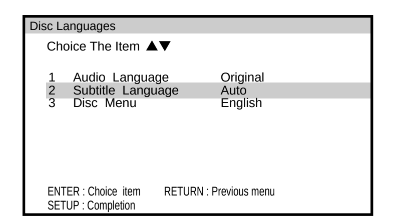
If your preferred language does not exist on the disc, the disc's default language will be used.

SUBTITLE LANGUAGE

The default setting is "Auto".

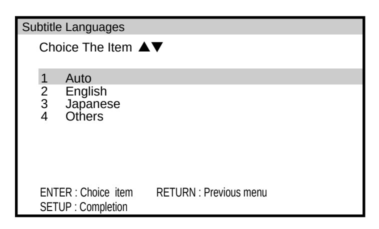
1 **Select "Disc Languages" by using ▲/▼ in the setup menu. Then press ENTER.**

2 **Use ▲/▼ to move the cursor to "Subtitle Language".**



3 **Press ENTER.**

4 **Use ▲/▼ to move the cursor to the desired language and press ENTER.**



Auto: When "Audio Language" is set to "Original": Subtitles will be displayed in the disc's default subtitle language.
When "Audio Language" is set to a specific language:
- If the specified audio language exists on the disc, the sound will be heard in this language and no subtitles will be displayed.
- If the specified audio language does not exist on the disc, subtitles will be displayed in the specified language.

Example: When "Audio Language" is set to "English"
- If there is English audio track on the disc, sound will be heard in English and no subtitles will be displayed.
- If there is no English audio track on the disc, sound will be heard in the disc's original language and English subtitles will be displayed.

English: English subtitles will be displayed.

Japanese: Japanese subtitles will be displayed.

Others: Language code setting screen appears. The procedure for setting the language code is the same as for "Audio Language" setting. Refer to the steps 5 and 6 of "Audio Language" setting.

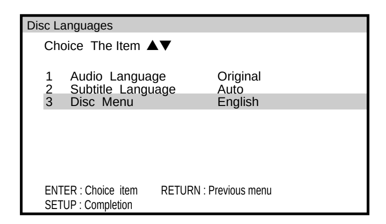
5 **Press RETURN to return to the previous screen, or press SET UP to exit the setup menu.**

If your preferred language does not exist on the disc, the disc's default language will be used.

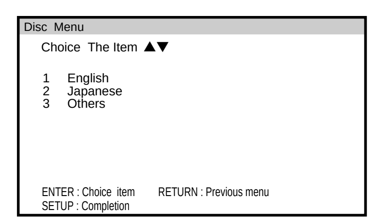
DISC MENU

The default setting is "English".

1 **Select "Disc Languages" by using ▲/▼ in the setup menu. Then press ENTER.**
2 **Use ▲/▼ to move the cursor to "Disc Menu".**



3 **Press ENTER.**
4 **Use ▲/▼ to move the cursor to the desired language and press ENTER.**



English: Show the Disc menu in English.
Japanese: Show the Disc menu in Japanese.
Others: Language code setting screen appears. The procedure for setting the language code is the same as for "Audio Language" setting. Refer to the steps 5 and 6 of "Audio Language" setting.

5 **Press RETURN to return to the previous screen, or press SET UP to exit the setup menu.**

If your preferred language does not exist on the disc, the disc's default language will be used.

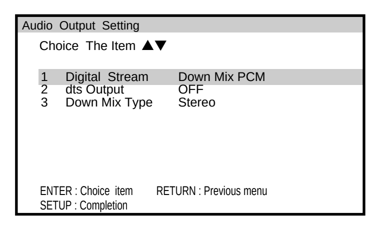
AUDIO OUTPUT SETTING

"Audio Output Setting" adjusts the type of signal output from the **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)** jack and the **LINE OUT** jacks. Changing the default "Digital Stream" and "dts Output" settings in "Audio Output Setting" may be needed *only if you are connecting an external decoder or amplifier*.
If so, set up according to the type of connected equipment.
If not, do not change their default settings.

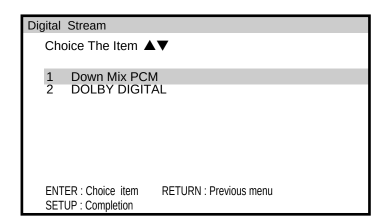
DIGITAL STREAM

"Digital Stream" sets the type of digital output from the **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)** jack of this unit.
The default setting is "Down Mix PCM".

1 **Select "Audio Output Setting" by using ▲/▼ in the setup menu. Then press ENTER.**
2 **Use ▲/▼ to move the cursor to "Digital Stream".**



3 **Press ENTER.**
4 **Use ▲/▼ to move the cursor to the setting suited to your configuration.**



Down Mix PCM
Select this option if the unit is connected via a fiber optical cable to a digital amplifier without a built-in Dolby Digital decoder or an MD recorder.

DOLBY DIGITAL
Select this option if the unit is connected to a Dolby Digital decoder, or to an amplifier with a built-in Dolby Digital decoder, with a digital fiber optical cable.

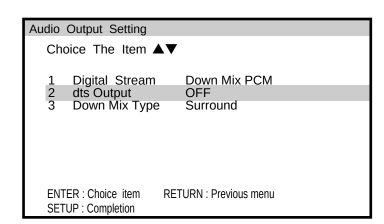
5 **Press ENTER.**
Your entry is saved.
6 **Press RETURN to return to the previous screen, or press SET UP to exit the setup menu.**

CAUTION
If the AV amplifier is not equipped with a Dolby Digital decoder, do not select "DOLBY DIGITAL" in the "Audio Output Setting" when connecting the AV amplifier with an optical connecting cord.
Merely attempting to play a DVD may cause a high level of noise which could be harmful to your ears and damage the speakers. In such a case, be sure to select "Down Mix PCM".

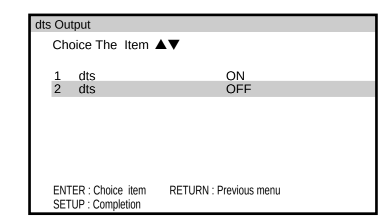
DTS OUTPUT

"dts Output" sets the dts output as to whether the connected amplifier contains a DTS decoder or not.
The default setting is "dts OFF".

1. **Select "Audio Output Setting" by using ▲/▼ in the setup menu. Then press ENTER.**
2. **Use ▲/▼ to move the cursor to "dts Output".**



3. **Press ENTER.**
4. **Use ▲/▼ to move the cursor to the setting suited to your configuration.**



dts ON
Select this option if the unit is connected to an amplifier with a DTS decoder.

dts OFF
Select this option if the unit is connected to an amplifier without a DTS decoder.

5. **Press ENTER.**
   Your entry is saved.
6. **Press RETURN to return to the previous screen, or press SET UP to exit the setup menu.**

CAUTION
If the AV amplifier is not equipped with a DTS decoder, do not select "dts ON" in the "dts Output" when connecting the AV amplifier with an optical connecting cord.
Merely attempting to play a DVD may cause a high level of noise which could be harmful to your ears and damage the speakers. In such a case, be sure to select "dts OFF".

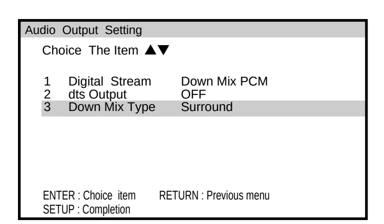
NOTE

When playing a disc that supports the DTS Digital Surround while "dts Output" is set to "dts ON", no sound will be heard from the unit's speakers and the headphones connected to the **PHONES** jack.

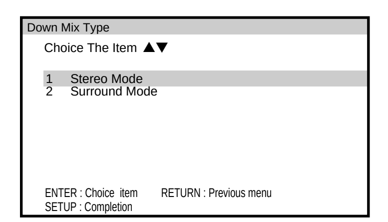
DOWN MIX TYPE

"Down Mix Type" selects the type of signal output from the **LINE OUT** jacks.
This setting is effective only when a Dolby Digital decoder or an amplifier with a built-in Dolby Digital decoder is connected to the **LINE OUT** jacks.
The default setting is "Surround Mode".

1. **Select "Audio Output Setting" by using ▲/▼ in the setup menu. Then press ENTER.**
2. **Use ▲/▼ to move the cursor to "Down Mix Type".**



3. **Press ENTER.**
4. **Use ▲/▼ to move the cursor to the setting suited to your preference.**



Stereo Mode
Select this option to listen to the sound in normal stereo effect.

Surround Mode
Select this option to listen to the sound with surround effect.

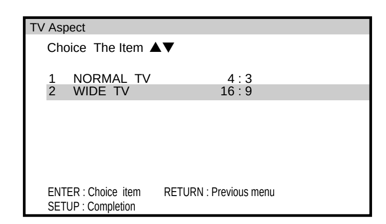
5. **Press ENTER.**
   Your entry is saved.
6. **Press RETURN to return to the previous screen, or press SET UP to exit the setup menu.**

TV ASPECT

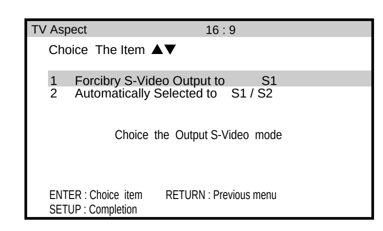
"TV Aspect" sets the aspect of the video signal output to the connected TV set.
There are 2 options.
The default setting is "16:9 (WIDE TV):S1".
If connected TV has a wide screen (16:9), you need to change the default setting. Refer to " WIDE TV".
If connected TV has a conventional size screen (4:3), refer to "NORMAL TV". Change setting if preferred.

WIDE TV

1 **Select "TV Aspect" by using ▲/▼ in the setup menu. Then press ENTER.**
2 **Use ▲/▼ to move the cursor to "WIDE TV 16:9".**



3 **Press ENTER.**
4 **Use ▲/▼ to move the cursor to the suitable setting.**



Forcibly S-Video Output to S1
Select this option when connecting to a wide TV which does not support S2.

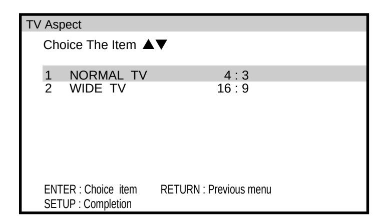
Automatically Selected to S1/S2
Select this option when connecting to a wide TV which supports S2. The long-wide ratio is automatically changed according to a disc played.

5 **Press ENTER.**
Your entry is saved.
6 **Press SET UP to exit the setup menu.**

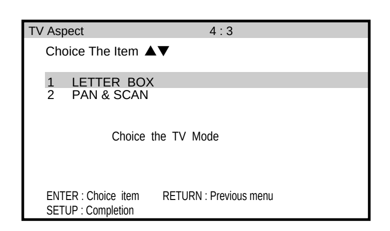
NOTE
The display will not change to wide ratio if your TV set is not connected via the **S-VIDEO OUT** jack.

NORMAL TV

1 **Select "TV Aspect" by using ▲/▼ in the setup menu. Then press ENTER.**
2 **Use ▲/▼ to move the cursor to "NORMAL TV 4:3".**



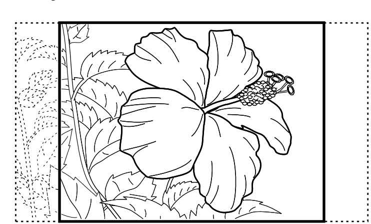
3 **Press ENTER.**
4 **Use ▲/▼ to move the cursor to the suitable setting.**



LETTER BOX
Media recorded in wide (16:9) format will be played in "letterbox" style, with black bands at the top and bottom of the screen.



PAN & SCAN
Media recorded in wide (16:9) format will be played at the full screen height, with the left and right portions cut off, for media which contains pan-scan encoding. Other media will be played in "letterbox" style.



5 **Press ENTER.**
Your entry is saved.
6 **Press SET UP to exit the setup menu.**

RATINGS

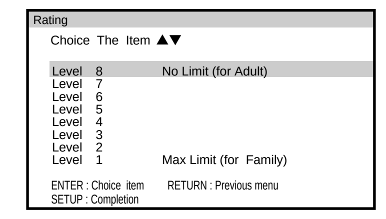
"Ratings" sets the rating limit allowed to playback on this unit when playing discs with restriction level encoding.

SETTING THE RATING

The default setting is "Level 8".

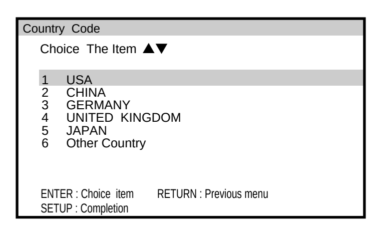
1 **Select "Ratings" by using ▲/▼ in the setup menu. Then press ENTER.**

2 **Use ▲/▼ to move the cursor to the level you would like to set.**
The smaller the number, the higher the level of restriction.
For instance, setting the rating level to 1 will restrict play of all discs with a rating level from 2 to 8, either by cutting certain scenes or disabling play altogether, depending on the disc.
Check your disc for details.



3 **Press ENTER.**

4 **Use ▲/▼ to move the cursor to select the country code.**

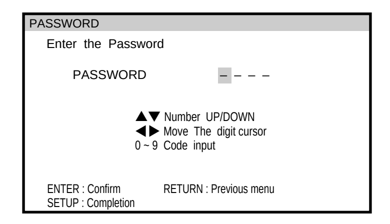


The country code needs to be set correctly, since the rating system differs with the country.
When "Other Country" is selected in the country code, the display changes to accept 4-digit numbers. Input a 4-digit country code shown on page 48 in the same way as the input of the language code (page 42).

NOTE

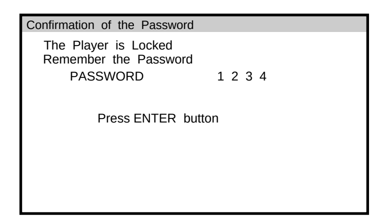
The country code is different from the language code stated before.
Example: country code for "United States" is "8583".

5 **Press ENTER.**
A password entry screen is displayed.



6 **Use the numbered buttons and ◀/▶ to enter a four-digit password.**

7 **Press ENTER.**
Confirm your password.



Do not forget the password you set!

If you forget your password
Reset the setup menu settings. (See "TO RESET THE SETUP MENU", page 52.) Then set all the settings again including the "Ratings" setting.

8 **After confirming the password, press ENTER again.**
Your entry is saved.

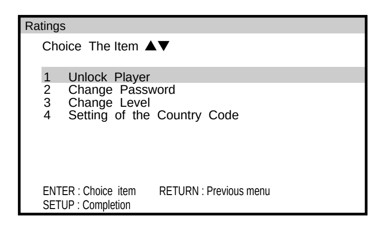
9 **Press SET UP to exit the setup menu.**

CHANGING THE SETTINGS

1 **Select "Ratings" by using ▲/▼ in the setup menu. Then press ENTER.**

2 **Input four-digit password and press ENTER.**

3 **Select an item.**

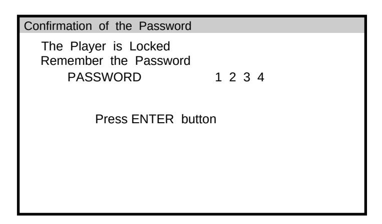


Unlock Player:
Resets "Ratings" to "Level 8" (no restriction). *Go to step 7.*
Change Password:
Changes the password setting. *Go to step 4.*
Change Level:
Changes the "Ratings" level setting. *Go to step 4.*
Setting of the Country Code:
Changes the country code setting. *Perform steps 4, 5 and 8.*

4 **Press ENTER.**

5 **Change the contents you want to set, and press ENTER.**

6 **Press ENTER.**
Confirm your password.



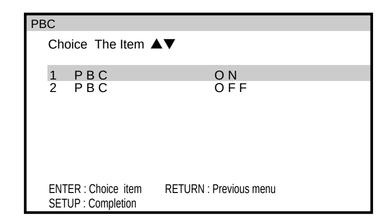
7 **Press ENTER.**
The contents are saved.

8 **Press RETURN to return to the previous screen, or press SET UP to exit the setup menu.**

PBC

"PBC" sets your preferred setting to turn the PBC (PlayBack Control) function for video CDs on or off.
The default setting is "ON".

1 **Select "PBC" by using ▲/▼ in the setup menu. Then press ENTER.**
2 **Use ▲/▼ to move the cursor to "ON" or "OFF".**

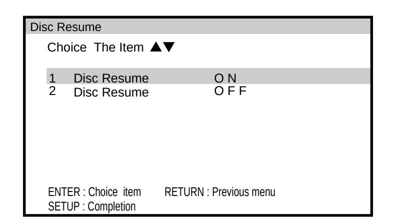


3 **Press ENTER.**
Your entry is saved.
4 **Press SET UP to exit the setup menu.**

DISC RESUME

"Disc Resume" sets whether the disc resume memory is retained after power off, opening of the disc door, or switching of the function. After these operations, play starts either from the previous stopped point (ON), or from the beginning of the disc (OFF).
Note that setting "Disc Resume" to OFF does not turn off the resume play feature itself. For the resume function, see "STOPPING AND PAUSING", page 19.
The default setting is "OFF".

1 **Select "Disc Resume" by using ▲/▼ in the setup menu. Then press ENTER.**
2 **Use ▲/▼ to move the cursor to "ON" or "OFF".**



3 **Press ENTER.**
Your entry is saved.
4 **Press SET UP to exit the setup menu.**

When "Disc Resume" is set to ON

When a disc is loaded, the unit checks whether it holds the resume memory data for the disc. If so, "RESUME" is displayed on the screen before the unit enters the stop mode.
In this condition, play starts from the previous stopped point by pressing ►.

To start play from the beginning temporarily while "Disc Resume" is set to ON

Press ■ in stop mode and then press ► to start play. "RESUME OFF" is displayed in this case.

NOTE

- The unit maintains the resume data of up to 5 DVDs and up to a total of 10 audio CDs and video CDs.
- When the 6th DVD disc or the 11th audio CD or video CD is inserted, the resume data for the oldest disc is overwritten by the disc information of the new disc and deleted, even when "Disc Resume" is set to ON.

COUNTRY CODES

Use these numbers to specify the country in the "Ratings" setting (page 46).

Code	Country	Code	Country	Code	Country
6570	AFGHANISTAN	6776	CHILE	7176	GREENLAND
6576	ALBANIA	6778	CHINA	7168	GRENADA
6890	ALGERIA	6788	CHRISTMAS ISLAND	7180	GUADELOUPE
6583	AMERICAN SAMOA	6767	COCOS (KEELING) ISLAND	7185	GUAM
6568	ANDORRA	6779	COLOMBIA	7184	GUATEMALA
6579	ANGOLA	7577	COMOROS	7178	GUINEA
6573	ANGUILLA	6771	CONGO	7187	GUNEA-BISSAU
6581	ANTARCTICA	6775	COOK ISLANDS	7189	GUYANA
6571	ANTIGUA AND BARBUDA	6782	COSTA RICA	7284	HAITI
6582	ARGENTINA	6773	COTE D'IVOIRE	7277	HEARD ISLAND AND MCDONALD ISLANDS
6577	ARMENIA	7282	CROATIA	7278	HONDURAS
6587	ARUBA	6785	CUBA	7275	HONG KONG
6585	AUSTRALIA	6789	CYPRUS	7285	HUNGARY
6584	AUSTRIA	6790	CZECH REPUBLIC	7383	ICELAND
6590	AZERBAIJAN	6875	DENMARK	7378	INDIA
6683	BAHAMAS	6874	DJIBOUTI	7368	INDONESIA
6672	BAHRAIN	6877	DOMINICA	7382	IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)
6668	BANGLADESH	6879	DOMINICAN REPUBLIC	7381	IRAQ
6666	BARBADOS	8480	EAST TIMOR	7369	IRELAND
6689	BELARUS	6967	ECUADOR	7376	ISRAEL
6669	BELGIUM	6971	EGYPT	7384	ITALY
6690	BELIZE	8386	EL SALVADOR	7477	JAMAICA
6674	BENIN	7181	EQUATORIAL GUINEA	7480	JAPAN
6677	BERMUDA	6982	ERITREA	7479	JORDAN
6684	BHUTAN	6969	ESTONIA	7590	KAZAKHSTAN
6679	BOLIVIA	6984	ETHIOPIA	7569	KENYA
6665	BOSNIA AND HERZEGOVINA	7075	FALKLAND ISLANDS (MALVINAS)	7573	KIRIBATI
6687	BOTSWANA	7079	FAROE ISLANDS	7580	KOREA,DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF
6686	BOUVET ISLAND	7074	FIJI	7582	KOREA, REPUBLIC OF
6682	BRAZIL	7073	FINLAND	7587	KUWAIT
7379	BRITISH INDIAN OCEAN TERRITORY	7082	FRANCE	7571	KYRGYZSTAN
6678	BRUNEI DARUSSALAM	7088	FRANCE, METROPOLITAN	7665	LAO PEOPLE’S DEMOCRATIC REPUBLIC
6671	BULGARIA	7170	FRENCH GUIANA	7686	LATVIA
6670	BURKINA FASO	8070	FRENCH POLYNESIA	7666	LEBANON
6673	BURUNDI	8470	FRENCH SOUTHERN TERRITORIES	7683	LESOTHO
7572	CAMBODIA	7165	GABON	7682	LIBERIA
6777	CAMEROON	7177	GAMBIA	7689	LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA
6765	CANADA	7169	GEORGIA	7673	LIECHTENSTEIN
6786	CAPE VERDE	6869	GERMANY	7684	LITHUANIA
7589	CAYMAN ISLANDS	7172	GHANA	7685	LUXEMBOURG
6770	CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	7173	GIBRALTAR	7779	MACAU
8468	CHAD	7182	GREECE	7771	MADAGASCAR

Code	Country	Code	Country	Code	Country
7787	MALAWI	8076	POLAND	8479	TONGA
7789	MALAYSIA	8084	PORTUGAL	8484	TRINIDAD AND TOBAGO
7786	MALDIVES	8082	PUERTO RICO	8478	TUNISIA
7776	MALI	8165	QATAR	8482	TURKEY
7784	MALTA	8269	REUNION	8477	TURKMENISTAN
7772	MARSHALL ISLANDS	8279	ROMANIA	8467	TURKS AND CACOS ISLANDS
7781	MARTINIQUE	8285	RUSSIAN FEDERATION	8486	TUVALU
7782	MAURITANIA	8287	RWANDA	8571	UGANDA
7785	MAURITIUS	8372	SAINT HELENA	8565	UKRAINE
8984	MAYOTTE	7578	SAINT KITTS AND NEVIS	6569	UNITED ARAB EMIRATES
7788	MEXICO	7667	SAINT LUCIA	7166	UNITED KINGDOM
7077	MICRONESIA (FEDERATED STATES OF)	8077	SAINT PIERRE AND MIQUELON	8583	UNITED STATES
7768	MOLDOVA, REPUBLIC OF	8667	SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	8577	UNITED STATES MINOR OUTLYING ISLANDS
7767	MONACO	8783	SAMOA	8589	URUGUAY
7778	MONGOLIA	8377	SAN MARINO	8590	UZBEKISTAN
7783	MONTSERRAT	8384	SAO TOME AND PRINCIPE	8685	VANUATU
7765	MOROCCO	8365	SAUDI ARABIA	8665	VATICAN CITY STATE (HOLY STATE)
7790	MOZAMBIQUE	8378	SENEGAL	8669	VENEZUELA
7777	MYANMAR	8367	SEYCHELLIES	8678	VIET NAM
7865	NAMIBIA	8376	SIERRA LEONE	8671	VIRGIN ISLANDS (BRITISH)
7882	NAURU	8371	SINGAPORE	8673	VIRGIN ISLANDS (U.S.)
7880	NEPAL	8375	SLOVAKIA	8770	WALLIS AND FUTUNA ISLANDS
7876	NETHERLANDS	8373	SLOVENIA	6972	WESTERN SAHARA
6578	NETHERLANDS ANTILLES	8366	SOLOMON ISLANDS	8969	YEMEN
7867	NEW CALEDONIA	8379	SOMALIA	8985	YUGOSLAVIA
7890	NEW ZEALAND	9065	SOUTH AFRICA	9082	ZAIRE
7873	NICARAGUA	7183	SOUTH GEORGIA AND THE SOUTH SANDWICH ISLANDS	9077	ZAMBIA
7869	NIGER	6983	SPAIN	9087	ZIMBABWE
7871	NIGERIA	7675	SRI LANKA		
7885	NIUE	8368	SUDAN		
7870	NORFOLK ISLAND	8382	SURINAME		
7780	NORTHERN MARIANA ISLANDS	8374	SVALBARD AND JAN MEYEN		
7879	NORWAY	8390	SWAZILAND		
7977	OMAN	8369	SWEDEN		
8075	PAKISTAN	6772	SWITZERLAND		
8087	PALAU	8389	SYRIAN ARAB REPUBLIC		
8065	PANAMA	8487	TAIWAN, PROVINCE OF CHINA		
8071	PAPUA NEW GUINEA	8474	TAJIKISTAN		
8089	PARAGUAY	8490	TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF		
8069	PERU	8472	THAILAND		
8072	PHILIPPINES	8471	TOGO		
8078	PITCAIRN	8475	TOKELAU		

LANGUAGE CODES

Use these numbers to specify the language in the "Disc Languages" setting (page 42).

Code	Language	Code	Language	Code	Language
3737	Afar	4457	Hungarian	5256	Portuguese
3738	Abkhazian	4461	Armenian	5357	Quechua
3742	Afrikaans	4537	Interlingua	5449	Rhaeto-Romance
3749	Amharic	4550	Indonesian	5451	Romanian
3754	Arabic	4555	Icelandic	5457	Russian
3755	Assamese	4556	Italian	5537	Sanskrit
3760	Aymara	4559	Hebrew	5540	Sindhi
3762	Azerbaijani	4637	Japanese	5544	Serbo-Croatian
3837	Bashkir	4645	Yiddish	5545	Singhalese
3841	Byelorussian	4659	Javanese	5547	Slovak
3843	Bulgarian	4737	Georgian	5548	Slovenian
3844	Bihari	4747	Kazakh	5549	Samoan
3850	Bengali; Bangla	4748	Greenlandic	5550	Shona
3851	Tibetan	4749	Cambodian	5551	Somali
3854	Breton	4750	Kannada	5553	Albanian
3937	Catalan	4751	Korean	5554	Serbian
3951	Corsican	4755	Kashmiri	5557	Sundanese
3955	Czech	4757	Kurdish	5558	Swedish
3961	Welsh	4761	Kirghiz	5559	Swahili
4037	Danish	4837	Latin	5637	Tamil
4041	German	4850	Lingala	5641	Telugu
4062	Bhutani	4851	Laothian	5643	Tajik
4148	Greek	4856	Lithuanian	5644	Thai
4150	English	4858	Latvian; Lettish	5645	Tigrinya
4151	Esperanto	4943	Malagasy	5647	Turkmen
4155	Spanish	4945	Maori	5648	Tagalog
4156	Estonian	4947	Macedonian	5651	Tonga
4157	Basque	4948	Malayalam	5654	Turkish
4237	Persian	4950	Mongolian	5656	Tatar
4845	Finnish	4951	Moldavian	5659	Twi
4246	Fiji	4954	Marathi	5747	Ukrainian
4251	Faroese	4955	Malay	5754	Urdu
4254	French	4956	Maltese	5762	Uzbek
4261	Frisian	4961	Burmese	5845	Vietnamese
4337	Irish	5037	Nauru	5851	Volapük
4340	Scots Gaelic	5041	Nepali	5951	Wolof
4348	Galician	5048	Dutch	6044	Xhosa
4350	Guarani	5051	Norwegian	6151	Yoruba
4357	Gujarati	5154	Oriya	6244	Chinese
4437	Hausa	5237	Punjabi	6257	Zulu
4445	Hindi	5248	Polish		
4454	Croatian	5255	Pashto; Pushto		

CARE AND MAINTENANCE

Occasional care and maintenance of the unit and the software are needed to optimize the performance of your unit.

THE UNIT

Shipping the unit

The original shipping carton and packing materials come in handy. For maximum protection, re-pack the unit as it was originally packed at the factory.

Where to set the unit

The picture and sound of a nearby TV, VCR or radio may be distorted during DVD play. In this case, position the unit away from the TV, radio or VCR, or turn off the unit after removing the disc.

Keeping the surface clean

Do not use volatile liquids, such as insecticide spray, near the player. Do not leave rubber or plastic products in contact with the unit for a long period of time. They will leave marks on the surface.

To clean the cabinet

Use a soft, dry cloth. If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use strong solvents, such as alcohol, benzene or thinner, as these might damage the surface of the unit.

To obtain a clear picture

This DVD stereo system is a high-tech, precision device. If the optical pick-up lens and disc drive parts are dirty or worn down, the picture quality will be poor. Regular inspection and maintenance are recommended after every 1,000 hours of use. (This depends on the operating environment.)
For details, please contact your AIWA dealer.

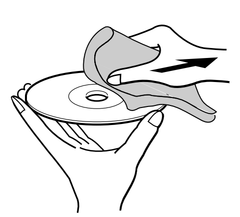
DISCS

Handling discs

Do not touch the playback side of a disc.
Hold discs by the edges so that fingerprints will not get on the surface.
Do not stick paper or tape on a disc.

Care of discs

- When a disc becomes dirty, wipe the disc from the center out with a cleaning cloth.



- Do not use strong solvents such as alcohol, benzene, thinner, commercially available cleaners or anti-static spray intended for analog records.
- After playing a disc, store the disc in its case. Do not leave the disc in places that are hot or humid.

TROUBLESHOOTING

If the unit fails to perform as described in these Operating Instructions, check the following guide.

GENERAL

There is no picture.

- Is the monitor turned on? (➞ page 9)
- When attempting to view the picture on an external TV screen, is the TV set correctly connected? (➞ page 38)
- Is the video input selection set correctly on the TV set?

There is no sound.

- Is the AC cord connected properly? (➞ page 6)
- Was an incorrect function button pressed? (➞ page 8)
- Is the volume set properly? Do you have headphones plugged in?
- There will be no audio during the following DVD play modes: slow play, Frame Advance, fast forward and fast reverse.

The output sound is not stereo.

- Is the Karaoke function turned on? (➞ page 34)

An erroneous display or a malfunction occurs.

➞ Reset the unit as stated below.

The power is not turned on.

➞ Disconnect the AC cord, and connect it again in a few seconds.

The remote control does not work or works poorly.

- Are the remote control batteries installed correctly? (➞ page 8)
- Is the remote control too far from the main unit? Is there something in the way?
- Are the remote control batteries getting weak?
- Is the main unit in sunlight or strong fluorescent light?
- Are you correctly holding down **SHIFT** when needed?

DISC PLAYER SECTION

The disc does not play or plays poorly.

- Is the disc correctly placed? (➞ pages 12, 18)
- Is your desired disc selected properly?
- Is the disc dirty? (➞ page 51)
- Is the lens affected by condensation?
  ➞ Wait aproximately one hour and try again.
- Are you trying to use a disc that cannot be played, such as a CD-ROM? (➞ page 5)
- [DVD only] Does the disc exceed the specified rating level? (➞ page 46)
- [DVD and VCD only] Is the disc recorded in the NTSC color system?
  ➞ Use a NTSC color system disc. If a specific disc cannot be played with the unit while other NTSC color system discs can be played, the specific disc may not be recorded in the NTSC standard.
- [DVD only] Is the unit connected through a video deck, through a selector switch, or to a TV set with a built-in video deck?
  ➞ The picture may be bad when used with some television sets or projectors, due to the DVD copy protection scheme.
  The picture quality may also suffer if the unit is connected through a selector switch with other video equipment. Try turning off the power to the other video equipment.
  ➞ The picture quality may be somewhat poor when paused, during Frame Advance, fast forward or fast reverse. This is normal.

The DVD does not play according to your preferences.

- Check your set up. (➞ page 40)
- Many DVD features, such as the menu, subtitles, multi-audio, multi-angle, rating functions, are dependent on the DVD software itself. Check the instructions for your disc.

TUNER SECTION

There is constant, wave-like static.

- Is the antenna connected properly? (➞ page 6)
- Is the signal weak?
  ➞ Connect an outdoor antenna.

The reception contains noise interferences or the sound is distorted.

- Is the system picking up external noise or multipath distortion?
  ➞ Change the orientation of the antenna.
  ➞ Move the unit away from other electrical appliances.

TO RESET THE UNIT

If an unusual condition occurs in the display window, reset the unit as follows.

1 Press **POWER** to turn off the power.
2 Press **POWER** while pressing ■. Everything stored in memory after purchase is canceled.

If the power cannot be turned off in step 1 because of a malfunction, reset by disconnecting the AC cord, and connect it again. Then carry out step 2.

TO RESET THE SETUP MENU

If you forget your password for the DVD rating level setting, or if you want to reset the setup menu settings to the default values for any other reason, proceed as follows:

1 **Press DVD/CD.**
Wait until "READING" disappears.
2 **Press ILLUMINATION while pressing DVD/CD until "CLEAR" is displayed on the display.**
3 **Press POWER to turn off the power.**
4 **Press POWER again to turn the power back on.**

SPECIFICATIONS

Main unit

FM tuner section	
Tuning range	87.5 MHz to 108 MHz
Usable sensivity (IHF)	13.2 dBf
Antenna	75 ohms (unbalanced)
AM tuner section	
Tuning range	530 kHz to 1710 kHz (10 kHz step) 531 kHz to 1602 kHz (9 kHz step)
Usable sensitivity	350 µV/m
Antenna	Loop antenna
Amplifier section	
Power output	12 W + 12 W (65 Hz – 20 kHz, THD 1%, 6 ohms) 15 W + 15 W (1 kHz, THD 10%, 6 ohms)
Total harmonic distortion	0.15 % (10 W, 1 kHz, 6 ohms, DIN AUDIO)
Inputs	VIDEO IN: 400 mV, adjustable AUX IN: 400 mV, adjustable MIC: 1.4 mV (47 k ohms)
Outputs	PHONES (stereo jack): accepts headphones of 32 ohms or more DIGITAL OUT (OPTICAL):
Disc player section	
Signal format	NTSC
Supported discs	DVD video discs 12 cm (single-sided single-layer, single-sided double-layer, double-sided-double layer) 8 cm (single-sided single-layer, single-sided double-layer, double-sided-double layer) Compact discs (CD-DA, video CD) 12 cm and 8 cm discs
S2 video output	Y output: 1 Vp-p (75 ohms, sync negative) C output: 0.286 Vp-p
Video output	Video composit output 1 Vp-p (75 ohms, sync negative) One RCA jack
Operating conditions	5˚C to 35˚C (41˚F to 95˚F)
Monitor section	
Display	5.8-inch Active Matrix TFT LCD color display
General	
Power requirements	120 V AC, 60 Hz
Power consumption	80 W
Dimensions (W × H × D)	260 × 324 × 355 mm ($10^1/_4 \times 12^7/_8 \times 14$ in.)
Weight	9.8 kg (21 lbs 10 oz.)

Speaker system

Cabinet type	2-way, bass reflex (magnetic shielded type)
Speakers	Woofer: 100 mm cone type Tweeter 25 mm balanced dome type
Impedance	6 ohms
Output sound pressure level	87 dB/W/m
Dimensions (W × H × D)	120 × 210 × 182 mm ($4^3/_4 \times 8^3/_8 \times 7^1/_4$ in.)
Weight	1.7 kg (2 lbs 9 oz.)

Specifications and external appearance are subject to change without notice.

BBE

The word "BBE" and the "BBE symbol" are trademarks of BBE Sound, Inc.
Under license from BBE Sound, Inc.

DOLBY PRO LOGIC

Manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"DOLBY" and "PRO LOGIC" are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

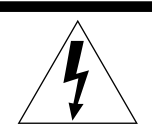
COPYRIGHT

Please check the laws on copyright relating to recordings from discs, radios or external tapes for the country in which the machine is being used.

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. ©1992-1997 Dolby Laboratories. All rights reserved.
- Manufactured under license from Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942 and other worldwide patents issued and pending. "DTS" and "DTS Digital Surround" are trademarks of Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater systems, Inc. All rights reserved.

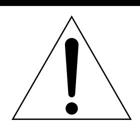
ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.



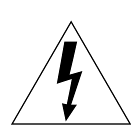
CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

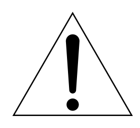


"PRECAUCION:PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCAN SACUDIDAS ELECTRICAS, NO QUITE LA CUBIERTA (O PANEL POSTERIOR).
EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE DEBA REPARAR EL USUARIO.
SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CAPACITADO."

Explicación de los símbolos gráficos:



El símbolo del rayo con punta de flecha, en el interior de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" sin aislar en el interior del producto que podrían ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de sacudida eléctrica para las personas.



El signo de exclamación en el interior de un triángulo equilátero tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (reparación) en el material impreso que acompaña al aparato.

PRECAUCIONES

Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar la unidad. Asegúrese de guardar el manual para futuras consultas. Todas las advertencias y precauciones incluidas en el manual de instrucciones y que haya impresas o estampadas en la unidad, así como las sugerencias de seguridad que se ofrecen a continuación, deben respetarse estrictamente.

Instalación

1 **Agua y humedad** - No utilice esta unidad cerca del agua, por ejemplo, en las proximidades de una bañera, fregadero, piscina, etc.

2 **Calor** - No utilice esta unidad cerca de fuentes de calor, incluidas las salidas de aire caliente, estufas u otros aparatos que generan calor. Tampoco debe utilizarse a temperaturas inferiores a 5˚C o superiores a 35˚C.

3 **Superficie de montaje** - Coloque la unidad sobre una superficie plana y nivelada.

4 **Ventilación** - La unidad debe situarse con suficiente espacio a su alrededor para asegurar una correcta ventilación de calor. Deje una separación de 10 cm desde las partes posterior y superior de la unidad y de 5 cm desde cada lado.
- No sitúe la unidad sobre una cama, una alfombra o superficies similares que podrán tapar las aberturas de ventilación.
- No instale la unidad en una librería, mueble o estantería cerrada herméticamente donde la ventilación pueda ser obstruida.

5 **Entrada de objetos y líquidos** - Tenga cuidado para que objetos y líquidos no entren en la unidad por las aberturas de ventilación.

6 **Carros de mano y soportes** - Cuando ponga o monte la unidad en un soporte o carrito de mano, ésta deberá moverse con mucho cuidado.
Las paradas repentinas, la fuerza excesiva y las superficies irregulares pueden hacer que la unidad o el carrito de mano vuelque o se caiga.



7 **Condensación** - En la lente de lectura del reproductor de discos compactos tal vez se forme condensación cuando:
- La unidad se pase de un lugar frío a uno caliente
- El sistema de calefacción se acabe de encender
- La unidad se utilice en una habitación muy húmeda
- La unidad se enfríe mediante un acondicionador de aire

Cuando esta unidad tenga humedad en su interior, tal vez no funcione con normalidad. En este caso, deje en reposo la unidad durante unas pocas horas y repita de nuevo la operación.

8 **Montaje en pared o techo** - La unidad no se deberá montar en una pared ni en el techo, a menos que se especifique lo contrario en el manual de instrucciones.

Energía eléctrica

1 **Fuentes de alimentación** - Conecte esta unidad sólo a las fuentes de alimentación especificadas en el manual de instrucciones, y como está marcado en la unidad.

2 **Polarización** - Como medida de seguridad, algunas unidades llevan enchufes polarizados de corriente alterna (CA) que sólo pueden enchufarse en una toma de corriente en un sentido. Si encuentra difícil o imposible enchufar el enchufe de corriente alterna a la toma, dé la vuelta al enchufe e inténtelo de nuevo. Si aún así le resulta difícil enchufarlo a la toma, póngase en contacto con un técnico cualificado de servicio para que revise o repare la toma. Para evitar ignorar la medida de seguridad del enchufe polarizado, no lo fuerce para meterlo en la toma.

3 Cable eléctrico de CA

- Cuando desconecte el cable eléctrico de CA, sujete el enchufe de alimentación de CA y tire de él. No estire del propio cable.
- Nunca maneje el enchufe de alimentación de CA con las manos mojadas porque podría producirse un incendio o una sacudida eléctrica.
- Los cables de alimentación deberían colocarse de modo que no queden muy doblados, ni atrapados, ni nadie pueda caminar sobre ellos. Preste una especial atención al cable que va de la unidad a la toma de corriente.
- Evite sobrecargar las tomas de CA y los cables de extensión más allá de su capacidad porque ello podría provocar un incendio o una sacudida eléctrica.

4 Cables de extensión - Para evitar descargas eléctricas, no utilice un enchufe de CA polarizado con un cable de extensión, receptáculo u otro tipo de toma a menos que enchufe polarizado pueda enchufarse totalmente para evitar que las clavijas del enchufe queden expuestas.

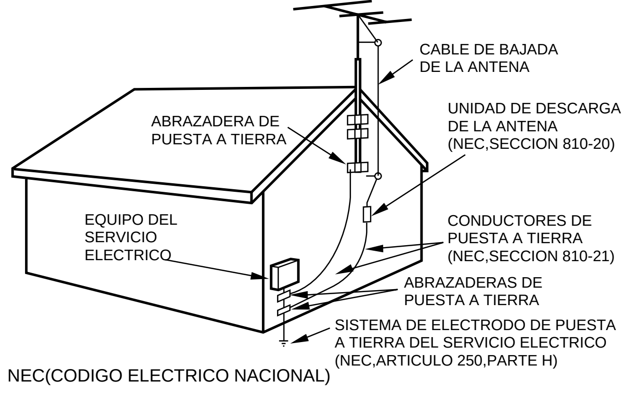
5 Períodos de no utilización - Desenchufe el enchufe de alimentación de CA de la toma de corriente de CA si la unidad no va a ser utilizada durante varios meses o más. Cuando el cable eléctrico esté conectado, continuará circulando por la unidad una pequeña cantidad de corriente, pese a estar apagada.

Antena exterior

1 Líneas de alimentación eléctrica - Al instalar una antena exterior, tenga mucho cuidado para colocarla lejos de líneas de alimentación eléctrica.

2 Toma a tierra de las antenas exteriores - Asegúrese de que el sistema de la antena tiene una buena toma a tierra para proteger contra picos de tensión inesperados o acumulación de electricidad estática. La Sección 810 del Código Eléctrico Nacional (NEC), ANSI/NFPA Nº 70, ofrece información relativa a la correcta toma a tierra del mástil, estructura de soporte, la toma a tierra del cable de entrada a una unidad de descarga de la antena, así como del tamaño de la unidad de toma a tierra, la conexión a las terminales de toma a tierra y los requisitos de las terminales de toma a tierra**.**

Puesta a tierra de la antena según el Codigo Eléctrico Nacional



Mantenimiento

Limpie la unidad sólo como se recomienda en el manual de instrucciones

Daños que necesitan servicio

Solicite que un técnico en reparaciones cualificado le repare la unidad si:

- El cable de alimentación de CA o su clavija está estropeado
- Objetos extraños o líquidos han entrado en la unidad
- La unidad ha estado expuesta a la lluvia o al agua
- La unidad no parece funcionar normalmente
- La unidad muestra un cambio considerable en sus prestaciones
- La unidad se ha caído o la caja se ha estropeado

NO TRATE DE REPARAR LA UNIDAD USTED MISMO.

Registro del propietario

Para su conveniencia, registre el número del modelo y apunte el número de serie (los encontrará en la parte trasera de la unidad) en la caja de abajo. Le rogamos que los tenga a mano siempre que se ponga a en contacto con su vendedor de productos Aiwa en caso de que tenga alguna dificultad.

Nº de modelo	Nº de serie (Nº de lote)
XR-DV3MU	

Precauciones a tomar con el monitor incorporado

- En general, todas las pantallas TFT tienden a sufrir quemaduras (puntos negros * que aparecen de forma visible en las imágenes brillantes) si se somete a la visualización de imágenes o caracteres muy brillantes (de alta intensidad) durante largos períodos de tiempo. Por ello, se recomienda no utilizar la unidad a unos valores de brillo alto o con discos compactos que tengan imágenes muy brillantes durante largos períodos de tiempo. Hacerlo puede dañar al TFT. Por la misma razón, se recomienda mantener la pantalla TFT apagada también al reproducir discos compactos de audio durante largos períodos de tiempo.
  * Tal vez vea aparecer algunos puntos brillantes u oscuros en la pantalla del monitor. Esto es normal en la tecnología de visualización de matriz activa y no es indicación de la existencia de un mal funcionamiento o defecto.
- No pegue golpes ni raye la pantalla del monitor con puntas afiladas.

E

NOTA

Este equipo se ha testado, comprobándose que cumple con los límites de aparato digital de Clase B de acuerdo con la Sección 15 de las Normas FCC. Estos límites se han diseñado para suministrar un nivel de protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial.

Este equipo genera, usa y puede radiar radiofrecuencias y, si no se instala o se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. No obstante, no existe ninguna garantía de que no existan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de señales de radio o de televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el aparato, recomendamos al usuario que intente corregir la interferencia llevando a cabo una de las siguientes medidas:

- Reoriente o recoloque la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte a su vendedor o a un técnico experimentado en instalaciones de radio/televisión.

PRECAUCIÓN

Las modificaciones o ajustes que se realicen a este producto y que no estén aprobados expresamente por el fabricante pueden invalidar el derecho o autoridad del usuario de operar este producto.

ÍNDICE

PREPARATIVOS

SONIDO

OPERACIONES DE AUDIO CD

OPERACIONES CON DVD/VCD

RECEPCIÓN DE LA RADIO

KARAOKE

RELOJ Y TEMPORIZADOR

OTRAS CONEXIONES

CÓMO PERSONALIZAR LA CONFIGURACIÓN DEL DVD

GENERALIDADES

CARACTERÍSTICAS

Gracias por haber adquirido este sistema estéreo DVD/CD de Aiwa. Su XR-DV3M puede reproducir DVDs (discos de vídeo digital), VCDs (discos compactos de vídeo), discos compactos de audio, así como programas de radio.

❑ **DVD proporciona una dimensión completamente nueva en entretenimiento de vídeo.**

- **Con la función multi-idioma*** es posible seleccionar una pista de sonido de audio en un máximo de 8 idiomas, y subtítulos en un máximo de 32 idiomas.
- **Con la función multi-ángulo*** es posible seleccionar el ángulo de visualización que desee de las escenas que haya grabadas en el disco y que estén filmadas desde distintos ángulos.
- **Con la función de bloqueo paterno***, es posible impedir la reproducción de determinados discos inadecuados para ciertos espectadores.
  * Todas estas funciones dependen del software que se utilice en el DVD.
- **El sonido lineal PCM de 96 kHz/24 bits** proporciona una calidad de audio superior a la de los discos compactos de audio.

❑ **DOLBY PRO LOGIC**

Esta unidad lleva incorporadas tomas de salida que pueden conectarse a un decodificador Dolby Digital, a un amplificador digital con decodificador Dolby Digital incorporado, o a un amplificador digital con un decodificador DTS incorporado, permitiéndole disfrutar así de un sonido de cine en casa sorprendentemente realista cuando reproduzca software de vídeo grabado en discos con Dolby Digital Surround o con codificación DTS.

ANTES DEL USO

Lea lo siguiente antes de emplear esta unidad.

FORMATOS DE DISCOS COMPATIBLES

Esta unidad sólo puede reproducir.

	DVDs (discos de 8 cm/discos de 12 cm)
	Discos compactos de vídeo (VCDs) (discos de 8 cm/discos de 12 cm)
	Discos compactos de audio (discos de 8 cm/discos de 12 cm)

- Esta unidad no puede reproducir otros tipos de discos tales como CD-Is, CD-ROMs, PHOTO CDs o discos revestidos de aluminio.
- No use discos que tengan una forma irregular, como por ejemplo con forma romboidal u octogonal. Éstos pueden estropear la unidad y dañarse ellos mismos.
- Para los tipos de discos compactos de vídeo que pueden emplearse, consulte la página "TIPOS DE DISCOS COMPACTOS DE VIDEO" en la página 17.

SISTEMA DE COLOR PARA DVDs Y VCDs

Esta unidad está diseñada solamente para los sistemas de color NTSC.
Los discos DVD y discos compactos de vídeo están grabados con el sistema de color PAL o NTSC.

Seleccione solamente DVDs y discos compactos de vídeo grabados con el sistema de color NTSC.

FUNCIONES DEPENDIENTES DEL SOFTWARE DE LOS DVDs Y VCDs

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de los DVDs y discos compactos de vídeo puedan haber sido determinadas a propósito por los fabricantes del software. Como esta unidad reproduce DVDs y discos compactos de vídeo según el contenido del disco diseñado por el fabricante del software, algunas funciones de reproducción de esta unidad tal vez no se encuentren disponibles, mientras que, por otra parte, tal vez se hayan añadido algunas funciones.
Consulte las instrucciones suministradas con los DVDs y discos compactos de vídeo.
Es posible que ciertos DVDs fabricados con finalidades de uso comercial no puedan reproducirse en esta unidad.

CÓDIGO DE REGIÓN DEL REPRODUCTOR DE DISCOS Y DE LOS DVDs

El reproductor DVD de esta unidad está diseñado y fabricado para la reproducción de software DVD codificado con código de región "1". Las etiquetas del código de región aparecen en las etiquetas de algunos discos DVD para indicar qué tipo de reproductor puede reproducir esos discos. En esta unidad no podrán reproducirse discos que no tengan "1" o "ALL" en su etiqueta. Si usted intenta reproducir un disco sin esas marcas, verá aparecer en la pantalla el mensaje "REGIONAL CODE VIOLATION".
Es posible que algunos discos DVD no presenten ninguna etiqueta de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.

NOTA SOBRE LA REPRODUCCIÓN DE DISCOS CODIFICADOS CON DTS

Para disfrutar de la reproducción DTS Digital Surround™, deberá conectarse un sistema decodificador externo DTS Digital Surround™ de 5,1 canales a la salida digital de esta unidad.
Cuando se reproduzcan discos compactos de audio que estén codificados con DTS, los altavoces conectados a la unidad producirán un nivel ruido excesivo. Para evitar posibles daños al sistema de audio, el usuario debería bajar el volumen antes de reproducir esos discos, ajustarlo gradualmente y mantenerlo a un nivel bajo.

PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS DE AUTOR (COPYRIGHT)

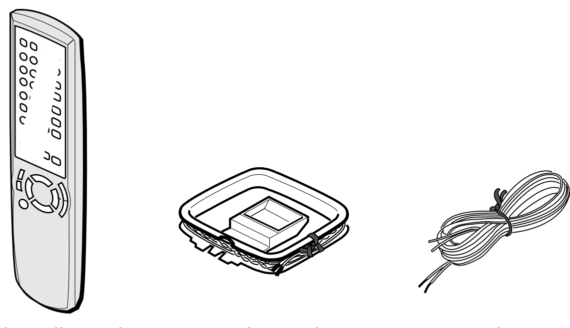
La ley prohibe la copia, la transmisión, la exhibición, la transmisión por cable, la reproducción en público y el alquiler de material con copyright sin permiso del autor.

Esta unidad dispone de la función de protección contra copia desarrollada por Macrovision. Algunos discos DVD y VCD disponen de señales de protección contra copia. Si usted graba esos discos en una vídeograbadora, aparecerán distorsiones de imagen durante la grabación y la reproducción.

Este producto incorpora tecnología de protección del copyright que está protegida por ciertas patentes de los EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. El empleo de esta tecnología de protección del copyright debe contar con la autorización de Macrovision Corporation, y es únicamente para uso doméstico y otros usos limitados excepto cuando Macrovision Corporation autorice lo contrario. La ingeniería inversa o el desmontaje están prohibidos.

CONEXIONES

Verifique sus accesorios



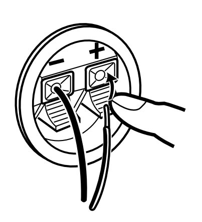
Mando a distancia   Antena de cuadro AM   Antena de FM

Manual de instrucciones, etc.

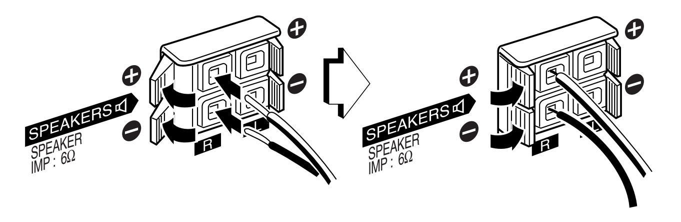
Antes de conectar el cable de alimentación de CA
La tensión nominal de su unidad, mostrada en el panel trasero, es de 120 V CA. Asegúrese de que la tensión nominal coincida con la tensión empleada en su localidad.

IMPORTANTE
- Conecte primero los altavoces, las antenas y todos los demás equipos opcionales. Finalmente, conecte el cable de CA.
- No hay diferencias entre las dos unidades de altavoces. Ambos pueden conectarse como L (izquierdo) o R (derecho).

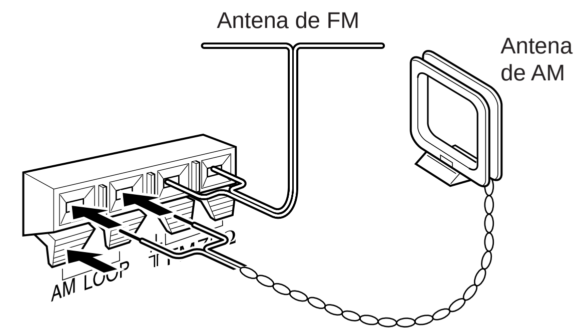
1 Conecte los cables de los altavoces a los altavoces.
Conecte los cables que tienen las bandas blancas a las terminales ⊕ y los otros cables a las terminales ⊖.

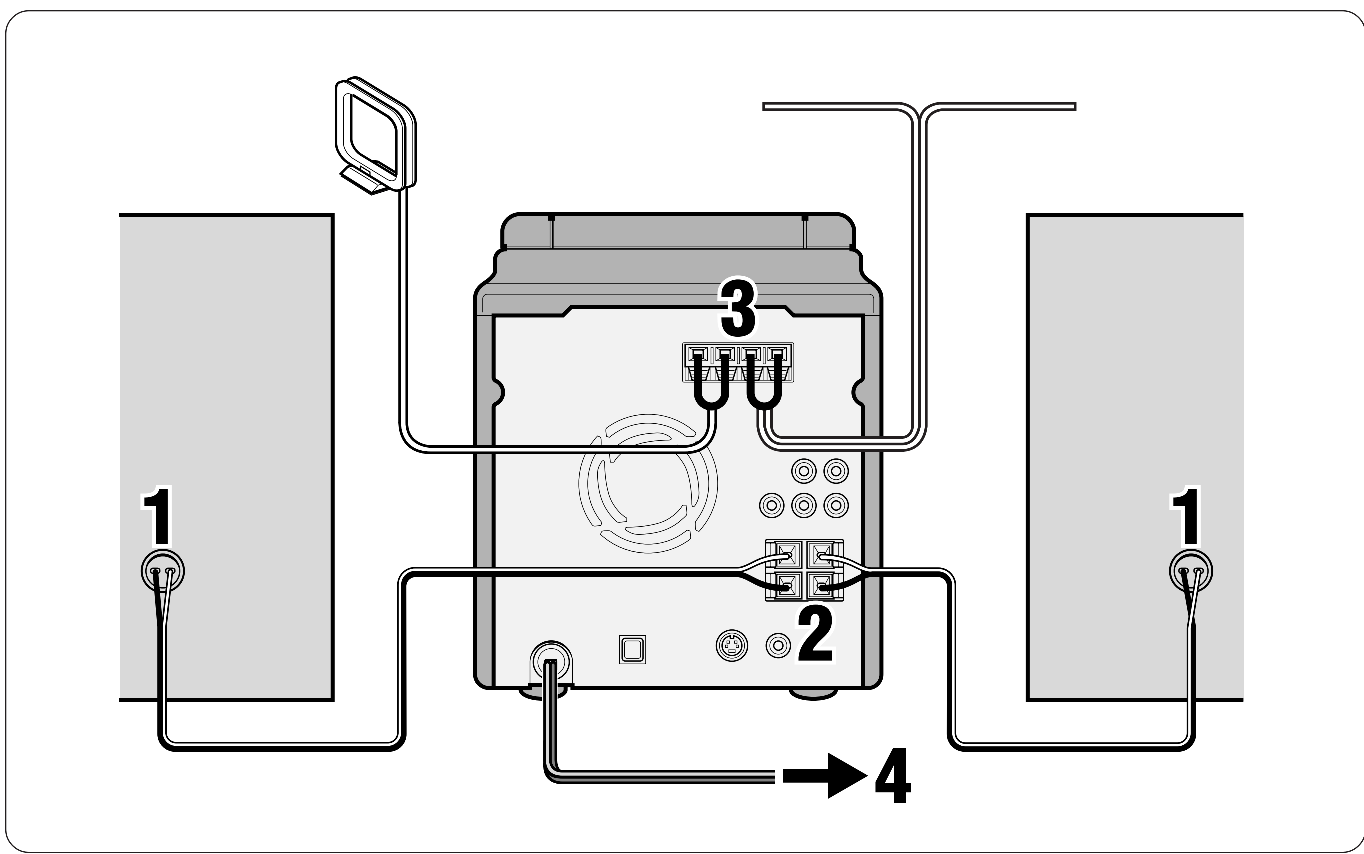


2 Conecte los cables de los altavoces a la unidad principal.
Los cables que tienen las bandas blancas deberían conectarse a las terminales ⊕ y los otros cables a las terminales ⊖.



3 Conecte las antenas que se suministran.
Conecte la antena FM a las terminales **FM 75** Ω y la antena AM a los terminales **AM LOOP**.





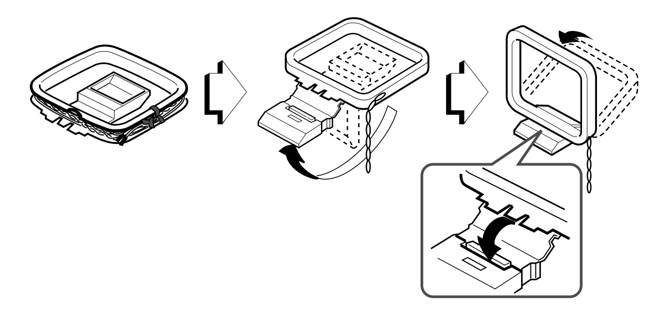
4 Conecte el cable de CA a una toma de corriente CA.

Pantalla de demostración
Cuando el cable de alimentación se enchufe a una toma de alimentación de CA por primera vez después de la adquisición de la unidad, verá aparecer una pantalla de demostración en la ventana de visualización. Cuando se encienda la unidad, la pantalla de demostración terminará. Cuando se apague la unidad, la pantalla de demostración aparecerá de nuevo.
La pantalla de demostración aparecerá siempre que se apague la unidad hasta que se ajuste el reloj. (Consulte la página 36 si necesita más información sobre cómo ajustar el reloj.)

NOTA

- Para conectar un aparato de televisión externo, consulte la página 38.
- Si desea ver la pantalla de demostración después de haber ajustado el reloj, pulse **DEMO/ECO** mientras la unidad está apagada. Para hacer que termine la pantalla de demostración, pulse **DEMO/ECO** de nuevo.

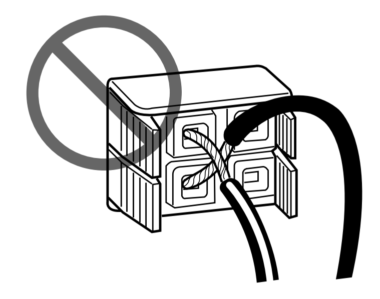
Cómo colocar la antena AM sobre una superficie
Fije el gancho a la ranura.



Cómo posicionar las antenas
Antena de alimentación de la señal de FM:
Extienda horizontalmente esta antena formando una T y fije sus extremos a la pared.
Antena de cuadro AM:
Colóquela para encontrar la mejor dirección.

NOTA

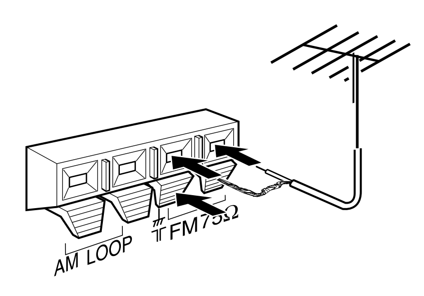
- Asegúrese de conectar correctamente los cables de los altavoces. Las conexiones mal hechas podrían causar cortocircuitos en las terminales **SPEAKERS**.



- No conecte ningún altavoz a la unidad excepto los que se suministran.
- No deje objetos que generen magnetismo cerca de los altavoces, ya que puede dañar los objetos.
- No acerque la antena FM a objetos metálicos ni a raíles de cortinas.
- No acerque la antena de cuadro AM a otros equipos opcionales, al sistema estéreo en sí, al cable de CA o a los cables de los altavoces porque se escucharán ruidos.
- No desenrolle el cable de la antena de cuadro AM.

CONEXIÓN DE UNA ANTENA EXTERIOR

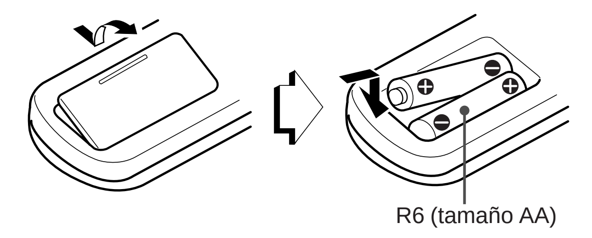
Para obtener la mejor recepción de FM se recomienda utilizar una antena exterior.
Conecte la antena exterior a las terminales **FM 75 Ω**.



Para conectar otro equipo opcional ➞ página 38.

MANDO A DISTANCIA

Cómo insertar las baterías
Abra la tapa de la parte trasera del mando a distancia y coloque dos baterías R6 (tamaño AA).

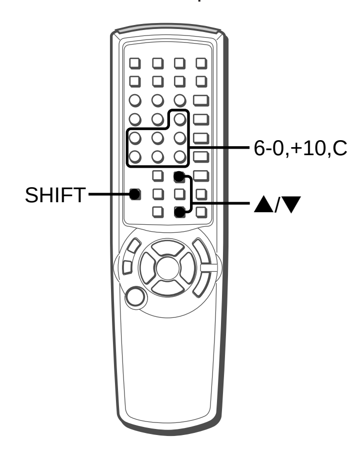


Cuándo reemplazar las baterías
La distancia máxima de operación entre el mando a distancia y el sensor de la unidad principal deberá ser de aproximadamente 5 metros. Cuando disminuya esta distancia, reemplace las baterías por otras nuevas.

Utilización del mando a distancia
Algunas operaciones pueden realizarse utilizando solamente los botones del mando a distancia o los de la unidad principal, mientras que otras funciones pueden llevarse a cabo haciendo uso de los botones de la unidad principal o los del mando a distancia. Este manual de instrucciones describe los botones de los que dispone para cada operación.

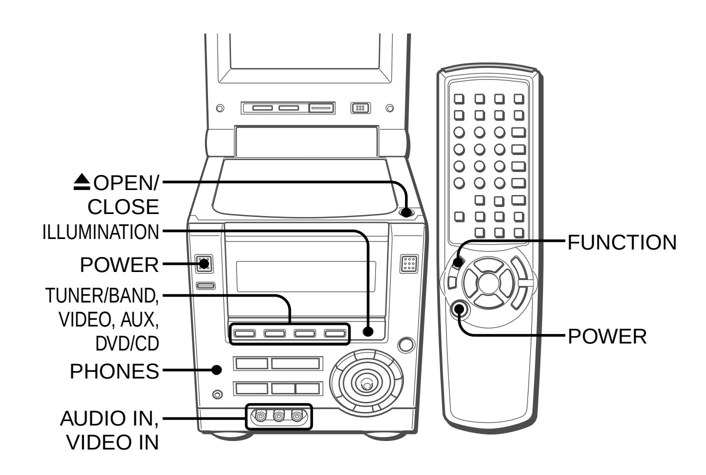
►/◄► en el mando a distancia
La función es la misma que la de ► de la unidad principal.

Uso de la tecla SHIFT
Para usar los botones del **6** al **0**, **+10** y **C**, además de los botones **PBC**, **MONO TUNER**, **BAND**, **KARAOKE**, **TIMER**, **SLEEP** y **CLOCK** pulse el botón mientras pulsa la tecla **SHIFT**.
Además, para usar los botones ▲/▼ como botones **MONITOR ANGLE**, pulse le botón mientras pulsa la tecla **SHIFT**.



NOTA
- Si no va a utilizarse la unidad durante un largo período de tiempo, saque las baterías para evitar posibles escapes de electrólito.
- El mando a distancia puede no funcionar correctamente cuando:
  - La línea de visión entre el mando a distancia y el sensor remoto (situado en el interior de la ventana de visualización) sea expuesta a una luz intensa, como por ejemplo, la luz solar directa
  - Se utilicen otros mandos a distancia cerca (los de un televisor, etc.)

ANTES DE LA OPERACIÓN



CÓMO ENCENDER LA UNIDAD

Pulse uno de los botones siguientes:
POWER en la unidad principal o en el mando a distancia.
TUNER/BAND:
La unidad se enciende, sintonizándose la emisora de radio anteriormente recibida.
DVD/CD:
La unidad se enciende, comenzando a reproducirse el disco que haya cargado (CD, DVD* o VCD).
* Si "Disc Resume" en el menú de configuración está puesto en ON (consulte "REANUDACIÓN DE LA REPRODUCCIÓN DE DISCOS" en la página 47) y se apaga la unidad mientras "RESUME" aparece en pantalla, el DVD no comenzará la reproducción.

⏏OPEN/CLOSE:
La unidad se enciende y la puerta del disco se abre.

Si pulsa **VIDEO** o **AUX**, la unidad también se encenderá.

Cómo apagar la unidad
Pulse **POWER**.

SELECCIÓN DE UNA FUNCIÓN

Esta unidad está equipada con un reproductor de discos (para reproducir DVDs, discos compactos y VCDs), y una radio como fuentes de sonido internas. Además, esta unidad puede reproducir la entrada de un equipo externo conectado a través de las tomas **AUDIO IN** y **VIDEO IN** situadas en la parte delantera de la unidad y las tomas **AUX IN** situadas en la parte trasera de la unidad.
Para reproducir la fuente de sonido deseada, tendrá que seleccionarla primero como función activa.

Cómo seleccionar una función
Pulse el botón de función apropiado en la unidad principal (**TUNER/BAND**, **VIDEO**, **AUX** o **DVD/CD**) o pulse **FUNCTION** repetidamente en el mando a distancia.

NOTA
Cuando cambie de la función DVD/CD a la función TUNER, el sonido puede tardar unos 10 segundos en llegar al sintonizador.

CÓMO ENCENDER/APAGAR LA ILUMINACIÓN

Esta unidad tiene luces de iluminación situadas alrededor de los botones de función y el control **VOLUME**.
Estas luces de iluminación pueden encenderse en tres colores distintos.

Con la unidad encendida, pulse ILLUMINATION repetidamente.

Esto hará que se encienda/apague la iluminación y que cambie su color siguiendo este orden:

Iluminación que rodea el botón de función seleccionado en este momento

① Se enciende en azul
② Se enciende en naranja
③ Se enciende en púrpura
④ Se apaga

La iluminación que rodea a los otros botones de función y al control VOLUME

① Se enciende en naranja
② Se enciende en púrpura
③ Se enciende en azul
④ Se apaga

NOTA

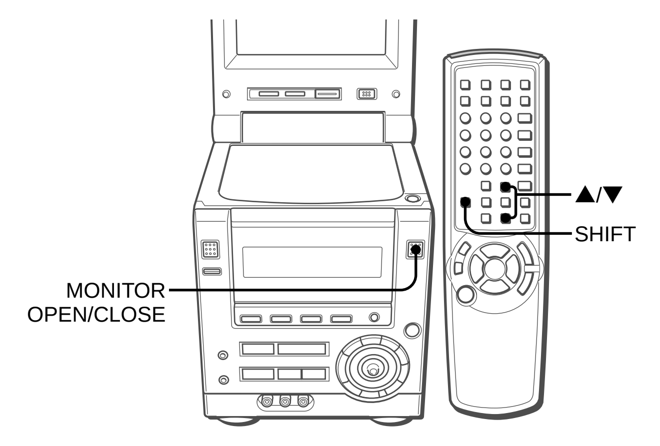
No se pueden encender/apagar las luces de iluminación durante la pantalla de demostración o cuando el brillo de la pantalla esté ajustado en "DIMMER 3" (página 10).

CÓMO USAR LOS AURICULARES

Conecte los auriculares con un miniconector estéreo (ø3,5 mm) a la toma **PHONES**.
No oirá ningún sonido de los altavoces mientras los auriculares estén conectados.

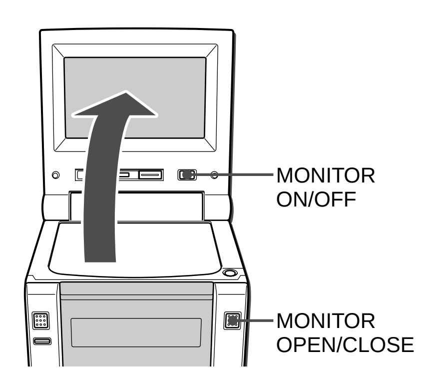
CÓMO USAR EL MONITOR

Esta unidad lleva incorporado un monitor. Este monitor le permite visionar imágenes de DVDs y de VCDs sin tener que conectar un aparato de televisión externo a la unidad.



CÓMO ABRIR EL MONITOR

Pulse **MONITOR OPEN/CLOSE**.
Alternativamente, pulse ▲ mientras pulsa la tecla **SHIFT** del mando a distancia.



Para cerrar el monitor, pulse **MONITOR OPEN/CLOSE** de nuevo.

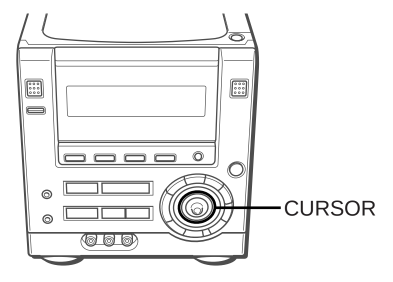
CÓMO CAMBIAR EL ÁNGULO DEL MONITOR

Pulse ▲ o ▼ mientras pulsa la tecla **SHIFT** del mando a distancia para cambiar el ángulo del monitor y obtener así el mejor ángulo de visionado.

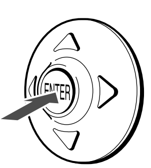
CÓMO ENCENDER/APAGAR EL MONITOR

Pulse **MONITOR ON/OFF** para encender o apagar el monitor.
- El monitor se apaga automáticamente cuando se pulsa **TUNER/BAND** o **AUX**.

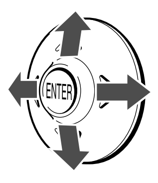
CÓMO USAR LA TECLA CURSOR

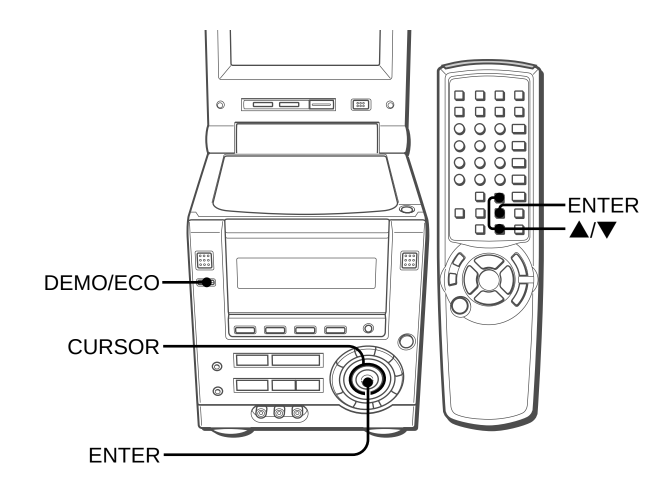


Para usar la tecla **CURSOR** como botón **ENTER**, púlselo así:



Para usarlo como cursor (▲/▼/◀/▶), mueva el botón central en la dirección deseada.



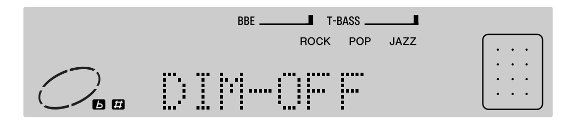


OSCURECIMIENTO DEL BRILLO DE LA PANTALLA (DIMMER)

El brillo de la ventana de visualización puede ajustarse en los cuatro niveles siguientes: "DIM-OFF", "DIMMER 1", "DIMMER 2" y "DIMMER 3".
"DIM-OFF" es el nivel más brillante.
Cuando se seleccione "DIMMER 3", la pantalla estará en su nivel más oscuro y las luces de iluminación que rodean a los botones de función y al control **VOLUME** también se apagarán.

1 Con la unidad encendida, pulse DEMO/ECO dos veces.
Verá aparecer "DIM MODE" en pantalla.

2 Antes de que pasen 4 segundos, pulse ENTER.
Aparecerá en pantalla el brillo seleccionado en este momento.
Ejemplo: Al seleccionar "DIM-OFF" verá



3 Antes de que pasen 4 segundos, mueva CURSOR ▲ o ▼ repetidamente para seleccionar el brillo que desee.
Alternativamente, pulse ▲ o ▼ en el mando a distancia.

4 Antes de que pasen 4 segundos, pulse ENTER.

MODO DE AHORRO DE ENERGÍA

Poner esta unidad en modo de ahorro de energía reducirá el consumo energético.

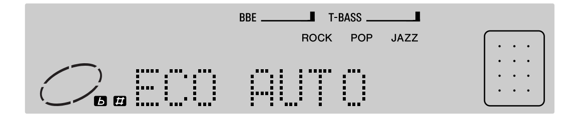
Cuando el modo de ahorro de energía esté en ON o en AUTO
- Cuando la unidad se apague, todas las indicaciones de la ventana de visualización se apagarán, incluyendo la del reloj.
- La ventana de visualización sólo se abrillantará cuando esté poniendo la unidad en funcionamiento. Cuando no se opere ninguna función de la unidad durante 10 segundos, el nivel de brillo cambiará al nivel escogido por la configuración "DIM MODE". (Si el nivel de brillo está configurado a "DIM-OFF", el brillo no cambiará.)

Cuando el modo de ahorro de energía está configurado en AUTO
Además de lo anteriormente mencionado:
- Si se detiene el disco compacto y no hay entrada de audio de ningún equipo externo conectado durante 10 minutos, la unidad se apagará. (Durante la recepción de la radio, sin embargo, la unidad no se apaga automáticamente.)

1 Con la unidad encendida, pulse DEMO/ECO.
Verá aparecer "ECO MODE" en pantalla.

2 Antes de que pasen 4 segundos, pulse ENTER.
Aparecerá en pantalla el estado actual del modo de ahorro de energía.
Si el modo de ahorro de energía está configurado en OFF: ECO OFF
Si el modo de ahorro de energía está configurado en ON: ECO ON
Si el modo de ahorro de energía está configurado en AUTO: ECO AUTO

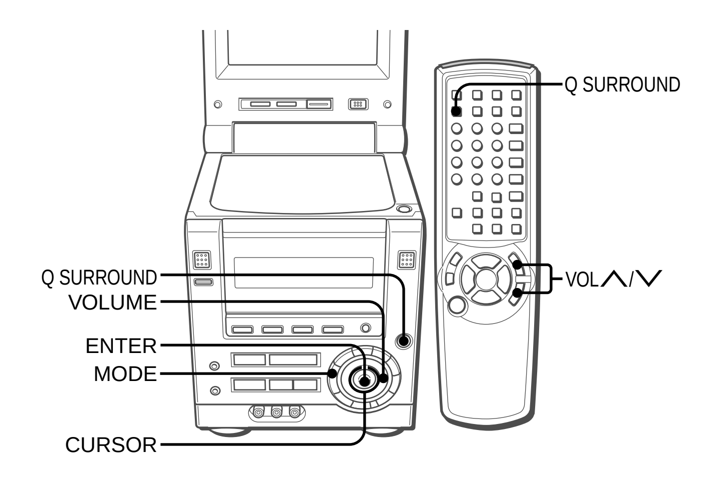
3 Antes de que pasen 4 segundos, mueva CURSOR ▲ o ▼ repetidamente para seleccionar el brillo que desee.
Alternativamente, pulse ▲ o ▼ en el mando a distancia.
Ejemplo: Al seleccionar "AUTO" verá



4 Antes de que pasen 4 segundos, pulse ENTER.

Consumo energético en modo de standby
Si el modo de ahorro de energía está configurado en OFF: 20 W
Si el modo de ahorro de energía está configurado en ON o AUTO: 2,0 W

AJUSTES DE AUDIO



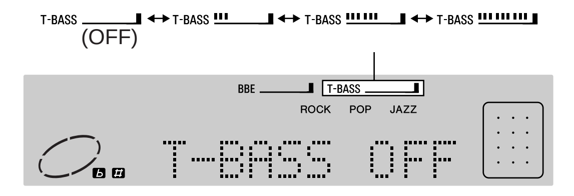
VOLUMEN

Gire VOLUME en la unidad principal o pulse VOL ∧/∨ en el mando a distancia.
El nivel de volumen aparece en pantalla en forma de número que va del 0 al 49, seguido de MAX.
Si se apaga la unidad mientras el nivel del volumen está a un nivel de 21 o más, se ajustará automáticamente a 20 cuando vuelva a encenderse la unidad.

SISTEMA SUPER T-BASS

El sistema T-BASS realza el realismo del sonido de frecuencias bajas.

1 **Pulse MODE una vez para que "T-BASS" aparezca en pantalla.**
2 **Antes de que pasen 6 segundos, mueva CURSOR ▲ o ▼.**
Puede seleccionar uno de los tres niveles o la posición de apagado.
El nivel T-BASS no cambia cíclicamente.



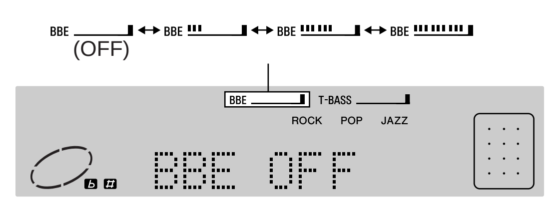
NOTA

El sonido de baja frecuencia puede distorsionarse cuando se utilice el sistema T-BASS con un disco cuyo sonido haya sido realzado originalmente. En este caso, cancele el sistema T-BASS.

CÓMO REALZAR LOS AGUDOS

El sistema BBE realza la claridad del sonido de altas frecuencias.

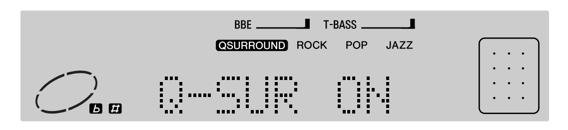
1 **Pulse MODE repetidamente hasta que "BBE" aparezca en pantalla.**
Alternativamente, pulse **MODE** una vez y mueva el **CURSOR** ◀ o ▶ hasta seleccionar "BBE".
2 **Antes de que pasen 6 segundos, mueva CURSOR ▲ o ▼.**
Puede seleccionar uno de los tres niveles o la posición de apagado.
El nivel BBE no cambia cíclicamente.



SISTEMA Q SURROUND

El sistema Q surround que lleva incorporado esta unidad utiliza sólo dos altavoces a la derecha y a la izquierda para crear una atmósfera que suena como si estuviese rodeado por dos altavoces delanteros y dos traseros.

Pulse Q SURROUND para activar o desactivar el sistema Q surround.
Ejemplo: Cuando el sistema Q surround esté activado verá



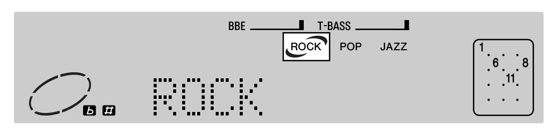
NOTA

- El sistema Q SURROUND no funciona en modo monofónico.
- En volúmenes más altos, activar Q SURROUND puede causar distorsiones de sonido. En estos casos, baje el volumen o desactive el sistema Q SURROUND.

ECUALIZADOR GRÁFICO

Esta unidad cuenta con las tres siguientes curvas de ecualización.
ROCK: Sonidos potentes con realce de agudos y graves
POP: Mayor presencia de voces y gamas de registro medio
JAZZ: Frecuencias bajas acentuadas para música tipo jazz

1 **Pulse MODE repetidamente hasta que "EQ OFF" o el modo seleccionado actualmente aparezca en pantalla.**
Alternativamente, pulse **MODE** una vez y mueva **CURSOR** ◀ o ▶ hasta que "EQ OFF" o el modo seleccionado en ese momento aparezcan en pantalla.
2 **Antes de que pasen 6 segundos, mueva CURSOR ▲ o ▼ para seleccionar la curva de ecualización deseada.**
Ejemplo: Cuando se seleccione "ROCK" verá

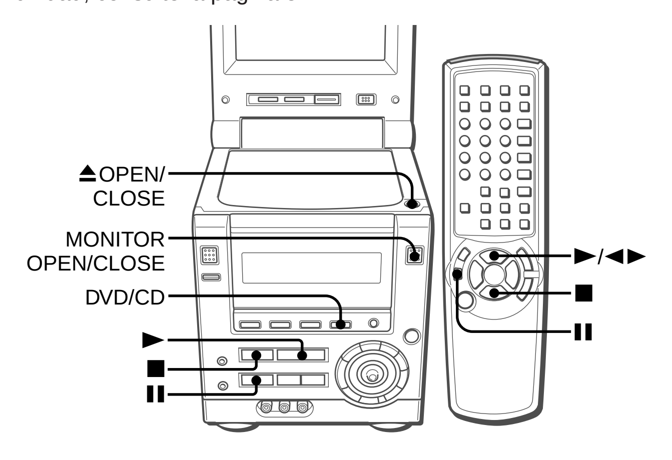


Cómo cancelar el modo de ecualización
Repita las instrucciones anteriores y seleccione "EQ OFF".

PREPARATIVOS SONIDO E

OPERACIONES BÁSICAS

Para conocer los formatos de los discos compatibles con esta unidad, consulte la página 5.



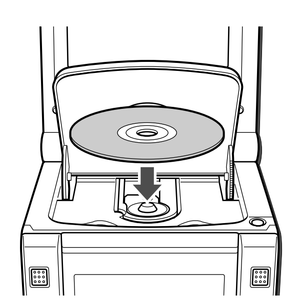
CÓMO CARGAR UN DISCO

1 Pulse DVD/CD.

2 Si el monitor está cerrado, pulse MONITOR OPEN/ CLOSE para abrirlo.

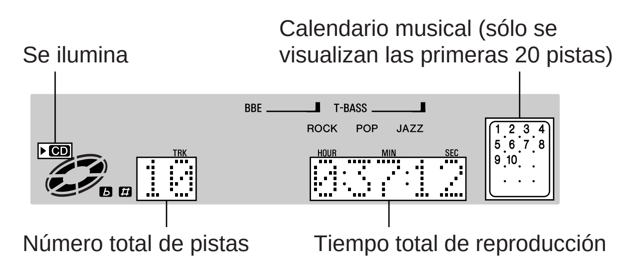
3 Pulse ≜ OPEN/CLOSE para abrir el compartimento del disco.

4 Cargue un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba.



5 Pulse ≜ OPEN/CLOSE para cerrar el compartimento del disco.

Cuando se cargue un disco compacto de audio, verá aparecer una visualización en pantalla como la siguiente:



Además, si se enciende el monitor, "CD PLAYER MODE" aparecerá en pantalla del monitor.

Para cerrar tanto la puerta del disco como la del monitor, pulse **MONITOR OPEN/CLOSE** en lugar de **≜OPEN/CLOSE**.

NOTA

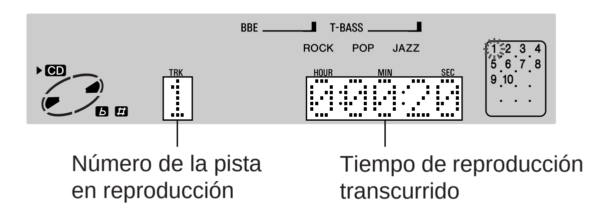
- No ponga más de un disco compacto en una bandeja del disco.
- No use discos compactos que tengan una forma irregular, (por ejemplo romboidales u octogonales). Pueden ocasionar un mal funcionamiento.
- No toque la lente óptica de lectura . Si se ensucia, posiblemente no pueda reproducirse un disco compacto con normalidad.

REPRODUCCIÓN DE UN DISCO

1 Cargue el disco.

2 Pulse ►.

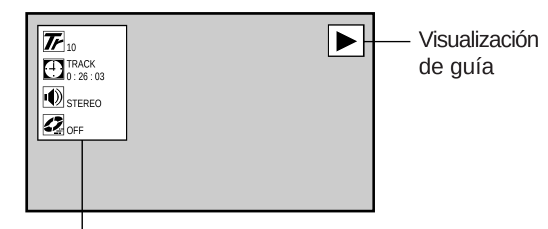
La reproducción comienza por la primera pista.



INFORMACIÓN MOSTRADA EN LA PANTALLA DEL MONITOR

En la esquina superior derecha de la pantalla del monitor se muestran varias visualizaciones de guía de la operación del disco compacto actual.

Además, puede activar la información del estado de la reproducción de la parte izquierda de la pantalla del monitor.



- Para visualizar las pantallas de guía, asegúrese de que tiene "Guide Message ON" en el menú de configuración (consulte "MENSAJES GUÍA", página 41).
- Para activar la información del estado de la reproducción, use **ON SCREEN DISPLAY** en el mando a distancia (si necesita más detalles, consulte "CÓMO VISUALIZAR EL ESTADO DE LA REPRODUCCIÓN EN LA PANTALLA DEL MONITOR" en la página 16).

PARADA Y PAUSA

Cómo detener la reproducción
Pulse ■.
La reproducción se detiene. La unidad recuerda el punto en el que se detuvo la reproducción.
("RESUME" aparece en la pantalla.)

Cómo reanudar la reproducción desde el punto donde se detuvo
Pulse ►.

Cómo borrar el punto de reanudación
Pulse de nuevo ■ en modo de parada.
"RESUME" desaparecerá de la pantalla. La memoria del punto de reanudación se borrará, y la reproducción se iniciará por la primera pista cuando se pulse ► la siguiente vez.

NOTA

- Cuando se usan los valores por defecto, el punto de reanudación también se borra cuando se abre el compartimento del disco, se apaga la unidad o se cambia de función.
- La configuración puede cambiarse para que la memoria del punto de reanudación se mantenga incluso después de producirse las condiciones descritas anteriormente. (Consulte "REANUDACIÓN DE LA REPRODUCCIÓN DE DISCOS" en la página 47).

Cómo realizar una pausa
Pulse ❚❚.
Para proseguir con la reproducción, pulse ►.

MARCAS Y BÚSQUEDA

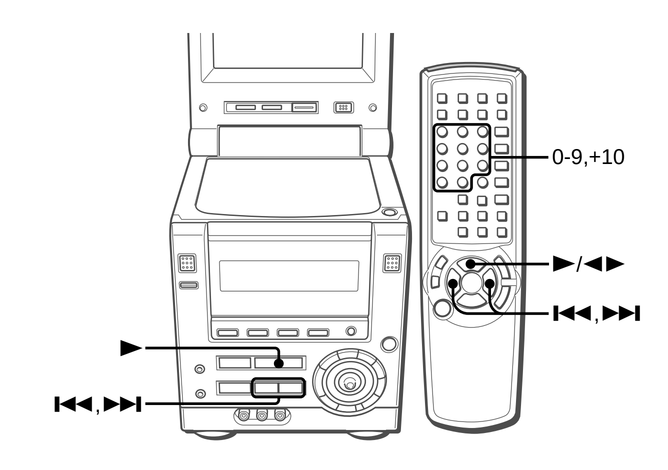
Marcas
Puede marcar cualquier punto de un disco compacto e iniciar la reproducción desde ahí.
Si desea más detalles, consulte "MARCAS" en la página 28.

Búsqueda
Puede localizar un punto concreto en un disco compacto utilizando la función de búsqueda con tiempo, por ejemplo especificando el tiempo que transcurre desde el inicio del disco compacto.
Si desea más detalles, consulte "BÚSQUEDA POR TIEMPO" en la página 29.

EXTRACCIÓN DE DISCOS

Detenga la reproducción y pulse ⏏**OPEN/CLOSE**.
El compartimento del disco se abre para poder extraer el disco que hay cargado.
Una vez que haya extraído el disco, pulse ⏏**OPEN/CLOSE** de nuevo para cerrar el compartimento del disco.

SELECCIÓN DE UNA PISTA



SELECCIÓN DIRECTA DE UNA PISTA CON EL MANDO A DISTANCIA

AIntroduciendo el número de la pista en el mando a distancia se puede seleccionar directamente una pista, bien durante el modo de reproducción o de pausa.

Pulse los botones numerados de la pista deseada.
Ejemplo:
Para reproducir la pista nº 12, pulse **+10**, **2**.
Para reproducir la pista nº 20, pulse **+10**, **+10**, **0**.
La reproducción comienza desde el principio de la pista seleccionada y continúa hasta el final del disco.

REPRODUCCIÓN EN AVANCE/ RETROCESO RÁPIDO

Mantenga pulsados ⏮ o ⏭ durante la reproducción o en modo de pausa hasta que vea aparecer una guía de visualización como "►►x 5".
El disco se reproducirá 5 veces más rápido de lo normal.
Para regresar a la reproducción normal, pulse ►.

Cómo cambiar a la velocidad de reproducción normal
Durante la reproducción rápida hacia adelante/rebobinado, mantenga pulsados ⏮ o ⏭ asta que la guía de visualización aparezca.
Esta operación cambia la velocidad de reproducción entre 5 y 16 veces.

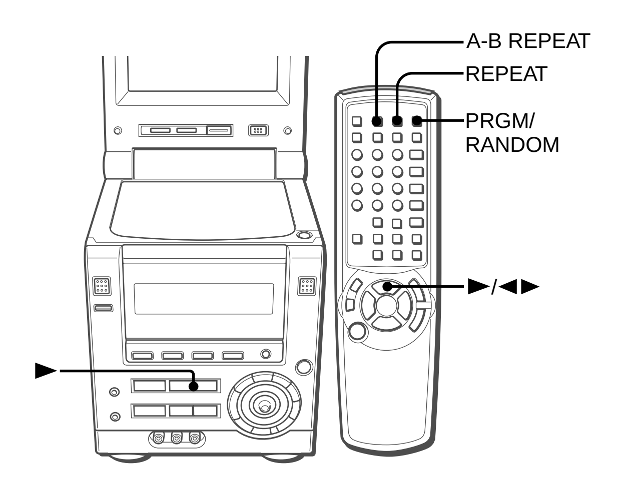
SALTO

Pulse ⏮ o ⏭.

Con cada pulsación del botón ⏭, la posición del disco salta a la pista siguiente.

Cuando se pulse ⏮ una vez, la posición del disco regresará al principio de la pista actual.
Cuando se pulse ⏮ dos veces o más, la posición del disco regresará a la o las pistas anteriores.

REPRODUCCIÓN ALEATORIA/ REPETIDA



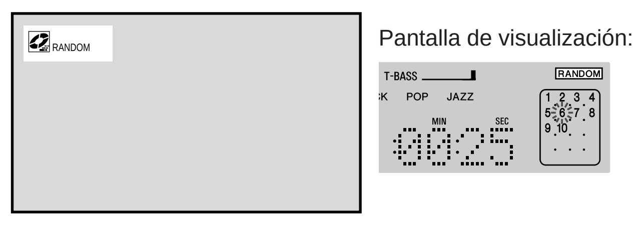
REPRODUCCIÓN ALEATORIA

Puede reproducir aleatoriamente todas las pistas del disco.

1 Pulse repetidamente PRGM/RANDOM en el mando a distancia para que "RANDOM" aparezca en pantalla.

Pantalla del monitor:

Pantalla de visualización:



2 Pulse ► para iniciar la reproducción.
Se reproducirán de modo aleatorio las pistas del disco.

Cómo cancelar la reproducción aleatoria
Pulse repetidamente **PRGM/RANDOM** en el mando a distancia de manera que "RANDOM" desaparezca de la pantalla de visualización y reaparezca la pantalla normal.

NOTA

- No puede saltarse una pista anteriormente reproducida aunque se pulse ◄◄. La unidad sólo regresa al principio de la pista actual.
- La selección directa de pistas con los botones numerados no es posible durante el modo de reproducción aleatorio.

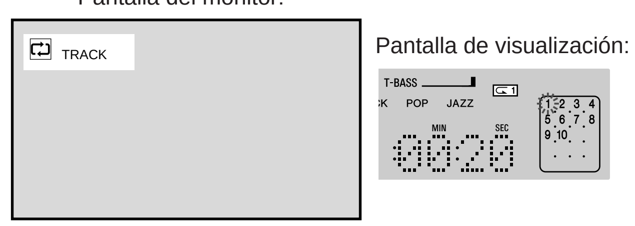
REPRODUCCIÓN REPETIDA

Pueden reproducirse repetidamente una o todas las pistas.

Pulse repetidamente REPEAT en el mando a distancia para que "⟲" o "⟲1" aparezcan en pantalla.
Para repetir solamente la pista actual, seleccione "⟲1".
(Verá aparecer "TRACK" en la pantalla del monitor.)
Para repetir todas las pistas, seleccione "⟲".
(Verá aparecer "ALL" en la pantalla del monitor.)

Pantalla del monitor:

Pantalla de visualización:



Cómo cancelar la reproducción repetida
Pulse repetidamente **REPEAT** en el mando a distancia para desactivar "⟲1".

Cómo repetir la reproducción de la o las pistas seleccionadas de un disco
Programe la o las pistas con la función de reproducción programada, inicie la reproducción programada y, a continuación, pulse **REPEAT** para repetir la reproducción de las pistas programadas (consulte "REPRODUCCIÓN PROGRAMADA" en la página 15).

NOTA

- Para repetir la reproducción aleatoria, active primero el modo de reproducción aleatoria y, a continuación, pulse **REPEAT** para que "⟲" aparezca en pantalla.
- Si se activa el modo de reproducción aleatoria durante la repetición de una pista o durante el modo de reproducción repetida de todas las pistas, se cancelará el modo de reproducción repetida.
- Seleccionar directamente las pistas con los botones numerados cancelará el modo de reproducción "⟲1".

REPRODUCCIÓN REPETIDA A-B

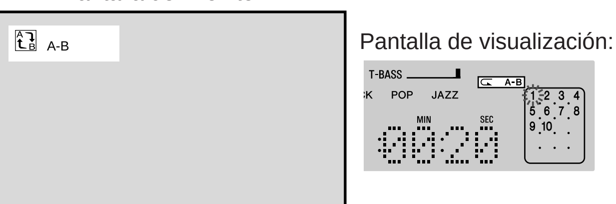
Puede seleccionar la repetición de una porción.

1 Durante la reproducción, pulse A-B REPEAT al inicio del punto de la porción que desee repetir.

2 Pulse A-B REPEAT de nuevo al final del punto de la porción que desee repetir.
La unidad regresará al punto A y reproducirá repetidamente la porción entre A y B.

Pantalla del monitor:

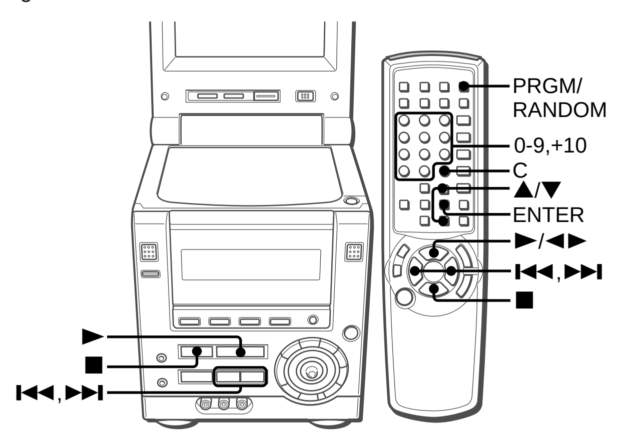
Pantalla de visualización:



Cómo cancelar la reproducción repetida A-B
Pulse **A-B REPEAT** de nuevo.
Verá aparecer "OFF" en la pantalla del monitor.

REPRODUCCIÓN PROGRAMADA

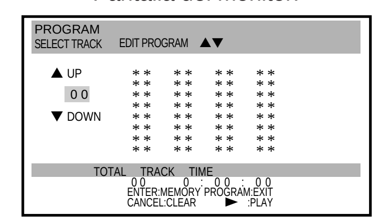
Se puede programar un máximo de 32 pistas del disco que haya cargado.



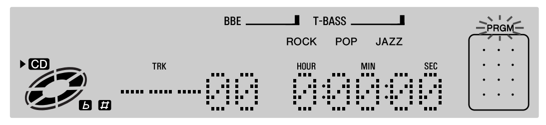
1 **En modo de parada, pulse una vez PRGM/ RANDOM en el mando a distancia.**
Verá aparecer "PROGRAM" en la pantalla del monitor y "PRGM" aparecerá en la pantalla de visualización.

2 **Pulse ENTER antes de que pasen 5 segundos.**
Verá aparecer la pantalla del programa en la pantalla del monitor y en la pantalla de visualización.

Pantalla del monitor:



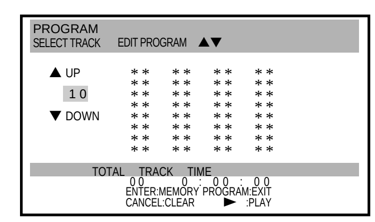
Pantalla de visualización:



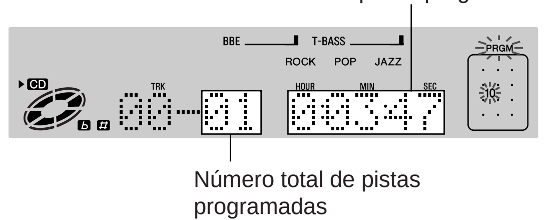
3 **Pulse el o los botones numerados o ▲/▼ en el mando a distancia para seleccionar la pista que va a ser reproducida en primer lugar.**
Con los botones numerados:
Para seleccionar la pista nº 12, pulse **+10**, **2**.
Para seleccionar la pista nº 20, pulse **+10**, **+10**, **0**.

Con ▲/▼:
Pulse ▲ para seleccionar un número de pista superior y ▼ para un número de pista inferior.

Pantalla del monitor:



4 **Pulse ENTER.**
El número de la pista seleccionado se lista en orden en la pantalla del monitor, y se ilumina en la pantalla de visualización. El número de las pistas programadas y el tiempo total de reproducción se indican también en la parte inferior de la pantalla del monitor.



Si introdujo un número equivocado
Pulse **C**.
Se cancelará el último número programado. A continuación, introduzca el número correcto.

5 **Repita los pasos 3 y 4 para programar otras pistas.**

6 **Pulse ► para iniciar la reproducción.**

Cómo cancelar la reproducción programada
Pulse **PRGM/RANDOM** dos veces.
Verá aparecer "OFF" en la pantalla del monitor. Se cancelará la reproducción programada y la unidad continuará reproduciendo la pista actual y todas las pistas posteriores del disco.

Cómo detener la reproducción programada
Pulse ■.
La unidad recuerda el punto en el que se detuvo la reproducción, reanudándose la reproducción programada desde ese punto cuando se pulse ►.

Cómo borrar el punto desde el que va a reanudarse la reproducción
Pulse ■ una vez más después de detenerse la reproducción programada.
Se borra la memoria del punto de reanudación, comenzando la reproducción desde la primera pista programada cuando se pulsa ►.

Cómo borrar el programa
Pulse ■ dos veces después de haberse detenido la reproducción programada.
También se borrará el programa cuando abra la puerta del disco.
Para continuar programando un nuevo grupo de pistas, pulse **ENTER** y repita la operación desde el paso 3.

Cómo verificar el programa
Llame la pantalla del programa a la pantalla del monitor.
Alternativamente, pulse ►►I en modo de parada.
Con cada pulsación, se muestran progresivamente el número del programa y el número de la pista en la pantalla de visualización.

Cómo añadir una pista al programa
Antes de iniciar la reproducción, repita los pasos 1-4. La pista se programará después de la última pista.

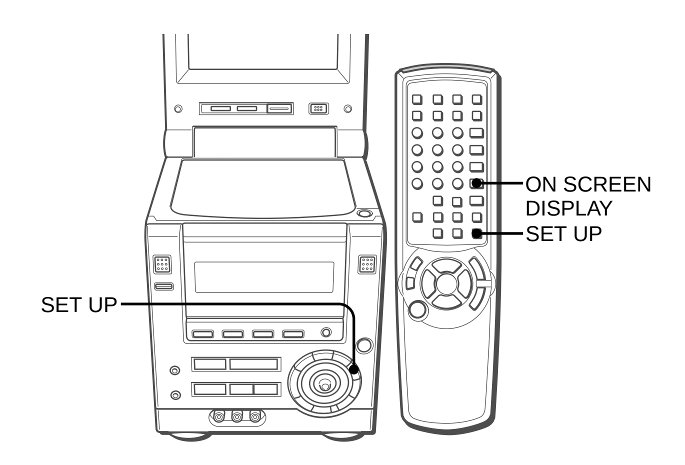
Cómo borrar una pista del programa
1 Pulse repetidamente **PRGM/RANDOM** para que aparezca "PROGRAM" en la pantalla del monitor. A continuación, pulse **ENTER** antes de que pasen 5 segundos.
2 Pulse **C**.
Se borrar la última pista del programa.

Cómo cancelar el modo de reproducción programada
Pulse **PRGM/RANDOM** dos veces.

NOTA

- Seleccionar directamente las pistas con los botones numerados cancelará el modo de reproducción.
- Si se activa el modo de reproducción aleatoria durante la reproducción programada, se cancelará el modo de reproducción programada.
- No se pueden programar más de 32 pistas. (Incluso si intenta programar una pista después de programar 32 pistas, no se programará la pista, sino que las 32 pistas ya seleccionadas permanecerán en el programa.)

CÓMO CAMBIAR LA INFORMACIÓN DE LA PANTALLA



CAMBIO DE LA INFORMACIÓN DEL TIEMPO DE REPRODUCCIÓN EN LA PANTALLA DE VISUALIZACIÓN

Pulse repetidamente SET UP durante la reproducción.

Con cada pulsación, la pantalla cambia siguiendo este orden:

① Tiempo transcurrido de la pista actual
② Tiempo restante de la pista actual
③ Tiempo transcurrido del disco*
④ Tiempo restante del disco*

* Tiempo transcurrido o restante del programa durante la reproducción programada.

NOTA

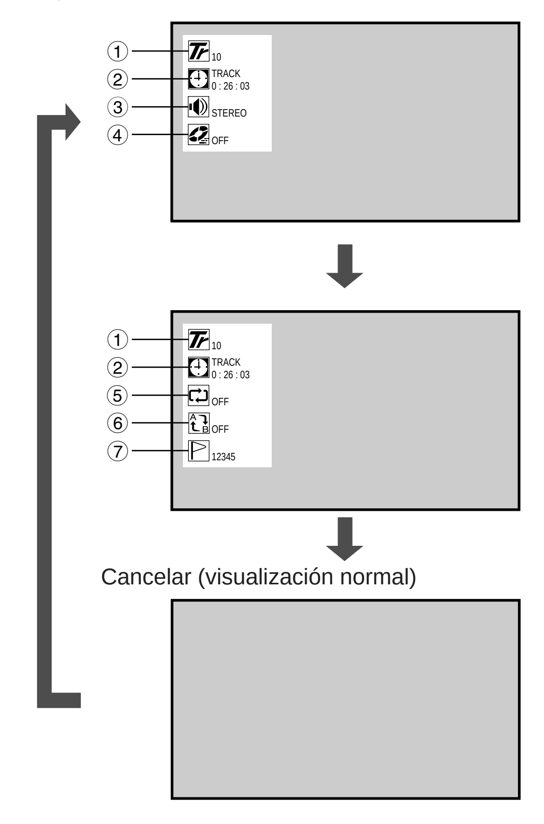
Durante la reproducción aleatoria no se puede cambiar la información del tiempo de reproducción.

CÓMO VISUALIZAR EL ESTADO DE LA REPRODUCCIÓN EN LA PANTALLA DEL MONITOR

El estado general de la reproducción puede visualizarse en la pantalla del monitor.

Pulse repetidamente ON SCREEN DISPLAY.

Con cada pulsación, la visualización en la pantalla del monitor cambia siguiendo este orden:



① muestra el número de pista en reproducción. muestra el número total de pistas del disco o el punto desde el que ha de reiniciarse en modo de parada.

② muestra la misma información que la información de la hora en la pantalla.

③ muestra la información de audio.

④ muestra el modo de reproducción.

⑤ muestra el modo de reproducción repetida.

⑥ muestra el modo de repetición A-B.

⑦ muestra la información de los puntos de marca memorizada.

Las descripciones de esta sección aplican tanto a los DVDs como a los discos compactos de vídeo, a menos que se indique lo contrario.

TÉRMINOS RELACIONADOS CON LOS DISCOS

Título (sólo DVD)
Un título es la sección más larga de una película o de un tema musical de un DVD, de una película de imágenes en software de vídeo, o un álbum de música en software de audio.
A cada título se le asigna un número para permitirle localizarlo con facilidad.

Capítulo (sólo DVD)
Los capítulos son secciones de una película o de un tema musical menores que los títulos.
Un título se compone de varios capítulos. A cada capítulo se le asigna un número para permitirle localizarlo con facilidad. Algunos discos no tienen capítulos grabados.

Pista (sólo disco compacto de audio y VCD)
Las pistas son secciones de una película o de un tema musical en un disco compacto de vídeo o un disco compacto de audio.
A cada pista se le asigna un número para permitirle localizarla con facilidad.

Escena
En un disco compacto de vídeo con funciones PBC (control de reproducción), las imágenes en movimiento y las fijas se dividen en secciones denominadas "escenas". Cada escena se muestra en la pantalla de menús y se le asigna un número, que permite localizar la escena que se desee.
Una escena está compuesta de una o varias pistas.

TIPOS DE DISCOS COMPACTOS DE VÍDEO

Hay dos tipos de discos compactos de vídeo.

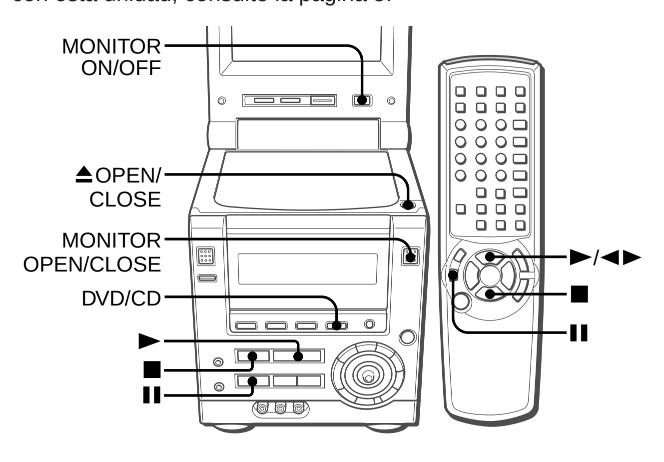
Discos compactos de vídeo equipados con PBC (versión 2.0)
PBC (PlayBack Control: control de la reproducción en inglés) le permite realizar operaciones interactivas con el sistema mediante menús, funciones de búsqueda u otras operaciones típicas similares a las de las computadoras. También es posible reproducir imágenes fijas de alta resolución, si el disco dispone de ellas.

Discos compactos de vídeo sin PBC (versión 1.1)
Se utilizan de la misma forma que los discos compactos de audio y estos discos le permiten reproducir imágenes de vídeo y sonido aunque no disponen de funciones PBC.

En algunos casos, tal vez desee reproducir VCDs que tengan PBC pero con la función PBC desactivada. Esto se debe a que sólo se puede hacer uso de algunas funciones de reproducción de discos VCDs sin PBC. Consulte "REPRODUCCIÓN DE UN VCD SIN USAR EL CONTROL DE LA REPRODUCCIÓN (PBC)" en la página 20.

OPERACIONES BÁSICAS

Si necesita más datos sobre los formatos de discos compatibles con esta unidad, consulte la página 5.



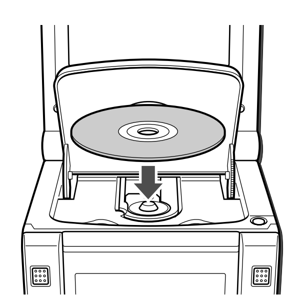
CÓMO CARGAR UN DISCO

1 **Pulse DVD/CD.**

2 **Si el monitor está cerrado, pulse MONITOR OPEN/ CLOSE para abrirlo.**

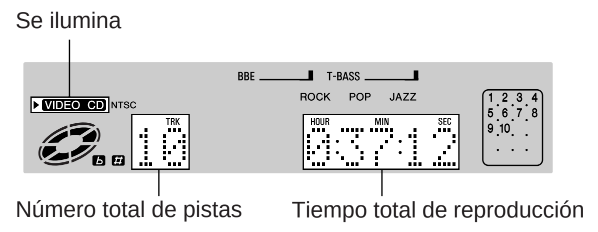
3 **Pulse ≜ OPEN/CLOSE para abrir el compartimento del disco.**

4 **Cargue un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba.**



5 **Pulse ≜ OPEN/CLOSE para cerrar el compartimento del disco.**
Cuando se cargue un VCD sin función PBC, verá aparecer una visualización en pantalla como la siguiente:

Se ilumina



Número total de pistas

Tiempo total de reproducción

Cuando se cargue un DVD o un VCD con la función PBC, la reproducción comenzará automáticamente.
Si el monitor está apagado, pulse **MONITOR ON/OFF** para encenderlo.

NOTA

- No ponga más de un disco compacto en una bandeja del disco.
- No use discos compactos que tengan una forma irregular, (por ejemplo romboidales u octogonales). Pueden ocasionar un mal funcionamiento.
- No toque la lente óptica de lectura. Si se ensucia, posiblemente no pueda reproducirse un disco compacto con normalidad.
- La indicación NTSC se ilumina en la pantalla para mostrar que en esta unidad se pueden introducir señales de vídeo en el sistema en color NTSC, y que pueden extraerse señales de vídeo en el sistema de color NTSC.

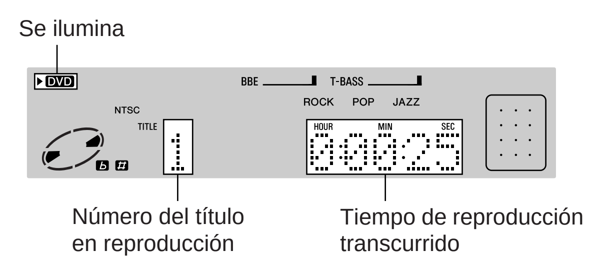
REPRODUCCIÓN DE UN DISCO

1 **Cargue el disco.**

2 **Pulse ►.**
<u>En el caso de un DVD o de un VCD con función PBC</u>, no necesitará pulsar ►. La reproducción comenzará automáticamente cuando el disco se cargue.

DVD:

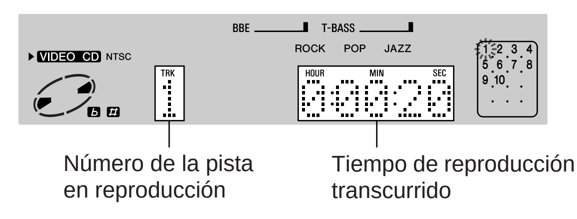
Se ilumina



Número del título en reproducción

Tiempo de reproducción transcurrido

Disco compacto de vídeo (sin la función PBC):



Número de la pista en reproducción

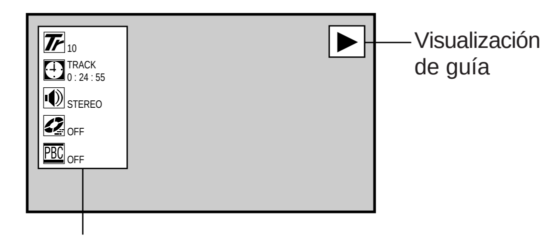
Tiempo de reproducción transcurrido

NOTA

Algunos DVDs o VCDs pueden visualizar automáticamente la pantalla del menú después de sarar el primer disco. Consulte "USO DEL MENÚ ESPECÍFICO DE SOFTWARE" en la página 19.

INFORMACIÓN MOSTRADA EN LA PANTALLA DEL MONITOR

En la esquina superior derecha de la pantalla del monitor se muestran varias visualizaciones de guía de la operación del disco compacto actual.
Además, puede activar la información del estado de la reproducción de la parte izquierda de la pantalla del monitor.



Información del estado de la reproducción

- Para visualizar las pantallas de guía, asegúrese de que tiene "Guide Message ON" en el menú de configuración (consulte "MENSAJES GUÍA", página 41).
- Para activar la información del estado de la reproducción, use **ON SCREEN DISPLAY** en el mando a distancia (si necesita más detalles, consulte "CÓMO VISUALIZAR EL ESTADO DE LA REPRODUCCIÓN EN LA PANTALLA DEL MONITOR" en la página 26).

PARADA Y PAUSA

Cómo detener la reproducción
Pulse ■.
La reproducción se detiene. La unidad recuerda el punto en el que se detuvo la reproducción.
("RESUME" aparece en la pantalla.)

Cómo reanudar la reproducción desde el punto donde se detuvo
Pulse ►.

Cómo borrar el punto de reanudación
Pulse de nuevo ■ en modo de parada.
"RESUME" desaparecerá de la pantalla. La memoria del punto de reanudación se borrará, y la reproducción se iniciará desde el principio del disco cuando se pulse ► la siguiente vez.

NOTA

- Cuando se usan los valores por defecto, el punto de reanudación también se borra cuando se abre el compartimento del disco, se apaga la unidad o se cambia de función.
- En el caso de los DVDs, el punto de reanudación se borra cuando el valor TV Aspect se cambie. (Consulte "ASPECTO DE LA IMAGEN EN EL TELEVISOR" en la página 45).
- La configuración puede cambiarse para que la memoria del punto de reanudación se mantenga incluso después de producirse las condiciones descritas anteriormente. (Consulte "REANUDACIÓN DE LA REPRODUCCIÓN DE DISCOS" en la página 47).
- La función de reanudación no se encuentra disponible para VCDs que tengan la función PBC activada. Para desactivar la función PBC, consulte "REPRODUCCIÓN DE UN VCD SIN USAR EL CONTROL DE LA REPRODUCCIÓN (PBC)", en la página 20, y "CONTROL DE LA REPRODUCCIÓN", en la página 47.

Cómo pausar la reproducción
Pulse ❚❚.
Para proseguir con la reproducción, pulse ►.

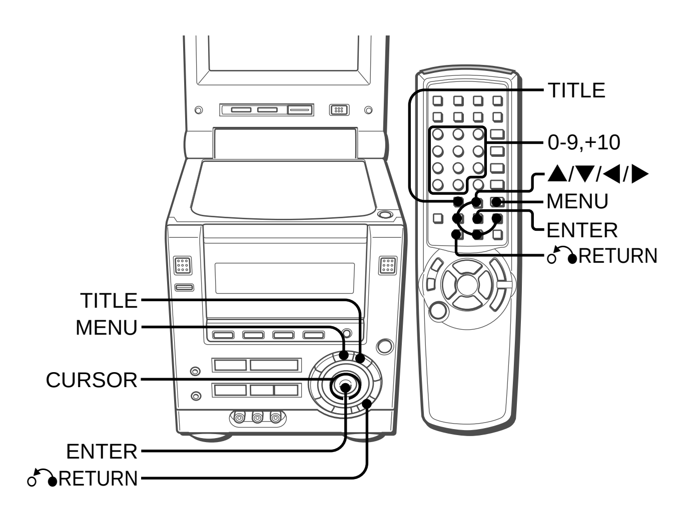
NOTA

En el caso de los DVDs, pulse **ENTER** para iniciar o reanudar también la reproducción.

EXTRACCIÓN DE DISCOS

Detenga la reproducción y pulse ≜**OPEN/CLOSE**.
El compartimento del disco se abre para poder extraer el disco que hay cargado.
Una vez que haya extraído el disco, pulse ≜**OPEN/CLOSE** de nuevo para cerrar el compartimento del disco.

SELECCIÓN DE UNA PISTA



USO DEL MENÚ ESPECÍFICO DE SOFTWARE

Esta unidad soporta las distintas interfaces de menús que se encuentran en algunos softwares de DVD o VCD. Para DVDs o VCDs con tales menús, la pantalla de menús tal vez se visualice automáticamente en la pantalla del monitor después de introducir primero el disco.

DVDs

1 **Mueva CURSOR en la unidad principal ▲, ▼, ◀ o ▶ o pulse ▲/▼/◀/▶ en el mando a distancia para seleccionar su programa deseado.**

2 **Pulse ENTER para comenzar la reproducción.**

Cómo visualizar el menú
Pulse **TITLE** o **MENU**.

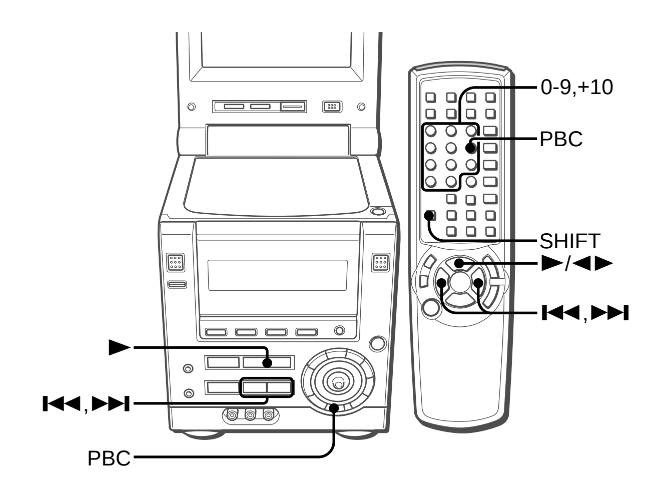
VCDs con función PBC

Pulse los botones numerados del mando a distancia para seleccionar su programa deseado.

Cómo visualizar el menú
Pulse **RETURN**.

NOTA

El contenido y la operación del menú específico del software varían con los discos. Siga las instrucciones del disco y de la pantalla de menús.



REPRODUCCIÓN EN AVANCE/ RETROCESO RAPIDO

Mantenga pulsados I◄◄ o ►►I durante la reproducción hasta que vea aparecer una guía de visualización como "►►x 2" .

El DVD se reproducirá 2 veces más rápido de lo normal.
El VCD se reproducirá 5 veces más rápido de lo normal.
Para regresar a la reproducción normal, pulse ►.

Cómo cambiar a la velocidad de reproducción normal

Durante la reproducción rápida hacia adelante/rebobinado, mantenga pulsados I◄◄ o ►►I asta que la guía de visualización aparezca.
En el caso de los DVDs, esta operación hace que cambie la velocidad de reproducción entre 2, 8 y 32 veces.
En el caso de los VCDs, esta operación hace que cambie la velocidad de reproducción entre 5 y 16 veces.

Cómo volver a la reproducción normal

Pulse ►.

NOTA

- No hay audio durante la reproducción en avance/retroceso rápidos.
- No es posible el avance ni el retroceso rápidos con ciertos DVDs.

SALTOS

Pulse I◄◄ o ►►I o durante la reproducción.

Cada vez que pulse ►►I, la posición del disco salta a la pista siguiente.

Cuando se presiona I◄◄ una vez, la posición del disco regresa al comienzo de la pista/capítulo actual.
Cuando I◄◄ se pulse dos o más veces, la posición del disco retrocederá a la(s) pista(s)/capítulo(s) anteriores.

NOTA

No es posible saltar pistas al utilizar ciertos DVDs.

REPRODUCCIÓN DE UN VCD SIN USAR EL CONTROL DE LA REPRODUCCIÓN

Con PBC (PlayBack Control: control de la reproducción en inglés), la reproducción de los VCDs se controla desde la pantalla de visualización de menús de la pantalla del monitor y la pantalla del menú aparece automáticamente después de la reproducción de cada selección.
Sin embargo, se puede desactivar el PBC y reproducir todo el VCD sin volver a la pantalla de visualización de menús, como sucede en los discos compactos de audio.
Esto, por ejemplo, le permite utilizar la reproducción programada y la reproducción repetida con VCDs que tengan PBC.
Si desea más información sobre el PBC, consulte "TIPOS DE DISCOS COMPACTOS DE VÍDEO" en la página 17.

1 Cargue el VCD.

2 Pulse PBC en la unidad principal durante la reproducción o en modo de parada.
Alternativamente, pulse **PBC** mientras pulsa la tecla **SHIFT** en el mando a distancia.
"PBC" desaparece de la pantalla de visualización, y se desactiva la función de reproducción con menús.

NOTA

- Si se pulsa **PBC** mientras se pulsa la tecla **SHIFT** durante la reproducción, ésta se detiene antes de que cambie el modo PBC.
- Podrá ajustar las preferencias de la unidad para que reproduzca VCDs con PBC o sin él. Consulte "CONTROL DE LA REPRODUCCIÓN", página 47.

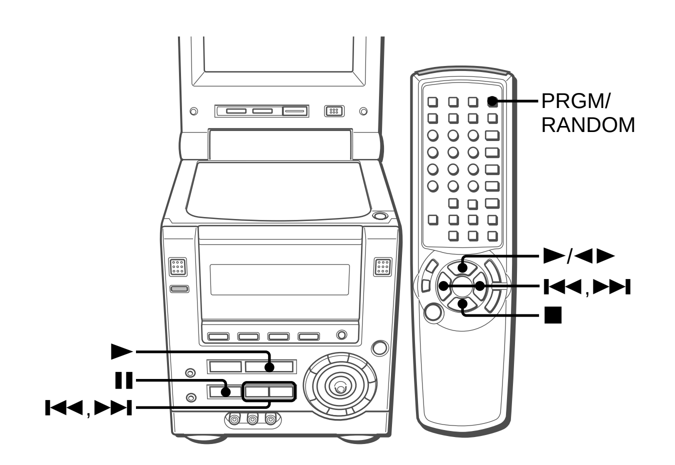
SELECCIÓN DIRECTA DE UNA PISTA CON EL MANDO A DISTANCIA (SÓLO VCD)

Introduciendo el número de la pista en el mando a distancia se puede seleccionar directamente una pista, bien durante el modo de reproducción o de pausa.
Para utilizar esta función con VCDs que soporten PBC, desactive primero el PBC (consulte "REPRODUCCIÓN DE UN VCD SIN USAR EL CONTROL DE LA REPRODUCCIÓN" en esta misma página).

Pulse los botones numerados para seleccionar la pista deseada.

Ejemplo:
Para reproducir la pista nº 12, pulse **+10**, **2**.
Para reproducir la pista nº 20, pulse **+10**, **+10**, **0**.
La reproducción comienza desde el principio de la pista seleccionada y continúa hasta el final del disco.

AVANCE DE FOTOGRAMAS Y REPRODUCCIÓN A CÁMARA LENTA



AVANCE DE FOTOGRAMAS

1 Pulse II para hacer una pausa en la reproducción.

2 Pulse II repetidamente para avanzar fotogramas.
Cada vez que pulse el botón, la reproducción avanzará un fotograma.

Cómo regresar a la reproducción normal
Pulse ►.

NOTA
Durante el avance de fotogramas no se reproduce sonido.

REPRODUCCIÓN A CÁMARA LENTA

1 Pulse II para hacer una pausa en la reproducción.

2 Mantenga pulsados I◄◄ o ►►I.
La pista se reproduce lentamente.

Cómo cambiar la velocidad de reproducción a cámara lenta en avance
Cada vez que se pulse ►►I, la velocidad de reproducción cambia de la forma siguiente:

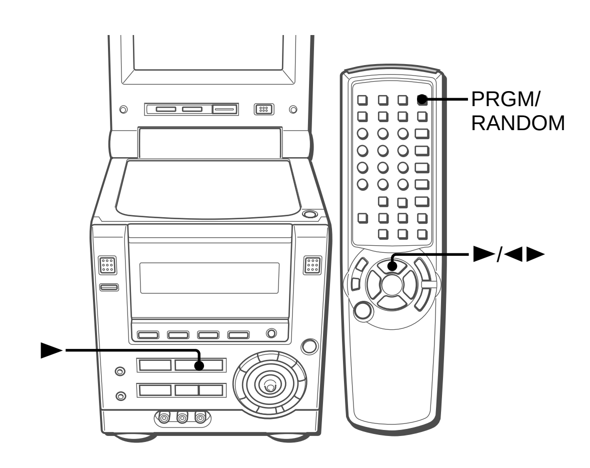
→ 1/30 → 1/15 → 1/5 → 1/2 ─┐ (vuelve al principio)

Cómo cambiar la velocidad de reproducción a cámara lenta en retroceso
En el caso de los DVDs, la velocidad de reproducción cambia alternativamente entre 1/15 y 1/2 cada vez que pulse I◄◄. En el caso de los VCDs sólo se encuentra disponible la velocidad de 1/15.

Cómo regresar a la reproducción normal
Pulse ►.

NOTA
Durante la reproducción a cámara lenta no se reproduce sonido.

REPRODUCCIÓN ALEATORIA/ REPETIDA

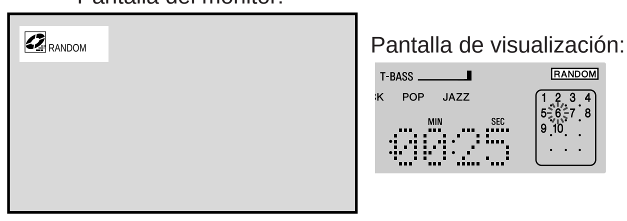


REPRODUCCIÓN ALEATORIA (SÓLO VCD)

Se pueden reproducir aleatoriamente todas las pistas del disco. Para poder usar esta función con VCDs compatibles con PBC, desactive primero el PBC (consulte "REPRODUCCIÓN DE UN VCD SIN USAR EL CONTROL DE LA REPRODUCCIÓN" en la página 20).

1 Pulse repetidamente PRGM/RANDOM en el mando a distancia hasta que "RANDOM" aparezca en pantalla.

Pantalla del monitor:



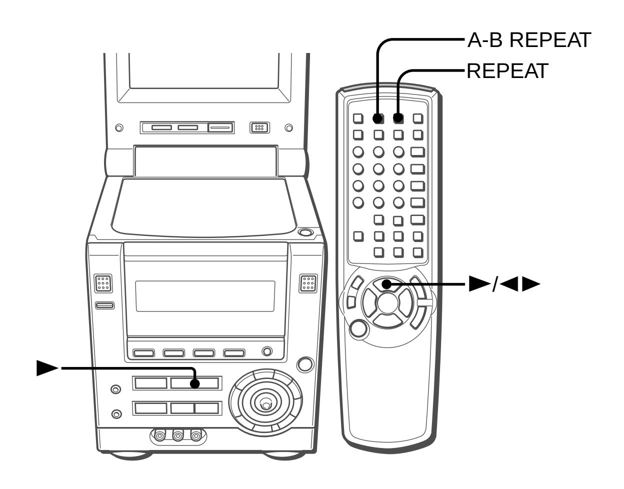
2 Pulse ► para iniciar la reproducción.
Se reproducirán las pistas del disco aleatoriamente.

Cómo cancelar la reproducción aleatoria
Pulse repetidamente **PRGM/RANDOM** en el mando a distancia hasta que desaparezca "RANDOM" de la pantalla y aparezca de nuevo la pantalla normal.

NOTA
- Aunque pulse I◄◄, no podrá saltarse una pista reproducida anteriormente. La unidad sólo regresará al principio de la pista actual.
- La selección directa de pistas con los botones numerados no es posible durante el modo de reproducción aleatoria.

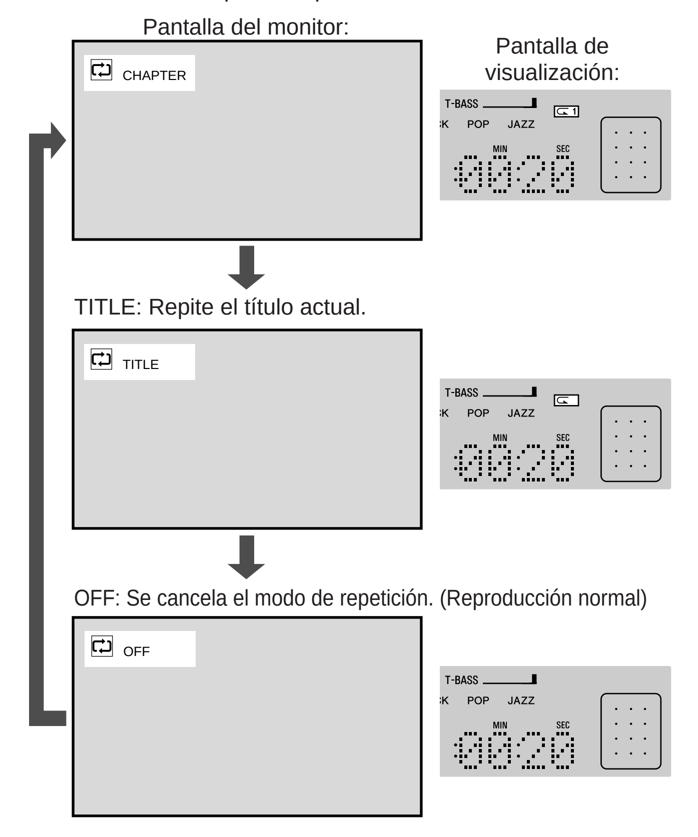
NOTA
Durante la reproducción aleatoria no podrá saltarse la pista anteriormente reproducida con I◄◄.

E



REPRODUCCIÓN REPETIDA (DVD)

Pulse repetidamente REPEAT en el mando a distancia durante la reproducción.
El modo de reproducción repetida cambia con cada pulsación del botón.



Cómo cancelar la reproducción repetida
Pulse de nuevo **REPEAT** en el mando a distancia hasta que desaparezca la indicación de repetición de la pantalla de visualización.
La unidad vuelve a la reproducción normal.

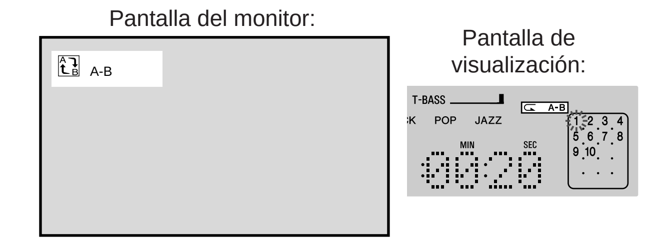

NOTA
No es posible realizar la reproducción repetida con ciertos DVDs.

REPRODUCCIÓN REPETIDA A-B (DVD Y VCD)

Puede seleccionar la porción que desee repetir.
La porción que desee repetir no debe sobrepasar los límites de una pista, sino que ha de estar dentro de una pista.
Para poder usar esta función con VCDs compatibles con PBC, desactive primero el PBC (consulte "REPRODUCCIÓN DE UN VCD SIN USAR EL CONTROL DE LA REPRODUCCIÓN" en la página 20).

1 Durante la reproducción, pulse A-B REPEAT al inicio del punto de la porción que desee repetir.

2 Pulse A-B REPEAT de nuevo al final del punto de la porción que desee repetir.
La unidad regresará al punto A y reproducirá repetidamente la porción entre A y B.



Cómo cancelar la reproducción repetida A-B
Pulse **A-B REPEAT** de nuevo durante la reproducción.
Verá aparecer "OFF" en la pantalla del monitor.

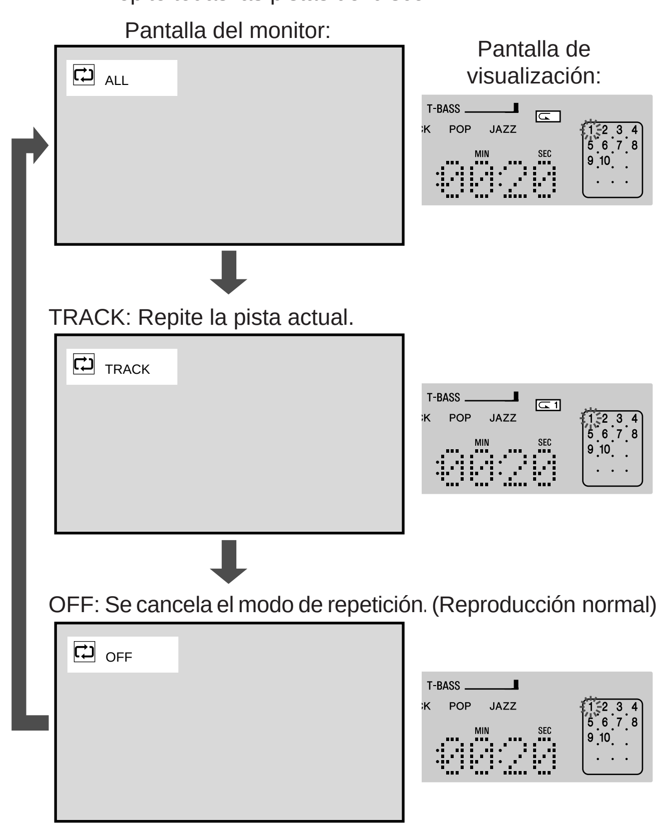
REPRODUCCIÓN REPETIDA (VCD)

Para poder usar esta función con VCDs compatibles con PBC, desactive primero el PBC (consulte "REPRODUCCIÓN DE UN VCD SIN USAR EL CONTROL DE LA REPRODUCCIÓN (PBC)" en la página 20).

Pulse repetidamente REPEAT en el mando a distancia durante la reproducción.

El modo de reproducción repetida cambia con cada pulsación del botón.

ALL: Repite todas las pistas del disco.



Cuando se seleccione "ALL", se reproducirán repetidamente las pistas del disco.
Cuando se seleccione "TRACK", se reproducirá repetidamente la pista actual.

Cómo repetir la reproducción de la o las pistas de un disco

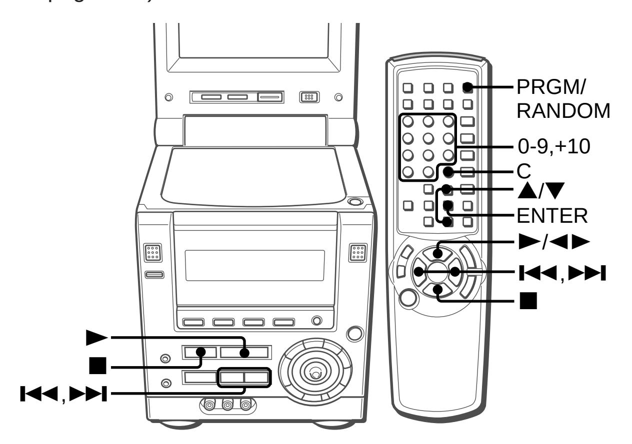
Programe la o las pistas con la función de reproducción programada, inicie la reproducción programada y, a continuación, pulse **REPEAT** para repetir la reproducción de las pistas programadas (consulte "REPRODUCCIÓN PROGRAMADA (SÓLO VCD)" en la página 24.

NOTA

- Para repetir la reproducción aleatoria, active primero el modo de reproducción aleatoria y, a continuación, pulse **REPEAT** para que "↻" aparezca en pantalla.
- Si el modo de reproducción aleatoria se activa durante la repetición de una pista o de todas las pistas, se cancelará el modo de reproducción repetida.
- Seleccionar directamente las pistas con los botones numerados cancelará el modo de reproducción "↻1".

REPRODUCCIÓN PROGRAMADA (SÓLO VCD)

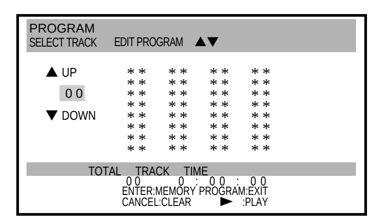
Se puede programar un máximo de 32 pistas del disco que haya cargado.
Para poder usar esta función con VCDs compatibles con PBC, desactive primero el PBC (consulte "REPRODUCCIÓN DE UN VCD SIN USAR EL CONTROL DE LA REPRODUCCIÓN (PBC)" en la página 20).



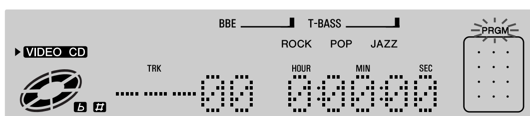
1 En modo de parada, pulse una vez PRGM/ RANDOM en el mando a distancia.
Verá aparecer "PROGRAM" en la pantalla del monitor y "PRGM" parpadeará en la pantalla de visualización.

2 Antes de que pasen 5 segundos, pulse ENTER.
Verá aparecer la pantalla del programa en la pantalla del monitor y en la pantalla de visualización.

Pantalla del monitor:



Pantalla de visualización:

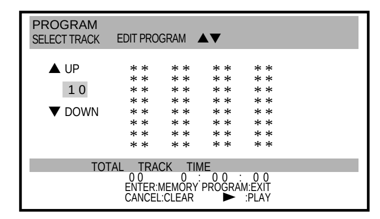


3 Pulse el o los botones numerados o ▲/▼ en el mando a distancia para seleccionar la pista que va a ser reproducida en primer lugar.

Con los botones numerados:
Para seleccionar la pista nº 12, pulse **+10**, **2**.
Para seleccionar la pista nº 20, pulse **+10**, **+10**, **0**.

Con ▲/▼:
Pulse ▲ para seleccionar un número de pista superior y ▼ para un número de pista inferior.

Pantalla del monitor:



4 Pulse ENTER.
El número de la pista seleccionado se lista en orden en la pantalla del monitor, y se ilumina en la pantalla de visualización.
El número de las pistas programadas y el tiempo total de reproducción se indican también en la parte inferior de la pantalla del monitor.

Tiempo total de reproducción de las pistas programadas



Número total de pistas programadas

Si introdujo un número equivocado
Pulse **C**.
Se cancelará el último número programado. A continuación, introduzca el número correcto.

5 Repita los pasos 3 y 4 para programar otras pistas.

6 Pulse ► para iniciar la reproducción.

Cómo cancelar la reproducción programada
Pulse **PRGM/RANDOM** dos veces.
Verá aparecer "OFF" en la pantalla del monitor. Se cancelará la reproducción programada y la unidad continuará reproduciendo la pista actual y todas las pistas posteriores del disco.

Cómo detener la reproducción programada
Pulse ■.
La unidad recuerda el punto en el que se detuvo la reproducción, reanudándose la reproducción programada desde ese punto cuando se pulse ►.

Cómo borrar el punto desde el que va a reanudarse la reproducción
Pulse ■ una vez más después de detenerse la reproducción programada.
Se borra la memoria del punto de reanudación, comenzando la reproducción desde la primera pista programada cuando se pulsa ►.

Cómo borrar el programa
Pulse ■ dos veces después de haberse detenido la reproducción programada.
El programa se borrará también si se abre la puerta del compartimento de discos, se cambia la función y la unidad se apaga.
Para continuar programando un nuevo grupo de pistas, pulse **ENTER** y repita la operación desde el paso 3.

Cómo verificar el programa
Llame la pantalla del programa a la pantalla del monitor.
Para cerrar la pantalla del programa, pulse **PRGM/RANDOM** dos veces.
Alternativamente, pulse ►►I en modo de parada.
Con cada pulsación, se muestran progresivamente el número del programa y el número de la pista en la pantalla de visualización.

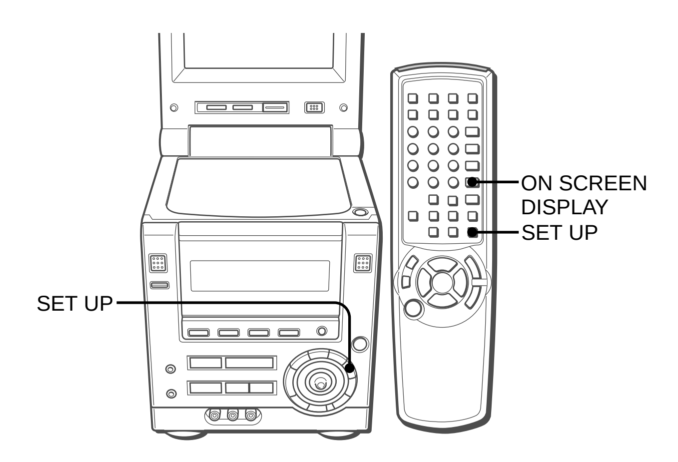
Cómo añadir una pista al programa
Antes de iniciar la reproducción, repita los pasos 1-4. La pista se programará después de la última pista.

Cómo borrar una pista del programa
1 Pulse repetidamente **PRGM/RANDOM** para que aparezca "PROGRAM" en la pantalla del monitor. A continuación, pulse **ENTER** antes de que pasen 5 segundos.
2 Pulse **C**.
Se borrará la última pista del programa.

NOTA

- Durante la reproducción programada, la selección directa de una pista con los botones numerados cancelará el modo de reproducción programado.
- Si se activa el modo de reproducción aleatoria durante la reproducción programada, se cancelará el modo de reproducción programada.
- No se pueden programar más de 32 pistas. (Incluso si intenta programar una pista después de programar 32 pistas, no se programará la pista, sino que las 32 pistas ya seleccionadas permanecerán en el programa.)

CÓMO CAMBIAR LA INFORMACIÓN DE LA PANTALLA



CAMBIO DE LA INFORMACIÓN DEL TIEMPO DE REPRODUCCIÓN EN LA PANTALLA DE VISUALIZACIÓN

Puede cambiar la información del tiempo de reproducción de la pantalla de visualización.

Pulse repetidamente SET UP durante la reproducción.

Con cada pulsación, la pantalla cambia siguiendo este orden:

DVDs

① Tiempo transcurrido del título actual ("TITLE")
② Tiempo restante del título actual ("TITLE")
③ Tiempo transcurrido del capítulo actual ("CHP")
④ Tiempo restante del capítulo actual ("CHP")

VCDs

① Tiempo transcurrido de la pista actual
② Tiempo restante de la pista actual
③ Tiempo transcurrido del disco*
④ Tiempo restante del disco*

* Tiempo transcurrido o restante del programa durante la reproducción programada.

NOTA

- Durante la reproducción aleatoria no se puede cambiar la información del tiempo de reproducción.
- Cuando el PBC está activado, la información del tiempo de reproducción de los VCDs no aparece en pantalla.

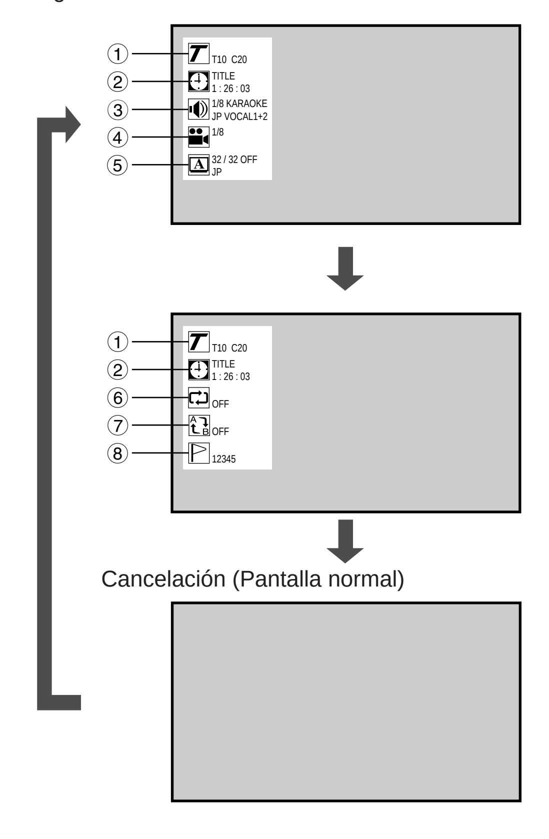
CÓMO VISUALIZAR EL ESTADO DE LA REPRODUCCIÓN EN LA PANTALLA DEL MONITOR

El estado general de la reproducción puede visualizarse en la pantalla del monitor.

Pulse repetidamente ON SCREEN DISPLAY.

Al reproducir un DVD

Con cada pulsación, la visualización en la pantalla del monitor cambia siguiendo este orden:



① muestra el número del título y el número del capítulo, o "MENU" durante la visualización del menú.

② muestra la misma información que la información de la hora en la pantalla.

③ muestra la información sobre el sonido.

④ muestra información sobre el ángulo.

⑤ muestra información sobre los subtítulos.

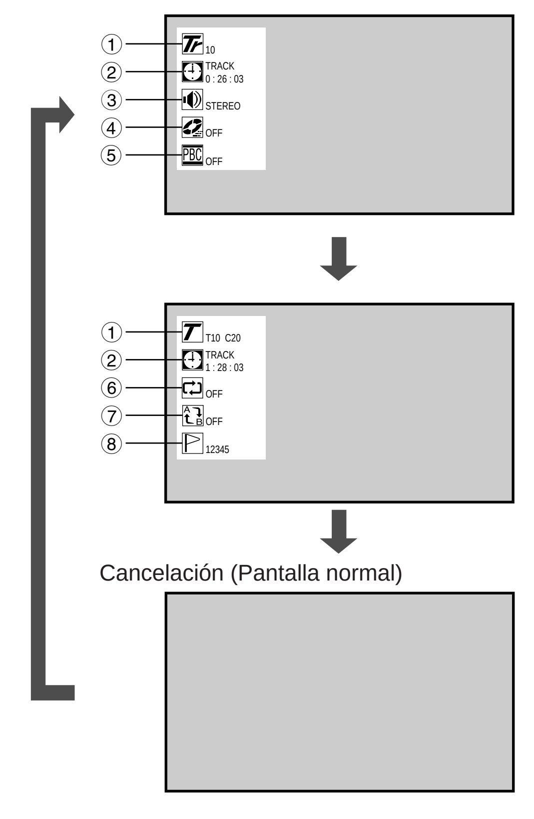
⑥ muestra el modo de repetición de la reproducción.

⑦ muestra el modo de repetición A-B.

⑧ muestra información acerca de los puntos de marcas memorizadas.

Al reproducir un VCD

Con cada pulsación, la visualización en la pantalla del monitor cambia siguiendo este orden:



① muestra el número de pista en reproducción. muestra el número total de pistas del disco o el punto desde el que ha de reiniciarse en modo de parada. (sólo cuando se ha desactivado el PBC).

② muestra la misma información que la información de la hora en la pantalla.

③ muestra información sobre el sonido.

④ muestra el modo de reproducción.

⑤ muestra si el PBC está activado o desactivado.

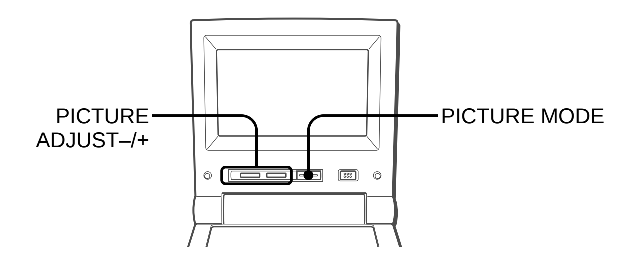
⑥ muestra el modo de repetición de la reproducción.

⑦ muestra el modo de repetición A-B.

⑧ muestra información acerca de los puntos de marcas memorizadas.

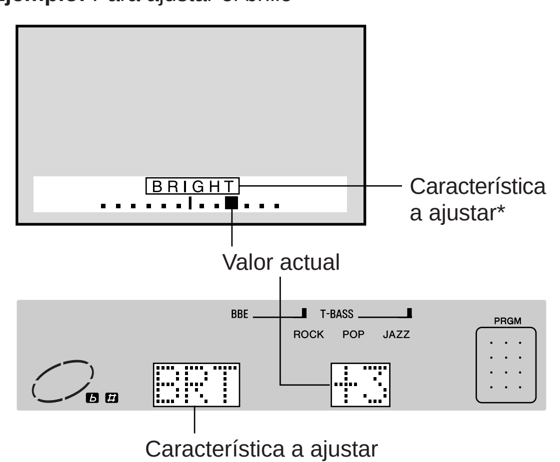
AJUSTES A LA IMAGEN DEL MONITOR

Puede ajustar la calidad y el aspecto de la imagen en la pantalla del monitor.



OPERACIÓN

1 Pulse repetidamente PICTURE MODE para seleccionar la característica que desea ajustar cuando ésta aparezca en la pantalla del monitor.
Ejemplo: Para ajustar el brillo



* Cuando la función seleccionada es VIDEO, la característica a ajustar no aparece en la pantalla del monitor.
Realice el ajuste utilizando la ventana de visualización.

2 Antes de que pasen 3 segundos, pulse PICTURE ADJUST + o – para realizar los ajustes.

AJUSTE DEL BRILLO

Seleccione "BRIGHT" (o "BRT") y, a continuación, pulse **PICTURE ADJUST –** para obtener una imagen más oscura y **PICTURE ADJUST +** para obtener una imagen más brillante.

AJUSTE DEL COLOR

Seleccione "COLOR" y, a continuación, pulse **PICTURE ADJUST –** para hacer disminuir la intensidad del color y **PICTURE ADJUST +** para aumentarlo.

AJUSTE DEL TINTADO

Seleccione "TINT" y, a continuación, pulse **PICTURE ADJUST –** para que los colores claros en enrojezcan y **PICTURE ADJUST +** para que aparezcan más verdes.

OSCURECER LA PANTALLA

Seleccione "DIMMER" (o "DIM") y, a continuación, pulse **PICTURE ADJUST –** para que la pantalla del monitor aparezca más oscura y **PICTURE ADJUST +** para hacerla más brillante.

CÓMO AJUSTAR EL ASPECTO

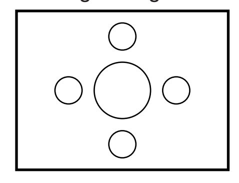
Con esta característica, podrá seleccionar cómo visualizar una imagen de tamaño convencional (4:3) en pantalla larga en el monitor de esta unidad.

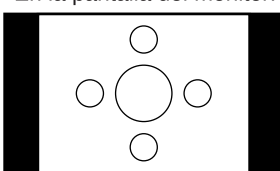
Seleccione uno de los modos de aspecto siguientes y, a continuación, pulse **PICTURE ADJUST +** o **–** para seleccionar el aspecto deseado.

NORMAL
Visualiza una imagen de tamaño convencional con la proporción original (4:3) con bandas negras en la parte izquierda y derecha de la pantalla.

Imagen original:



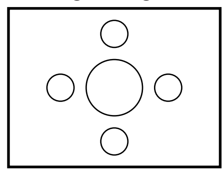


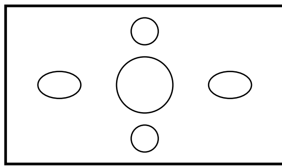


WIDE
Alarga la imagen de tamaño convencional en dirección horizontal. La imagen se alarga en dirección horizontal más por las porciones izquierda y derecha de la pantalla que en el centro.



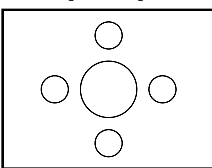
En la pantalla del monitor:

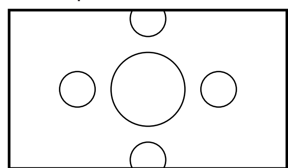




CINEMA 1
Alarga la imagen de tamaño convencional tanto en dirección horizontal como vertical. Las porciones superior e inferior aparecerán cortadas.

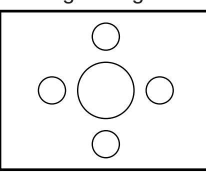
Imagen original: En la pantalla del monitor:

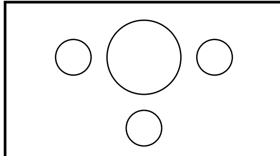




CINEMA 2
Alarga la imagen de tamaño convencional tanto en dirección horizontal como vertical del mismo modo que en "CINEMA 1", pero la imagen se desplaza verticalmente de modo que la porción inferior de la imagen no se corta. Este modo resulta útil cuando hay texto superimpuesto en la parte inferior de la imagen.

Imagen original: En la pantalla del monitor:



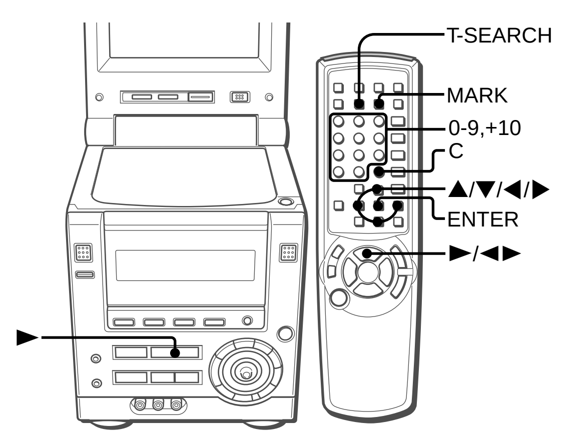


NOTA

Cuando esté reproduciendo un disco que contenga imágenes en tamaño ancho (16:9), seleccione "WIDE" o "NORMAL". La imagen se reproducirá en el modo que resulte más adecuado automáticamente de acuerdo con el disco.
También puede seleccionar "CINEMA 1" o "CINEMA 2" si así lo desea. (Si se selecciona CINEMA 1 o CINEMA 2, la imagen puede resultar distorsionada, dependiendo del disco.)

MARCAS Y BÚSQUEDA

Puede marcar cualquier punto en un disco e iniciar la reproducción desde ahí.
Usando las funciones de búsqueda, puede localizar con facilidad el punto deseado del disco.



MARCAS

Puede marcar hasta 5 DVDs, cada uno con hasta 5 puntos. Además, puede marcar hasta un total de 10 discos compactos de audio y discos compactos de vídeo, cada uno con hasta 5 puntos.

1 Reproduzca el disco y localice el punto deseado para marcar.
Podrá usar funciones tales como "REPRODUCCIÓN EN AVANCE/RETROCESO RÁPIDO", "SALTO" o "BÚSQUEDA" para localizar el punto deseado.

2 Pulse MARK.
"⊳" aparece en la pantalla del monitor y la unidad entra en el modo de marcas. El cursor ilumina el número de la memoria de marcas.



3 Pulse ENTER o ►.
La ubicación actual se marca en la memoria de marcas.



4 Pulse de nuevo MARK para salir del modo de marcas.

Cómo marcar otros puntos
1 Siga los pasos 1 y 2 de "MARCAS", descritos anteriormente.
2 Pulse ◀ o ▶ para mover el cursor o pulse el botón numerado correspondiente (**1**- **5**) para seleccionar la posición de memoria de marcas deseada (*).
3 Siga los pasos 3 y 4 de "MARCAS", descritos anteriormente.

NOTA
Si se utiliza la función de búsqueda de título, búsqueda de capítulo o por tiempo para localizar el punto deseado, "⊳" se borrará. Si esto sucediera, pulse **MARK** para que "⊳" aparezca en pantalla. (En el caso de los DVDs, "⊳" se borra también al utilizar la función de salto).

Cómo reproducir desde un punto marcado
1 Pulse **MARK**.
"⊳" aparece en la pantalla del monitor y la unidad entra en el modo de marcas.
2 Pulse ◀ o ▶ para mover el cursor, o pulse el botón numerado correspondiente (**1**- **5**) para seleccionar el número de memoria de marcas deseado.
3 Pulse **ENTER** o ►.
Se inicia la reproducción desde el punto marcado.

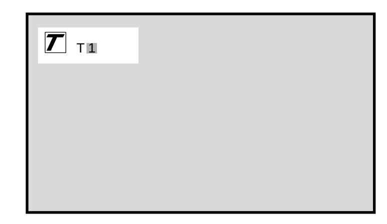
NOTA
Cuando se inicie la reproducción desde un punto marcado, "Audio Language" y "Subtitle Language" se configurarán de acuerdo con los seleccionados en el momento de marcar el punto.

Cómo borrar un punto marcado
1 Pulse **MARK**.
"⊳" aparece en la pantalla del monitor y la unidad entra en el modo de marcas.
2 Pulse ◀ o ▶ para mover el cursor, o pulse el botón numerado correspondiente (**1**- **5**) para seleccionar el número de memoria de marcas deseado.
3 Pulse **C**.
La memoria de marcas se borra.

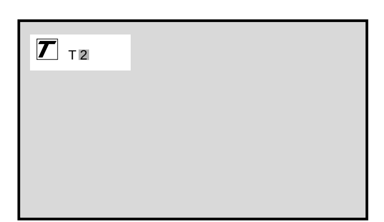
BÚSQUEDA DE TÍTULOS (SÓLO DVD)

Puede especificar la ubicación de la reproducción de un DVD mediante el número del título.

1 Pulse T-SEARCH.



2 Pulse los botones numerados para introducir el título deseado.



Ejemplo:
Para reproducir el título nº 2, pulse **2**.
Para reproducir el título nº 10, pulse **+10**.

También puede usar ▲ o ▼ para cambiar el número de pista seleccionado en la pantalla del monitor.

Si introdujo un número equivocado
Pulse **C** para eliminar el número introducido. A continuación, introduzca el número correcto.

3 Pulse ENTER o ►.
Se inicia la reproducción por el título especificado.

NOTA
Si especifica un número de título que no existe en el disco, el símbolo ⃠ aparecerá en pantalla. En este caso, repita de nuevo desde el paso 1 con un número de título válido.

BÚSQUEDA DE CAPÍTULO (SÓLO DVD)

Puede especificar la ubicación de reproducción de un DVD mediante números de capítulo.

1 **Pulse 2 veces T-SEARCH.**



2 **Pulse los botones numerados para introducir el número de capítulo deseado.**



Ejemplo:
Para reproducir el capítulo nº 17, pulse **+10**, **7**.

También puede usar ▲ o ▼ para cambiar el número de la pista seleccionado en la pantalla del monitor.

Si introdujo un número equivocado
Pulse **C** para borrar el número que introdujo. Introduzca a continuación el número correcto.

3 **Pulse ENTER o ►.**
Se inicia la reproducción desde el capítulo especificado.

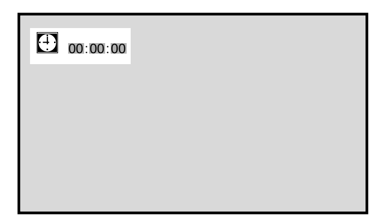
NOTA

Si especifica un número de capítulo que no existe en el disco, el símbolo ⃠ aparecerá en pantalla. En este caso, repita desde el paso 1 con un número de capítulo válido.

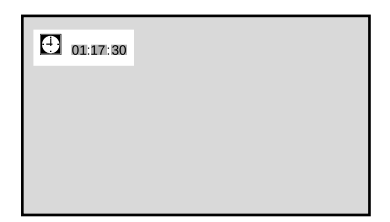
BÚSQUEDA POR TIEMPO

Con discos que permiten visualizar el tiempo transcurrido, podrá localizar un punto del disco especificando el tiempo desde el comienzo de ese disco.
En el caso de los DVDs, puede localizar un punto de un título especificando la hora transcurrida desde el principio del título.
(La búsqueda por tiempo puede usarse sólo en el interior de un título).

1 **Para DVDs: Pulse T-SEARCH 3 veces.**
Para discos compactos de audio y VCDs: Pulse T-SEARCH dos veces.



2 **Pulse los botones numerados para introducir el tiempo de la ubicación deseada.**



Ejemplo:
Para especificar 1:17:30 (1 hora 17 minutos 30 segundos), pulse **1**, **1**, **7**, **3** y **0**.
Para especificar 0:08:07 (8 minutos 7 segundos), pulse **8**, **0** y **7**.

Si introdujo números equivocados
Pulse repetidamente **C** para borrar los números que introdujo. A continuación, introduzca los números correctos.

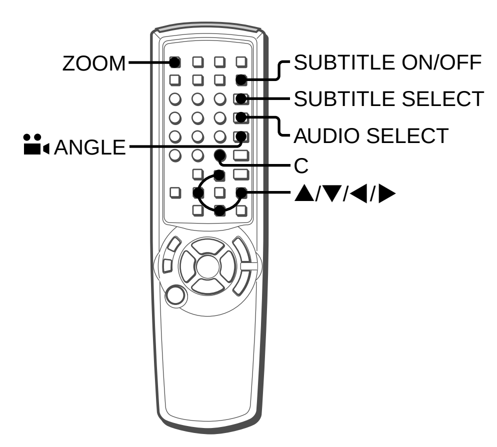
3 **Pulse ENTER o ►.**
Se inicia la reproducción desde la ubicación especificada.

NOTA

- Si especificó un tiempo superior al de la duración del disco, el símbolo ⃠ aparecerá en pantalla. En este caso, repita desde el paso 1 con un tiempo válido.
- La búsqueda por tiempo tal vez no funcione con algunos discos aunque admitan la visualización del tiempo transcurrido.

FUNCIONES ESPECIALES DE UN DVD

A continuación describimos las funciones especiales para la reproducción de DVDs.



FUNCIÓN DE ZOOM (SÓLO DVD)

Pulse ZOOM en el mando a distancia durante la reproducción.

La imagen alrededor del centro de la pantalla aumenta su tamaño 4 veces aproximadamente.

Cómo mover la imagen aumentada

Pulse ▲/▼/◀/▶.
(Puede utilizar también **CURSOR** en la unidad principal.)
Para volver al centro de la imagen, pulse **C**.

Cómo cancelar el zoom

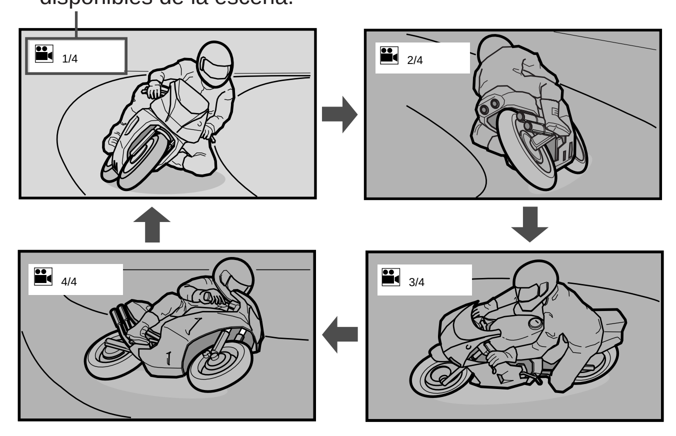
Pulse **ZOOM** de nuevo.

CAMBIO DE ÁNGULO (SÓLO DVD)

Cuando reproduzca DVDs filmados con múltiples ángulos, podrá seleccionar el ángulo desde el que desea ver la escena.

Pulse repetidamente ANGLE para seleccionar un ángulo de visión.

El ángulo cambiará con cada pulsación.



NOTA

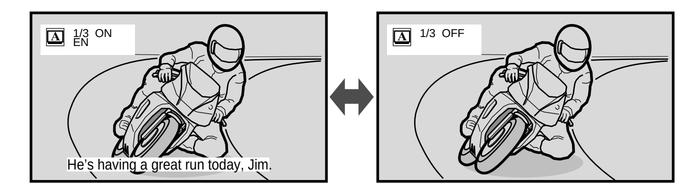
Si pulsa **ANGLE** cuando reproduce una escena o un disco sin múltiples ángulos de visión, el símbolo ⃠ aparecerá en pantalla.

SUBTÍTULOS (SÓLO DVD)

Puede visualizar los subtítulos en la pantalla cuando reproduzca DVDs que los tengan. También puede cambiar el idioma de los subtítulos si hay más de uno disponible.

Pulse SUBTITLE ON/OFF durante la reproducción.

Los subtítulos se visualizarán.



Cómo apagar los subtítulos

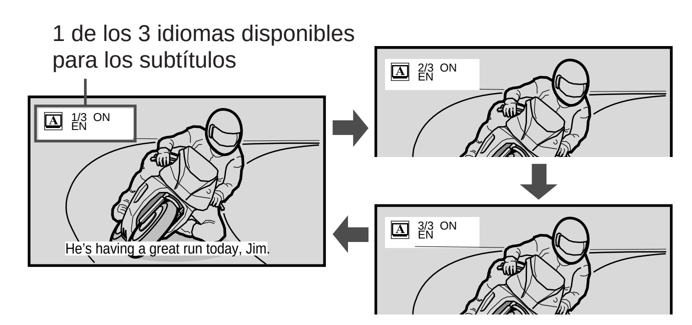
Pulse de nuevo **SUBTITLE ON/OFF**.

NOTA

- Si pulsa **SUBTITLE ON/OFF** cuando reproduce un disco sin subtítulos, el símbolo ⃠ aparecerá en pantalla.
- Algunos discos tienen subtítulos que se visualizan de forma predeterminada. Con este tipo de discos **SUBTITLE ON/OFF** tal vez no le permita anular la visualización de subtítulos.

Cómo cambiar el idioma de los subtítulos

Pulse **SUBTITLE SELECT** para seleccionar el idioma de los subtítulos deseado.



NOTA

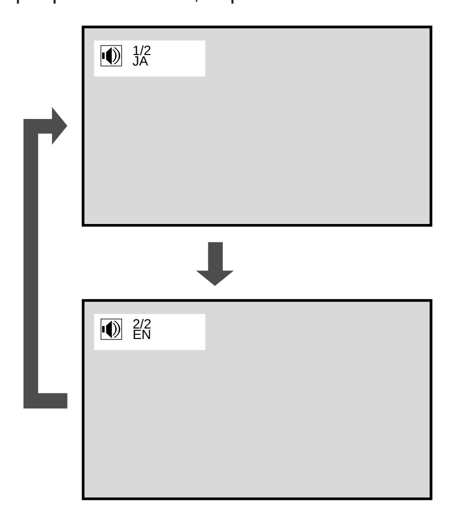
- El idioma de los subtítulos sólo puede cambiarse si el disco tiene más de un idioma de subtítulos. El número de idiomas de subtítulos disponible varía según el disco.
- El idioma de los subtítulos que aparece primero en pantalla se especifica mediante el ajuste de subtítulos y puede cambiarlo (consulte "IDIOMAS DE LOS SUBTÍTULOS" en la página 42). Si el idioma de subtítulos preferido no se encuentra en el disco, el disco determinará qué subtítulos van a ser mostrados.
- Algunos discos tardarán algunos momentos en mostrar los subtítulos nuevos después de pulsar **SUBTITLE SELECT**.

CAMBIO DE PISTAS DE AUDIO (SÓLO DVD)

Algunos DVDs tienen más de una pista de audio como, por ejemplo, pistas de sonido en idiomas diferentes. Usted podrá cambiar las pistas de audio cuando reproduzca este tipo de discos. Para seleccionar pistas de audio para discos DVD de karaoke, consulte "CÓMO USAR DISCOS DVD DE KARAOKE" en la página 35.

Pulse AUDIO SELECT durante la reproducción.

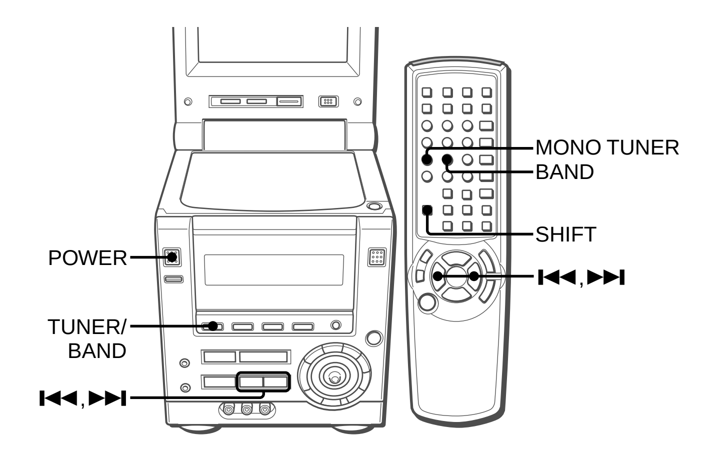
Cada vez que pulse el botón, la pista de audio cambiará.



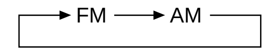
NOTA

- La pista de audio sólo puede cambiarse si el disco contiene múltiples pistas de audio. El número de pistas de audio disponible cambia según el disco.
- El idioma de la pista de audio que se reproduce primero se especifica mediante el ajuste del idioma de audio y puede ser cambiado (consulte "IDIOMAS DEL AUDIO" en la página 42). Si el idioma preferido de la pista de audio no se encuentra en el disco, el disco determinará qué idioma de pista de audio va a ser reproducido.

SINTONIZACIÓN MANUAL



1 Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar la banda deseada.



Cuando se pulse **TUNER/BAND** con la unidad apagada, ésta se encenderá directamente.

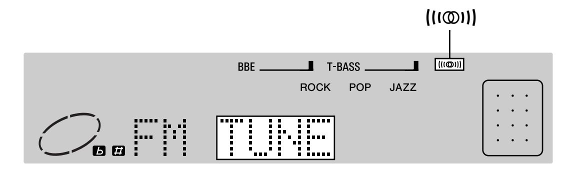
Cómo seleccionar una banda con el mando a distancia
Pulse **BAND** mientras pulsa **SHIFT**.

NOTA

- Cuando cambie de la función DVD/CD a la función del sintonizador de radio, el sonido del sintonizador mientras "READING" parpadea en la pantalla, tal vez transcurran hasta 10 segundos antes de que el sonido pase a ser el del sintonizador.
- Cuando cambie a la función del sintonizador, el monitor se apagará automáticamente.

2 Pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar una emisora.

La frecuencia cambia con cada pulsación del botón.
Cuando se reciba una emisora, "TUNE" se visualizará durante 2 segundos.
Durante la recepción estéreo por FM se visualizará ((ⓞ)).



Cómo buscar rápidamente una emisora (Autobúsqueda)
Mantenga pulsado ⏮ o ⏭ hasta que la frecuencia empiece a cambiar rápidamente. Después de sintonizar una emisora, la búsqueda se detendrá.
Para detener manualmente la búsqueda automática, pulse ⏮ o ⏭.

- La autobúsqueda quizá no pare en emisoras cuyas señales sean muy débiles.

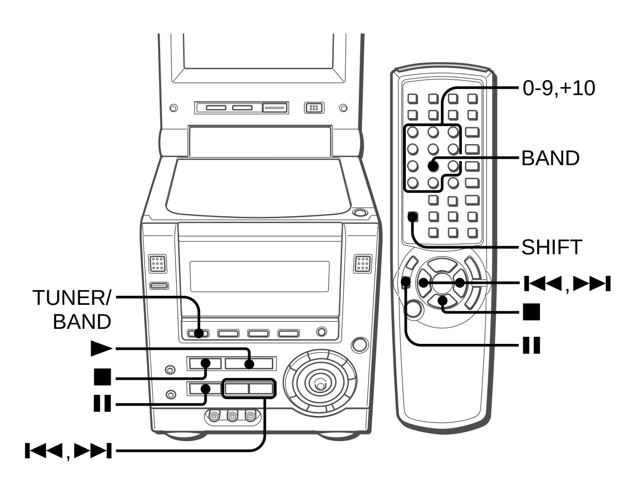
Cuando una emisión radiofónica en FM tenga ruido
Pulse **MONO TUNER** mientras pulsa la tecla **SHIFT** del mando a distancia para que "MONO" aparezca en pantalla.
El ruido se reducirá, pero la recepción será mono.
Para reponer la recepción estéreo, repita esta procedimiento para que desaparezca "MONO".

Cómo cambiar un intervalo de sintonización de AM
El ajuste por defecto del intervalo de sintonización de AM es de 10 kHz/incremento. Si utiliza esta unidad en un área donde el sistema de asignación de frecuencia sea de 9 kHz/incremento, cambie el intervalo de sintonización.
Pulse **POWER** mientras pulsa **TUNER/BAND**.
Para resetear el intervalo, repita este procedimiento.

NOTA

Cuando se cambie el intervalo de sintonización de AM, todas las presintonías se borrarán. Deberá presintonizarlas de nuevo.

PRESINTONIZACIÓN DE EMISORAS

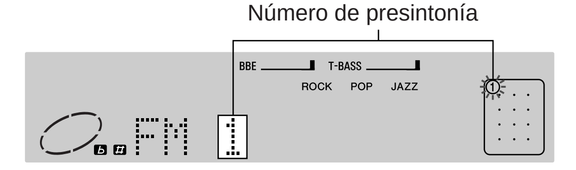


La unidad puede almacenar un total de 32 emisoras. Cuando almacene una emisora, a esa emisora se le asignará un número de presintonización. Utilice el número de presintonización para sintonizar directamente una presintonía.

1 Pulse TUNER/BAND para seleccionar una banda, y pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar una emisora.

2 Pulse ❚❚ para almacenar la emisora.
A las emisoras de cada banda se les asigna un número de presintonización en orden consecutivo empezando por el 1.

Número de presintonía



3 Repita los pasos 1 y 2.
La siguiente emisora no se almacenará si ya se ha almacenado un total de 32 presintonías entre todas las bandas.

NOTA

"FULL" aparece en pantalla si intenta almacenar más de 32 presintonías.

SINTONIZACIÓN MEDIANTE PRESINTONÍAS

Utilice el mando a distancia para seleccionar directamente el número presintonía.

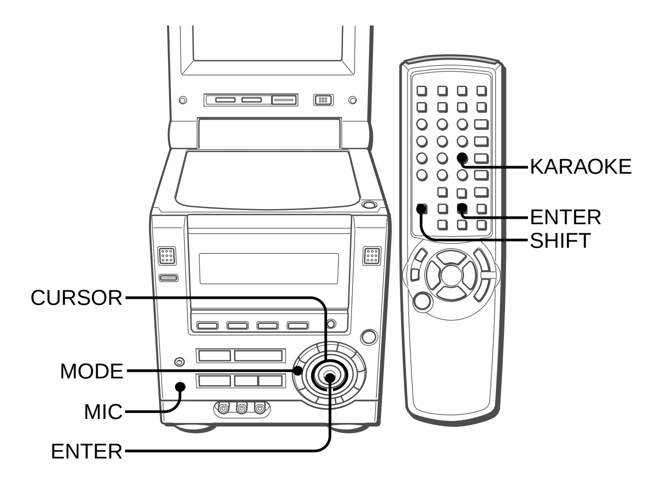
1 Pulse BAND mientras pulsa la tecla SHIFT para seleccionar una banda.

2 Pulse los botones numerados 0-9 y +10 para seleccionar un número de presintonía.
Ejemplo:
Para seleccionar la presintonía nº 20, pulse **+10**, **+10** y **0**.
Para seleccionar la presintonía nº 15, pulse **+10** y **5**.

Selección de una presintonía en la unidad principal
Pulse **TUNER/BAND** para seleccionar una banda. A continuación, pulse repetidamente ▶.
Cada vez que se pulse ▶, se seleccionará el siguiente número más alto.

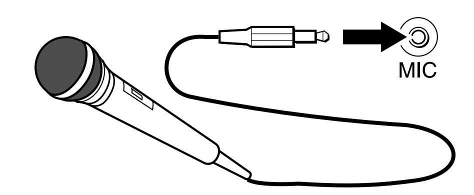
Cómo borrar una presintonía
Seleccione el número de presintonía de la emisora que desee borrar. A continuación, pulse ■, y pulse a ❚❚ antes de que pasen 4 segundos.
Los números de presintonía superiores de todas las demás emisoras de la banda disminuirán también en uno.

MEZCLA MICROFÓNICA



A esta unidad se podrá conectar un micrófono (no suministrado), para que pueda cantar acompañado por la reproducción de fuente musicales.
Utilice un micrófono con miniclavija (ø3,5 mm).

1 Conecte su micrófono a la toma MIC.



2 Pulse uno de los botones de función para seleccionar la fuente de sonido que vaya a ser mezclada y, a continuación, reprodúzcala.

3 Ajuste el volumen y el tono de la fuente de sonido.

4 Ajuste el volumen del micrófono.
Pulse repetidamente **MODE** hasta que "MIC" aparezca en pantalla y antes de que pasen 6 segundos, mueva **CURSOR** ▲ o ▼ para ajustar el volumen del micrófono.
El volumen del micrófono puede ajustarse a "OFF" (micrófono apagado), de 1 a 6 y a "MAX" (máximo).

5 Ajuste el volumen del eco.
Pulse repetidamente **MODE** hasta que "ECHO" aparezca en pantalla y, antes de que pasen 6 segundos, mueva **CURSOR** ▲ o ▼ para ajustar el volumen del eco.
El volumen del eco puede ajustarse a "OFF" (efecto echo desactivado), de 1 a 6 y a "MAX" (máximo).

Cuando no se utilice el micrófono
Ponga el volumen del micrófono a "OFF" y saque el micrófono de la toma **MIC**.

NOTA
- Si el micrófono se acerca demasiado a los altavoces, quizá se produzcan chirridos. En estos casos, separe el micrófono de los altavoces o disminuya el volumen del micrófono.
- Si el sonido del micrófono es extremadamente alto, quizá se distorsione. En este caso, disminuya el volumen del micrófono.
- El volumen del micrófono y del eco se ponen en OFF cuando se cambia la función o la unidad se apaga.

Micrófonos recomendados
Se recomienda utilizar micrófonos tipo unidireccional para evitar chirridos. Póngase en contacto con su vendedor de productos AIWA para si necesita más detalles.

FUNCIONES DE DESVANECIMIENTO DE VOZ/ MULTIPLEX

Esta unidad puede utilizar disco como fuentes de karaoke.
Utilice la función de desvanecimiento de voz para discos normales.
Utilice la función múltiplex para discos compactos multiaudio de karaoke.

NOTA
Para utilizar discos DVD de karaoke, consulte "CÓMO USAR DISCOS DVD DE KARAOKE" en la página 35.

1 Pulse repetidamente MODE hasta que "VF OFF" aparezca en pantalla.

2 Antes de que pasen 6 segundos, mueva CURSOR ▲ o ▼ para seleccionar la función de desvanecimiento de voz o la función multiplex.
Mover **CURSOR** ▲ cambia la función cíclicamente de la manera siguiente y viceversa si lo mueve ▼:

① VF OFF (sin desvanecimiento de voz)
② VF (desvanecimiento de voz activado)
③ Auto-VF (desvanecimiento de voz automático)
Cuando haya una entrada de sonido del micrófono, la unidad activará el modo VF. Cuando no haya ninguna entrada de sonido desde el micrófono, cambiará al modo VF OFF automáticamente.
④ MPX-Lch/Rch (función multiplex - canal izquierdo/ derecho)
Cuando se seleccione "MPX-Lch", sólo se oirá sonido desde el canal izquierdo.
Cuando se seleccione "MPX-Rch", sólo se oirá sonido desde el canal derecho.
Para cambiar el canal, pulse **ENTER** mientras "MPX-Lch" o "MPX-Rch" aparecen en pantalla.
⑤ Auto-MPX (función de multiplex automático)
Normalmente, la función multiplex está desactivada. Cuando el nivel de entrada de sonido del micrófono alcanza cierto valor, la unidad cambia al modo MPX-Lch o MPX-Rch.

Nota acerca del modo "Auto-VF" y del "Auto-MPX"
Puede cambiar el período de tiempo hasta que la unidad cambia automáticamente al modo VF o al modo MPX.
Mientras "Auto-VF" o "Auto-MPX" aparezcan en pantalla, pulse **ENTER** para que "FAST" o "SLOW" aparezcan en pantalla.
Seleccione "FAST" de modo que la unidad cambie al modo VF o al modo MPX en un período de tiempo más breve.
Seleccione "SLOW" de modo que la unidad cambie al modo VF o al modo MPX en un período de tiempo más largo.

Cómo operar con el mando a distancia
Pulse repetidamente **KARAOKE** mientras pulsa la tecla **SHIFT** para seleccionar la función de desvanecimiento de voz o la función multiplex.

NOTA
- Las funciones de karaoke tal vez no funcionen correctamente con los siguientes tipos de discos.
  - Los grabados con sonido mono
  - Los grabados con ecos fuertes
  - Los grabados con la parte vocal grabada en la banda de sonido derecho o izquierdo.
- Mientras la función karaoke esté activada, la salida de sonido será monofónica.
- La función de desvanecimiento de voz se pone en "VF OFF" cuando la función se cambia o la unidad se apaga.

FUNCIÓN DE CONTROL CON TECLA

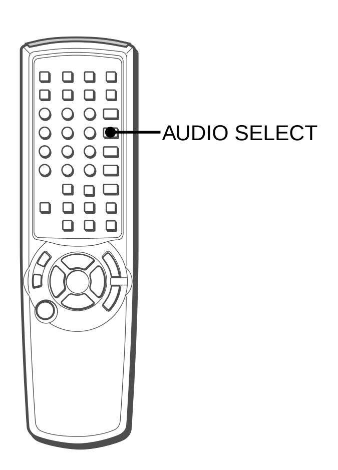
La clave del sonido de reproducción puede ajustarse en incrementos de 4 hacia arriba (+1 a +4) o hacia abajo (–1 a –4). El intervalo de cada incremento es un medio tono.

Pulse repetidamente **MODE** hasta que "KEY" aparezca en pantalla y antes de que pasen 6 segundos, mueva **CURSOR** ▲ o ▼.

NOTA

La clave se pone en "±0" cuando la función se cambia o la unidad se apaga.

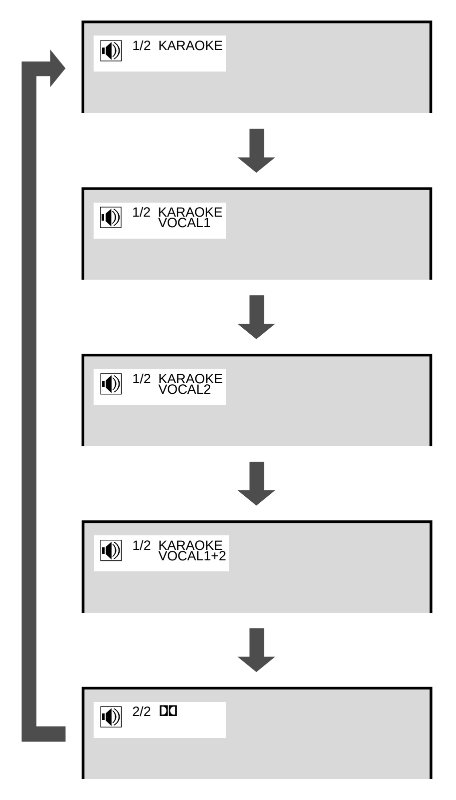
CÓMO USAR DISCOS DVD DE KARAOKE



1 **Siga los pasos de "MEZCLA MICROFÓNICA" para preparar la fuente de sonido y el micrófono.**

2 **Pulse repetidamente AUDIO SELECT durante la reproducción para seleccionar el audio de karaoke.**
Con cada pulsación, el canal de audio activo cambia entre los que se encuentren disponibles.

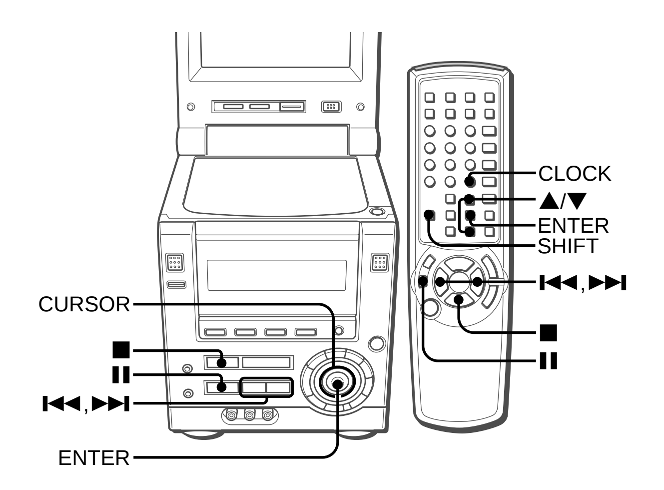
Ejemplo: Un disco con 2 pistas de audio (pistas 1 y 2), y la pista 1 tiene 2 canales de voz.



Los canales de audio disponibles cambian según el disco de karaoke. Consulte las instrucciones del disco si necesita más detalles.



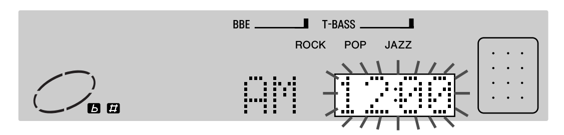
AJUSTE DEL RELOJ



1 Pulse ❚❚ o ENTER mientras la unidad está apagada.

Alternativamente, pulse **CLOCK** mientras pulsa la tecla **SHIFT** con la unidad encendida o apagada.
Verá aparecer el reloj en pantalla. (O el reloj aparecerá más brillante.)

Cuando se encienda el cable de alimentación en la toma de corriente CA por primera vez después de la adquisición de la unidad o cuando la configuración del reloj se cancele debido a un fallo en la alimentación, toda la pantalla del reloj parpadeará.



2 Antes de que pasen 4 segundos, comience a ajustar la hora.

Pulse ◀◀ o ▶▶.
Alternativamente, mueva **CURSOR** en la unidad principal ▲ o ▼, o pulse ▲/▼ en el mando a distancia.
Mantener pulsados estos botones hará que la hora varía en unidades de 10 minutos.

3 Pulse ❚❚ o ENTER.

El reloj comienza a contar desde los 00 segundos.

Cuando el reloj se ajuste por primera vez después de la adquisición de la unidad

Se borrará todo lo que haya en la pantalla.
Esto se debe a que el modo de ahorro de energía está activado. No se trata de un mal funcionamiento.
El modo de ahorro de energía puede cancelarse. Consulte la página 10 si necesita más detalles.

Cómo visualizar el reloj cuando aparezca visualizada otra pantalla

Pulse **CLOCK** mientras pulsa la tecla **SHIFT** del mando a distancia. La hora aparecerá durante 4 segundos y, a continuación, la pantalla original reaparecerá.

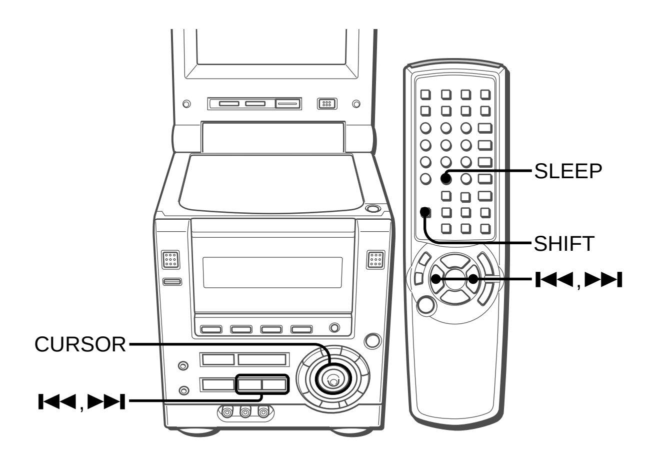
Cómo cambiar al estándar de 24 horas

Pulse **CLOCK** mientras pulsa **SHIFT** en el mando a distancia y, a continuación pulse ■ pasen 4 segundos.
Repita el mismo procedimiento para regresar al modo de 12 horas.
En el estándar de 12 horas, "AM 12:00" indica la medianoche y "PM 12:00" indica el mediodía.

Si parpadea la visualización del reloj

Si parpadea la visualización cuando se visualiza el reloj, esto indica que el reloj se ha detenido debido a un fallo en la alimentación o a la desconexión del cable de alimentación. Deberá volver a ajustar la hora actual.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE APAGADO



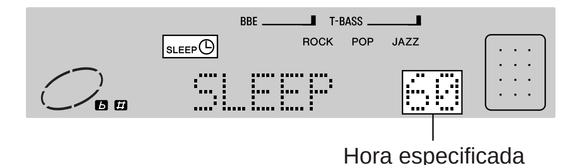
La unidad se puede apagar automáticamente a la hora especificada.

1 Pulse SLEEP mientras pulsa la tecla SHIFT.

Alternativamente, pulse **MODE** en la unidad principal repetidamente hasta que "SLEEP" aparezca en pantalla.

2 Antes de que pasen 4 segundos, pulse ◀◀ o ▶▶ para especificar el tiempo después del cual se apagará la unidad.

Alternativamente, mueva **CURSOR** en la unidad principal ▲ o ▼.
La hora cambia entre 5 y 240 minutos en incrementos de 5 minutos.



Hora especificada

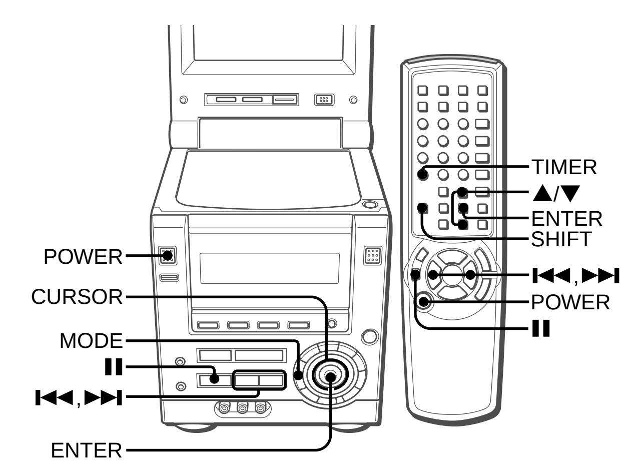
Cómo comprobar el tiempo restante hasta que se apague la unidad

Pulse una vez **SLEEP** mientras pulsa la tecla **SHIFT**. El tiempo restante se visualizará durante 4 segundos.

Cómo cancelar el temporizador para de apagado

Pulse dos veces **SLEEP** mientras pulsa la tecla **SHIFT** de modo que "SLEEP OFF" aparezca en la pantalla de visualización.
Cuando esté operando la unidad desde la unidad principal, pulse **MODE** repetidamente hasta que "SLEEP"aparezca en pantalla.
A continuación, mueva **CURSOR** ▲ o ▼ para que "SLEEP OFF" aparezca en pantalla.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

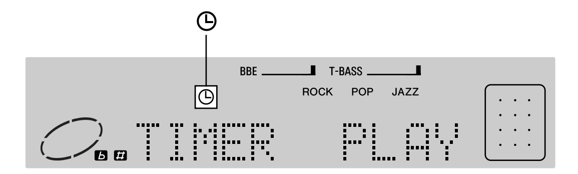


La unidad puede encenderse a la hora especificada todos los días gracias al temporizador incorporado.

Preparación
Asegúrese de que la hora del reloj sea correcta.

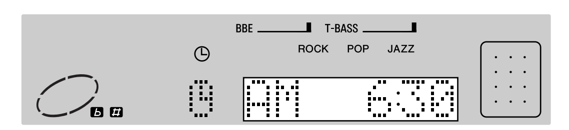
1 Pulse uno de los botones de función para seleccionar una fuente.
Si se pulsa **TUNER/BAND**, la banda y la emisora tendrán que seleccionarse más tarde, en el paso 8.

2 Pulse repetidamente TIMER mientras pulsa la tecla SHIFT en el mando a distancia hasta que ⊕ y "TIMER PLAY" aparezcan en la pantalla de visualización.
Alternativamente, pulse repetidamente **MODE** en la unidad principal hasta que "TIMER OFF" aparezca en pantalla y, a continuación, mueva **CURSOR** ▲ o ▼ de modo que aparezca "TIMER PLAY".

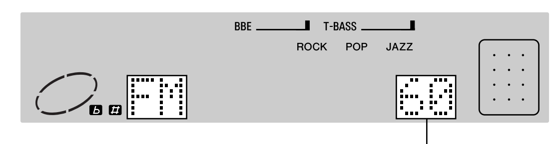


3 <u>Antes de que pasen 4 segundos</u>, pulse ENTER o II.
El nombre de la fuente de audio y de la hora parpadean alternadamente.

4 Pulse I◄◄ o ►►I para configurar la hora de activación del temporizador y, a continuación, pulse ENTER o II.
Mantener I◄◄ o ►►I pulsados hará que varíe la hora en unidades de 10 minutos.
Alternativamente, mueva **CURSOR** en la unidad principal ▲ o ▼.



5 <u>Antes de que pasen 4 segundos</u>, pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar la duración del período de activación del temporizador.
Alternativamente, mueva **CURSOR** en la unidad principal ▲ o ▼.
La duración puede ajustarse entre 5 y 240 minutos en incrementos de 5 minutos.



Período activado por el temporizador

6 <u>Antes de que pasen 4 segundos</u>, pulse ENTER o II.

7 Ajuste el volumen.
El sonido de la fuente se reproducirá al nivel de sonido ajustado en este paso cuando la unidad sea encendida por el temporizador.
Sin embargo, si el nivel del sonido se ajusta a 21 o más, éste se ajustará automáticamente a 20 cuando se encienda la unidad.

8 Prepare la fuente.
Para reproducir un disco, cargue el disco que desee reproducir.
Para escuchar la radio, seleccione la banda y sintonice la emisora.
Para reproducir equipo externo, configure el temporizador del equipo conectado (con un temporizador externo) y prepare la reproducción.

9 Pulse POWER para apagar la unidad.
Cuando llegue la hora de activación del temporizador, la unidad se encenderá y comenzará la reproducción de la fuente seleccionada.

Cómo comprobar el ajuste del temporizador
Pulse **TIMER** mientras pulsa la tecla **SHIFT** en el mando a distancia.
La fuente seleccionada, la hora de activación del temporizador y la duración del período de activación del temporizador aparecerán en pantalla durante 4 segundos.

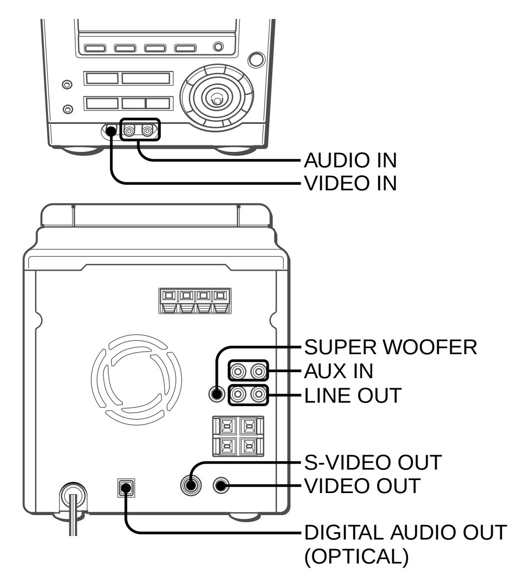
Cómo cambiar cualquiera de los ajustes anteriores
Configure de nuevo el temporizador desde el principio.

Cómo cancelar temporalmente el modo de standby del temporizador
Pulse repetidamente **TIMER** mientras pulsa la tecla **SHIFT** en el mando a distancia para que ⊕ desaparezca y "TIMER OFF" aparezca en pantalla.
Para regresar al modo de espera del temporizador, púlselo de nuevo para que ⊕ aparezca en pantalla.
Cuando esté operando la unidad desde la unidad principal, pulse **MODE** repetidamente hasta que "TIMER PLAY" aparezca en pantalla. A continuación, mueva **CURSOR** ▲ o ▼ para que "TIMER OFF" aparezca en pantalla y, a continuación pulse **ENTER**.

Utilización de la unidad mientras esté ajustado el temporizador
Podrá utilizar normalmente la unidad después de ajustar el temporizador.
Antes de apagarla, lleve a cabo los pasos 7 y 8.

NOTA
- La reproducción y la grabación con temporizador no comenzarán si no se apaga la unidad.
- El equipo conectado no se podrá encender ni apagar con el temporizador incorporado de esta unidad. Utilice en este caso un temporizador externo.
- Para realizar una reproducción con temporizador en un DVD, ponga Disc Resume en OFF (consulte "REANUDACIÓN DE LA REPRODUCCIÓN DE DISCOS" en la página 47).
- La reproducción con temporizador no puede realizarse con ciertos DVDs.

CONEXIÓN DE UN EQUIPO OPCIONAL



Consulte el manual de instrucciones del equipo conectado si necesita más detalles.
• Los cables de conexión no se suministran. Deberá adquirir los cables de conexión necesarios por separado.
• Consulte a su vendedor de productos AIWA local si necesita equipo opcional.

TOMAS AUDIO IN (DELANTERAS) TOMAS AUX IN (TRASERAS)

En esta unidad se pueden introducir señales de sonido analógico a través de estas tomas.
Utilice un cable con fonoconectores RCA para conectar equipo de audio (giradiscos, reproductores de discos láser, reproductores de minidiscos, vídeograbadoras, televisores, etc.).
Conecte el fonoconector rojo a la toma **R** (derecha) y el blanco a la toma **L** (izquierdo).

Cuando conecte un giradiscos
Utilice un giradiscos AIWA equipado con amplificador ecualizador incorporado.

TOMA VIDEO IN

A través de esta toma pueden introducirse señales de vídeo.
Utilice fonoconectores RCA para conectar la toma de salida de vídeo del equipo de vídeo (vídeograbadora, reproductores de discos láser, etc.).

TOMAS LINE OUT

En esta unidad se pueden extraerse señales de sonido analógico a través de estas tomas.
Utilice un cable con fonoconectores RCA para conectar equipo de audio.
Conecte el fonoconector rojo a la toma **LINE OUT R** (derecho) y el fonoconector blanco a la toma **LINE OUT L** (izquierda).

TOMA VIDEO OUT

A través de esta toma pueden extraerse señales de vídeo.
Utilice fonoconectores RCA para conectar la toma de salida de vídeo del equipo de vídeo (vídeograbadora, televisor, etc.).

TOMA S-VIDEO OUT

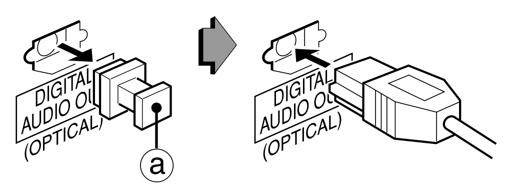
A través de esta toma pueden extraerse señales de S-video.
Utilice un cable de S-video para conectar a la toma de entrada de S-video del equipo de vídeo (vídeograbadoras, televisor, etc.).

NOTA

• Cuando tenga conectado un televisor externo, no coloque el televisor cerca de la unidad, ya que de lo contrario el sonido y la imagen de la unidad pueden sufrir distorsiones.
• Asegúrese de que conecta la toma **S-VIDEO OUT** directamente al televisor, no a través de una vídeograbadora u otro equipo de vídeo. de lo contrario, pueden aparecer distorsiones en las imágenes al reproducir DVDs con protección en la reproducción.

TOMA DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)

A través de esta toma pueden extraerse señales de sonido digital del reproductor de discos a través de esta toma. Utilice un cable óptico para conectar equipo de audio digital (platina de cinta audiodigital, grabadora de minidiscos, etc.).
Quite la caperuza anti-polvo ⓐ de la toma **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**. A continuación, conecte la clavija del cable óptico a la toma **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**.



Cuando no se utilice la toma DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)
Coloque la caperuza anti-polvo suministrada.

Al conectar una grabadora de minidiscos
Cuando conecte una grabadora de minidiscos utilizando la toma **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**, asegúrese de configurar "Digital Stream" en "Down Mix PCM" (consulte "CONFIGURACIÓN DE LA SALIDA DE AUDIO" en la página 43).
• Tal vez no sea posible grabar a un minidisco con ciertos tipos de discos.

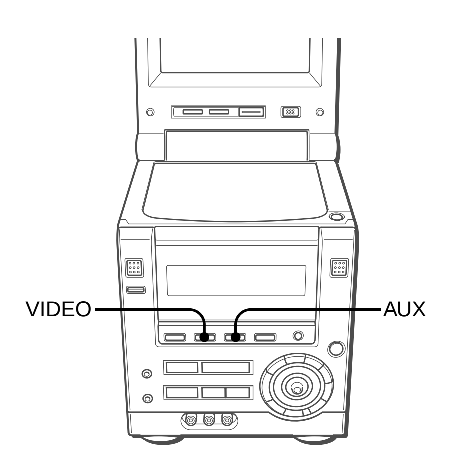
Notas acerca de la conexión a amplificadores externos
Esta unidad puede reproducir discos grabados con el sistema Dolby Digital y el sistema DTS Digital Surround.
Para reproducir discos grabados con el sistema Dolby Digital, esta unidad necesita ser conectada a un decodificador Dolby Digital o a un amplificador equipado con un decodificador Dolby Digital a través de la toma **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**.
Para reproducir discos grabados con el sistema DTS Digital Surround, esta unidad necesita ser conectada a un decodificador DTS o a un amplificador equipado con un decodificador DTS a través de la toma **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**.
Cuando haga la conexión a este tipo de decodificador o a un amplificador equipado con decodificador, el ajuste de la salida de audio deberá cambiarse correctamente al hacer la configuración del DVD (consulte "CONFIGURACIÓN DE LA SALIDA DE AUDIO" en la página 43).

PRECAUCIONES AL CONECTAR EL EQUIPO A LA TOMA DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)
Si el ajuste de la salida de audio de la configuración del DVD no es apropiado en su caso, tratar de reproducir un DVD puede producir un nivel alto de ruido que podría ocasionar lesiones auditivas que podrían dañar sus oídos y estropear los altavoces. Lea y siga cuidadosamente las instrucciones de "CONFIGURACIÓN DE LA SALIDA DE AUDIO" de la página 43.
Si no se está conectando a decodificadores Dolby Digital o DTS ni a amplificadores equipados con decodificador, o si no se está conectando a amplificadores externos, no necesitará cambiar el ajuste de salida de audio establecido por defecto en fábrica.

TOMA 🔈 SUPER WOOFER

Puede conectar un realzador de graves opcional con amplificador incorporado a esta toma.

AUDICIÓN DE FUENTES DE SONIDO EXTERNAS



CÓMO REPRODUCIR EQUIPO CONECTADO A LAS TOMAS AUDIO IN

1 **Pulse VIDEO.**
Verá aparecer "VIDEO" en la pantalla de visualización.

2 **Inicie la reproducción del equipo conectado.**

NOTA

Cuando conecte una fuente de sonido monofónica, conéctela bien a la toma **AUDIO IN L** (canal izquierdo) o **AUDIO IN R** (canal derecho). El sonido sólo se oirá de la unidad de altavoz correspondiente a la toma utilizada.

CÓMO REPRODUCIR EQUIPO CONECTADO A LAS TOMAS AUX IN

1 **Pulse AUX.**
Verá aparecer "AUX" en la pantalla de visualización.

2 **Inicie la reproducción del equipo conectado.**

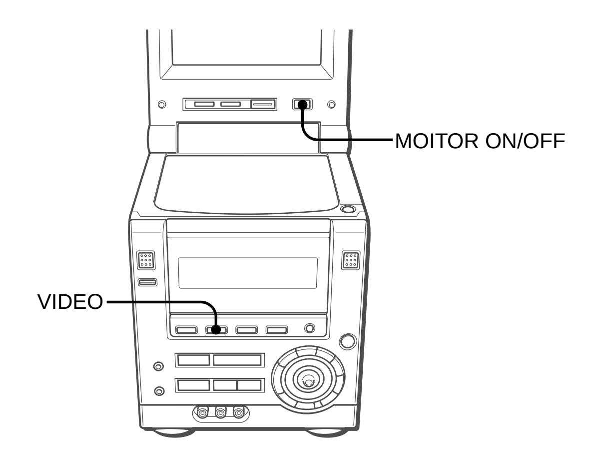
Cómo ajustar el nivel de volumen del equipo conectado

Para ajustar el nivel de volumen del equipo conectado a las tomas **AUDIO IN**, pulse **VIDEO** y, a continuación, pulse **I◀◀** o **▶▶I** repetidamente.

Para ajustar el nivel de volumen del equipo conectado a las tomas **AUX IN**, pulse **AUX** y, a continuación, pulse **I◀◀** o **▶▶I** repetidamente.

El nivel de volumen puede ajustarse en 8 pasos, desde MIN (mínimo) a MAX (máxímo).

VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES PROVENIENTES DE UNA FUENTE EXTERNA



Para visualizar imágenes reproducidas en el equipo conectado a la toma **VIDEO IN**, pero utilizando la pantalla del monitor de esta unidad, siga estas instrucciones:

1 **Pulse VIDEO.**
Verá aparecer "VIDEO" en la pantalla de visualización.

2 **Abra el monitor y pulse MONITOR ON/OFF para encender el monitor si estaba apagado.**

3 **Inicie la reproducción del equipo conectado.**

NOTA

Para escuchar el sonido reproducido por la fuente externa, conéctelo también a las tomas **AUDIO IN** de esta unidad.

Pueden cambiarse según se necesiten o se prefiera varios de los valores por defecto relacionados con el reproductor de discos, la pantalla del monitor incorporada y la pantalla del televisor externa.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN: GENERALIDADES

Siete son las características principales del menú que pueden ajustarse. Su función es la siguiente:

1 Menú en pantalla (página 41)
- Activa o desactiva la guía en pantalla.
- Selecciona el color de fondo de la pantalla del monitor.

2 Idiomas de los discos (página 42)
Selecciona el idioma preferido para la banda de sonido, el idioma del subtítulo y el idioma de la pantalla de menú para la reproducción del DVD.

3 Configuración de la salida de audio (página 43)
Ajusta el tipo de salida de señal de la toma **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)** y de las tomas **LINE OUT**.

4 Aspecto de la imagen en el televisor (página 45)
Configura la relación del aspecto de la señal de vídeo enviada al televisor conectado.

5 Límite de tolerancia de visionado a menores (página 46)
Establece el límite de tolerancia de visionado a menores para los DVDs que se reproducirán en esta unidad cuando se reproduzcan discos con codificación de nivel de restricción.
Cuando los discos incluyan escenas con un nivel excesivo de violencia, por ejemplo, este valor podrá utilizarse para cortar esas escenas o para desactivar la reproducción, dependiendo del disco.

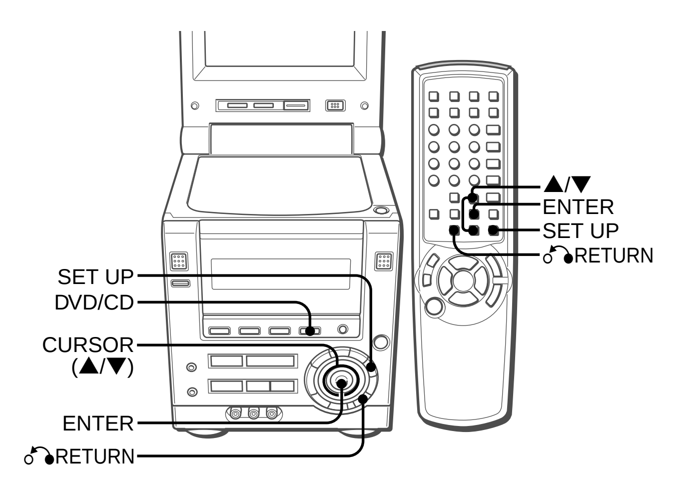
6 Control de la reproducción (página 47)
Establece su valor preferido (activado o desactivado) para la función PBC (Playback Control) para los discos compactos de vídeo.

7 Reanudación de la reproducción de discos (página 47)
Configura si la memoria de reanudación de la reproducción de discos se guardará después de haber apagado la unidad, haber abierto la puerta del compartimento de discos, o de haber cambiado de función.

Los valores "Audio Output Setting" y el "TV Aspect" necesitan ser configurados específicamente para que se adecuen a la configuración de su equipo conectado.
- Puede ser necesario cambiar los valores por defecto "Digital Stream" (Banda digital) y "dts Output" de la opción "Audio Output Setting" (Configuración de la salida de audio) *sólo si va a conectar un decodificador o amplificador externos*.
  En caso contrario, no cambie su valor por defecto.
- El valor por defecto de TV Aspect (Aspecto del televisor) deberá cambiarse *si el tamaño de la pantalla del televisor es el convencional (4:3).*

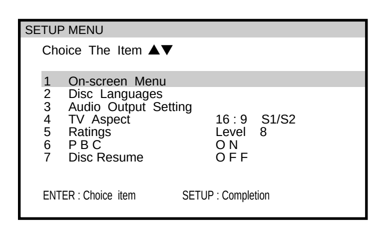
Todos los demás valores pueden cambiarse o dejarse como están, según prefiera.

OPERACIONES BÁSICAS



1 Pulse DVD/CD.
Si se inicia la reproducción del disco que hay cargado, deténgalo.

2 Pulse SET UP.
Verá aparecer la pantalla de configuración.



3 Use ▲/▼ para mover el cursor (área resaltada amarilla) al ajuste que desee cambiar.

4 Pulse ENTER.
La pantalla de menús para el elemento que usted seleccione aparecerá en pantalla.

5 Use ▲/▼ para mover el cursor al ajuste que desee.

6 Pulse ENTER para introducir su selección.
Se guardará el ajuste seleccionado, y la pantalla de visualización volverá a ser la de la pantalla de configuración principal del paso 2.
Sin embargo, para algunos ajustes, en la pantalla aparecerá un menú más detallado. Siga las instrucciones mostradas en la pantalla.

7 Pulse SET UP para salir del menú de configuración.

Cómo regresar a la pantalla anterior
Pulse **RETURN**.

Cómo salir del menú de configuración
Pulse **SET UP**.

Cómo confirmar su ajuste
1. Siga los pasos 1 a 4 anteriores para que el ajuste que desee confirmar aparezca en pantalla.
2. Pulse **SET UP** para salir del menú de configuración sin hacer ningún cambio.

NOTA
- Si pulsa **RETURN** o **SET UP** antes de pulsar **ENTER** para introducir su selección, regresará a la pantalla anterior o saldrá del menú de configuración, respectivamente, sin guardar su selección.
- Abrir la puerta del compartimento del disco provocará la salida del menú de configuración sin guardar su selección.

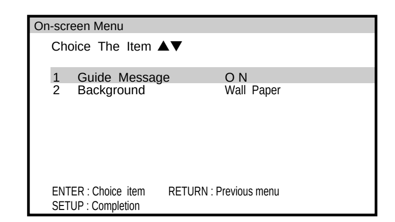
MENÚ EN PANTALLA

Hay 2 elementos que usted puede ajustar.

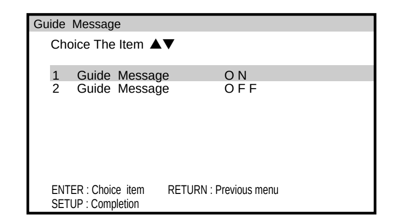
MENSAJES GUÍA

"Guide Message" establece si la visualización de guía en pantalla va a mostrarse o no en el lado superior derecho de la pantalla del monitor o de la pantalla del televisor conectada.
El ajuste predeterminado es "ON".

1 **Seleccione "On-screen Menu" empleando ▲/▼ en el menú de configuración. A continuación, pulse ENTER.**
2 **Use ▲/▼ para mover el cursor a "Guide Message".**



3 **Pulse ENTER.**
4 **Use ▲/▼ para mover el cursor a la configuración que desee.**

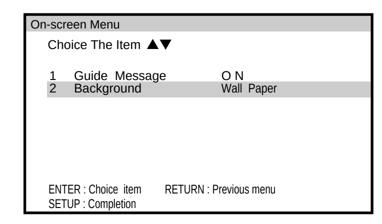


5 **Pulse ENTER.**
Se guarda el valor que haya seleccionado.
6 **Pulse RETURN para regresar a la pantalla anterior o pulse SET UP para salir del menú de configuración.**

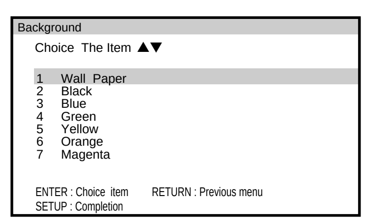
FONDO

"Background" establece el color de fondo de la pantalla del monitor o de la pantalla del televisor conectada durante el modo de parada. El ajuste predeterminado es "Wallpaper" (Papel).

1 **Seleccione "On-screen Menu" empleando ▲/▼ en el menú de configuración. A continuación, pulse ENTER.**
2 **Use ▲/▼ para mover el cursor a "Background".**



3 **Pulse ENTER.**
4 **Use ▲/▼ para mover el cursor a la configuración que desee.**



5 **Pulse ENTER.**
Se guarda el valor que haya seleccionado.
6 **Pulse RETURN para regresar a la pantalla anterior o pulse SET UP para salir del menú de configuración.**

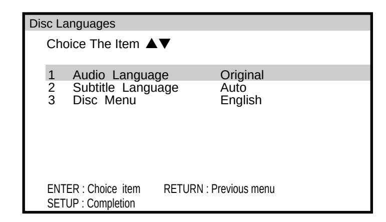
IDIOMAS DE LOS DISCOS

"Disc Languages" selecciona el idioma preferido de las pistas de sonido, el idioma de los subtítulos y el idioma de la pantalla de menús en la reproducción de DVDs.

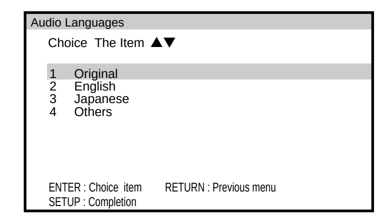
IDIOMA DEL AUDIO

El ajuste predeterminado es "Original".

1 **Seleccione "Disc Languages" usando ▲/▼ en el menú de configuración. A continuación, pulse ENTER.**
2 **Use ▲/▼ para mover el cursor para seleccionar "Audio Language".**

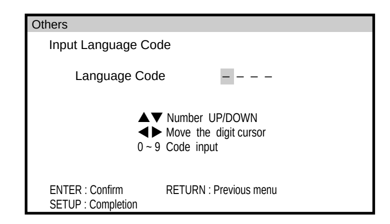


3 **Pulse ENTER.**
4 **Use ▲/▼ para mover el cursor al idioma deseado y pulse ENTER.**



Original: Reproducir discos en el idioma especificado por defecto en el disco. *Vaya al paso 7.*
English: Reproducir discos en inglés. *Vaya al paso 7.*
Japanese: Reproducir discos en japonés. *Vaya al paso 7.*
Others: Aparecerá la pantalla del código de idioma. *Vaya al paso 5.*

5 **Cuando se seleccione "Others" en el paso 4, introduzca un código de idioma de cuatro dígitos usando ▲/▼ y los botones numerados.**
Consulte la lista de códigos de idioma de la página 50.



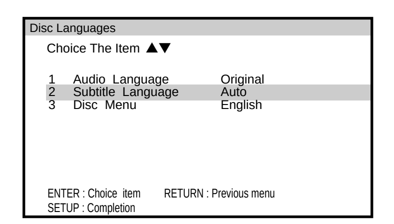
Para mover el cursor, use ◀ o ▶.
6 **Pulse ENTER.**
Se guarda el valor que haya seleccionado.
7 **Pulse RETURN para regresar a la pantalla anterior o pulse SET UP para salir de la pantalla de configuración.**

Si su idioma preferido no existe en el disco, se empleará el idioma predeterminado del disco.

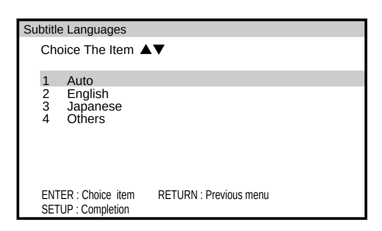
IDIOMAS DE LOS SUBTÍTULOS

El ajuste predeterminado es "Auto".

1 **Seleccione "Disc Languages" usando ▲/▼ en el menú de configuración. A continuación, pulse ENTER.**
2 **Use ▲/▼ para mover el cursor para seleccionar "Subtitle Language".**



3 **Pulse ENTER.**
4 **Use ▲/▼ para mover el cursor al idioma deseado y pulse ENTER.**



Auto: Cuando "Audio Language" esté configurado en "Original":
Los subtítulos se visualizarán en el idioma predeterminado para los subtítulos del disco.
Cuando "Audio Language" esté configurado a un idioma específico:
- Si existe el idioma de audio especificado en el disco, el sonido se oirá en ese idioma y no aparecerá ningún subtítulo.
- Si el idioma de audio especificado no existe en el disco, los subtítulos aparecerán en el idioma especificado.

Ejemplo: Cuando "Audio Language" esté configurado en "English" (inglés)
- Si existe una pista de audio en inglés en el disco, el sonido se oirá en inglés sin que aparezca ningún subtítulo.
- Si no hay ninguna pista de audio en inglés en el disco, el sonido se oirá en el idioma original del disco, apareciendo los subtítulos en inglés.

English: Aparecerán subtítulos en inglés.
Japanese: Aparecerán subtítulos en japonés.
Others: Aparecerá la pantalla de ajuste de códigos de idiomas. El procedimiento de ajuste de código de idioma es el mismo que el de ajuste de "Audio Language". Consulte los pasos 5 y 6 del ajuste de "Audio Language".

5 **Pulse RETURN para regresar a la pantalla anterior o pulse SET UP para salir de la pantalla de configuración.**

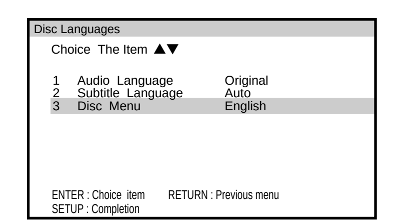
Si su idioma preferido no existe en el disco, se empleará el idioma predeterminado del disco.

MENÚ DE DISCOS

El ajuste predeterminado es "English".

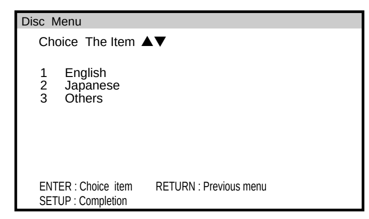
1 **Seleccione "Disc Languages" usando ▲/▼ en el menú de configuración. A continuación, pulse ENTER.**

2 **Use ▲/▼ para mover el cursor para seleccionar "Disc Menu".**



3 **Pulse ENTER.**

4 **Use ▲/▼ para mover el cursor al idioma deseado y pulse ENTER.**



English: Muestra el menú de discos en inglés.
Japanese: Muestra el menú de discos en japonés.
Others: Aparecerá la pantalla de ajuste de códigos de idiomas. El procedimiento de ajuste de código de idioma es el mismo que el de ajuste de "Audio Language". Consulte los pasos 5 y 6 del ajuste de "Audio Language".

5 **Pulse RETURN para regresar a la pantalla anterior o pulse SET UP para salir de la pantalla de configuración.**

Si su idioma preferido no existe en el disco, se empleará el idioma predeterminado del disco.

CONFIGURACIÓN DE LA SALIDA DE AUDIO

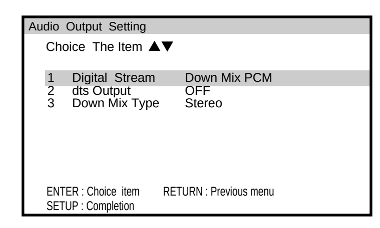
"Audio Output Setting" ajusta el tipo de salida de la señal procedente de la toma **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)** y de las tomas **LINE OUT**.
Puede ser necesario cambiar los valores por defecto "Digital Stream" (Banda digital) y "dts Output" de la opción "Audio Output Setting" (Configuración de la salida de audio) *sólo si va a conectar un decodificador o amplificador externos*.
En este caso, realice la configuración según el tipo de equipo conectado.
En caso contrario, no cambie el ajuste predeterminado.

BANDA DIGITAL

"Digital Stream" ajusta el tipo de salida digital de la toma **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)** de esta unidad.
El ajuste por predeterminado es "Down Mix PCM".

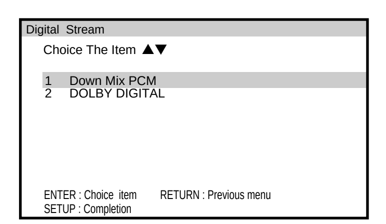
1 **Seleccione "Audio Output Setting" usando ▲/▼ en el menú de configuración. A continuación, pulse ENTER.**

2 **Use ▲/▼ para mover el cursor para seleccionar "Digital Stream".**



3 **Pulse ENTER.**

4 **Use ▲/▼ para mover el cursor al valor que más se ajuste a su configuración.**



Down Mix PCM (Mezcla PCM)
Seleccione esta opción si la unidad está conectada mediante un cable de fibra óptica a un amplificador digital que no disponga de decodificador Dolby Digital incorporado o una grabadora de minidiscos..

DOLBY DIGITAL
Seleccione esta opción si la unidad está conectada a un decodificador Dolby Digital, o a un amplificador con un decodificador Dolby Digital incorporado, mediante un cable de fibra óptica digital.

5 **Pulse ENTER.**
Se guarda el valor que haya seleccionado.

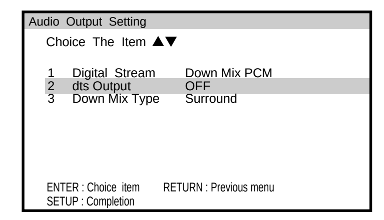
6 **Pulse RETURN para regresar a la pantalla anterior o pulse SET UP para salir de la pantalla de configuración.**

PRECAUCIÓN
Si el amplificador de AV no dispone de decodificador Dolby Digital, no seleccione "DOLBY DIGITAL" en "Audio Output Setting" cuando conecte dicho amplificador con un cable óptico de conexión.
Si intenta reproducir un disco DVD, puede producirse un alto nivel de ruido que podría ocasionarle lesiones auditivas y estropear los altavoces. En tal caso, asegúrese de seleccionar "Down Mix PCM".

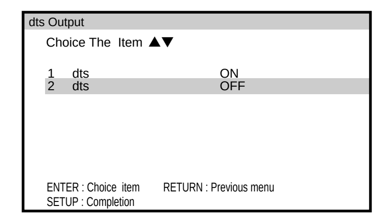
SALIDA DTS

"dts Output" establece la salida dts según el amplificador conectado disponga de decodificador DTS o no.
El ajuste predeterminado es "dts OFF".

1 **Seleccione "Audio Output Setting" usando ▲/▼ en el menú de configuración. A continuación, pulse ENTER.**
2 **Use ▲/▼ para mover el cursor para seleccionar "dts Output".**



3 **Pulse ENTER.**
4 **Use ▲/▼ para mover el cursor al valor que más se ajuste a su configuración.**



dts ON (dts activado)
Seleccione esta opción si la unidad está conectada a un amplificador que disponga de decodificador DTS.

dts OFF (dts desactivado)
Seleccione esta opción si la unidad está conectada a un amplificador que no disponga de decodificador DTS.

5 **Pulse ENTER.**
Se guarda el valor que haya seleccionado.
6 **Pulse RETURN para regresar a la pantalla anterior o pulse SET UP para salir de la pantalla de configuración.**

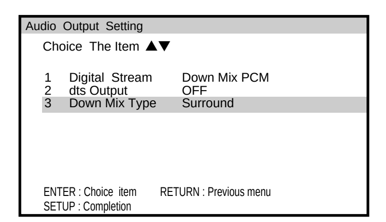
PRECAUCIÓN
Si el amplificador de AV no dispone de decodificador DTS, no seleccione "dts ON" en "dts Output" cuando conecte dicho amplificador con un cable óptico de conexión.
Si intenta reproducir un disco DVD, puede producirse un alto nivel de ruido que podría ocasionarle lesiones auditivas y estropear los altavoces. En tal caso, asegúrese de seleccionar "dts OFF".

NOTA
Cuando reproduzca un disco compatible con DTS Digital Surround mientras "dts Output" está configurado a "dts ON", no se oirá sonido de ningún altavoz de la unidad ni de los auriculares conectados a la toma **PHONES**.

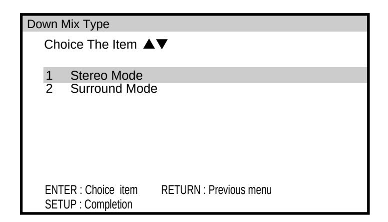
TIPO DE SONIDO DE AUDICIÓN

"Down Mix Type" selecciona el tipo de salida de señal de las tomas **LINE OUT**.
Este valor es efectivo solamente cuando hay conectado un decodificador Dolby Digital o un amplificador con Dolby Digital incorporado a las tomas **LINE OUT**.
El ajuste predeterminado es "Surround Mode".

1 **Seleccione "Audio Output Setting" usando ▲/▼ en el menú de configuración. A continuación, pulse ENTER.**
2 **Use ▲/▼ para mover el cursor para seleccionar "Down Mix Type".**



3 **Pulse ENTER.**
4 **Use ▲/▼ para mover el cursor al valor que más se ajuste a su preferencia.**



Stereo Mode (Modo estéreo)
Seleccione esta opción para escuchar el sonido con un efecto estéreo normal.

Surround Mode (Modo Surround)
Seleccione esta opción para escuchar el sonido con efecto surround.

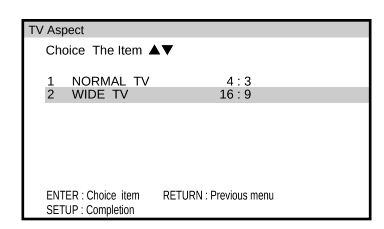
5 **Pulse ENTER.**
Se guarda el valor que haya seleccionado.
6 **Pulse RETURN para regresar a la pantalla anterior o pulse SET UP para salir de la pantalla de configuración.**

ASPECTO DE LA IMAGEN EN EL TELEVISOR

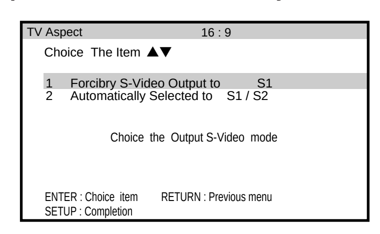
"TV Aspect" configura el aspecto de la salida de la señal de vídeo a su televisor.
Hay 2 opciones.
El ajuste predeterminado es "16:9 (WIDE TV):S1".
Si su televisor tiene una pantalla panorámica (16:9), necesitará cambiar el ajuste predeterminado. Consulte "TV PANORÁMICA".
Si su televisor tiene una pantalla de tamaño convencional (4:3), consulte "TV NORMAL". Es preferible cambiar de ajuste.

TV PANORÁMICA

1 **Seleccione "TV Aspect" usando ▲/▼ en el menú de configuración. A continuación, pulse ENTER.**
2 **Use ▲/▼ para mover el cursor a "WIDE TV 16:9".**



3 **Pulse ENTER.**
4 **Use ▲/▼ para mover el cursor al ajuste adecuado.**



Forcibly S-Video Output to S1 (Forzar salida S-Video a S1)
Seleccione esta opción cuando conecte a un televisor no compatible con S2.

Automatically Selected to S1/S2 (Seleccionado automáticamente a S1/S2)
Seleccione esta opción cuando conecte a un televisor compatible con S2. La relación longitud-anchura cambia automáticamente de acuerdo con el disco que se esté reproduciendo.

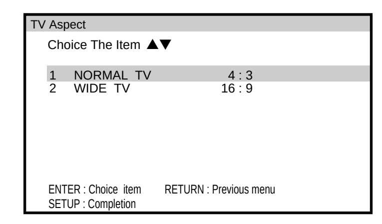
5 **Pulse ENTER.**
Se guarda el valor que haya seleccionado.
6 **Pulse SET UP para salir de la pantalla de configuración.**

NOTA

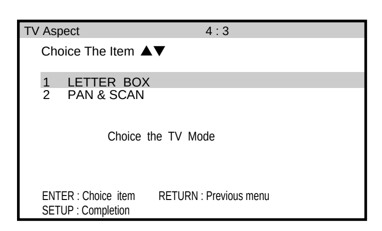
La pantalla no cambiará al formato panorámico si su televisor no está conectado a través de la toma **S-VIDEO OUT**.

TV NORMAL

1 **Seleccione "TV Aspect" usando ▲/▼ en el menú de configuración. A continuación, pulse ENTER.**
2 **Use ▲/▼ para mover el cursor a "NORMAL TV 4:3".**



3 **Pulse ENTER.**
4 **Use ▲/▼ para mover el cursor al ajuste adecuado.**



LETTER BOX (Buzón)
Los materiales grabados en formato panorámico (16:9) se reproducirán en estilo "buzón", con bandas negras en las partes superior e inferior de la pantalla.



PAN & SCAN (Panoramizar y escanear)
Los materiales grabados en formato panorámico (16:9) se reproducirán en la altura completa de la pantalla, con las partes derecha e izquierda cortadas (materiales que contengan codificación pan-scan). Los otros materiales se reproducirán en estilo "buzón".



5 **Pulse ENTER.**
Se guarda el valor que haya seleccionado.
6 **Pulse SET UP para salir de la pantalla de configuración.**

LÍMITE DE TOLERANCIA DE VISIONADO A MENORES

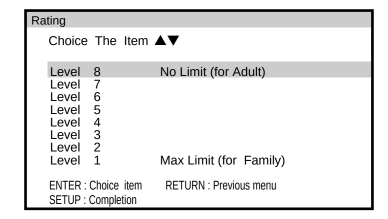
"Ratings" ajusta el límite de clasificación permitido para reproducir en esta unidad discos con codificación de nivel de restricción.

CÓMO AJUSTAR EL LÍMITE DE TOLERANCIA

El ajuste predeterminado es "Level 8" (Nivel 8).

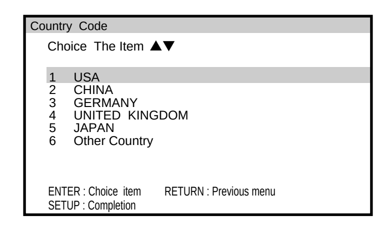
1 **Seleccione "Ratings" usando ▲/▼ en el menú de configuración. A continuación, pulse ENTER.**

2 **Use ▲/▼ para mover el cursor al nivel que le gustaría establecer.**
A menor sea el número, más alto será el nivel de restricción. Por ejemplo, al ajustar el nivel de clasificación en 1 se prohibirá la reproducción de todos los discos con un nivel de clasificación entre el 2 y el 8, bien cortando algunas escenas o desactivando completamente la reproducción, dependiendo del disco.
Compruebe su disco si necesita más detalles.



3 **Pulse ENTER.**

4 **Use ▲/▼ para mover el cursor y seleccionar el código de país.**

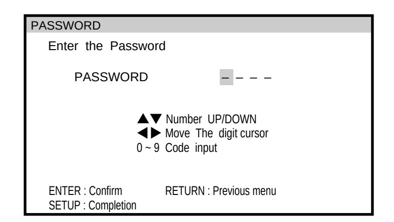


El código del país necesita seleccionarse correctamente porque el sistema de clasificación y tolerancia de visionado para los menores varía de país a país.
Cuando seleccione "Other Country" (Otro país) como código de país, la pantalla de visualización cambiará para aceptar números de 4 dígitos. Introduzca el código de país de 4 dígitos, mostrado en la página 48 de la misma forma que se introduce el código de idioma (página 42).

NOTA

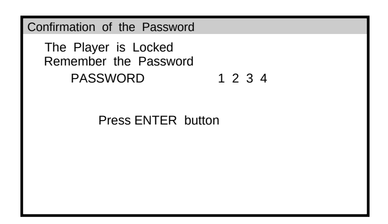
El código de país es diferente del código de idioma mencionado anteriormente.
Ejemplo: el código de país para los "Estados Unidos" es "8583".

5 **Pulse ENTER.**
Se visualiza una pantalla de introducción de contraseña.



6 **Use los botones numerados y ◀/▶ para introducir una contraseña de cuatro dígitos.**

7 **Pulse ENTER.**
Confirme su contraseña.



¡No olvide su contraseña!

Si olvida la contraseña
Resetee los valores del menú de configuración. (Consulte "CÓMO REAJUSTAR EL MENÚ DE CONFIGURACIÓN" en la página 52). A continuación, reajuste de nuevo todos los valores incluyendo el valor de "Ratings".

8 **Después de confirmar la contraseña, pulse de nuevo ENTER.**
Se guarda el valor que haya seleccionado.

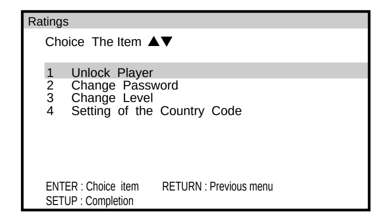
9 **Pulse SET UP para salir del menú de configuración.**

CÓMO CAMBIAR LOS AJUSTES

1 **Seleccione "Ratings" usando ▲/▼ en el menú de configuración. A continuación, pulse ENTER.**

2 **Introduzca una contraseña de cuatro dígitos y pulse ENTER.**

3 **Seleccione un elemento:**

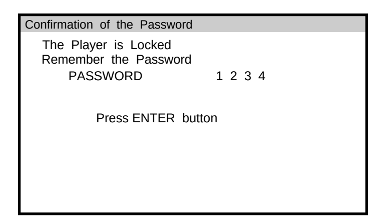


Unlock Player (Desbloquear reproductor):
cambia el valor de Ratings al Nivel 8 (sin restricción). *Vaya al paso 7.*
Change Password (Cambio de contraseña):
Cambia el valor de contraseña. *Vaya al paso 4.*
Change Level (Cambio de nivel):
Cambia el valor del nivel en Ratings. *Vaya al paso 4.*
Setting of the country code (Ajuste del código de país):
Cambia el valor del código del país. *Lleve a cabo los pasos 4, 5 y 8.*

4 **Pulse ENTER.**

5 **Cambie el contenido que desee ajustar, y pulse ENTER.**

6 **Pulse ENTER.**
Confirme su contraseña.



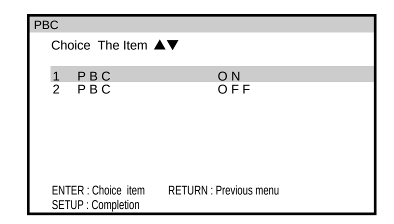
7 **Pulse ENTER.**
El contenido se guarda.

8 **Pulse RETURN para volver a la pantalla anterior o pulse SET UP para salir del menú de configuración.**

CONTROL DE LA REPRODUCCIÓN

"PBC" establece su ajuste preferido para activar o desactivar la función PBC (PlayBack Control; Control de reproducción) para discos compactos de vídeo.
El ajuste predeterminado es “ON”.

1 **Seleccione "PBC" usando ▲/▼ en el menú de configuración. A continuación, pulse ENTER.**
2 **Use ▲/▼ para mover el cursor a "ON" u "OFF".**

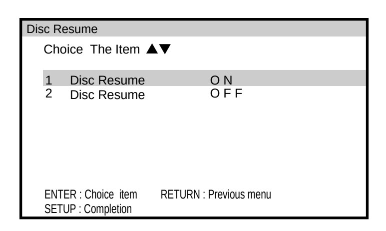


3 **Pulse ENTER.**
Se guarda el valor que haya seleccionado.
4 **Pulse SET UP para salir del menú de configuración.**

REANUDACIÓN DE LA REPRODUCCIÓN DE DISCOS

"Disc Resume" establece si la memoria de reanudación de la reproducción de discos va a mantenerse después del apagado, de abrir la puerta del compartimento de discos o al cambiar de función.
Después de estas operaciones, la reproducción comienza desde el punto de parada anterior (ON) o desde el principio del disco (OFF).
Recuerde que poner "Disc Resume" en OFF no desactiva la función de reanudación de la reproducción de discos. Para la función de reanudación de la reproducción de discos, consulte "PARADA Y PAUSA" en la página 19.
El ajuste predeterminado es "OFF".

1 **Seleccione "Disc Resume" usando ▲/▼ en el menú de configuración. A continuación, pulse ENTER.**
2 **Use ▲/▼ para mover el cursor a "ON" u "OFF".**



3 **Pulse ENTER.**
Se guarda el valor que haya seleccionado.
4 **Pulse SET UP para salir del menú de configuración.**

Cuando "Disc Resume" esté en ON

Cuando se introduce un disco, la unidad comprueba si dispone de datos de memoria de reanudación para ese disco. Cuando disponga de ellos se visualizará "RESUME" en la pantalla de visualización antes de que la unidad entre en el modo de parada. En esta condición, la reproducción comienza desde el punto de parada anterior si pulsa ►.

Como iniciar la reproducción desde el principio temporalmente con "Disc Resume" en ON

Pulse ■ en el modo de parada y, a continuación, pulse ► para iniciar la reproducción. En este caso aparecerá "RESUME OFF".

NOTA

- La unidad conserva los datos de reanudación en un máximo de 5 DVDs y en un total de 10 discos compactos de audio y discos compactos de vídeo.
- Cuando se inserte el 6º disco DVD o el 11º disco compacto de audio o disco compacto de vídeo, los datos de reanudación del disco más antiguo serán borrados por la información del nuevo disco, aunque la función "Disc Resume" esté en ON (activada).

E

CÓDIGOS DE PAÍSES

Utilice estos números para especificar el país en la configuración "Ratings" (límite de tolerancia de visionado a menores) (página 46).

Código	País	Código	País	Código	País
6570	AFGANISTAN	6776	CHILE	7176	GROENLANDIA
6576	ALBANIA	6778	CHINA	7168	GRANADA
6890	ARGELIA	6788	ISLA CHRISTMAS	7180	GUADALUPE
6583	SAMOA AMERICANA	6767	ISLA COCOS (KEELING)	7185	GUAM
6568	ANDORRA	6779	COLOMBIA	7184	GUATEMALA
6579	ANGOLA	7577	COMOROS	7178	GUINEA
6573	ANGUILLA	6771	CONGO	7187	GUINEA-BISSAU
6581	ANTÁRTICA	6775	ISLAS COOK	7189	GUAYANA
6571	ANTIGUA Y BARBUDA	6782	COSTA RICA	7284	HAITI
6582	ARGENTINA	6773	COSTA DE MARFIL	7277	ISLA HEARD E ISLAS MCDONALD
6577	ARMENIA	7282	CROACIA	7278	HONDURAS
6587	ARUBA	6785	CUBA	7275	HONG KONG
6585	AUSTRALIA	6789	CHIPRE	7285	HUNGRÍA
6584	AUSTRIA	6790	REPÚBLICA CHECA	7383	ISLANDIA
6590	AZERBAIAN	6875	DINAMARCA	7378	INDIA
6683	BAHAMAS	6874	DJIBOUTI	7368	INDONESIA
6672	BAHRAIN	6877	DOMINICA	7382	REPÚBLICA ISLÁMICA DE IRÁN
6668	BANGLADESH	6879	REPÚBLICA DOMINICANA	7381	IRAQ
6666	BARBADOS	8480	TIMOR ORIENTAL	7369	IRLANDA
6689	BIELORRUSIA	6967	ECUADOR	7376	ISRAEL
6669	BÉLGICA	6971	EGIPTO	7384	ITALIA
6690	BELIZE	8386	EL SALVADOR	7477	JAMAICA
6674	BENÍN	7181	GUINEA ECUATORIAL	7480	JAPÓN
6677	BERMUDA	6982	ERITREA	7479	JORDANIA
6684	BHUTÁN	6969	ESTONIA	7590	KAZAKISTÁN
6679	BOLIVIA	6984	ETIOPÍA	7569	KENIA
6665	BOSNIA Y HERZEGOVINA	7075	ISLAS MALVINAS (FALKLAND)	7573	KIRIBATI
6687	BOTSWANA	7079	ISLAS FAROE	7580	REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE COREA
6686	ISLA BOUVET	7074	FIJI	7582	REPÚBLICA DE COREA
6682	BRASIL	7073	FINLANDIA	7587	KUWAIT
7379	TERRITORIO BRITÁNICO DEL OCEANO ÍNDICO	7082	FRANCIA	7571	KIRGISTÁN
6678	BRUNEI DARUSSALAM	7088	FRANCIA, METRÓPOLIS	7665	REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE LAOS
6671	BULGARIA	7170	GUAYANA FRANCESA	7686	LITUANIA
6670	BURKINA FASO	8070	POLINESIA FRANCESA	7666	LÍBANO
6673	BURUNDI	8470	TERRITORIOS FRANCESES DEL SUR	7683	LESOTHO
7572	CAMBOYA	7165	GABÓN	7682	LIBERIA
6777	CAMERÚN	7177	GAMBIA	7689	REPÚBLICA ÁRABE DE LIBIA
6765	CANADÁ	7169	GEORGIA	7673	LIECHTENSTEIN
6786	CABO VERDE	6869	ALEMANIA	7684	LITUANIA
7589	ISLAS CAIMÁN	7172	GHANA	7685	LUXEMBURGO
6770	REPÚBLICA CENTROAFRICANA	7173	GIBRALTAR	7779	MACAO
8468	CHAD	7182	GRECIA	7771	MADAGASCAR

Código	País	Código	País	Código	País
7787	MALAWI	8076	POLONIA	8479	TONGA
7789	MALASIA	8084	PORTUGAL	8484	TRINIDAD Y TOBAGO
7786	ISLAS MALDIVAS	8082	PUERTO RICO	8478	TÚNEZ
7776	MALÍ	8165	QATAR	8482	TURQUÍA
7784	MALTA	8269	REUNIÓN	8477	TURMENISTÁN
7772	ISLAS MARSHALL	8279	RUMANÍA	8467	ISLAS TURKS Y CACOS
7781	MARTINICA	8285	FEDERACIÓN RUSA	8486	TUVALU
7782	MAURITANIA	8287	RUANDA	8571	UGANDA
7785	ISLAS MAURICIO	8372	SANTA HELENA	8565	UCRANIA
8984	MAYOTTE	7578	SAINT KITTS Y NEVIS	6569	EMIRATOS ÁRABES UNIDOS
7788	MEXICO	7667	SANTA LUCÍA	7166	REINO UNIDO
7077	ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA	8077	SAINT PIERRE Y MIQUELÓN	8583	ESTADOS UNIDOS
7768	REPÚBLICA DE MOLDAVIA	8667	SAINT VINCENT Y LAS GRANADINAS	8577	ISLAS MENORES DE ESTADOS UNIDOS
7767	MÓNACO	8783	SAMOA	8589	URUGUAY
7778	MONGOLIA	8377	SAN MARINO	8590	UZBEKISTÁN
7783	MONTSERRAT	8384	SAN TOME Y PRINCIPE	8685	VANUATU
7765	MARRUECOS	8365	ARABIA SAUDITA	8665	ESTADO DE LA CIUDAD DEL VATICANO
7790	MOZAMBIQUE	8378	SENEGAL	8669	VENEZUELA
7777	MYANMAR	8367	SEYCHELLES	8678	VIETNAM
7865	NAMIBIA	8376	SIERRA LEONA	8671	ISLAS VIRGENES (REINO UNIDO)
7882	NAURU	8371	SINGAPUR	8673	ISLAS VIRGENES (EE.UU.)
7880	NEPAL	8375	ESLOVAQUIA	8770	ISLAS WALLIS Y FUTUNA
7876	PAÍSES BAJOS	8373	ESLOVENIA	6972	SAHARA
6578	ANTILLAS HOLANDESASA	8366	ISLAS SALOMÓN	8969	YEMEN
7867	NUEVA CALEDONIA	8379	SOMALIA	8985	YUGOSLAVIA
7890	NUEVA ZELANDA	9065	SURÁFRICA	9082	ZAIRE
7873	NICARAGUA	7183	ISLAS SOUTH GEORGIA Y SANDWICH MERIDIONALES	9077	ZAMBIA
7869	NIGER	6983	ESPAÑA	9087	ZIMBABWE
7871	NIGERIA	7675	SRI LANKA		
7885	NIUE	8368	SUDÁN		
7870	ISLA NORFOLK	8382	SURINAM		
7780	ISLAS MARIANAS DEL NORTE	8374	SVALBARD Y JAN MEYEN		
7879	NORUEGA	8390	SUAZILANDIA		
7977	OMÁN	8369	SUECIA		
8075	PAKISTÁN	6772	SUIZA		
8087	PALAU	8389	REPÚBLICA ÁRABE DE SIRIA		
8065	PANAMÁ	8487	PROVINCIA CHINA DE TAIWAN		
8071	PAPUA NUEVA GUINEA	8474	TAYIKISTÁN		
8089	PARAGUAY	8490	REPÚBLICA UNIDA DE TANZANIA		
8069	PERÚ	8472	TAILANDIA		
8072	FILIPINAS	8471	TOGO		
8078	PITCAIRN	8475	TOKELAU		

CÓDIGOS DE IDIOMA

Utilice estos números para especificar el idioma en la configuración "Disc Languages" (idiomas de los discos) (página 42).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
3737	Afarí	4457	Húngaro	5256	Portugués
3738	Abcaciano	4461	Armenio	5357	Quechua
3742	Afrikaans	4537	Interlingua	5449	Reto-romano
3749	Amarico	4550	Indonesio	5451	Romano
3754	Árabe	4555	Islandés	5457	Ruso
3755	Asamés	4556	Italiano	5537	Sánscrito
3760	Aymara	4559	Hebreo	5540	Sindhi
3762	Azerbayano	4637	Japanés	5544	Serbocroata
3837	Bashkir	4645	Judeoalemán	5545	Cingalés
3841	Bielorruso	4659	Javanés	5547	Eslovaco
3843	Búlgaro	4737	Georgiano	5548	Eslovenio
3844	Bihari	4747	Kazaquistano	5549	Samoano
3850	Bengalí; Bangla	4748	Groenlandés	5550	Shona
3851	Tibetano	4749	Camboyano	5551	Somalí
3854	Bretón	4750	Kannada	5553	Albanés
3937	Catalán	4751	Coreano	5554	Serbio
3951	Corso	4755	Cachemira	5557	Sudanés
3955	Checo	4757	Kurdo	5558	Sueco
3961	Galés	4761	Quirguiciano	5559	Swahili
4037	Danés	4837	Latín	5637	Tamil
4041	Alemán	4850	Lingala	5641	Telugu
4062	Bhutanés	4851	Laosiano	5643	Tayiko
4148	Griego	4856	Lituano	5644	Tailandés
4150	Inglés	4858	Letón	5645	Tigriña
4151	Esperanto	4943	Malgache	5647	Turmento
4155	Español	4945	Maorí	5648	Tagalo
4156	Estonio	4947	Macedonio	5651	Tongano
4157	Euskera	4948	Malasio	5654	Turco
4237	Persa	4950	Mongol	5656	Tártaro
4845	Finés	4951	Moldavo	5659	Twi
4246	Fijiano	4954	Marati	5747	Ucraniano
4251	Faroès	4955	Malayo	5754	Urdu
4254	Francés	4956	Maltés	5762	Uzbeko
4261	Frisiano	4961	Birmano	5845	Vietnamita
4337	Irlandés	5037	Nauru	5851	Volapuk
4340	Gaélico escocés	5041	Nepalí	5951	Wolof
4348	Gallego	5048	Holandés	6044	Xhosa
4350	Guaraní	5051	Noruego	6151	Yoruba
4357	Gujaratiano	5154	Oriyano	6244	Chino
4437	Hausano	5237	Punjabiano	6257	Zulú
4445	Hindú	5248	Polaco		
4454	Croata	5255	Pasto; Pusto		

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

El mantenimiento y el cuidado ocasional de la unidad y del software resultan necesarios para optimizar las prestaciones de su unidad.

LA UNIDAD

Transporte de la unidad
La caja de cartón y el material de embalaje originales resultan muy útiles para el transporte de la unidad. Para proteger la unidad al máximo, embálela tal y como fue embalada originalmente en fábrica.

Dónde colocar la unidad
La imagen y el sonido de un televisor, vídeograbadora o radio cercanos pueden ser distorsionados durante la reproducción de un DVD. En estos casos, aleje la unidad del televisor, radio o vídeograbadora, o apague la reproductor después de retirar el disco.

Limpieza de la superficie
No emplee líquidos volátiles, tales como insecticidas de aerosoles, cerca del reproductor. No deje productos de caucho o plástico en contacto con el reproductor durante mucho tiempo. Dejarán marcas en la superficie.

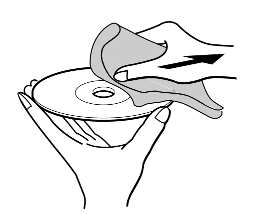
Cómo limpiar la caja
Utilice un paño suave y seco. Si las superficies están muy sucias, utilice un paño suave ligeramente humedecido en una solución de detergente suave. No utilice disolventes fuertes tales como el alcohol, la bencina o diluyentes porque éstos podrían estropear el acabado de la superficie de la unidad.

Cómo obtener una imagen clara
Este sistema estéreo de DVD es un aparato de alta tecnología y precisión. Si el lector óptico y las piezas motrices del disco están sucias o desgastadas, obtendrá una pobre calidad de la imagen. Se recomienda realizar una inspección y un mantenimiento cada 1.000 horas de funcionamiento. (Esto dependerá del entorno de funcionamiento.)
Para conocer detalles, póngase en contacto con su vendedor de productos AIWA.

DISCOS

Manipulación de los discos
No toque la cara de reproducción del disco.
Sujete los discos por los bordes para no dejar huellas dactilares en la superficie.
No pegue papel ni cintas en un disco.

Cuidados de los discos
- Cuando se ensucie un disco, límpielo pasando un paño de limpieza desde el centro hacia afuera.



- No emplee disolventes fuertes tales como el alcohol, la bencina, diluyentes, limpiadores de venta en el comercio o pulverizadores antiestáticos que sí pueden utilizarse con los discos analógicos.
- Después de reproducir un disco, guárdelo en su caja. No deje los discos en lugares calientes o húmedos.

SOLUCIÓN DE PEQUEÑOS PROBLEMAS

Si la unidad no funciona como se describe en este manual de instrucciones, compruebe la guía siguiente.

GENERALIDADES

No hay imagen.
- ¿Está conectado el monitor? (➞ página 9)
- Cuando intenta ver las imágenes en un televisor externo ¿está configurado correctamente el televisor externo? (➞ página 38)
- ¿Está configurada correctamente la selección de entrada de vídeo en el televisor?

No hay sonido.
- ¿Está correctamente conectado el cable de alimentación de CA? (➞ página 6)
- ¿Se ha pulsado un botón de función equivocado? (➞ página 8)
- ¿Está ajustado correctamente el volumen? ¿Ha enchufado unos auriculares?
- El sonido no se reproduce durante los siguientes modos de reproducción de DVD: Reproducción a cámara lenta, avance de fotogramas, avance rápido y retroceso rápido.

La salida de sonido no es estéreo.
- ¿Está activada la función de karaoke? (➞ página 34)

Se produce una visualización errónea o un mal funcionamiento.
➞ Vuelva a ajustar la unidad como se indica más abajo.

No se enciende la unidad.
➞ Desconecte el cable de alimentación y vuelva a conectarlo después de pasar unos segundos.

El mando a distancia no funciona o funciona mal.
- ¿Están instaladas correctamente las baterías del mando a distancia? (➞ página 8)
- ¿Está el mando a distancia demasiado alejado de la unidad principal? ¿Hay algún obstáculo entre ellos?
- ¿Se están agotando las baterías del mando a distancia?
- ¿Está la unidad principal expuesta a la luz solar o a una luz intensa de lámpara fluorescente?
- ¿Mantiene pulsada correctamente la tecla **SHIFT** cuando se necesita?

SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE DISCOS

El disco no se reproduce o se reproduce mal.
- ¿Está el disco bien colocado? (➞ páginas 12, 18)
- ¿Ha seleccionado correctamente el disco deseado?
- ¿Está sucio el disco? (➞ página 51)
- ¿Afecta la condensación al lector?
  ➞ Espere una hora aproximadamente y vuelva a intentarlo.
- ¿Está intentando emplear un disco que no puede reproducirse, tal como un CD-ROM? (➞ página 5)
- [Sólo DVD] ¿Excede el disco el nivel de clasificación especificado? (➞ página 46)
- [Sólo DVD y VCD] ¿Está el disco grabado en el sistema de color NTSC?
  ➞ Utilice un disco con el sistema de color NTSC. Si no puede reproducirse un disco específico con la unidad mientras sí que pueden reproducirse otros discos del sistema de color NTSC, el disco posiblemente no pueda grabarse en el estándar NTSC.
- [Sólo DVD] ¿Está conectada la unidad mediante una vídeograbadora, mediante conmutador selector, o a un televisor con vídeograbadora incorporada?
  ➞ La imagen puede ser mala con algunos televisores o proyectores debido a la función de protección contra copiado de los DVDs.
  La calidad de la imagen también puede alterarse si el reproductor DVD se conecta mediante un conmutador selector con otro equipo de vídeo. Intente desconectar la alimentación del otro equipo de vídeo.
  ➞ La calidad de la imagen puede ser pobre cuando se haga una pausa, durante el avance de fotogramas, el avance rápido o el retroceso rápido. Esto es normal.

El DVD no reproduce como usted desea.
- Compruebe su configuración. (➞ página 40)
- Muchas funciones del DVD, tales como las de los menús, subtítulos, multiaudio, multiángulos y clasificación dependen del propio software del DVD. Compruebe las instrucciones de su disco.

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

Hay un ruido de estática constante en forma de onda.
- ¿Está conectada correctamente la antena? (➞ página 6)
- ¿Es débil la señal?
  ➞ Conecte una antena exterior.

La recepción tiene interferencias ruidosas o el sonido está distorsionado.
- ¿Capta el sistema ruidos externos o distorsión de múltiples trayectorias?
  ➞ Cambie la orientación de la antena.
  ➞ Separe la unidad de otros aparatos eléctricos.

CÓMO REAJUSTAR LA UNIDAD

Si se produce alguna condición extraña en la pantalla de visualización, reajuste la unidad siguiendo estas instrucciones.

1 Pulse **POWER** para desconectar la alimentación.
2 Pulse **POWER** mientras pulsa ■. Se borrará todo lo que haya sido almacenado en la memoria después de haber adquirido la unidad.

Si no puede desconectarse la alimentación en el paso 1 debido a algún mal funcionamiento, reajuste la unidad desconectando el cable de alimentación de CA y conectándolo de nuevo. A continuación, ejecute el paso 2.

CÓMO REAJUSTAR EL MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Si ha olvidado la clave de la configuración del límite de tolerancia de visionado a menores (rating), o si desea ajustar de nuevo los valores del menú de configuración a los valores originales por defecto por cualquier motivo, siga estas instrucciones:

1 **Pulse DVD/CD.**
Espere a que "READING" desaparezca.
2 **Pulse ILLUMINATION mientras DVD/CD hasta que "CLEAR" aparezca en la pantalla de visualización.**
3 **Pulse POWER para apagar al unidad.**
4 **Pulse POWER de nuevo para volver a encender la unidad.**

ESPECIFICACIONES

Unidad principal

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonización	87,5 MHz a 108 MHz
Sensitividad útil (IHF)	13,2 dBf
Antena	75 ohmios (desequilibrados)

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonización	530 kHz a 1710 kHz (incrementos de 10 kHz) 531 kHz a 1602 kHz (incrementos de 9 kHz)
Sensitividad útil	350 µV/m
Antena	Antena de cuadro

Sección del amplificador

Potencia de salida	12 W + 12 W (65 Hz – 20 kHz, D.A.T. 1%, 6 ohmios) 15 W + 15 W (1 kHz, D.A.T. 10%, 6 ohmios)
Distorsión armónica total	0,15% (10 W, 1 kHz, 6 ohmios, DIN AUDIO)
Entradas	VIDEO IN: 400 mV, ajustable AUX IN: 400 mV, ajustable MIC: 1,4 mV (47 k ohmios)
Salidas	PHONES (toma estéreo): acepta auriculares de 32 ohmios o más DIGITAL OUT (OPTICAL):

Sección del reproductor de discos

Formato de señal	NTSC
Discos compatibles	Discos DVD 12 cm (una cara-una capa, una cara-dos capas, dos caras-dos capas) 8 cm (una cara-una capa, una cara-dos capas, dos caras-dos capas) Discos compactos (CD-DA, discos compactos de vídeo) Discos de 12 cm y 8 cm
Salida de vídeo S2	Salida Y: 1 Vp-p (75 ohmios, sincronización negativa) Salida C: 0,286 Vp-p
Salida de vídeo	Salida de vídeo compuesta 1 Vp-p (75 ohmios, sincronización negativa) Una toma RCA
Condiciones de operación	5˚C a 35˚C

Sección del monitor

Monitor	Matriz activa TFT de 5,8 pulgadas con LCD de pantalla en color

Generalidades

Alimentación	120 V CA, 60 Hz
Consumo	80 W
Dimensiones (An × Al × Lg)	260 × 324 × 355 mm
Peso	9,8 kg

Sistema de altavoces

Tipo de caja	2 vías, altavoz de subgraves (tipo de blindaje antimagnético)
Altavoces	Altavoz de subgraves: Tipo cónico de 100 mm Altavoz de agudos 25 mm tipo de cúpula equilibrada
Impedancia	6 ohmios
Nivel de presión acústica de salida	87 dB/W/m
Dimensiones (An × Al × Lg)	120 × 210 × 182 mm
Peso	1,7 kg

Las especificaciones y la apariencia exterior están sujetas a cambios sin previo aviso.

BBE

La palabra "BBE" y el "símbolo BBE" son marcas registradas de BBE Sound, Inc.
Bajo licencia de BBE Sound, Inc.

DOLBY PRO LOGIC

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"DOLBY" y "PRO LOGIC" son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

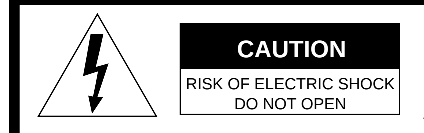
DERECHOS DE AUTOR

Consulte las leyes del copyright, relacionadas con las grabaciones de discos, de la radio o de cintas externas, que se encuentran vigentes en el país en el que se utiliza la unidad.

- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble-D son marcas de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. ©1992-1997 Dolby Laboratories. Todos los derechos reservados.
- Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc. Patente de EE.UU. Nº 5.451.942 y otras patentes mundiales emitidas y pendientes. "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Todos los derechos reservados.

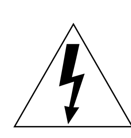
AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

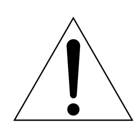


"ATTENTION:POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE DOS).
CET APPAREIL NE CONTIENT PAS DE PIECES REPARABLES PAR L'UTILISATEUR.
POUR TOUTE REPARATION, S'ADRESSER A UNE PERSONNE QUALIFIEE."

Explication des symboles graphiques:



Le signe de l'éclair fléché dans un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée dans le coffret de l'appareil qui pourrait être d'une ampleur suffisante pour constituer un risque de décharge électrique à des personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant le fonctionnement et la maintenance (entretien) dans la documentation accompagnant l'appareil.

PRÉCAUTIONS

Lisez attentivement et entièrement ce mode d'emploi avant de faire fonctionner l'appareil. Conservez-le pour toute référence ultérieure. Tous les avertissements et précautions dans le Mode d'emploi et sur l'appareil doivent être suivis à la lettre, ainsi que les suggestions pour la sécurité ci-après.

Installation

1 **Eau et humidité** - N'utilisez pas cet appareil près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'une piscine ou similaire.

2 **Chaleur** - N'utilisez pas cet appareil près d'une source de chaleur, comme la sortie d'un appareil de chauffage, un poêle, ou d'autres appareils générateurs de chaleur. Cet appareil ne doit pas être soumis à des températures inférieures à 5˚C ou supérieures à 35˚C.

3 **Surface de montage** - Placez cet appareil sur une surface plate et uniforme.

4 **Ventilation** - Ménagez un espace suffisant autour de l'appareil pour assurer une bonne ventilation. Laissez 10 cm à l'arrière et sur le dessus de l'appareil, et 5 cm de chaque côté.
- N'installez pas l'appareil sur un lit, un tapis, ou une surface similaire qui pourrait bloquer les orifices de ventilation.
- N'installez pas l'appareil dans une étagère, une armoire ou un meuble complètement fermé où l'aération serait insuffisante.

5 **Pénétration d'objets et de liquide** - Évitez la pénétration de tout objet ou liquide dans l'appareil par les ouvertures de ventilation.

6 **Chariots et supports** - Quand l'appareil est placé sur un support ou un chariot, il doit être déplacé avec soin. Des arrêts brutaux, une force excessive et des surfaces inégales peuvent provoquer le renversement ou la chute de l'appareil et du chariot.



7 **Condensation** - De l'humidité peut se former sur la lentille de lecture du CD quand:
- L'appareil est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud
- Le chauffage vient juste d'être allumé
- L'appareil est utilisé dans une pièce humide
- L'appareil est refroidi par un climatiseur

Quand il y a condensation dans l'appareil, il peut ne pas fonctionner normalement. Dans ce cas, laissez l'appareil tel quel quelques heures puis essayez à nouveau de le faire fonctionner.

8 **Montage mural ou au plafond** - Cet appareil ne doit pas être monté au mur ou au plafond, sauf indication contraire dans le mode d'emploi.

Alimentation

1 **Sources d'alimentation** - Raccordez cet appareil à une des sources électriques spécifiées dans le Mode d'emploi, et comme indiqué sur l'appareil.

2 **Polarisation** - Comme caractéristique de sécurité, certains appareils sont pourvus de fiches secteur polarisées pouvant s'insérer seulement dans un sens dans une prise d'alimentation. S'il est difficile ou impossible d'insérer une fiche secteur dans une prise, tournez-la et essayez à nouveau. Si l'insertion dans la prise reste difficile, demandez à un technicien de service qualifié de réparer ou de remplacer la prise. N'essayez pas d'insérer de force la fiche polarisée dans la prise; sa caractéristique de sécurité serait ruinée.

3 Cordon d'alimentation secteur
- En déconnectant le cordon d'alimentation secteur, saisissez la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même.
- Ne saisissez jamais la fiche d'alimentation secteur avec des mains mouillées, cela pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de manière à éviter qu'ils soient pliés, pincés ou piétinés. Faites très attention au cordon allant de l'appareil à la prise d'alimentation.
- Évitez de surcharger les prises d'alimentation et les rallonges, cela pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.

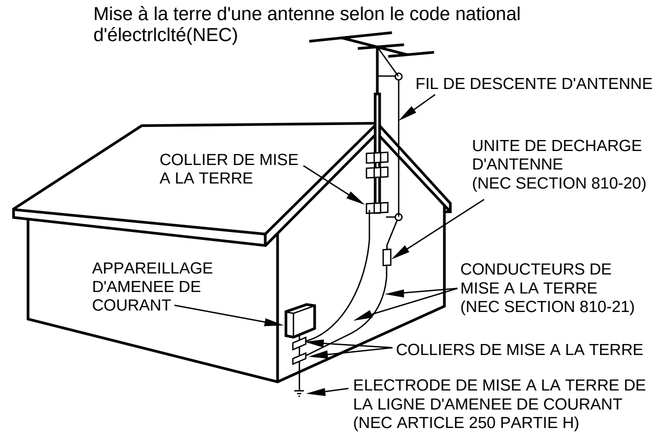
4 Rallonge - Pour éviter toute décharge électrique, n'utilisez une fiche d'alimentation polarisée avec une rallonge, une prise ou une autre sortie que si la fiche polarisée peut être insérée complètement en ne laissant aucune lame exposée.

5 Quand l'appareil n'est pas utilisé - Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur si l'appareil doit rester inutilisé pendant plusieurs mois ou plus. Quand le cordon est inséré, un peu de courant passe dans l'appareil même quand l'alimentation est coupée.

Antenne extérieure

1 Lignes d'alimentation - Au raccordement d'une antenne extérieure, vérifiez qu'elle est éloignée des lignes d'alimentation.

2 Mise à la masse de l'antenne extérieure - Vérifiez que le système d'antenne est correctement mis à la masse pour assurer une protection efficace contre les surtensions imprévues ou l'accumulation d'électricité statique. L'Article 810 du Code national d'électricité (NEC, États-Unis), ANSI/NFPA 70, fournit des informations sur la mise à la masse correcte du mât, de la structure de soutien et du fil de descente d'antenne à l'unité de décharge d'antenne, ainsi que sur la taille de l'unité de mise à la masse, la connexion aux bornes de mise à la masse et les exigences pour les bornes de mises à la masse.



Entretien

Nettoyez l'appareil seulement comme indiqué dans ce mode d'emploi.

Dommages exigeant une réparation

Faites réparer l'appareil par un réparateur qualifié si:
- Le cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés.
- Un matériau étranger ou du liquide a pénétré dans l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- L'appareil ne semble pas fonctionner correctement.
- L'appareil présente un changement de performance important.
- L'appareil est tombé, ou le coffret a été endommagé.

N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER L'APPAREIL VOUS-MÊME.

Enregistrement du propriétaire

Pour la commodité, inscrivez le numéro du modèle et le numéro de série (marqués à l'arrière de l'appareil) dans l'espace ci-dessous. Veuillez les indiquer quand vous contactez un revendeur Aiwa en cas de problème.

Nº de modèle	Nº de série (Nº de lot)
XR-DV3MU	

Précautions sur l'écran intégré

- En général, n'importe quel écran TFT a tendance à se consummer (les taches sombres* deviennent visibles dans les images lumineuses) s'il est sujet à des images ou des caractères très lumineux (de haute intensité) pendant de longues périodes de temps. C'est pourquoi il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil à un réglage de haute luminosité ou avec des CD dont les images sont très lumineuses pendant de longues périodes de temps. Ceci peut provoquer l'endommagement du TFT. Pour la même la raison, il est également recommandé à la lecture de CD audio pendant de longues périodes de temps de laisser le TFT désactivé.
  * Il se peut qu'un petit nombre de témoins sombres et lumineux apparaisse sur l'écran. Ceci est technologiquement courant pour les écrans Matrice Active et il ne s'agit donc pas d'un mauvais fonctionnement ou d'un défaut.
- Ne heurtez pas et ne rayez pas l'écran avec des extrémités pointues.

F

REMARQUE

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la Partie 15 des Règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans une installation résidentielle.

Cet appareil produit, utilise et peut rayonner une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Mais rien ne garantit qu'une telle interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes pour la réception radio ou de télévision, ce qui peut se déterminer en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette interférence en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes:
- Réorientation ou déplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloignement de l'appareil du récepteur.
- Raccordement de l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui du récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

PRÉCAUTION

Les modifications ou ajustements ce ce produit, non expressément approuvés par le fabricant, peuvent invalider le droit ou l'autorité de l'utilisateur à utiliser ce produit.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉPARATIFS

SON

UTILISATION DE CD AUDIO

UTILISATION DE DVD/CD VIDÉO

RÉCEPTION RADIO

KARAOKÉ

HORLOGE ET MINUTERIE

AUTRES RACCORDEMENTS

PERSONNALISATION DE LA CONFIGURATION DU DVD

GÉNÉRALITÉS

CARACTÉRISTIQUES

Merci d'avoir fait l'achat de cette chaîne stéréo Aiwa avec lecteur de DVD/CD.
Le modèle XR-DV3M peut lire des DVD, des CD vidéo, des CD audio ainsi que la radio.

❑ **Le DVD offre une dimension totalement nouvelle en divertissement vidéo.**
- **Avec la fonction multilingue***, vous pouvez sélectionner une bande-son dans un maximum de 8 langues, et des sous-titres dans un maximum de 32 langues.
- **Avec la fonction angle multiple***, vous pouvez sélectionner un angle de visualisation de scènes prises sous plusieurs angles et enregistrées sur le disque.
- **Avec la fonction verrouillage parental***, vous pouvez empêcher la lecture de disques interdits à certains publics.
  * Toutes ces fonctions dépendent du logiciel du DVD utilisé.
- **Le son en modulation par impulsions codées linéaire de 96 kHz/24 bits** offre une qualité audio supérieure à celle des CD audio.

❑ **DOLBY PRO LOGIC**
Cet appareil est également muni de prises de sortie pour y raccorder un décodeur Dolby Digital, un amplificateur numérique avec décodeur Dolby Digital intégré, ou un amplificateur numérique avec décodeur DTS intégré, vous permettant de profiter d'un son "Home Theater" d'un réalisme surprenant à la lecture d'un logiciel vidéo enregistré en Dolby Digital Surround ou de disques à codage DTS.

AVANT L'UTILISATION

Prière de lire les indications suivantes avant d'utiliser cet appareil.

FORMATS DE DISQUES SUPPORTÉS

Cet appareil peut lire les disques portant les logos suivants.

	DVDs (disque de 8 cm/disque de 12 cm)
	CD vidéo (disque de 8 cm/disque de 12 cm)
	CD audio (disque de 8 cm/disque de 12 cm)

- Cet appareil ne peut pas lire d'autres types de disques tels que disques CD-I, CD-ROM, PHOTO CD ou disques à pellicule d'aluminium.
- Ne pas utiliser des disques compacts ayant une forme irrégulière tels que des disques en forme de cœur ou octogonaux. Cela pourrait endommager l'appareil et le disque en question.
- Pour les types de CD vidéo, consultez "TYPES DE CD VIDÉO", page 17.

SYSTÈME COULEUR POUR LES DVD ET LES CD VIDÉO

Cet appareil est conçu uniquement pour le système couleur NTSC.
Les disques DVD et les CD vidéo sont enregistrés selon le système couleur PAL ou le système couleur NTSC.
Sélectionnez uniquement des DVD et des CD vidéo enregistrés selon le système couleur NTSC.

CARACTÉRISTIQUES DEPÉNDANT DU LOGICIEL DES DVD ET DES CD VIDÉO

Certaines opérations de lecture des DVD et des CD vidéo peuvent être intentionnellement fixées par les fabricants du logiciel. Comme cet appareil lit les DVD et les CD vidéo selon le contenu du disque conçu par le fabricant du logiciel, certaines caractéristiques de lecture peuvent ne pas être disponibles, tandis que d'autres fonctions peuvent être ajoutées.
Se reporter au mode d'emploi fourni avec les DVD et les CD vidéo.
Certains DVD faits à des fins professionnelles risquent de ne pas pouvoir être lus avec cet appareil.

CODE RÉGIONAL DU LECTUR DE DISQUE ET DES DVD

Le lecteur de DVD de cet appareil est conçu et fabriqué pour la lecture de DVD codés pour la zone géographique "1". Des étiquettes de code régional apparaissent sur les étiquettes de certains disques DVD pour indiquer le type de lecteur avec lequel lire ces disques. À moins que "1" ou "ALL" ne soit mentionné sur l'étiquette de disque DVD, un disque ne peut pas être utilisé avec ce lecteur. Si vous essayez de lire un tel disque, le message "REGIONAL CODE VIOLATION" apparaîtra.
Certains disques DVD peuvent ne pas porter d'étiquette de code régional même si leur lecture est interdite par des limites de zone géographique.

REMARQUE SUR LA LECTURE DE DISQUES À CODAGE DTS

Pour pouvoir exploiter la lecture DTS Digital Surround™, un système décodeur DTS Digital Surround™ externe à six canaux (5,1) doit être raccordé à la sortie numérique de l'appareil.
Lors de la lecture de CD audio à codage DTS, des parasites excessifs sortent par les enceintes raccordées au décodeur. Afin d'éviter le risque d'endommagement de la chaîne audio, l'utilisateur doit baisser le volume avant la lecture de tels disques, régler le volume progressivement et maintenir le volume à bas niveau.

PROTECTION DES DROITS D'AUTEUR

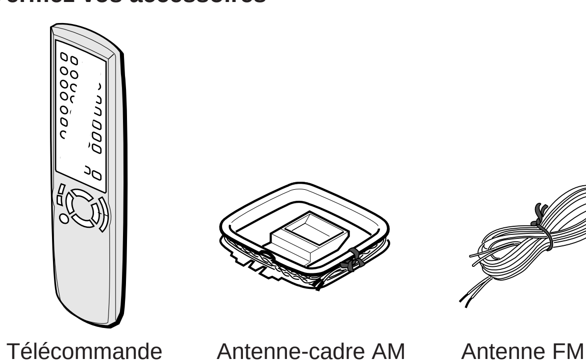
La loi interdit de copier, d'émettre, de présenter, de diffuser par câble, de reproduire en public ou de louer sans autorisation des matériaux protégés par des droits d'auteur.

Cet appareil est muni d'une fonction de protection contre la copie développée par Macrovision. Des signaux de protection contre la copie sont inclus dans certains disques DVD et CD vidéo. Si vous enregistrez de tels disques sur un magnétoscope, des parasites apparaîtront sur les images lors de l'enregistrement et de la lecture.

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur elle-même protégée par certains brevets américains et d'autres droits sur la propriété intellectuelle qui appartiennent à la société Macrovision Corporation et à d'autres détenteurs. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par ladite société Macrovision Corporation et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation différente de Macrovision Corporation. L'ingénierie inverse et le démontage sont interdits.

RACCORDEMENTS

Vérifiez vos accessoires



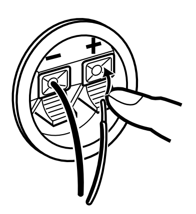
Télécommande Antenne-cadre AM Antenne FM

Mode d'emploi, etc.

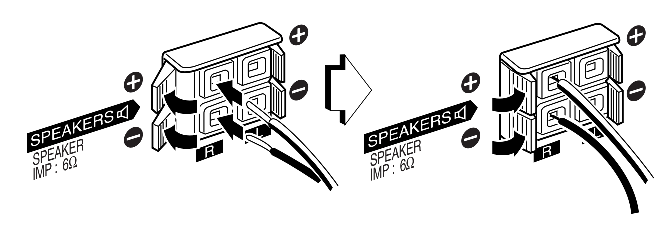
Avant de raccorder le cordon d'alimentation secteur
La tension nominale de l'appareil indiquée sur le panneau arrière est de 120 V c.a. Vérifiez qu'elle correspond à la tension secteur locale.

IMPORTANT
- Raccordez d'abord les enceintes, les antennes et tous les autres appareils en option. Puis raccordez le cordon d'alimentation secteur en dernier.
- Il n'y a pas de différence entre les deux enceintes. Elles peuvent être raccordées indifféremment aux prises L (gauche) et R (droite).

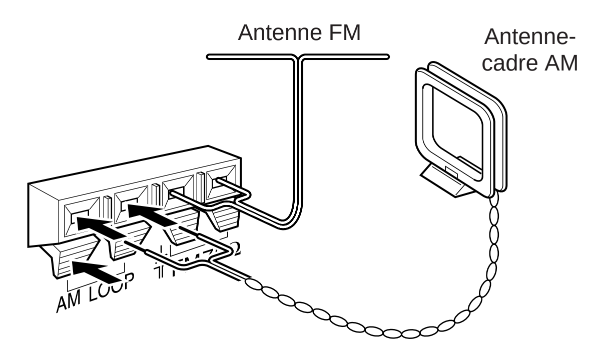
1 Raccordez les cordons d'enceinte aux enceintes.
Raccordez les cordons à rayures blanches aux bornes ⊕ et les autres cordons aux bornes ⊖.

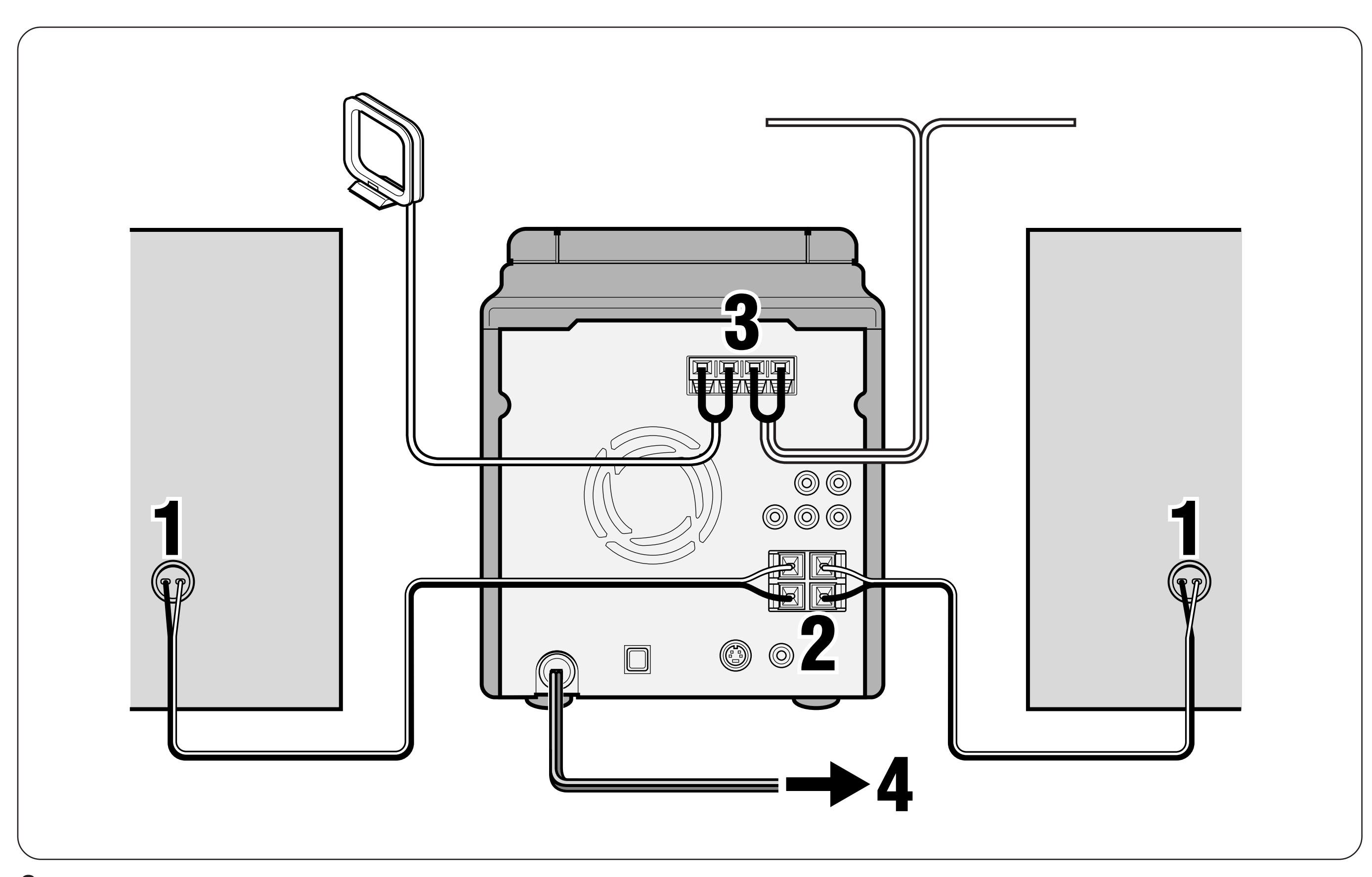


2 Raccordez les cordons d'enceintes à l'unité principale.
Les cordons à rayures blanches doivent être raccordés aux bornes ⊕ et les autres cordons aux bornes ⊖.



3 Raccordez les antennes fournies.
Raccordez l'antenne FM aux bornes **FM 75** Ω et l'antenne-cadre AM aux bornes **AM LOOP**.





4 Raccordez le cordon d'alimentation secteur à une prise secteur.

Concernant l'affichage de démonstration

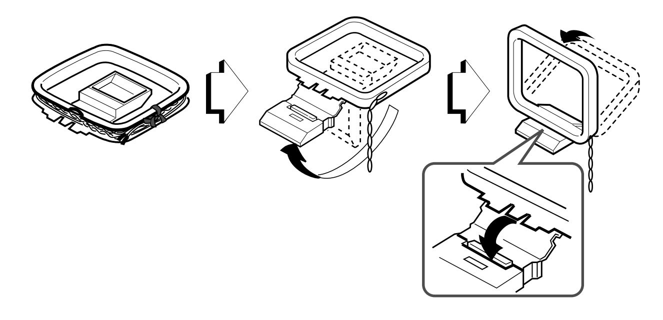
En insérant pour la première fois après l'achat le cordon secteur à une prise, l'affichage de démonstration apparaîtra. À la mise sous tension, l'affichage de démonstration s'arrêtera. À la mise hors tension, l'affichage de démonstration apparaîtra à nouveau.
L'affichage de démonstration apparaîtra à chaque mise hors tension tant que l'horloge ne sera pas réglée. (Pour le réglage de l'horloge, voir la page 36.)

REMARQUE

- Pour raccorder un téléviseur externe, consultez la page 38.
- Pour visualiser l'affichage de démonstration après le réglage de l'horloge, appuyez sur **DEMO/ECO** avec l'appareil hors tension. Pour terminer l'affichage de démonstration, appuyez à nouveau sur **DEMO/ECO**.

Pour poser l'antenne AM sur une surface

Fixez l'ergot dans la rainure.

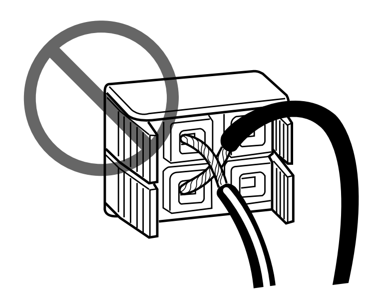


Pour positionner les antennes

Antenne d'alimentation FM:
Déployez cette antenne horizontalement en forme de T et fixez les extrémités au mur.
Antenne cadre-AM:
Positionnez-la de manière à obtenir la meilleure réception possible.

REMARQUE

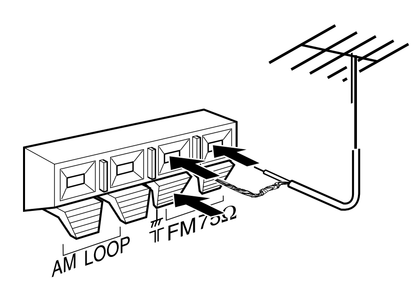
- Raccordez correctement les cordons d'enceinte. Des raccordements incorrects peuvent provoquer des courts-circuits aux bornes **SPEAKERS**.



- Ne raccordez aucune enceintes à l'appareil autres que celles qui vous sont fournies.
- Ne laissez pas des objets à fort magnétisme près des enceintes.
- N'approchez pas l'antenne FM d'objets métalliques ou de tringles à rideaux.
- N'approchez pas l'antenne-cadre AM d'un autre appareil, de la chaîne stéréo elle-même, du cordon d'alimentation secteur ou des cordons d'enceinte, car elle pourrait ramasser du bruit.
- Ne déroulez pas le fil de l'antenne-cadre AM.

RACCORDEMENT D'UNE ANTENNE EXTÉRIEURE

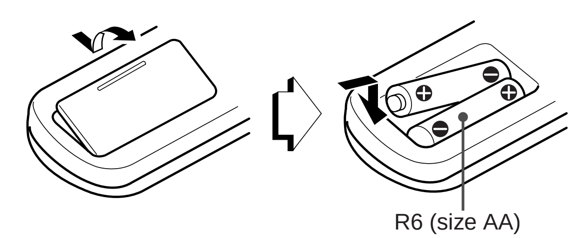
L'emploi d'une antenne extérieure est recommandé pour améliorer la réception FM.
Raccordez l'antenne extérieure aux bornes **FM 75 Ω**.



Pour raccorder un autre appareil en option → page 38.

TÉLÉCOMMANDE

Insertion des piles
Détachez le couvercle du logement des piles au dos de la télécommande et insérez deux piles R6 (format AA).

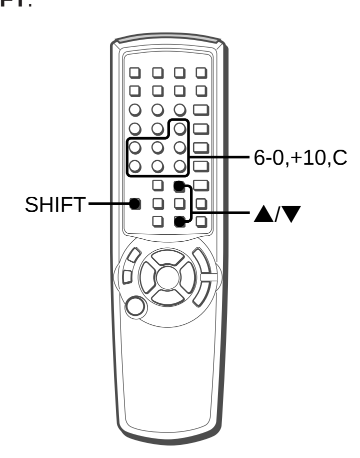


Quand remplacer des piles
La portée maximale de la télécommande, à savoir la distance entre la télécommande et le capteur sur l'unité principale est d'environ 5 mètres. Remplacez les piles quand la portée diminue.

Utilisation de la télécommande
Certaines opérations peuvent se faire en utilisant uniquement les touches de la télécommande, ou uniquement celles de l'unité principale, tandis que d'autres peuvent se faire en utilisant à la fois les touches de l'unité principale et celles de la télécommande. Ce mode d'emploi décrit clairement les touches utilisables pour chaque opération.

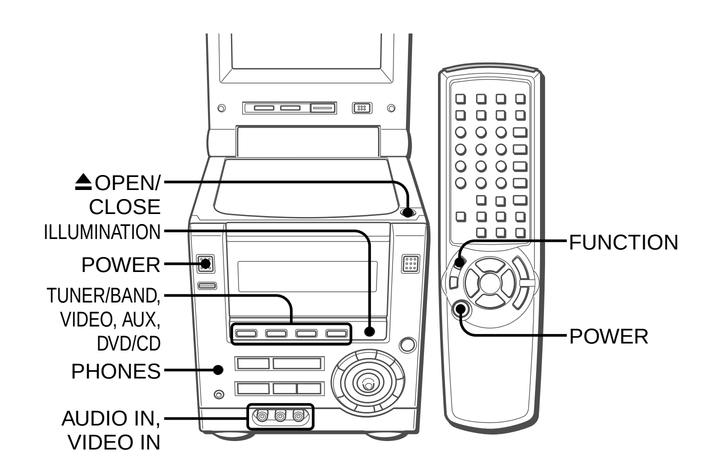
►/◄► sur la télécommande
La fonction est la même que celle de ► sur l'unité principale.

Utilisation de la touche SHIFT
Pour utiliser les touches **6** à **0**, **+10** et **C** comme les touches **PBC**, **MONO TUNER**, **BAND**, **KARAOKE**, **TIMER**, **SLEEP**, et **CLOCK**, appuyez sur la touche tout en appuyant sur la touche **SHIFT**.
Ainsi que pour utiliser les touches ▲/▼ comme les touches **MONITOR ANGLE**, appuyez sur la touche tout en appuyant sur la touche **SHIFT**.



REMARQUE
- Si la télécommande doit rester inutilisée pendant une période prolongée, retirez-en les piles pour éviter tout risque de fuite d'électrolyte.
- La télécommande peut ne pas fonctionner correctement quand:
  - La ligne de vision entre la télécommande et le capteur (situé sous l'afficheur) est exposée à une lumière intense, par exemple en plein soleil
  - D'autres télécommandes sont utilisées à proximité (celle d'un téléviseur, etc.)

AVANT LA MISE EN SERVICE



POUR METTRE SOUS TENSION

Appuyez sur l'une des touches suivantes:
POWER sur l'unité principale ou sur la télécommande
TUNER/BAND:
L'appareil se met sous tension et accorde la station radio précédemment reçue.
DVD/CD:
L'appareil se met sous tension et la lecture du disque qui est chargé (CD, DVD* ou CD vidéo) commence.
* Si "Disc Resume" dans le menu de configuration est réglé à ON (voir "REPRISE DE DISQUE", page 47) et l'appareil est hors tension alors que "RESUME" est affiché dans l'afficheur, la lecture de DVD ne démarrera pas.

⏏OPEN/CLOSE:
L'appareil se met sous tension et la porte du disque s'ouvre.

L'appareil se met également sous tension en appuyant sur **VIDEO** ou **AUX**.

Pour mettre hors tension
Appuyez sur **POWER**.

SÉLECTION D'UNE FONCTION

Cet appareil est muni d'un lecteur de disques (pour lire des DVD, des CD et des CD vidéo), et d'une radio comme sources sonores internes. En plus, cet appareil peut effectuer une lecture à partir d'un appareil externe à travers les prises **AUDIO IN** et **VIDEO IN** sur la partie frontale de l'appareil, et les prises **AUX IN** à l'arrière de l'appareil.
Pour lire la source sonore souhaitée, vous devez d'abord la sélectionner comme fonction active.

Pour sélectionner une fonction
Appuyez sur la touche de fonction appropriée sur l'unité principale (**TUNER/ BAND**, **VIDEO**, **AUX** ou **DVD/CD**) ou appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** sur la télécommande.

REMARQUE
Quand vous passez de la fonction TUNER à la fonction DVD/CD, il peut s'écouler jusqu'à 10 secondes avant que le son passe au tuner.

ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE L'ILLUMINATION

L'appareil a des points d'illumination autour des touches de fonction et de la commande **VOLUME**.
Ces points d'illumination peuvent s'activer dans l'une des trois couleurs différentes.

Quand l'appareil est sous tension, appuyez plusieurs fois sur ILLUMINATION.

Ceci active/désactive l'illumination et modifie sa couleur dans l'ordre suivant:

Illumination autour de la touche de fonction actuellement sélectionnée

① S'allume en bleu
② S'allume en orange
③ S'allume en pourpre
④ Se désactive

Illumination autour d'autres touches de fonction et de la commande VOLUME

① S'allume en orange
② S'allume en pourpre
③ S'allume en bleu
④ Se désactive

REMARQUE

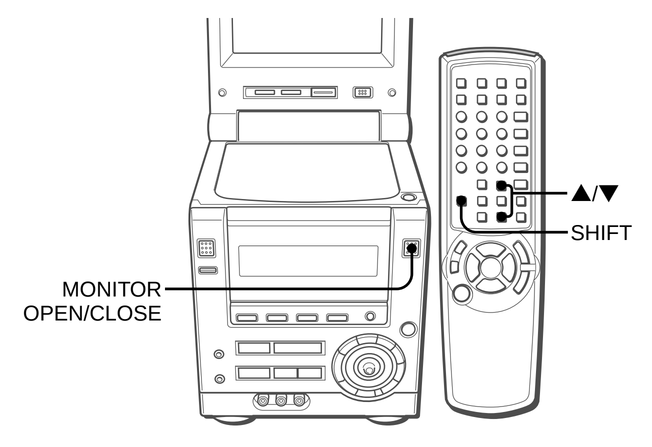
Il n'est pas possible d'activer/désactiver les points d'illumination pendant l'affichage de démonstration ou quand la luminosité de l'afficheur est réglée à "DIMMER 3" (page 10).

UTILISATION DES ÉCOUTEURS

Raccordez les écouteurs à mini fiche stéréo (ø3,5 mm) à **PHONES**.
Aucun son ne sort des enceintes quand les écouteurs sont raccordés.

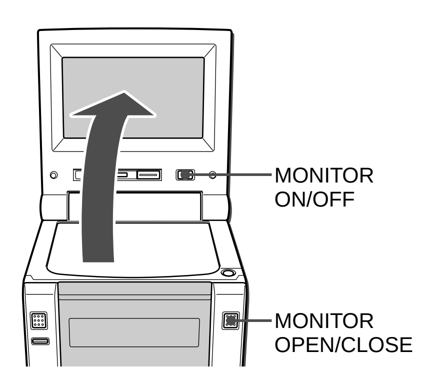
UTILISATION DE L'ÉCRAN

Cet appareil est muni d'un écran intégré. Cet écran vous permet de visionner des images de DVD et de CD vidéo sans raccorder de téléviseur externe à l'appareil.



OUVERTURE DE L'ÉCRAN

Appuyez sur **MONITOR OPEN/CLOSE**.
Alternativement, appuyez sur ▲ tout en appuyant sur **SHIFT** sur la télécommande.



Pour refermer l'écran, appuyez à nouveau sur **MONITOR OPEN/CLOSE**.

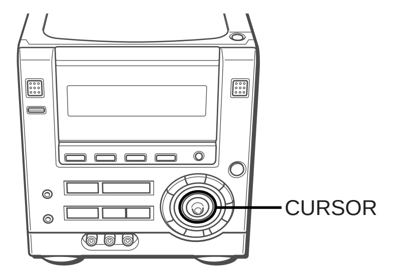
CHANGEMENT DE L'ANGLE DE L'ÉCRAN

Appuyez sur ▲ ou ▼ tout en appuyant sur **SHIFT** sur la télécommande pour changer l'angle de l'écran, afin d'obtenir le meilleur angle de vision.

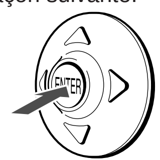
ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE L'ÉCRAN

Appuyez sur **MONITOR ON/OFF** pour activer ou désactiver l'écran.
- L'écran se désactive automatiquement en appuyant sur **TUNER/BAND** ou **AUX**.

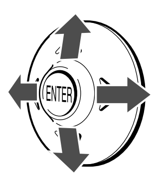
UTILISATION DE LA COMMANDE CURSOR

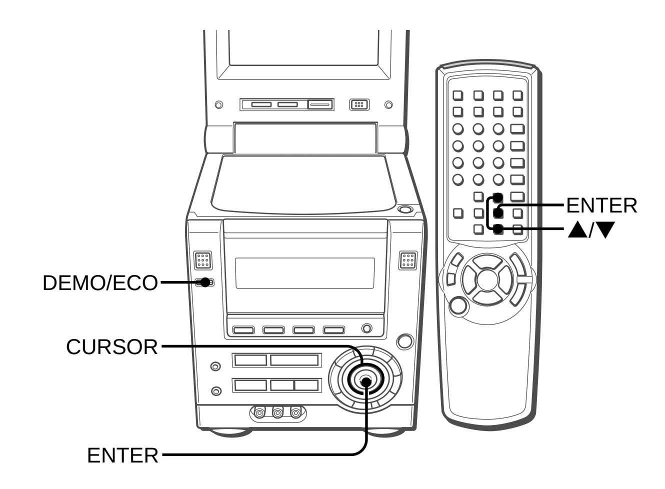


Pour utiliser la commande **CURSOR** comme la touche **ENTER**, appuyez dessus de la façon suivante:



Pour l'utiliser comme la commande cursor (▲/▼/◀/▶), bougez le bouton central dans la direction souhaitée.



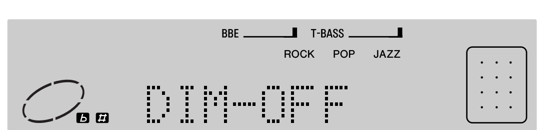


OBSCURCISSEMENT DE LA LUMINOSITÉ DE L'AFFICHEUR (DIMMER)

La luminosité de l'afficheur peut s'ajuster aux quatre niveaux suivants: "DIM-OFF", "DIMMER 1", "DIMMER 2" et "DIMMER 3". "DIM-OFF" est le niveau le plus lumineux.
Quand "DIMMER 3" est sélectionné, l'afficheur est plus sombre et les points d'illumination autour des touches de fonction et de la commande **VOLUME** s'éteignent également.

1 **Quand l'appareil est sous tension, appuyez deux fois sur DEMO/ECO.**
"DIM MODE" s'affiche.

2 **Dans les 4 secondes, appuyez sur ENTER.**
La luminosité actuellement sélectionnée s'affiche.
Exemple: Si vous sélectionnez "DIM-OFF"



3 **Dans les 4 secondes, bougez CURSOR ▲ ou ▼ plusieurs fois pour sélectionner la luminosité souhaitée.**
Alternativement, appuyez sur ▲ ou ▼ sur la télécommande.

4 **Dans les 4 secondes, appuyez sur ENTER.**

RÉGLAGE DU MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Le réglage de l'appareil au mode économie d'énergie réduit la consommation de courant.

Quand le mode économie d'énergie est réglé à ON ou AUTO

- Quand l'alimentation est coupée, toutes les indications de l'afficheur y compris l'horloge s'éteignent.
- L'afficheur s'éclaire uniquement pendant que l'appareil est opérable. Si l'appareil reste non sollicité pendant 10 secondes, le niveau de luminosité passe au niveau choisi au réglage de "DIM MODE". (Si le niveau de luminosité est réglé à "DIM-OFF", la luminosité ne change pas.)

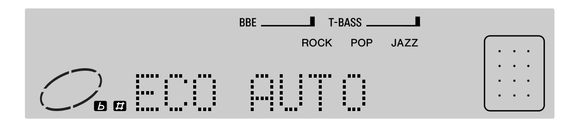
Quand le mode économie d'énergie est réglé à AUTO
En plus du ci-dessus:

- Si le disque est arrêté et qu'il n'y a pas d'entrée audio depuis quelque appareil externe qu'il soit pendant 10 minutes, l'alimentation se coupe. (Cependant, pendant l'écoute de la radio, l'alimentation ne se coupe pas automatiquement.)

1 **Quand l'appareil est sous tension, appuyez sur DEMO/ECO.**
"ECO MODE" s'affiche.

2 **Dans le 4 secondes, appuyez sur ENTER.**
L'état actuel du mode d'économie d'énergie s'affiche.
Si le mode d'économie d'énergie est OFF (désactivé): ECO OFF
Si le mode d'économie d'énergie est ON (activé): ECO ON
Si le mode d'économie d'énergie est à AUTO: ECO AUTO

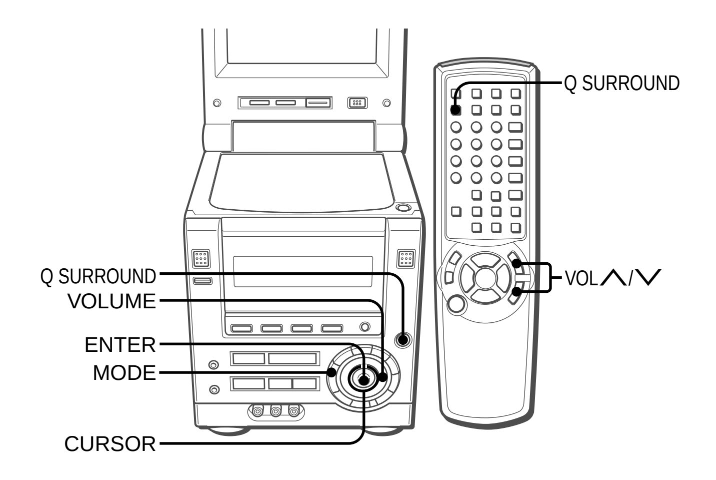
3 **Dans les 4 secondes, bougez CURSOR ▲ ou ▼ plusieurs fois pour sélectionner le mode économie d'énergie souhaité.**
Alternativement, appuyez sur ▲ ou ▼ sur la télécommande.
Exemple: Si vous sélectionnez "AUTO"



4 **Dans les 4 secondes, appuyez sur ENTER.**

Consommation en attente
Si le mode d'économie d'énergie est OFF: 20 W
Si le mode d'économie d'énergie est ON ou AUTO: 2,0 W

RÉGLAGES AUDIO



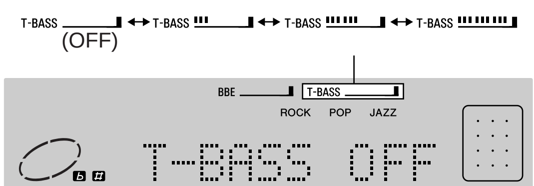
VOLUME

Tournez VOLUME sur l'unité principale ou appuyez sur VOL ∧/∨ sur la télécommande.
Le niveau du volume s'affiche sous forme de nombre entre 0 et 49, suivi de MAX.
Si vous mettez hors tension alors que le niveau du volume est réglé à 21 ou plus, il sera automatiquement réglé à 20 à la remise sous tension.

SYSTÈME SUPER T-BASS

Le système T-BASS augmente le réalisme du son de basses fréquences.

1 **Appuyez une fois sur MODE afin que "T-BASS" s'affiche.**
2 **Dans les 6 secondes, bougez CURSOR ▲ ou ▼.**
Vous pouvez sélectionner un des trois niveaux, ou la position hors service (off).
Le niveau de T-BASS ne change pas cycliquement.



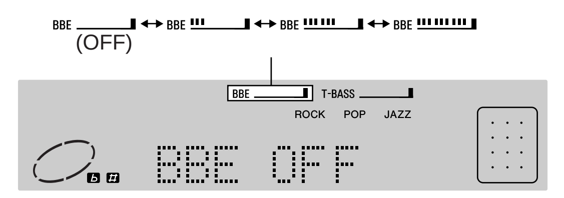
REMARQUE

Le son de basses fréquences peut être déformé quand le système T-BASS est utilisé pour un disque à sons de basses fréquences amplifiés à l'origine. Dans ce cas, annulez le système T-BASS.

ACCENTUATION DES SONS AIGUS

Le système BBE augmente la clarté du son de hautes fréquences.

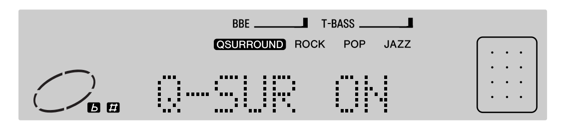
1 **Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que "BBE" s'affiche.**
Alternativement, appuyez une fois sur **MODE** et bougez **CURSOR** ◀ ou ▶ jusqu'à ce que "BBE" soit sélectionné.
2 **Dans les 6 secondes, bougez CURSOR ▲ ou ▼.**
Vous pouvez sélectionner un des trois niveaux, ou la position hors service (off).
Le niveau de BBE ne change pas cycliquement.



SYSTÈME Q SURROUND

Le système Q surround intégré à cet appareil utilise uniquement deux enceintes à droite et à gauche pour créer une atmosphère qui vous donne l'impression d'être entouré de deux enceintes avant et deux enceintes arrière.

Appuyez sur Q SURROUND pour activer ou désactiver le système Q surround.
Exemple: Si le système Q surround est activé



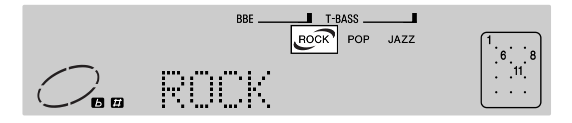
REMARQUE

- Le système Q SURROUND ne fonctionne pas en mode monaural.
- À des plus hauts volumes, l'activation de Q SURROUND peut provoquer un son déformé. Dans ce cas, baissez le volume, ou désactivez le système Q SURROUND.

ÉGALISEUR GRAPHIQUE

Cet appareil offre les trois différents types de courbe d'égalisation suivants.
ROCK: Son puissant avec aigu et grave accentués
POP: Plus grande présence des voix et du registre médium
JAZZ: Fréquences plus basses accentuées pour la musique de type jazz

1 **Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que "EQ OFF" ou le mode actuellement sélectionné s'affiche.**
Alternativement, appuyez une fois sur **MODE** et bougez **CURSOR** ◀ ou ▶ jusqu'à ce que "EQ OFF" ou le mode actuellement sélectionné s'affiche.
2 **Dans les 6 secondes, bougez CURSOR ▲ ou ▼ pour sélectionner la courbe d'égalisation souhaitée.**
Exemple: Si vous sélectionnez "ROCK"



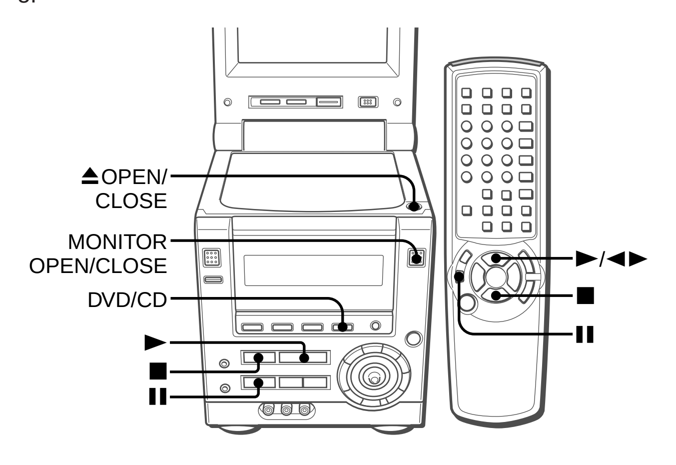
Pour annuler le mode d'égalisation
Répétez les opérations antérieures et sélectionnez "EQ OFF".

PRÉPARATIFS SON

F

OPÉRATIONS DE BASE

Pour les formats de disques supportés par cet appareil, voir page 5.



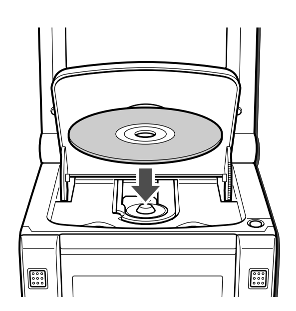
CHARGEMENT DE DISQUES

1 **Appuyez sur DVD/CD.**

2 **Si l'écran est fermé, appuyez sur MONITOR OPEN/ CLOSE pour l'ouvrir.**

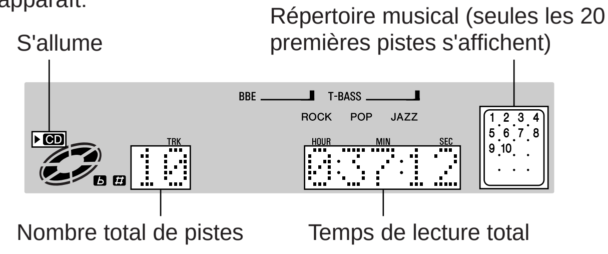
3 **Appuyez sur ≜OPEN/CLOSE pour ouvrir la porte du logement à disque.**

4 **Chargez un disque avec l'étiquette dirigée vers le haut.**



5 **Appuyez sur ≜OPEN/CLOSE pour refermer la porte du logement à disque.**

Quand un CD audio est chargé, un affichage tel que le suivant apparaît:



De même que si l'écran est activé, "CD PLAYER MODE" s'affiche sur l'écran.

Pour refermer la porte du logement à disque et l'écran, appuyez sur **MONITOR OPEN/CLOSE** au lieu de **≜OPEN/CLOSE**.

REMARQUE

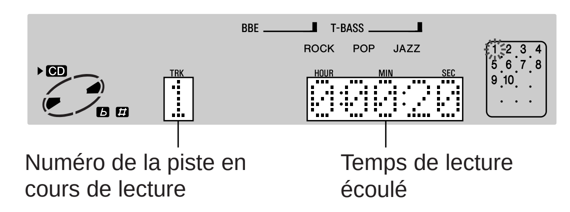
- Ne placez pas plus d'un disque compact dans le logement à disque.
- N'utilisez pas de CD ayant une forme irrégulière (exemple: ceux en forme de coeur, octogonaux). Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement.
- Ne touchez pas la lentille du capteur. Si elle se salit, un CD peut ne pas être lu normalement.

LECTURE D'UN DISQUE

1 **Chargez le disque.**

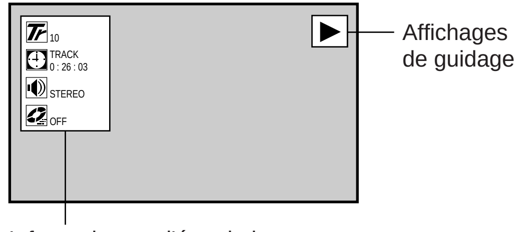
2 **Appuyez sur ►.**

La lecture de la première piste commence.



INFORMATION AFFICHÉE SUR L'ÉCRAN

Plusieurs affichages de guidage de l'actuelle opération d'un CD sont montrés sur le coin en haut à gauche de l'écran.
Vous pouvez également activer l'information sur l'état de lecture sur le côté gauche de l'écran.



- Pour visualiser les affichages de guidage, vérifiez que "Guide Message ON" est dans le menu de configuration (voir "MESSAGE DE GUIDAGE", page 41).
- Pour activer l'information de l'état de lecture, utilisez **ON SCREEN DISPLAY** sur la télécommande (voir "AFFICHAGE DE L'ÉTAT DE LECTURE SUR L'ÉCRAN" page 16 pour plus de détails).

ARRÊT ET MISE EN PAUSE

Pour arrêter la lecture
Appuyez sur ■.
La lecture s'arrête. L'appareil mémorise l'endroit où la lecture s'est arrêtée. ("RESUME" apparaît dans l'afficheur.)

Pour reprendre la lecture à l'endroit où elle s'est arrêtée
Appuyez sur ►.

Pour supprimer le point de la reprise
Appuyez à nouveau sur ■ dans le mode d'arrêt.
"RESUME" disparaît de l'afficheur. La mémoire de reprise est supprimée, et la lecture de la première piste démarre en appuyant sur ► la prochaine fois.

REMARQUE

- Sous le réglage par défaut, le point de la reprise est aussi supprimé quand la porte du logement à disque est ouverte, quand l'alimentation est coupée, ou quand en passant à une autre fonction.
- Le réglage peut être changé afin que la mémoire de reprise soit retenue même dans les conditions décrits ci-dessus. (Voir "REPRISE DE DISQUE", page 47.)

Pour mettre la lecture en pause
Appuyez sur ❚❚.
Pour reprendre la lecture, appuyez sur ►.

INDEXATION ET RECHERCHE

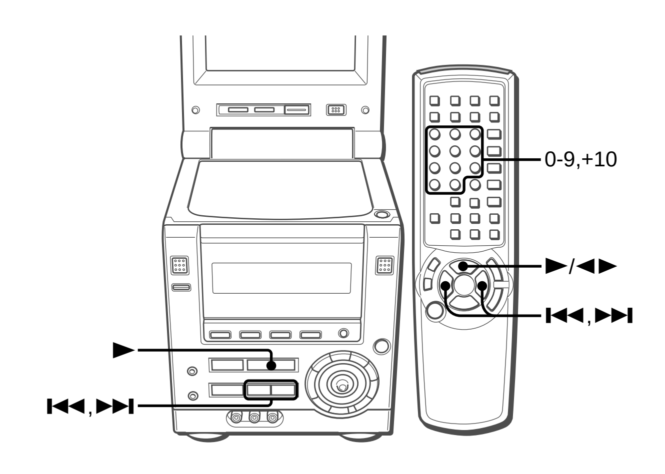
Indexation
Vous pouvez indexer n'importe quel point d'un CD et démarrer la lecture à partir de là.
Voir "INDEXATION", page 28 pour les détails.

Recherche
Vous pouvez localiser un point souhaité sur le CD en utilisant la fonction recherche de temps, c’est à dire, en spécifiant le temps depuis le début du CD.
Voir "RECHERCHE DE TEMPS", page 29 pour les détails.

COMMENT RETIRER LE DISQUE

Arrêtez la lecture, et appuyez sur ⏏**OPEN/CLOSE**.
La porte du logement à disque s'ouvre afin que vous puissiez retirer le disque.
Après avoir retiré le disque, appuyez à nouveau sur ⏏**OPEN/CLOSE** pour refermer la porte du logement à disque.

SÉLECTION D'UNE PISTE



SÉLECTION D'UNE PISTE AVEC LA TÉLÉCOMMANDE

Vous pouvez sélectionner directement une piste en introduisant le numéro de la piste sur la télécommande, soit pendant la lecture soit dans le mode d'arrêt.

Appuyez sur les touches numérotées correspondantes à la piste souhaitée.
Exemple:
Pour lire la piste 12, appuyez sur **+10**, **2**.
Pour lire la piste 20, appuyez sur **+10**, **+10**, **0**.
La lecture commence au début de la piste sélectionnée et continue jusqu'à la fin du disque.

LECTURE AVANCE/RECUL RAPIDE

Maintenez enfoncé ⏮ ou ⏭ pendant le mode de lecture ou en pause jusqu'à ce que l'affichage de guidage tel que "▶▶ x 5" apparaisse.
Le disque est lu 5 fois plus rapidement qu'à la vitesse normale.
Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur ►.

Pour changer la vitesse de lecture
Pendant la lecture avance/recul rapide, maintenez enfoncé ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de guidage apparaisse.
Cette opération change la vitesse de lecture entre 5 et 16 fois.

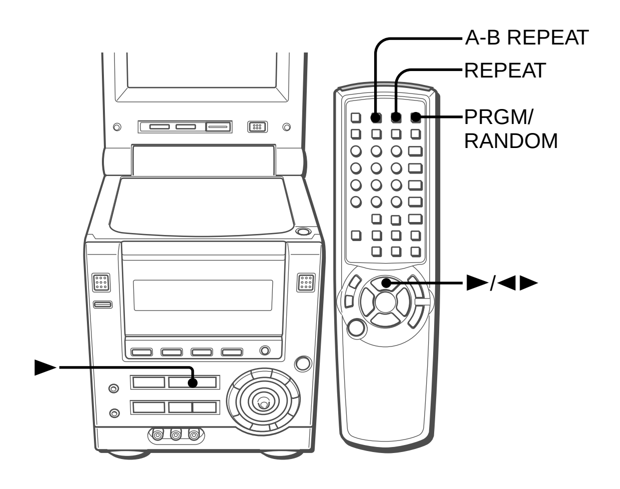
SAUT

Appuyez sur ⏮ ou ⏭.

À chaque pression de ⏭, la position du disque saute à la piste suivante.

Si vous appuyez une fois sur ⏮, la position du disque saute en retournant au début de la piste actuelle.
Si vous appuyez deux fois ou plus sur ⏮, la position du disque saute en retournant à/aux piste(s) précédente(s).

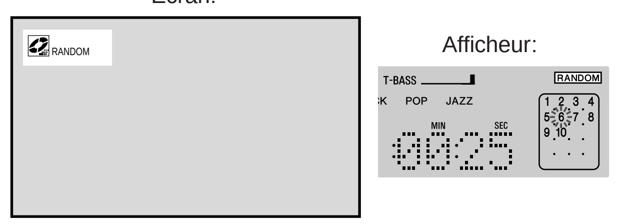
LECTURE ALÉATOIRE/RÉPÉTÉE



LECTURE ALÉATOIRE

Toutes les pistes du disque peuvent être lues de manière aléatoire.

1 Appuyez plusieurs fois sur PRGM/RANDOM sur la télécommande afin que "RANDOM" apparaisse.



2 Appuyez sur ► pour démarrer la lecture.
Les pistes du disque sont lues dans un ordre aléatoire.

Pour annuler la lecture aléatoire
Appuyez plusieurs fois sur **PRGM/RANDOM** sur la télécommande afin que "RANDOM" disparaisse de l'affichage et que l'affichage normal réaparaisse.

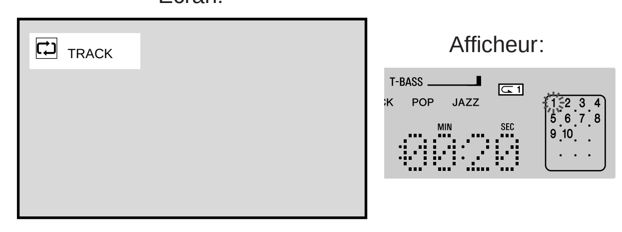
REMARQUE

- Même si vous appuyez sur ◄◄, il n'est pas possible de sauter à une piste précédemment lue. L'appareil retourne uniquement au début de la piste actuelle.
- La sélection directe d'une piste avec les touches numérotées n'est pas possible pendant le mode de lecture aléatoire.

LECTURE RÉPÉTÉE

Une seule piste ou toutes les pistes peuvent être lues de manière répétée.

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT sur la télécommande pour afficher "⟳" ou "⟳1".
Pour répéter seulement la piste actuelle, sélectionnez "⟳1".
("TRACK" apparaît sur l'écran.)
Pour répéter toutes les pistes, sélectionnez "⟳".
("ALL" apparaît sur l'écran.)



Pour annuler la lecture répétée
Appuyez plusieurs fois sur **REPEAT** sur la télécommande pour désactiver "⟳1".

Pour répéter la lecture de ou des pistes sélectionnées d'un disque
Programmez la ou les pistes avec la fonction lecture programmée, démarrez la lecture programmée et ensuite appuyez sur **REPEAT** pour répéter la lecture des pistes programmées (voir "LECTURE PROGRAMMÉE", page 15).

REMARQUE

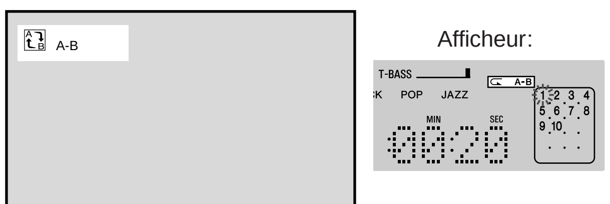
- Pour répéter la lecture aléatoire, activez d'abord le mode de lecture aléatoire, puis appuyez sur **REPEAT** pour afficher "⟳".
- Si le mode de lecture aléatoire est activé pendant le mode de lecture répétée d'un piste ou de toutes les pistes, le mode de lecture répétée s'annulera.
- La sélection directe de pistes avec les touches numérotées annule le mode de lecture "⟳1".

LECTURE RÉPÉTÉE A-B

Vous pouvez sélectionner une partie à lire.

1 Pendant la lecture, appuyez sur A-B REPEAT au début de la partie que vous souhaitez répéter.

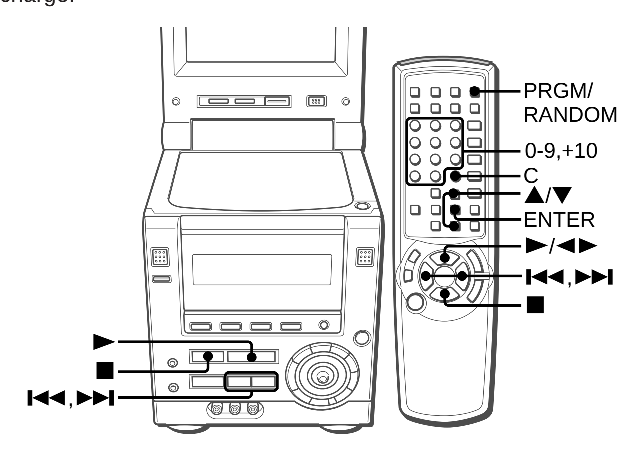
2 Appuyez à nouveau sur A-B REPEAT à la fin de la partie que vous souhaitez répéter.
L'appareil retourne au point A et lit de manière répétée la partie entre A et B.



Pour annuler la lecture répétée A-B
Appuyez à nouveau sur **A-B REPEAT.**
"OFF" apparaît sur l'écran.

LECTURE PROGRAMMÉE

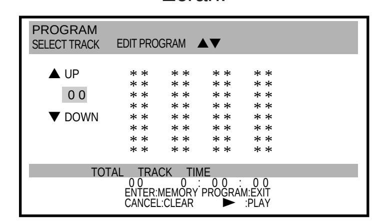
Vous pouvez programmer jusqu'à 32 pistes du disque qui est chargé.



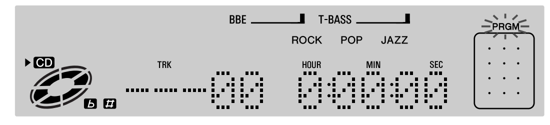
1 **Appuyez une fois sur PRGM/RANDOM sur la télécommande dans le mode d'arrêt.**
"PROGRAM" apparaît sur l'écran et "PRGM" clignote dans l'afficheur.

2 **Dans les 5 secondes, appuyez sur ENTER.**
L'écran du programme s'affiche sur l'écran et dans l'afficheur.

Écran:



Afficheur:

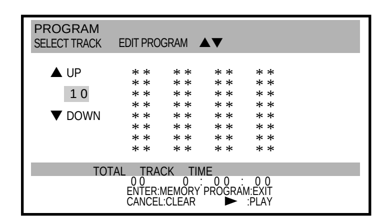


3 **Appuyez sur la ou les touches numérotées ou sur ▲/▼ sur la télécommande pour sélectionner la piste à lire en premier.**

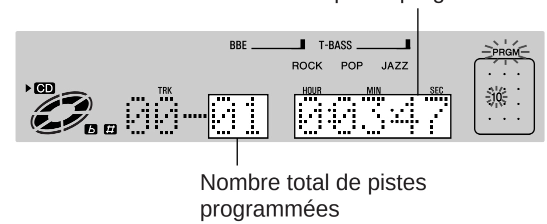
Utilisation des touches numérotées:
Pour sélectionner la piste 12, appuyez sur **+10**, **2**.
Pour sélectionner la piste 20, appuyez sur **+10**, **+10**.

Utilisation de ▲/▼:
Appuyez sur ▲ pour un numéro de piste supérieur et sur ▼ pour unnuméro de piste inférieur.

Écran:



4 **Appuyez sur ENTER.**
Le numéro de la piste sélectionnée est indiqué dans l'ordre sur l'écran, et s'allume dans l'afficheur.
Le nombre de pistes programmées et le temps de lecture total sont également indiqués au bas de l'écran.



Si vous avez entré un numéro erroné
Appuyez sur **C**.
Le dernier numéro programmé est annulé. Entrez alors le numéro correct.

5 **Répétez les opérations 3 et 4 pour programmer d'autres pistes.**

6 **Appuyez sur ► pour démarrer la lecture.**

Pour annuler la lecture programmée
Appuyez deux fois sur **PRGM/RANDOM**.
"OFF" s'affiche sur l'écran. La lecture programmée est annulée et l'appareil continue à lire la piste actuelle et toutes les pistes suivantes du disque.

Pour arrêter la lecture programmée
Appuyez sur ■.
L'appareil mémorise l'endroit où la lecture s'est arrêtée et reprend la lecture programmée à cet endroit en appuyant sur ►.

Pour supprimer le point de la reprise
Appuyez une fois de plus sur ■ après l'arrêt de la lecture programmée.
La mémoire de reprise est supprimée et la lecture recommence à la première piste programmée en appuyant sur ►.

Pour supprimer le programme
Appuyez deux fois sur ■ après l'arrêt de la lecture programmée.
Le programme sera également supprimé en ouvrant la porte du logement à disque.
Pour continuer la programmation d'un nouveau jeu de pistes, appuyez sur **ENTER** et répétez à partir de l'opération 3.

Pour vérifier le programme
Faites revenir l'écran du programme sur l'écran.
Alternativement, appuyez sur ►►I dans le mode d'arrêt.
A chaque pression, le numéro de programme et le numéro de piste sont indiqués progressivement dans l'afficheur.

Pour ajouter une piste au programme
Avant la lecture, répétez les opérations 1 à 4. La piste sera programmée à la suite de la dernière piste.

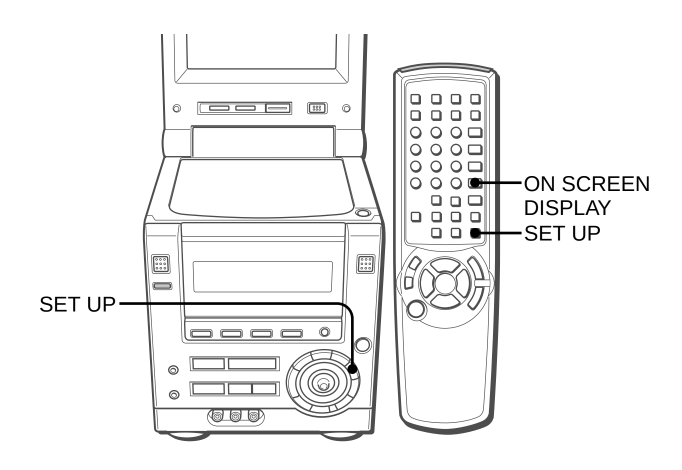
Pour supprimer une piste du programme
1 Appuyez plusieurs fois sur **PRGM/RANDOM** afin que "PROGRAM" apparaisse sur l'écran. Puis appuyez sur **ENTER** dans les 5 secondes.
2 Appuyez sur **C**.
La dernière piste du programme est supprimée.

Pour annluer le mode de lecture programmée
Appuyez deux fois sur **PRGM/RANDOM**.

REMARQUE

- La sélection directe d'une piste avec les touches numérotées annule le mode de lecture programmée.
- Si le mode de lecture aléatoire est activé pendant la lecture programmée, le mode de lecture programmée s'annulera.
- Vous ne pouvez pas programmer plus de 32 pistes. (Même si vous essayez de programmer une piste après la programmation de 32 pistes, la piste n'est pas programmée mais les 32 pistes déjà sélectionnées restent dans le programme.)

CHANGEMENT DE L'INFORMATION AFFICHÉE



CHANGEMENT DE L'INFORMATION DE TEMPS DE LECTURE DANS L'AFFICHEUR

Appuyez plusieurs fois sur SET UP pendant la lecture.

À chaque pression, l'affichage change dans l'ordre suivant:

→ ① Temps écoulé de la piste actuelle
② Temps restant de la piste actuelle
③ Temps écoulé du disque*
④ Temps restant du disque*

* Temps écoulé ou temps restant du programme pendant la lecture programmée

REMARQUE

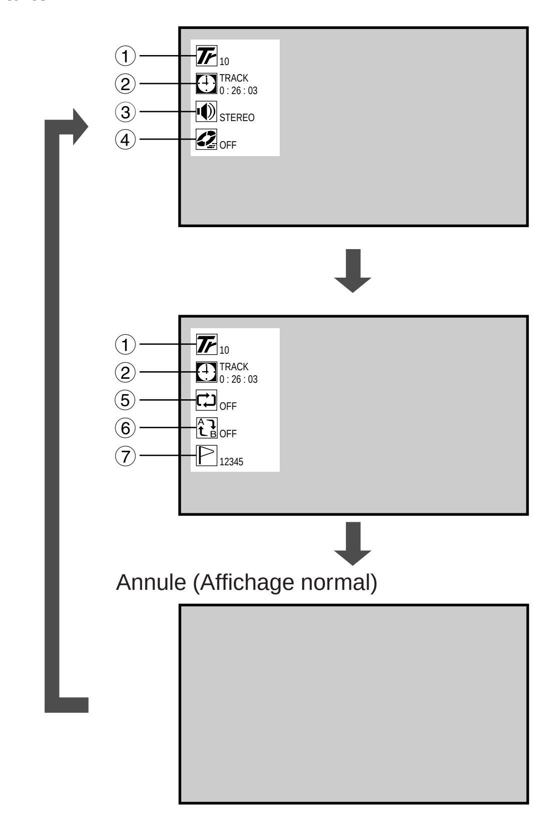
Pendant la lecture aléatoire, vous ne pouvez pas changer l'information de temps de lecture dans l'afficheur.

AFFICHAGE DE L'ÉTAT DE LECTURE SUR L'ÉCRAN

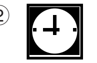
L'état général de lecture peut être affiché sur l'écran.

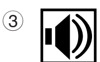
Appuyez plusieurs fois sur ON SCREEN DISPLAY.

À chaque pression, l'affichage sur l'écran change dans l'ordre suivante:

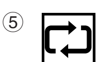


①  indique le numéro de piste en cours de lecture. indique le nombre total de pistes sur le disque ou le point de reprise dans le mode d'arrêt.

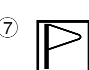
②  indique la même information que l'information de l'heure dans l'afficheur.

③  indique l'information audio.

④  indique le mode de lecture.

⑤  indique le mode de lecture répétée.

⑥ indique le mode de lecture répétée A-B.

⑦  indique l'information de l'indexage mémorisé.

Sauf indication contraire, les descriptions de cette partie sont applicables aux DVD et aux CD vidéo.

TERMINOLOGIE RELATIVE AUX DISQUES

Titre (DVD seulement)
Un titre est la plus longue section d'une séquence vidéo ou audio d'un DVD; il s'agit donc d'un film dans le cas d'une séquence vidéo d'un médium vidéo, ou d'un album dans le cas d'une séquence audio d'un logiciel audio.
Un numéro est assigné à chaque titre; ce qui permet la localisation du titre souhaité.

Chapitre (DVD seulement)
Les chapitres sont les sections d'une séquence vidéo ou audio plus petites que les titres.
Un titre est composé de plusieurs chapitres. Un numéro est assigné à chaque chapitre; ce qui permet la localisation du chapitre souhaité. Selon le disque, il se peut qu'aucun chapitre ne soit enregistré.

Piste (CD audio et CD vidéo seulement)
Les pistes sont les sections d'une séquence vidéo ou audio d'un CD vidéo ou d'un CD audio.
Un numéro est assigné à chaque piste; ce qui permet la localisation de la piste souhaitée.

Scène
Sur un CD vidéo doté de fonctions PBC (PlayBack Control - commande de lecture), les images animées et les images fixes sont divisées en sections appelées "Scènes". Chaque scène est affichée sur l'écran du menu et un numéro lui est assignée; ce qui permet la localisation de la scène souhaitée.
Une scène comprend une ou plusieurs pistes.

TYPES DE CD VIDÉO

Il existe deux types de CD vidéo.

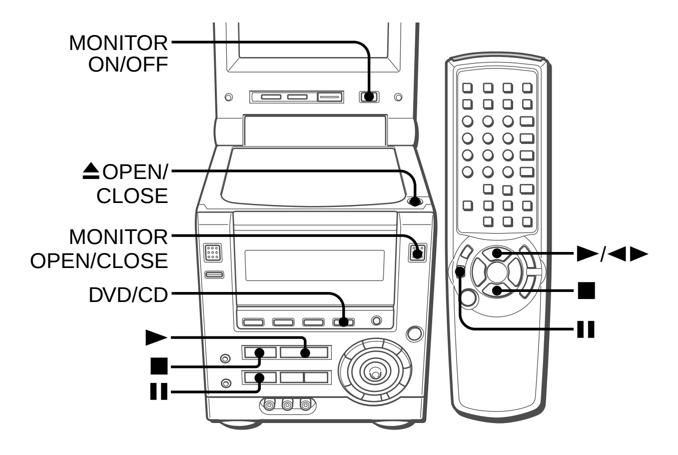
CD vidéo dotés de PBC (Version 2.0)
La PBC (commande de lecture) permet une exploitation interactive du système à l'aide de menus, de fonctions de recherche ou d'autres opérations de style informatique. Des images fixes de haute résolution peuvent en outre être visualisées, si elles sont incluses dans le disque.

CD vidéo sans PBC (Version 1.1)
Utilisés de la même manière que des CD audio, ces disques vous permettent de lire des images aussi bien que de son, mais ils ne sont pas dotés de la commande de lecture.

Dans certains cas, il se peut que vous souhaitiez lire des CD vidéo dotés de PBC avec la caractéristique PBC désactivée. Ceci parce que certaines caractéristiques de lecture de disque peuvent seulement être utilisées pour des CD vidéo sans PBC. Voir "LECTURE D'UN CD VIDÉO SANS UTILISER LA COMMANDE DE LECTURE" page 20.

OPÉRATIONS DE BASE

Pour les formats de disques supportés par cet appareil, voir page 5.



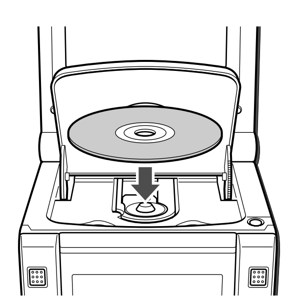
CHARGEMENT DE DISQUES

1 **Appuyez sur DVD/CD.**

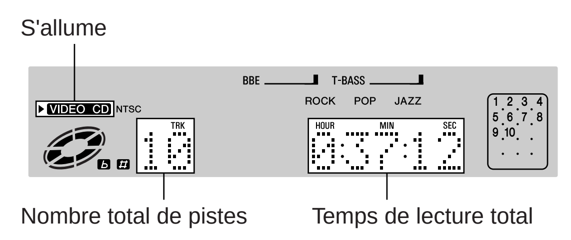
2 **Si l'écran est fermé, appuyez sur MONITOR OPEN/ CLOSE pour l'ouvrir.**

3 **Appuyez sur ⏏OPEN/CLOSE pour ouvrir la porte du logement à disque.**

4 **Chargez un disque avec l'étiquette dirigée vers le haut.**



5 **Appuyez sur ⏏OPEN/CLOSE pour refermer la porte du logement à disque.**
Quand un CD vidéo sans la fonction PBC est chargé, un affichage tel que le suivant apparaît:



Quand un DVD ou un CD vidéo avec la fonction PBC est chargé, la lecture démarre automatiquement.
Si l'écran est désactivé, appuyez sur **MONITOR ON/OFF** pour activer l'écran.

REMARQUE

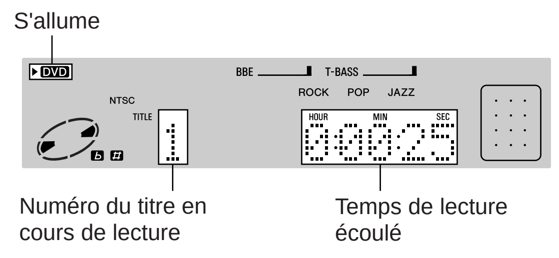
- Ne placez pas plus d'un disque dans le logement à disque.
- N'utilisez pas de CD ayant une forme irrégulière (exemple: ceux en forme de coeur, octogonaux). Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement.
- Ne touchez pas la lentille du capteur. Si elle se salit, un CD peut ne pas être lu normalement.
- L'indication "NTSC" s'allume dans l'afficheur pour indiquer que l'appareil peut recevoir le signal vidéo du système couleur NTSC, et fournir le signal vidéo du système couleur NTSC.

LECTURE D'UN DISQUE

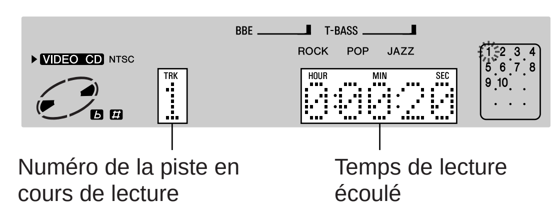
1 **Chargez le disque.**

2 **Appuyez sur ►.**
Pour un DVD ou un CD vidéo avec la fonction PBC, vous n'avez pas besoin d'appuyer sur ►. La lecture démarre automatiquement quand le disque est chargé.

DVD:



CD vidéo (sans la fonction PBC):

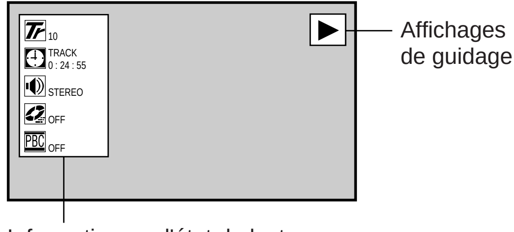


REMARQUE

Certains DVD ou CD vidéo peuvent afficher automatiquement l'écran de menu après la mise en place du disque. Voir "UTILISATION DU MENU PARTICULIER AU LOGICIEL" page 19.

INFORMATION AFFICHÉE SUR L'ÉCRAN

Plusieurs affichages de guidage de l'actuelle opération d'un CD sont montrés sur le coin en haut à droite de l'écran.
Vous pouvez également activer l'information sur l'état de lecture sur le côté gauche de l'écran.



Information sur l'état de lecture

- Pour visualiser les affichages de guidage, vérifiez que "Guide Message ON" est dans le menu de configuration (voir "MESSAGE DE GUIDAGE", page 41).
- Pour activer l'information de l'état de lecture, utilisez **ON SCREEN DISPLAY** sur la télécommande (voir "AFFICHAGE DE L'ÉTAT DE LECTURE SUR L'ÉCRAN" page 26 pour plus de détails).

ARRÊT ET MISE EN PAUSE

Pour arrêter la lecture
Appuyez sur ■.
La lecture s'arrête. L'appareil mémorise l'endroit où la lecture s'est arrêtée. ("RESUME" apparaît dans l'afficheur.)

Pour reprendre la lecture à l'endroit où elle s'est arrêtée
Appuyez sur ▶.

Pour supprimer le point de la reprise
Appuyez à nouveau sur ■ dans le mode d'arrêt.
"RESUME" disparaît de l'afficheur. La mémoire de reprise est supprimée, et la lecture démarre depuis le début du disque en appuyant sur ▶ la prochaine fois.

REMARQUE

- Sous le réglage par défaut, le point de la reprise est aussi supprimé quand la porte du logement à disque est ouverte, quand l'alimentation est coupée, ou en passant à une autre fonction.
- Pour les DVD, le point de reprise est supprimé quand le réglage "TV Aspect" est changé. (Voir "FORMAT DU TÉLÉVISEUR", page 45.)
- Le réglage peut être changé afin que la mémoire de reprise soit retenue même dans les conditions décrites ci-dessus. (Voir "REPRISE DE DISQUE", page 47.)
- La fonction reprise n'est pas disponible pour la lecture de CD vidéo avec la fonction PBC activée. Pour désactiver la fonction PBC, voir "LECTURE D'UN CD VIDÉO SANS UTILISER LA COMMANDE DE LECTURE (PBC)", page 20, et "COMMANDE DE LECTURE", page 47.

Pour mettre la lecture en pause
Appuyez sur ❚❚.
Pour reprendre la lecture, appuyez sur ▶.

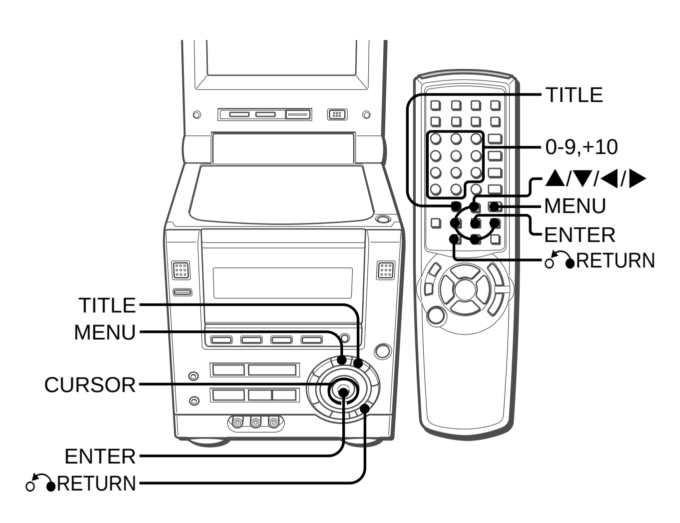
REMARQUE

Pour les DVD, la lecture démarre ou reprend également en appuyant sur **ENTER**.

COMMENT RETIRER LE DISQUE

Arrêtez la lecture, et appuyez sur ⏏**OPEN/CLOSE**.
La porte du logement à disque s'ouvre afin que vous puissiez retirer le disque.
Après avoir retiré le disque, appuyez à nouveau sur ⏏**OPEN/CLOSE** pour refermer la porte du logement à disque.

SÉLECTION D'UNE PISTE



UTILISATION DU MENU PARTICULIER AU LOGICIEL

Cet appareil supporte les interfaces de menu se trouvant dans certains logiciel DVD ou CD vidéo. Pour les DVD ou CD vidéo comportant de tels menus, l'écran de menu peut être automatiquement affiché sur l'écran après la mise en place du disque.

DVD

1. **Bougez CURSOR ▲, ▼, ◀, ou ▶, ou appuyez sur ▲/▼/◀/▶ sur la télécommande pour sélectionner le programme souhaité.**
2. **Appuyez sur ENTER pour démarrer la lecture.**

Pour afficher le menu
Appuyez sur **TITLE** ou **MENU**.

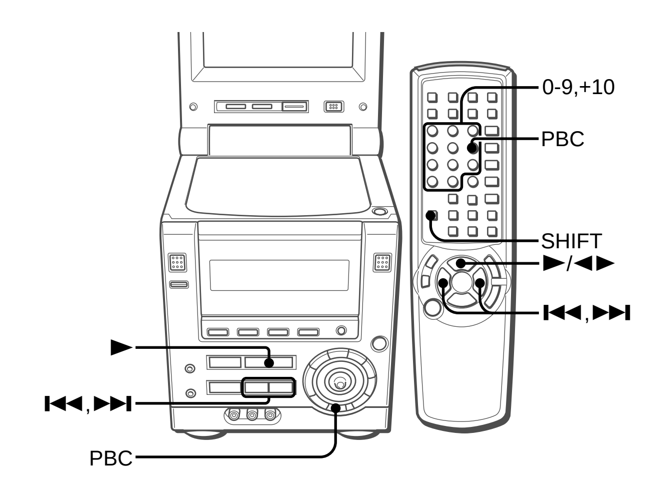
CD vidéo avec la fonction PBC

Appuyez sur les touches numérotées sur la télécommande pour sélectionner le programme souhaité.

Pour afficher le menu
Appuyez sur **RETURN**.

REMARQUE

Le contenu et l'utilisation du menu particulier au logiciel varient selon le disque. Suivez les instructions sur le disque et sur l'écran du menu.



LECTURE AVANCE/RECUL RAPIDE

Maintenez enfoncé ⏮ ou ⏭ pendant la lecture jusqu'à ce que l'affichage de guidage tel que "►► x 2" apparaisse.

Le DVD est lu 2 fois plus rapidement qu'à la vitesse normale.
Le CD vidéo est lu 5 fois plus rapidement qu'à la vitesse normale.
Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur ►.

Pour changer la vitesse de lecture
Pendant la lecture avance/recul rapide, maintenez enfoncé ⏮ ou ⏭ jusqu'à ce que l'affichage de guidage apparaisse.
Pour les DVD, cette opération change la vitesse de lecture entre 2 fois, 8 fois et 32 fois.
Pour les CD vidéo, cette opération change la vitesse de lecture entre 5 fois et 16 fois.

Pour retourner à la lecture normale
Appuyez sur ►.

REMARQUE

- Il n'y a pas de son pendant la lecture avance/recul.
- La lecture avance rapide et la lecture recul rapide ne sont pas possibles avec certains DVD.

SAUT

Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pendant la lecture.

À chaque pression de ⏭, la position du disque saute à la piste suivante.

Si vous appuyez une fois sur ⏮, la position du disque saute en retournant au début de la piste/du chapitre actuel.
Si vous appuyez deux fois ou plus sur ⏮, la position du disque saute en retournant à la/aux piste(s)/au(x) chapitre(s) précédent(s).

REMARQUE

Il n'est pas possible de sauter avec certains DVD.

LECTURE D'UN CD VIDÉO SANS UTILISER LA COMMANDE DE LECTURE

Avec la commande de lecture (PBC: Playback control), la lecture des CD vidéo est commandée à partir de l'affichage du menu sur l'écran, et l'affichage du menu apparaît automatiquement après la lecture de chaque sélection.
Vous pouvez toutefois décider de désactiver la PBC et lire la totalité du CD vidéo sans repasser à l'affichage de menu, comme pour les CD audio.
Cela permet, par exemple, d'utiliser les lectures programmée et répétée pour des CD vidéo avec PBC.
Pour plus de détails sur la PBC, voir "TYPES DE CD VIDÉO", page 17.

1 **Chargez le CD vidéo.**

2 **Appuyez sur PBC sur l'unité principale pendant le mode de lecture ou le mode d'arrêt.**
Alternativement, appuyez sur **PBC** tout en appuyant sur **SHIFT** sur la télécommande.
"PBC" disparaît de l'afficheur et la caractéristique de lecture de menu est désactivée.

REMARQUE

- Si vous appuyez sur **PBC** tout en appuyant sur **SHIFT** pendant la lecture, la lecture s'arrête avant que le mode PBC change.
- Vous pouvez configurer la priorité de lecture de l'appareil pour qu'il lise les CD vidéo avec ou sans PBC. Voir "COMMANDE DE LECTURE", page 47.

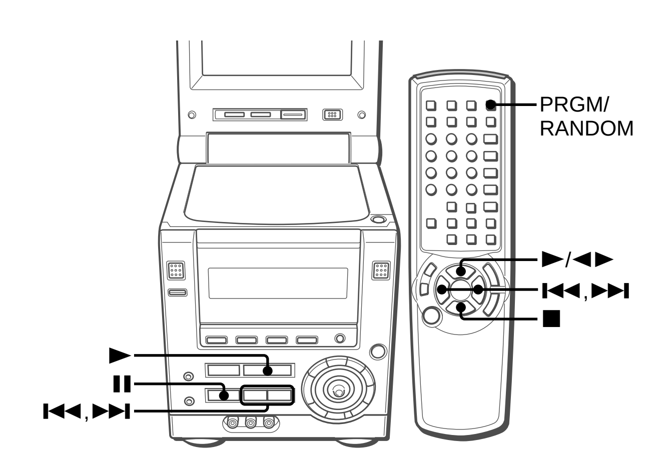
SÉLECTION DIRECTE D'UNE PISTE AVEC LA TÉLÉCOMMANDE (CD VIDÉO SEULEMENT)

Une piste peut être sélectionnée directement en introduisant son numéro sur la télécommande, soit pendant le mode de lecture soit pendant le mode d'arrêt.
Pour utiliser cette caractéristique avec des CD vidéo qui supportent la PBC, commencez par désactiver la PBC (voir "LECTURE D'UN CD VIDÉO SANS UTILISER LA COMMANDE DE LECTURE", sur cette page).

Appuyez sur les touches numérotées correspondantes à la piste souhaitée.

Exemple:
Pour lire la piste 12, appuyez sur **+10**, **2**.
Pour lire la piste 20, appuyez sur **+10**, **+10**, **0**.
La lecture commence au début de la piste sélectionnée et continue jusqu'à la fin du disque.

AVANCE IMAGE PAR IMAGE ET LECTURE EN RALENTI



AVANCE IMAGE PAR IMAGE

1 Appuyez sur II pour mettre la lecture en pause.

2 Appuyez sur II plusieurs fois pour avancer image par image.
A chaque pression sur la touche, la lecture avance d'une image.

Pour retourner à la lecture normale
Appuyez sur ►.

REMARQUE
Il n'y a pas de son pendant l'avance image par image.

LECTURE EN RALENTI

1 Appuyez sur II pour mettre la lecture en pause.

2 Maintenez enfoncé I◄◄ ou ►►I.
La piste est lue au ralenti.

Pour changer la vitesse de lecture avant en ralenti
Chaque fois que ►►I est maintenu enfoncé, la vitesse de lecture change dans l'ordre suivant:

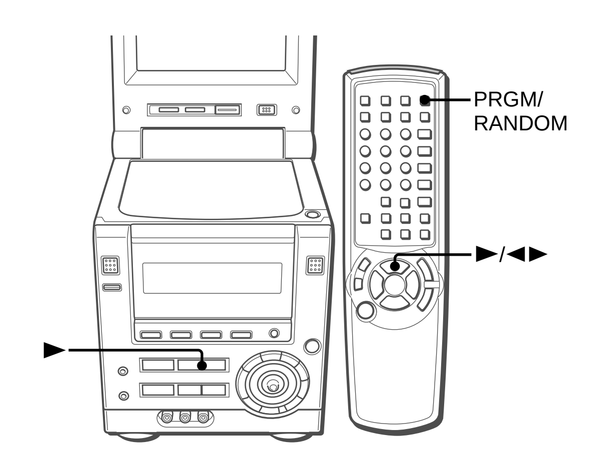
→ 1/30 → 1/15 → 1/5 → 1/2 ↩

Pour changer la vitesse de lecture arrière en ralenti
Pour les DVD, la vitesse de lecture change entre 1/15 et 1/2 de la vitesse normale chaque fois que I◄◄ est maintenu enfoncé. Seul 1/15 de la vitesse normale est disponible pour les CD vidéo.

Pour retourner à la vitesse normale
Appuyez sur ►.

REMARQUE
Il n'y a pas de son pendant la lecture en ralenti.

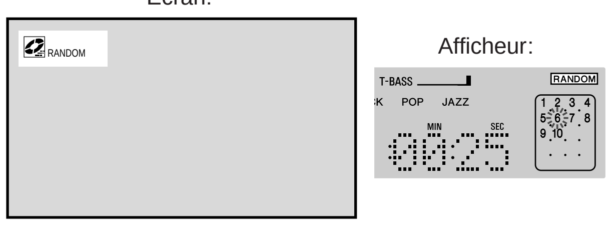
LECTURE ALÉATOIRE/RÉPÉTÉE



LECTURE ALÉATOIRE (CD VIDÉO SEULEMENT)

Toutes les pistes du disque peuvent être lues de manière aléatoire. Pour utiliser cette caractéristique avec des CD vidéo qui supportent la PBC, commencez par désactiver la PBC (voir "LECTURE D'UN CD VIDÉO SANS UTILISER LA COMMANDE DE LECTURE", page 20).

1 Appuyez plusieurs fois sur PRGM/RANDOM sur la télécommande afin que "RANDOM" apparaisse.

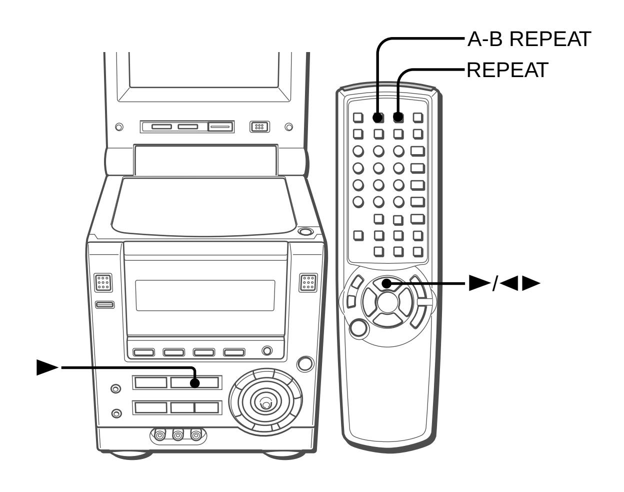


2 Appuyez sur ► pour démarrer la lecture.
Les pistes du disque sont lues dans un ordre aléatoire.

Pour annuler la lecture aléatoire
Appuyez plusieurs fois sur **PRGM/RANDOM** sur la télécommande afin que "RANDOM" disparaisse de l'affichage et que l'affichage normal réaparaisse.

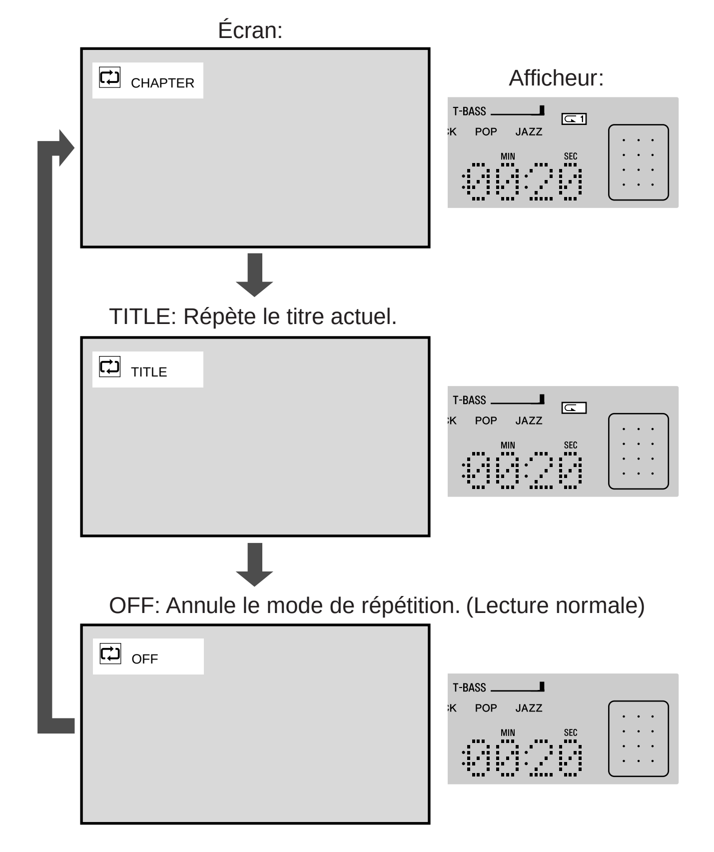
REMARQUE
- Même si vous appuyez sur I◄◄, il n'est pas possible de sauter à une piste précédemment lue. L'appareil retourne uniquement au début de la piste actuelle.
- La sélection directe d'une piste avec les touches numérotées n'est pas possible pendant le mode de lecture aléatoire.

REMARQUE
Pendant la lecture aléatoire vous ne pouvez pas sauter à la piste précédemment lue avec I◄◄.



LECTURE RÉPÉTÉE (DVD)

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT sur la télécommande pendant la lecture.
À chaque pression, le mode de lecture répétée change dans l'ordre suivant:



Pour annuler la lecture répétée
Appuyez à nouveau sur **REPEAT** sur la télécommande jusqu'à ce l'indication "repeat" disparaisse de l'afficheur.
Le mode de lecture normale est repris.

REMARQUE

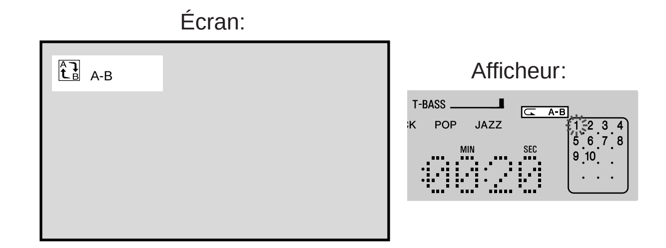
La lecture répétée n'est pas possible avec certains DVD.

LECTURE RÉPÉTÉE A-B (DVD ET CD VIDÉO)

Vous pouvez sélectionner une partie à répéter.
La partie à répéter peut ne pas atteindre la limite d'une piste, mais doit se trouver à l'intérieur d'une seule piste.
Pour utiliser cette caractéristique avec des CD vidéo qui supportent la PBC, commencez par désactiver la PBC (voir "LECTURE D'UN CD VIDÉO SANS UTILISER LA COMMANDE DE LECTURE", page 20).

1 **Pendant la lecture, appuyez sur A-B REPEAT au début de la partie que vous souhaitez répéter.**

2 **Appuyez à nouveau sur A-B REPEAT à la fin de la partie que vous souhaitez répéter.**
L'appareil retourne au point A et lit de manière répétée la partie entre A et B.

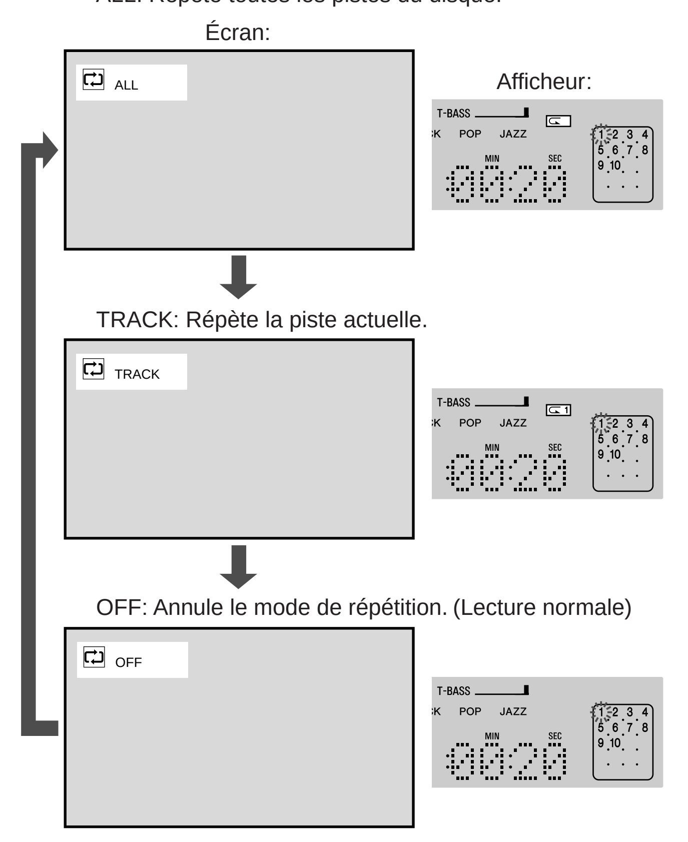


Pour annuler la lecture répétée A-B
Appuyez à nouveau sur **A-B REPEAT** pendant la lecture.
"OFF" apparaît sur l'écran.

LECTURE RÉPÉTÉE (CD VIDÉO)

Pour utiliser cette caractéristique avec des CD vidéo qui supportent la PBC, commencez par désactiver la PBC (voir "LECTURE D'UN CD VIDÉO SANS UTILISER LA COMMANDE DE LECTURE", page 20).

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT sur la télécommande pendant la lecture.
À chaque pression, le mode de lecture répétée change dans l'ordre suivant:



Quand "ALL" est sélectionné, toutes les pistes du disque sont lues de manière répétée.
Quand "TRACK" est sélectionné, la piste actuelle est lue de manière répétée.

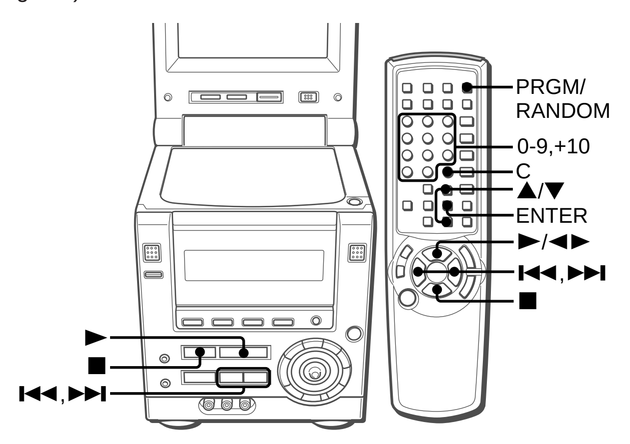
Pour répéter la lecture de ou des pistes sélectionnées d'un disque
Programmez la ou les pistes avec la fonction de lecture programmée, démarrez la lecture programmée, et ensuite appuyez sur **REPEAT** pour répéter la lecture des pistes programmées (voir "LECTURE PROGRAMMÉE (CD VIDÉO SEULEMENT)", page 24.

REMARQUE

- Pour répéter la lecture aléatoire, activez d'abord le mode de lecture aléatoire, puis appuyez sur **REPEAT** pour afficher "".
- Si le mode de lecture aléatoire est activé pendant le mode de lecture répétée d'une piste ou de toutes les pistes, le mode de lecture répétée s'annulera.
- La sélection directe de pistes avec les touches numérotées annule le mode de lecture "1".

LECTURE PROGRAMMÉE (CD VIDÉO SEULEMENT)

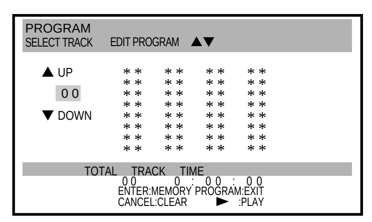
Vous pouvez programmer jusqu'à 32 pistes du disque qui est chargé.
Pour utiliser cette caractéristique avec des CD vidéo qui supportent la PBC, commencez par désactiver la PBC (voir "LECTURE D'UN CD VIDÉO SANS UTILISER LA COMMANDE DE LECTURE", page 20).



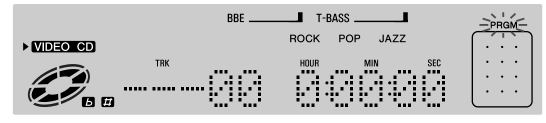
1 Appuyez une fois sur PRGM/RANDOM sur la télécommande dans le mode d'arrêt.
"PROGRAM" apparaît sur l'écran et "PRGM" clignote dans l'afficheur.

2 Dans les 5 secondes, appuyez sur ENTER.
L'écran du programme s'affiche sur l'écran et dans l'afficheur.

Écran:



Afficheur:

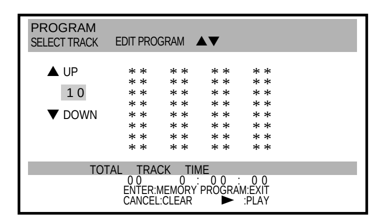


3 Appuyez sur la ou les touches numérotées ou sur ▲/▼ sur la télécommande pour sélectionner la piste à lire en premier.

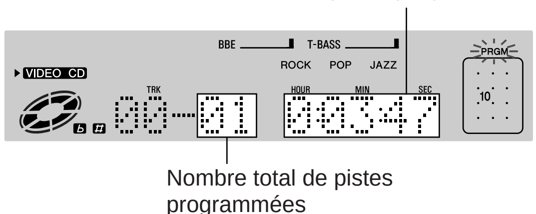
Utilisation des touches numérotées:
Pour sélectionner la piste 12, appuyez sur **+10**, **2**.
Pour sélectionner la piste 20, appuyez sur **+10**, **+10**.

Utilisation de ▲/▼:
Appuyez sur ▲ pour un numéro de piste supérieur et sur ▼ pour un numéro de piste inférieur.

Écran:



4 Appuyez sur ENTER.
Le numéro de la piste sélectionnée est indiqué dans l'ordre sur l'écran, et s'allume dans l'afficheur.
Le nombre de pistes programmées et le temps de lecture total sont également indiqués au bas de l'écran.



Si vous avez entré un numéro erroné
Appuyez sur **C**.
Le dernier numéro programmé est annulé. Entrez alors le numéro correct.

5 Répétez les opérations 3 et 4 pour programmer d'autres pistes.

6 Appuyez sur ► pour démarrer la lecture.

Pour annuler la lecture programmée
Appuyez deux fois sur **PRGM/RANDOM**.
"OFF" s'affiche sur l'écran. La lecture programmée est annulée et l'appareil continue à lire la piste actuelle et toutes les pistes suivantes du disque.

Pour arrêter la lecture programmée
Appuyez sur ■.
L'appareil mémorise l'endroit où la lecture s'est arrêtée et reprend la lecture programmée à cet endroit en appuyant sur ►.

Pour supprimer le point de la reprise
Appuyez une fois de plus sur ■ après l'arrêt de la lecture programmée.
La mémoire de reprise est supprimée et la lecture recommence à la première piste programmée en appuyant sur ►.

Pour supprimer le programme
Appuyez deux fois sur ■ après l'arrêt de la lecture programmée.
Le programme s'annulera également en ouvrant la porte du logement à disque, en changeant la fonction, et en mettant l'appareil hors tension.
Pour continuer la programmation d'un nouveau jeu de pistes, appuyez sur **ENTER** et répétez à partir de l'opération 3.

Pour vérifier le programme
Faites revenir l'écran du programme sur l'écran.
Pour refermer l'écran du programme, appuyez deux fois sur **PRGM/RANDOM**.
Alternativement, appuyez sur ►►I dans le mode d'arrêt.
A chaque pression, le numéro de programme et le numéro de piste sont indiqués progressivement dans l'afficheur.

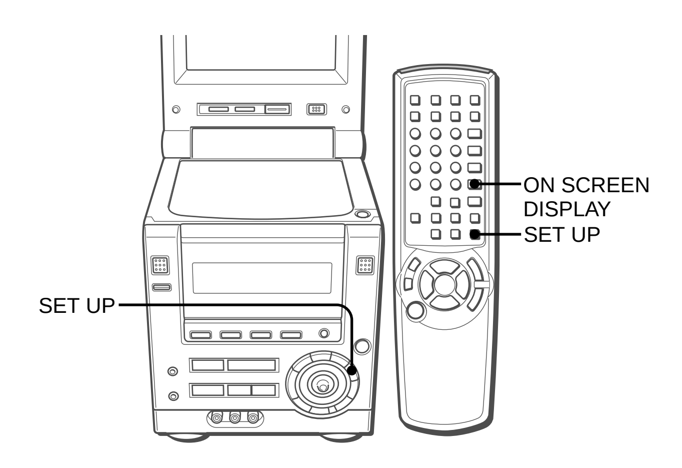
Pour ajouter une piste au programme
Avant la lecture, répétez les opérations 1 à 4. La piste sera programmée à la suite de la dernière piste.

Pour supprimer une piste du programme
1. Appuyez plusieurs fois sur **PRGM/RANDOM** afin que "PROGRAM" apparaisse sur l'écran. Puis appuyez sur **ENTER** dans les 5 secondes.
2. Appuyez sur **C**.
La dernière piste du programme est supprimée.

REMARQUE

- Pendant la lecture programmée, la sélection directe d'une piste avec les touches numérotées annulera le mode de lecture programmée.
- Si le mode de lecture aléatoire est activé pendant la lecture programmée, le mode de lecture programmée s'annulera.
- Vous ne pouvez pas programmer plus de 32 pistes. (Même si vous essayez de programmer une piste après la programmation de 32 pistes, la piste n'est pas programmée mais les 32 pistes déjà sélectionnées restent dans le programme.)

CHANGEMENT DE L'INFORMATION AFFICHÉE



CHANGEMENT DE L'INFORMATION DE TEMPS DE LECTURE DANS L'AFFICHEUR

L'information de temps de lecture dans l'afficheur peut être changée.

Appuyez plusieurs fois sur SET UP pendant la lecture.

À chaque pression, l'affichage change dans l'ordre suivant:

DVD

① Temps écoulé du titre actuel ("TITLE")
② Temps restant du titre actuel ("TITLE")
③ Temps écoulé du chapitre actuel ("CHP")
④ Temps restant du chapitre actuel ("CHP")

CD vidéo

① Temps écoulé de la piste actuelle
② Temps restant de la piste actuelle
③ Temps écoulé du disque*
④ Temps restant du disque*

* Temps écoulé ou temps restant du programme pendant la lecture programmée

REMARQUE

- Pendant la lecture aléatoire, vous ne pouvez pas changer l'information de temps de lecture.
- Quand PBC est activé, l'information de temps de lecture pour les CD vidéo ne s'affiche pas.

F

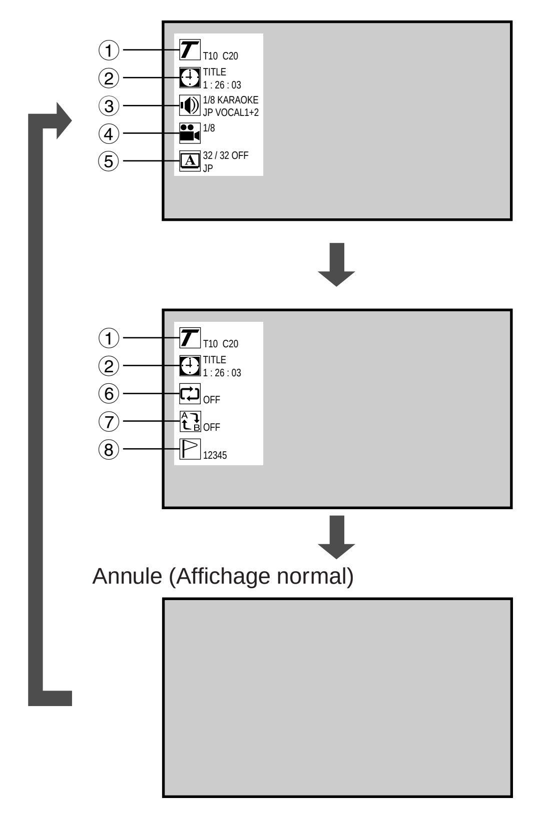
AFFICHAGE DE L'ETAT DE LECTURE SUR L'ÉCRAN

L'état général de lecture peut être affiché sur l'écran.

Appuyez plusieurs fois sur ON SCREEN DISPLAY.

Pendant la lecture d'un DVD

À chaque pression, l'affichage sur l'écran change dans l'ordre suivant:



① indique le numéro de titre et le numéro de chapitre, ou "MENU" pendant l'affichage de menu.

② indique la même information que l'information de temps dans l'afficheur.

③ indique l'information audio.

④ indique l'information d'angle.

⑤ indique l'information de sous-titre.

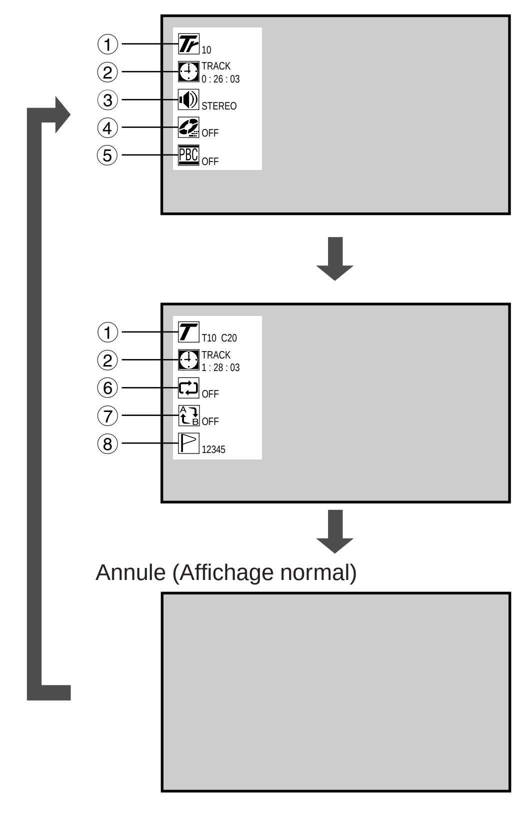
⑥ indique le mode de lecture répétée.

⑦ indique le mode de lecture répétée A-B.

⑧ indique l'information sur les points d'indexation mémorisés.

Lors de la lecture d'un CD vidéo

A chaque pression, l'affichage sur l'écran change dans l'ordre suivant:



① indique le numéro de piste en cours de lecture. indique le nombre total de pistes sur le disque ou le point de reprise dans le mode d'arrêt. (Seulement quand PBC est désactivé.)

② indique la même informtation que l'information de temps dans l'afficheur.

③ indique l'information audio.

④ indique le mode de lecture.

⑤ indique si PBC est activé ou désactivé.

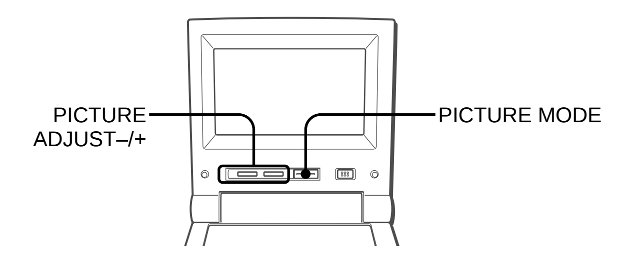
⑥ indique le mode de lecture répétée.

⑦ indique le mode de lecture répétée A-B.

⑧ indique l'information sur les points d'indexation mémorisés.

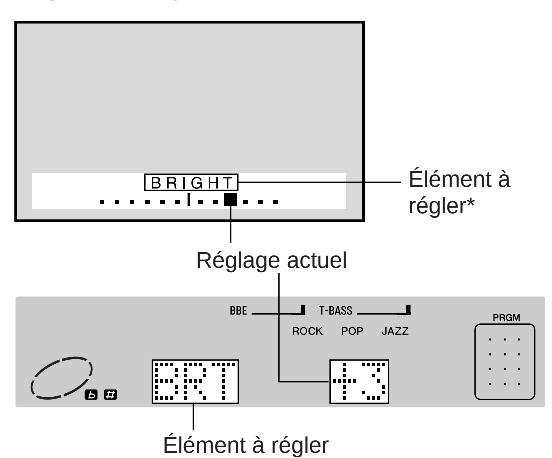
RÉGLAGE DE L'IMAGE DU MONITEUR

Vous pouvez régler la qualité et le format de l'image de l'écran.



OPÉRATION

1 **Appuyez plusieurs fois sur PICTURE MONITOR pour sélectionner l'élément à régler jusqu'à ce qu'il apparaisse sur l'écran.**
Exemple: Pour régler la luminosité



* Quand la fonction sélectionnée est VIDEO, l'élément à régler ne s'affiche pas sur l'écran.
Faites le réglage en utilisant l'afficheur.

2 **Dans les 3 secondes, appuyez sur PICTURE ADJUST + ou – pour faire les réglages.**

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ

Sélectionnez "BRIGHT" (ou "BRT"), puis appuyez sur **PICTURE ADJUST –** pour une image plus foncée, et **PICTURE ADJUST +** pour une image plus claire.

RÉGLAGE DE LA COULEUR

Sélectionnez "COLOR", puis appuyez sur **PICTURE ADJUST –** pour diminuer l'intensité de la couleur, et **PICTURE ADJUST +** pour l'augmenter.

RÉGLAGE DE LA NUANCE

Sélectionnez "TINT", puis appuyez sur **PICTURE ADJUST –** pour rendre plus claires les couleurs trop rougeâtres, et **PICTURE ADJUST +** pour les rendre plus verdâtres.

OBSCURCISSEMENT DE L'ÉCRAN

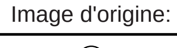
Sélectionnez "DIMMER" (ou "DIM"), puis appuyez sur **PICTURE ADJUST –** pour rendre l'écran plus foncé, et **PICTURE ADJUST +** pour le rendre plus clair.

RÉGLAGE DU FORMAT

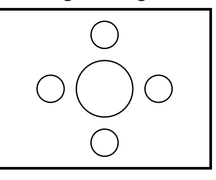
Avec cet item, vous pouvez sélectionner la manière d'afficher l'image à format conventionnel (4:3) sur l'écran large de cet appareil.

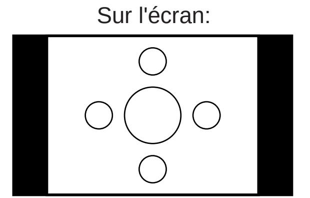
Sélectionnez l'un des modes d'aspect suivants, puis appuyez sur **PICTURE ADJUST +** ou **–** pour sélectionner l'aspect souhaité.

NORMAL
Affiche l'image à format conventionnel dans les proportions d'origine (4:3), avec des bandes noires sur les côtés de l'écran.



Sur l'écran:

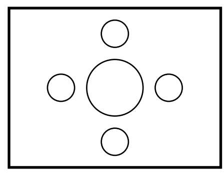


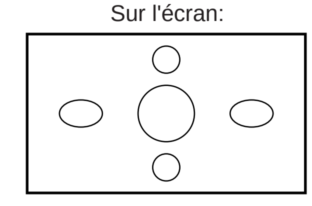


WIDE (LARGE)
Élargit l'image à format conventionnel dans le sens horizontal. L'image se déploie dans le sens horizontal plus sur les parties droite et gauche de l'écran qu'au centre de l'écran.



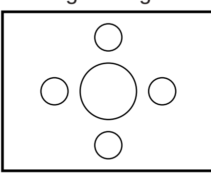
Sur l'écran:

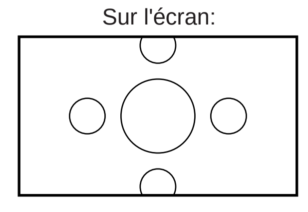




CINEMA 1
Élargit l'image à format conventionnel dans les deux sens horizontal et vertical. Les parties du haut et du bas sont coupées.

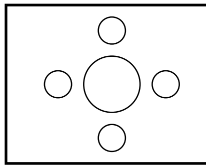
Image d'origine: Sur l'écran:

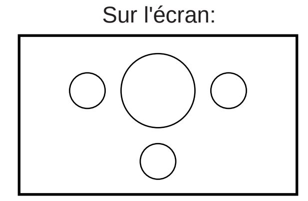




CINEMA 2
Élargit l'image à format conventionnel dans les deux sens horizontal et vertical de la même manière que "CINEMA 1", mais l'image est déplacée vers le haut de manière à ne pas couper le bas de l'image. Ce mode est recommandé quand il y a des textes superposés sur le bas de l'image.

Image d'origine: Sur l'écran:



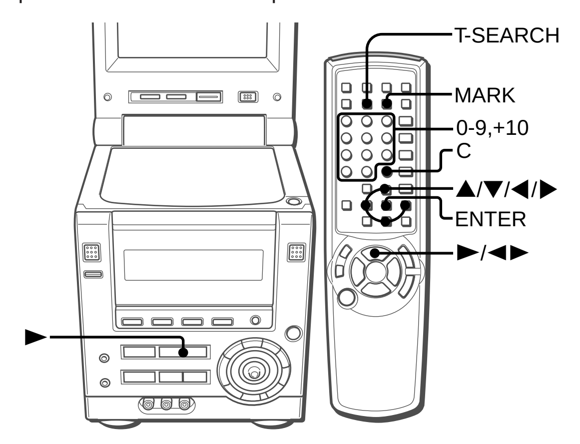


REMARQUE

À la lecture d'un disque contenant une image à large format (16:9), sélectionnez soit "WIDE" soit "NORMAL". L'image sera lue automatiquement dans le mode le plus adéquat selon le disque. Vous pouvez sélectionner intentionnellement "CINEMA 1" ou "CINEMA 2". (Si "CINEMA1" ou "CINEMA 2" est sélectionné, il se peut que l'image soit déformée selon le disque.)

INDEXATION ET RECHERCHE

Vous pouvez indexer n'importe quel point d'un disque et démarrez la lecture à partir de là.
L'utilisation des fonctions de recherche, vous facilite la localisation d'un point souhaité sur un disque.



INDEXATION

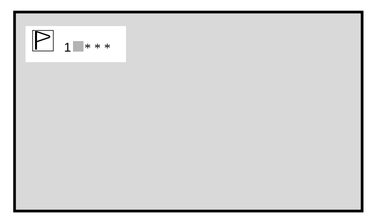
Vous pouvez indexez jusqu'à 5 DVD, chacun jusqu'à 5 points. Vous pouvez également indexez jusqu'à un total de 10 CD audio et CD vidéo, chacun jusqu'à 5 points.

1 Mettez le disque en lecture et localisez le point à indexer.
Vous pouvez utiliser les fonctions telles que "AVANCE/RECUL RAPIDE", "SAUT" et "RECHERCHE" pour localiser le point souhaité.

2 Appuyez sur MARK.
"ᐅ" apparaît sur l'écran et l'appareil passe au mode indexation. Le numéro de mémoire d'index actuel est mis en relief par le curseur.



3 Appuyez sur ENTER ou ►.
L'endroit actuel est marqué dans la mémoire d'index.



4 Appuyez à nouveau sur MARK pour quitter le mode d'indexation.

Pour indexer d'autres points

1 Suivez les opérations 1 et 2 de "INDEXATION" ci-dessus.
2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur ou appuyez sur la touche numérotée (**1** - **5**) correspondante, pour sélectionner la position mémoire d'index souhaitée (*).
3 Suivez les opérations 3 et 4 de "INDEXATION" ci-dessus.

REMARQUE

Si la fonction recherche de titre, recherche de chapitre ou recherche de temps est utilisée pour localiser le point souhaité, "ᐅ" se supprime. Le cas échéant, appuyez sur **MARK** pour faire revenir "ᐅ".
(Pour les DVD, "ᐅ" se supprime également quand la fonction saut est utilisée.)

Pour lire à partir d'un point indexé

1 Appuyez sur **MARK.**
"ᐅ" apparaît sur l'écran et l'appareil passe au mode d'indexation.
2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur, ou appuyez sur la touche numérotée (**1** - **5**) correspondante, pour sélectionner le numéro de mémoire d'index souhaité.
3 Appuyez sur **ENTER** ou ►.
La lecture démarre à partir du point indexé.

REMARQUE

Quand la lecture démarre à partir du point indexé, "Audio Language" et "Subtitle Language" sont réglés aux réglages sélectionnés lors de l'indexage du point.

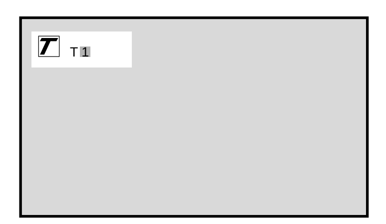
Pour supprimer un point indexé

1 Appuyez sur **MARK.**
"ᐅ" apparaît sur l'écran et l'appareil passe au mode d'indexation.
2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur, ou appuyez sur la touche numérotée (**1** - **5**) correspondante, pour sélectionner le numéro de mémoire d'index souhaité.
3 Appuyez sur **C**.
La mémoire d'index est effacée.

RECHERCHE DE TITRE (DVD SEULEMENT)

Vous pouvez spécifier l'endroit de lecture d'un DVD par le numéro de titre.

1 Appuyez sur T-SEARCH.



2 Appuyez sur les touches numérotées pour introduire le numéro de titre souhaité.



Exemple:
Pour lire le titre numéro 2, appuyez sur **2**.
Pour lire le titre numéro 10, appuyez sur **+10**.

Vous pouvez également utiliser ▲ ou ▼ pour changer le numéro sélectionné sur l'écran.

Si vous avez entré un numéro erroné
Appuyez sur **C** pour supprimer le numéro entré. Ensuite, entrez le numéro correct.

3 Appuyez sur ENTER ou ►.
La lecture commence au titre spécifié.

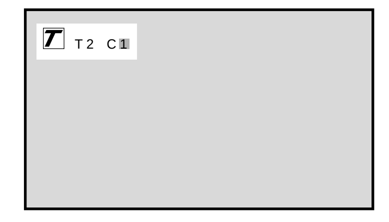
REMARQUE

Si vous spécifiez un numéro de titre qui n'existe pas sur le disque, le symbole ⃠ s'affiche. Le cas échéant, répétez à partir de l'opération 1 et spécifiez un numéro de titre valide.

RECHERCHE DE CHAPITRE (DVD SEULEMENT)

Vous pouvez spécifier l'endroit de lecture d'un DVD par le numéro de chapitre.

1 Appuyez deux fois sur T-SEARCH.



2 Appuyez sur les touches numérotées pour entrer le numéro de chapitre souhaité.



Exemple:
Pour lire le chapitre numéro 17, appuyez sur **+10**, **7**.

Vous pouvez également utiliser ▲ ou ▼ pour changer le numéro sélectionné sur l'écran.

Si vous avez entré un numéro erroné
Appuyez sur **C** pour supprimer le numéro entré. Ensuite, entrez le numéro correct.

3 Appuyez sur ENTER ou ►.
La lecture commence au chapitre spécifié.

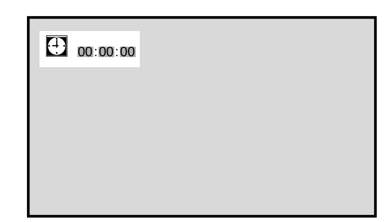
REMARQUE

Si vous spécifiez un numéro de chapitre qui n'existe pas sur le disque, le symbole ⃠ s'affiche. Le cas échéant, répétez à partir de l'opération 1 et spécifiez un numéro de chapitre valide.

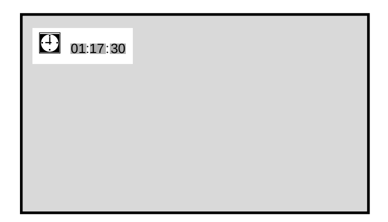
RECHERCHE DE TEMPS

Avec les disques qui supportent l'affichage du temps écoulé, vous pouvez localiser un point du disque en spécifiant le temps à partir du début de ce disque.
Pour les DVD, vous pouvez localiser un point dans un titre en spécifiant le temps à partir du début du titre.
(La recherche de temps peut s'utiliser seulement dans un titre.)

1 Pour les DVD: Appuyez trois fois sur T-SEARCH. Pour les CD audio et les CD vidéo: Appuyez deux fois sur T-SEARCH.



2 Appuyez sur les touches numérotées pour entrer le temps de l'endroit souhaité.



Exemple:
Pour spécifier 1:17:30 (1 heure 17 minutes 30 secondes), appuyez sur **1**, **1**, **7**, **3** et **0**.
Pour spécifier 0:08:07 (8 minutes 7 secondes), appuyez sur **8**, **0** et **7**.

Si vous avez entré des chiffres erronés
Appuyez plusieurs fois sur **C** pour supprimer les chiffres entrés. Ensuite, entrez les chiffres corrects.

3 Appuyez sur ENTER ou ►.
La lecture commence à l'endroit spécifié.

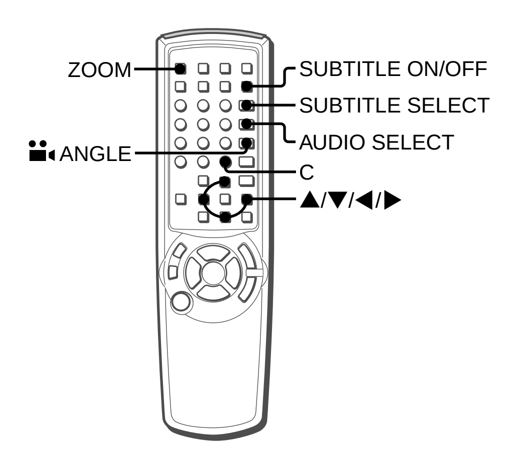
REMARQUE

- Si vous spécifiez un temps supérieur à la durée du disque, le symbole ⃠ s'affiche. Le cas échéant, répétez à partir de l'opération 1 et spécifiez un temps valide.
- La recherche temporelle peut ne pas fonctionner avec certains disques, même s'ils supportent l'affichage du temps écoulé.

F

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES DES DVD

Les caractéristiques spéciales pour la lecture de DVD sont décrites ici.



FONCTION ZOOM (DVD SEULEMENT)

Appuyez sur ZOOM sur la télécommande pendant la lecture.
L'image autour du centre de l'écran est agrandie environ 4 fois.

Pour déplacer l'image agrandie
Appuyez sur ▲/▼/◀/▶.
(Vous pouvez également utiliser **CURSOR** sur l'unité principale.)
Pour retourner au centre de l'image, appuyez sur **C**.

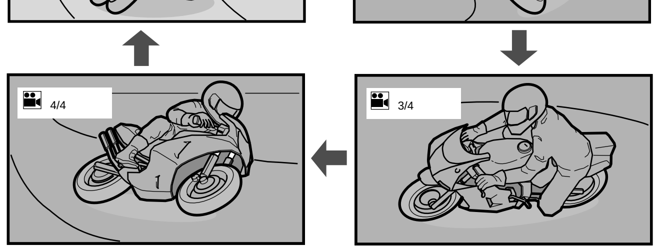
Pour annuler la fonction zoom
Appuyez à nouveau sur **ZOOM**.

CHANGEMENT D'ANGLE (DVD SEULEMENT)

Lors de la lecture de DVD comportant des scènes enregistrées sous plusieurs angles, vous pouvez sélectionner l'angle de visualisation de ces scènes.

Appuyez plusieurs fois sur ANGLE pour sélectionner un angle de visualisation.
À chaque pression, l'angle change.

1 des 4 angles disponibles pour la scène.



REMARQUE

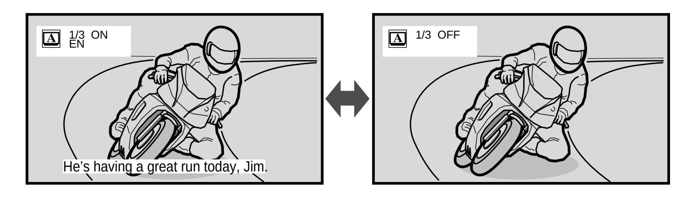
Si vous appuyez sur **ANGLE** lors de la lecture d'une scène ou d'un disque ne comportant pas plusieurs angles de visualisation, le symbole ⃠ s'affiche.

SOUS-TITRES (DVD SEULEMENT)

Lors de la lecture de DVD qui contiennent des sous-titres, vous pouvez les afficher sur l'écran. Vous pouvez également changer la langue du sous-titre s'il y en a plus d'une de disponible.

Appuyez sur SUBTITLE ON/OFF pendant la lecture.

Les sous-titres seront affichés.



Pour désactiver les sous-titres

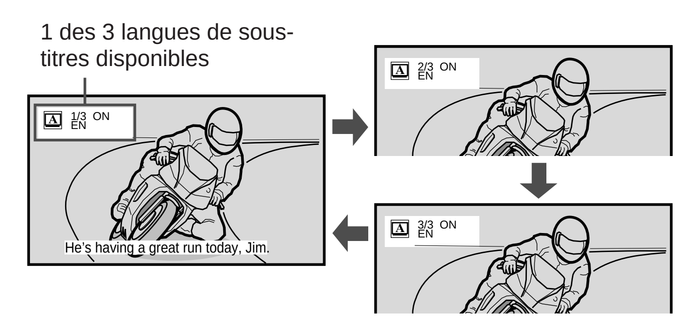
Appuyez à nouveau sur **SUBTITLE ON/OFF**.

REMARQUE

- Si vous appuyez sur **SUBTITLE ON/OFF** lors de la lecture d'un disque sans sous-titres, le symbole ⃠ s'affiche.
- Certains disques ont des sous-titres actifs par défaut. Avec de tels disques, **SUBTITLE ON/OFF** peut ne pas permettre de supprimer l'affichage de sous-titres.

Pour changer la langue des sous-titres

Appuyez sur **SUBTITLE SELECT** pour sélectionner la langue souhaitée.



REMARQUE

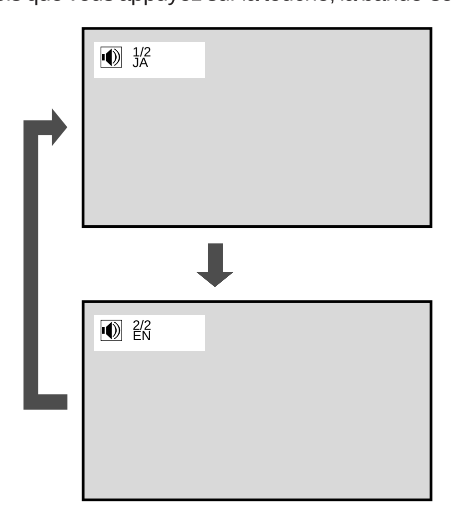
- La langue des sous-titres ne peut être changée que si le disque en contient plusieurs. Le nombre de langues disponibles pour les sous-titres varie selon le disque.
- La langue des sous-titres initialement affichée est spécifiée par le réglage correspondant et peut être changées (voir "LANGUE DES SOUS-TITRES", page 42). Si la langue souhaitée n'est pas disponible sur le disque, ce dernier en sélectionne une par défaut.
- Avec certains disques le passage aux sous-titres sélectionnés en appuyant sur **SUBTITLE SELECT** peut prendre quelques instants.

CHANGEMENT DE BANDE-SON (DVD SEULEMENT)

Certains DVD possèdent plusieurs bandes-son, comme par exemple des bandes-son dans différentes langues. Vous pouvez changer la bande-son lors de la lecture de tels disques.
Pour la sélection de bandes-son dans le cas de disques DVD Karaoké, voir "UTILISATION DE DISQUES DVD KARAOKÉ", page 35.

Appuyez sur AUDIO SELECT pendant la lecture.

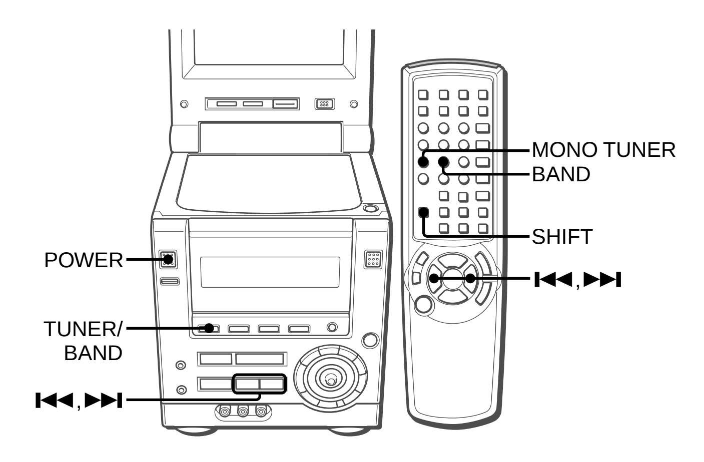
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande-son change.



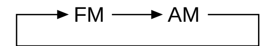
REMARQUE

- La bande-son ne peut être changée que si le disque en contient plusieurs. Le nombre de bandes-son disponibles varie selon le disque.
- La bande-son initialement lue est spécifiée par le réglage de langue audio et peut être changée (voir "LANGUE AUDIO", page 42). Si la langue souhaitée n'est pas disponible sur le disque, ce dernier en sélectionne une par défaut.

ACCORD MANUEL



1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner la bande souhaitée.



Quand vous appuyez sur **TUNER/BAND** alors que l'alimentation est coupée, l'appareil se met automatiquement sous tension.

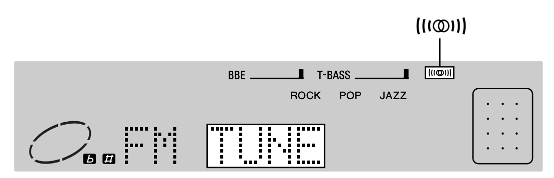
Pour sélectionner une bande avec la télécommande
Appuyez sur **BAND** tout en appuyant sur **SHIFT**.

REMARQUE

- Quand vous passez à la fonction du tuner de la fonction DVD/ CD tandis que "READING" clignote dans l'afficheur, il peut s'écouler jusqu'à dix secondes avant que le son passe effectivement au tuner.
- Quand vous passez à la fonction du tuner, l'écran se désactive automatiquement.

2 Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner une station.

À chaque pression sur la touche, la fréquence change.
Quand une station est reçue, "TUNE" s'affiche pendant 2 secondes.
Pendant la réception FM stéréo, ((⊚)) s'affiche.



Pour rechercher une station rapidement (Recherche Automatique)
Maintenez ⏮ ou ⏭ enfoncé jusqu'à ce que le tuner démarre la recherche d'une station. La recherche s'arrête quand le tuner accorde une station.
Pour arrêter la recherche automatique manuellement, appuyez sur ⏮ ou ⏭.

- La recherche automatique risque de ne pas s'arrêter aux stations dont les signaux sont très faibles.

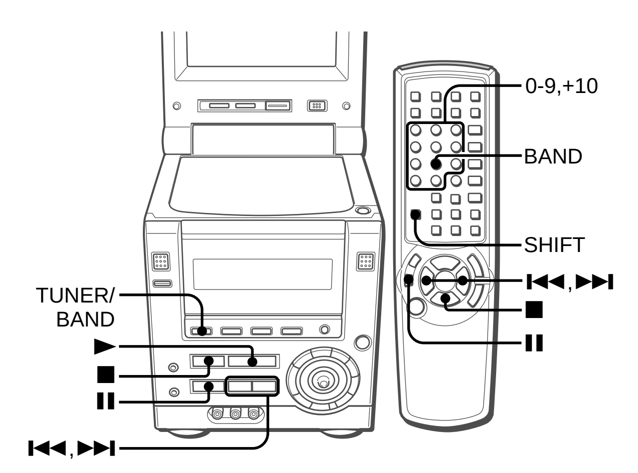
Quand une émission FM stéréo contient des parasites
Appuyez sur **MONO TUNER** tout en appuyant sur **SHIFT** sur la télécommande afin que "MONO" apparaisse dans l'afficheur.
Les parasites sont réduits, mais la réception est monaurale.
Pour rétablir la réception stéréo, appuyez sur cette touche afin que "MONO" disparaisse.

Pour changer l'intervalle d'accord AM
Le réglage par défaut de l'intervalle d'accord AM est de 10 kHz/ pas. Si vous utilisez l'appareil dans une région où le système d'allocation de fréquences est de 9 kHz/pas, changez l'intervalle d'accord.
Appuyez sur **POWER** tout en appuyant sur **TUNER/BAND**.
Pour retourner à l'ancien intervalle, répétez cette procédure.

REMARQUE

Toutes les stations préréglées sont supprimées au changement d'intervalle d'accord AM. Le préréglage doit être refait.

PRÉRÉGLAGE DE STATIONS



L'appareil peut mémoriser un total de 32 stations. Quand une station est mémorisée, un numéro de préréglage est consigné à la station. Utilisez le numéro de préréglage pour accorder directement une station préréglée.

1 Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner une bande et appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner une station.

2 Appuyez sur ❚❚ pour mémoriser la station.
Un numéro de préréglage est attribué à une station sur chaque bande, par ordre consécutif commençant par 1.

Numéro de préréglage

BBE T-BASS ROCK POP JAZZ FM 1

3 Répétez les opérations 1 et 2.
La station suivante ne sera pas mémorisée si 32 stations ont déjà été mémorisées.

REMARQUE

Si vous essayez de prérégler plus de 32 stations, "FULL" s'affichera.

ACCORD PAR NUMÉRO DE PRÉRÉGLAGE

Utilisez la télécommande pour sélectionner directement le numéro de préréglage.

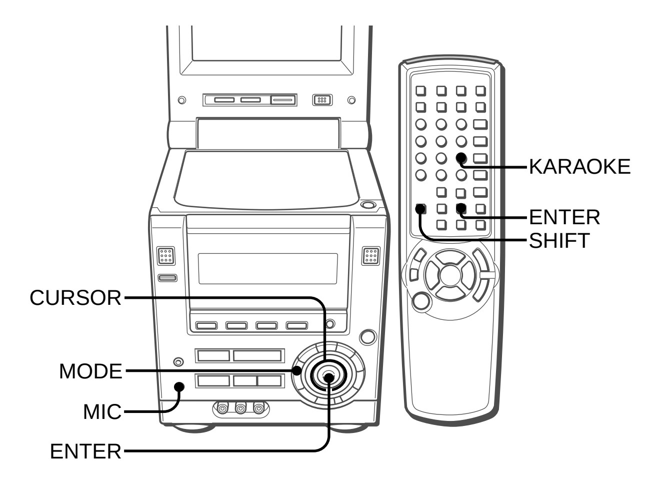
1 Appuyez sur BAND tout en appuyant sur SHIFT pour sélectionner une bande.

2 Appuyez sur les touches numérotées 0-9 et +10 pour sélectionner un numéro de préréglage.
Exemple:
Pour sélectionner le numéro de préréglage 20, appuyez sur **+10**, **+10** et **0**.
Pour sélectionner le numéro de préréglage 15, appuyez sur **+10** et **5**.

Sélection d'un numéro de préréglage sur l'unité principale
Appuyez sur **TUNER/BAND** pour sélectionner une bande. Puis appuyez plusieurs fois sur ►.
À chaque pression de ►, le numéro suivant ascendant est sélectionné.

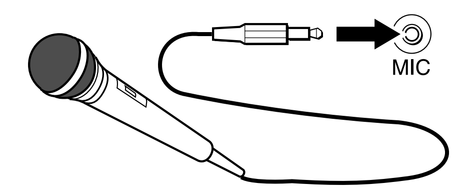
Pour supprimer une station préréglée
Sélectionnez le numéro de préréglage de la station à supprimer. Ensuite, appuyez sur ■ puis appuyez sur ❚❚ dans les 4 secondes. Les numéros de préréglage suivants de toutes les stations de la bande de numéro plus élevé diminuent également d'une unité.

MIXAGE AVEC MICROPHONE



Pour chanter avec accompagnement par une source musicale, vous pouvez raccorder à cet appareil un microphone (non fourni). Utilisez un microphone à mini-fiche (ø3,5 mm).

1 Raccordez le microphone à la prise MIC.



2 Appuyez sur une des touches de fonction pour sélectionner la source à mixer, et mettez cette source en lecture.

3 Réglez le volume et la qualité du son de la source.

4 Réglez le volume du microphone.
Appuyez plusieurs fois sur **MODE** jusqu'à ce que "MIC" s'affiche, et dans les 6 secondes, bougez **CURSOR** ▲ ou ▼ pour régler le volume du microphone.
Le volume du microphone peut être réglé à "OFF" (le microphone est hors tension), de 1 à 6 suivi de "MAX" (niveau maximum).

5 Réglez le volume de l'écho.
Appuyez plusieurs fois sur **MODE** jusqu'à ce que "ECHO" s'affiche, et dans les 6 secondes, bougez **CURSOR** ▲ ou ▼ pour régler le volume de l'écho.
Le volume de l'écho peut être réglé à "OFF" (le microphone est hors tension), de 1 à 6 suivi de "MAX" (niveau maximum).

Quand le microphone n'est pas utilisé

Réglez le volume du microphone à "OFF" et retirez le microphone de la prise **MIC**.

REMARQUE

- Si un microphone est placé trop près des enceintes, un bruit de hurlement risque de se produire. Le cas échéant, éloignez le microphone des enceintes ou baissez le volume du microphone.
- Si le son du microphone est extrêmement fort, il peut être déformé. Le cas échéant, baissez le volume du microphone.
- Le volume du microphone et de l'écho sont réglé à "OFF" quand la fonction est changée ou l'appareil est mis hors tension.

Microphones recommandés

L'utilisation de microphones de type unidirectionnel est recommandée pour éviter le hurlement. Pour plus de détails, contacter le distributeur AIWA local.

FONCTIONS VOCAL FADER/ MULTIPLEX

Cet appareil permet l'emploi de disques comme sources Karaoké. Utilisez la fonction Vocal Fader pour des disques ordinaires. Utilisez la fonction Multiplex pour des disques multi-audio Karaoké.

REMARQUE

Pour utiliser des disques DVD Karaoké, voir "UTILISATION DE DISQUES DVD KARAOKÉ", page 35.

1 Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que "VF OFF" s'affiche.

2 Dans les 6 secondes, bougez CURSOR ▲ ou ▼ pour sélectionner la fonction Vocal Fader ou Multiplex.
La fonction change cycliquement dans l'ordre suivant en bougeant **CURSOR** ▲ et viceversa en le bougeant vers ▼:

① VF OFF (pas de Vocal Fader)
② VF (Vocal Fader activé)
③ Auto-VF (Vocal Fader automatique)
Quand il y a entrée de son du microphone, l'appareil passe au mode VF. Quand il n'y a pas d'entrée de son du microphone, il passe automatiquement en mode VF OFF.
④ MPX-Lch/Rch (fonction multiplex - canal gauche/droit)
Quand "MPX-Lch" est sélectionné, le son est audible du canal gauche seulement.
Quand "MPX-Rch" est sélectionné, le son est audible du canal droit seulement.
Pour changer le canal, appuyez sur **ENTER** tandis que "MPX-Lch" ou ""MPX-Rch" est affiché.
⑤ Auto-MPX (fonction Multiplex automatique)
Normalement, la fonction Multiplex est désactivée. Quand le niveau d'entrée du son du microphone devient une certaine valeur, l'appareil passe dans le mode MPX-Lch ou le mode MPX-Rch.

Remarque sur le mode "Auto-VF" et le mode "Auto-MPX"

Vous pouvez changer la période de temps jusqu'à ce que l'appareil passe automatiquement au mode VF ou au mode MPX.
Tandis que "Auto-VF" ou "Auto-MPX" est affiché, appuyez sur **ENTER** afin que "FAST" ou "SLOW" s'affiche.
Sélectionnez "FAST" afin que l'appareil passe au mode VF ou au mode MPX dans une période de temps plus courte.
Sélectionnez "SLOW" afin que l'appareil passe au mode VF ou au mode MPX dans une période de temps plus longue.

Pour opérer avec la télécommande

Appuyez plusieurs fois sur **KARAOKE** tout en appuyant sur **SHIFT** pour sélectionner la fonction Vocal Fader ou Multiplex.

REMARQUE

- Les fonctions du Karaoké peuvent ne pas fonctionner correctement avec les types de disques suivants.
  - Ceux avec son monaural
  - Ceux enregistrés avec de forts échos
  - Ceux avec la partie vocale enregistrée sur la droite ou la gauche du spectre sonore
- Tandis que la fonction Karaoké est activée, le son de sortie est monaural.
- La fonction Vocal Fader est réglée à "VF OFF" quand la fonction est changée ou l'appareil est mis hors tension.

FONCTION COMMANDE DU TON

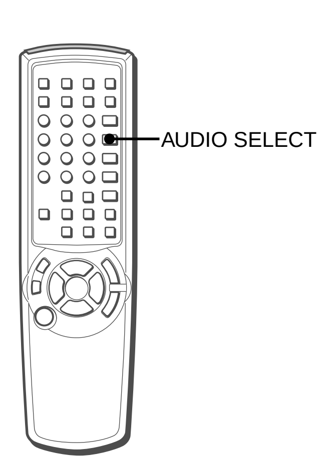
Le ton du son de lecture peut être réglé par 4 pas au-dessus (+ 1 à +4) ou en dessous (– 1 à –4). L'intervalle de chaque pas est d'un demi ton.

Appuyez plusieurs fois sur **MODE** jusqu'à ce que "KEY" s'affiche, et dans les 6 secondes, bougez **CURSOR** ▲ ou ▼.

REMARQUE

La commande est réglée à "±0" quand la fonction est changée ou l'appareil est mis hors tension.

UTILISATION DE DISQUES DVD KARAOKÉ

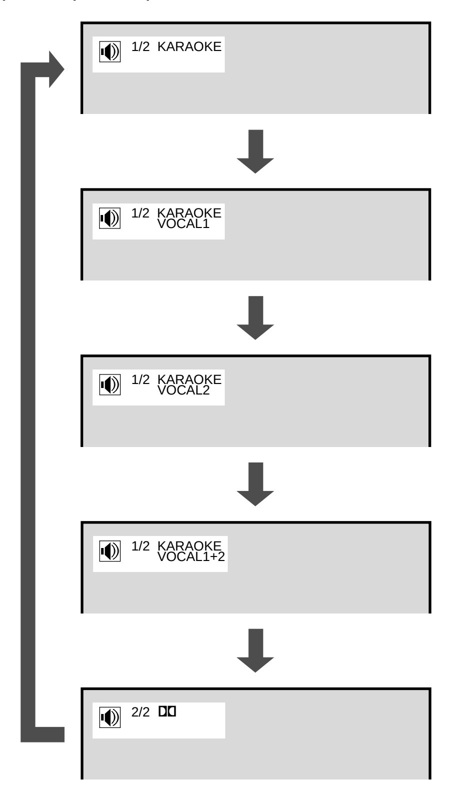


1 Suivez les opérations de "MIXAGE AVEC MICROPHONE" pour préparer la source sonore et le microphone.

2 Appuyez plusieurs fois sur AUDIO SELECT pendant la lecture pour sélectionner la partie audio Karaoké.

A chaque pression, le canal audio actif change parmi ceux disponibles.

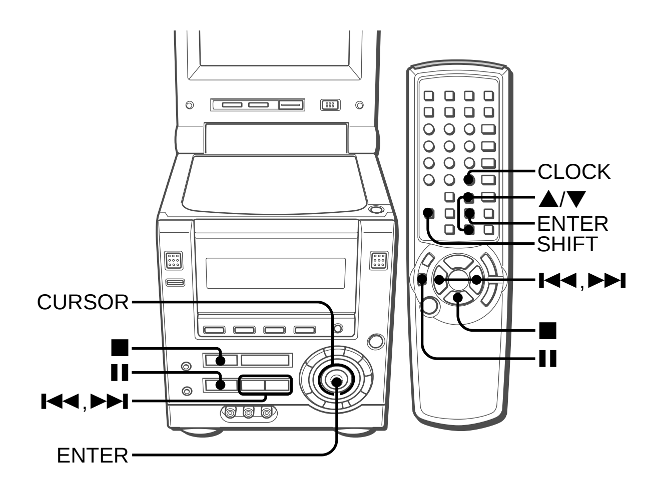
Exemple: Un disque possède deux pistes audio (piste 1 et piste 2), et la piste 1 possède 2 canaux vocaux.



Les canaux audio disponibles diffèrent selon le disque Karaoké. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi du disque.

F

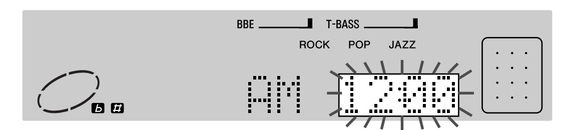
RÉGLAGE DE L'HORLOGE



1 Appuyez sur II ou ENTER avec l'alimentation coupée.

Alternativement, appuyez sur **CLOCK** tout en appuyant sur **SHIFT** avec l'alimentation coupée ou non.
L'horloge s'affiche. (Ou l'horloge devient plus lumineuse.)

En insérant pour la première fois après l'achat le cordon secteur à une prise, ou quand le réglage de l'horloge s'est annulé suite à une coupure de courant, l'affichage entier de l'horloge clignote.



2 Dans les 4 secondes, démarrez le réglage de l'heure.

Appuyez sur I◀◀ ou ▶▶I.
Alternativement, bougez **CURSOR** ▲ ou ▼ sur l'unité principale, ou appuyez sur ▲/▼ sur la télécommande.
Maintenir ces touches pressées fait varier l'heure par unités de 10 minutes.

3 Appuyez sur II ou ENTER.

L'horloge démarre à 00 secondes.

Quand l'horloge est réglée pour la première fois après l'achat

Tout affichage se supprimera.
Ceci est dû au mode économie d'énergie de l'appareil qui est activé, et non pas à un mauvais fonctionnement.
Le mode économie d'énergie peut être annulé. Voir la page 10 pour les détails.

Pour visionner l'horloge quand l'afficheur montre un autre affichage

Appuyez sur **CLOCK** tout en appuyant sur **SHIFT** sur la télécommande. L'heure s'affiche pendant 4 secondes, puis l'affichage d'origine réapparaît.

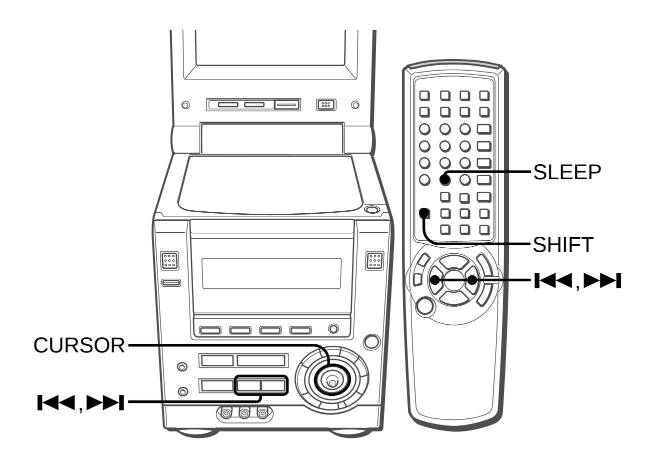
Pour passer au système 24 heures

Appuyez sur **CLOCK** tout en appuyant sur **SHIFT** sur la télécommande, puis appuyez sur ■ dans les 4 secondes.
Répétez la même procédure pour rétablir le système 12 heures.
Dans le système 12 heures, "AM 12:00" indique qu'il est minuit et "PM 12:00" indique qu'il est midi.

Si l'affichage de l'horloge clignote

Si l'affichage clignote quand l'horloge est affichée, ceci indique que l'horloge a été arrêtée suite à une coupure de courant ou au débranchement du cordon d'alimentation. Il faut refaire le réglage de l'heure en cours.

RÉGLAGE DE MINUTERIE DE SOMMEIL



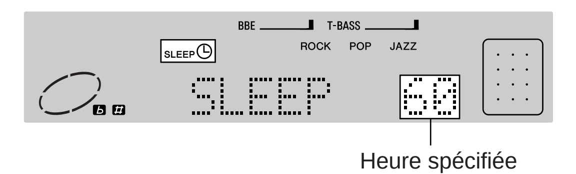
Vous pouvez couper l'appareil automatiquement à une heure précise.

1 Appuyez sur SLEEP sur la télécommande tout en appuyant sur SHIFT.

Alternativement, appuyez plusieurs fois sur **MODE** sur l'unité principale jusqu'à ce que "SLEEP" s'affiche.

2 Dans les 4 secondes, appuyez sur I◀◀ ou ▶▶I pour spécifier l'heure jusqu'à la mise hors tension.

Alternativement, bougez **CURSOR** sur l'unité principale vers ▲ ou ▼.
L'heure varie entre 5 et 240 minutes par unités de 5 minutes.



Heure spécifiée

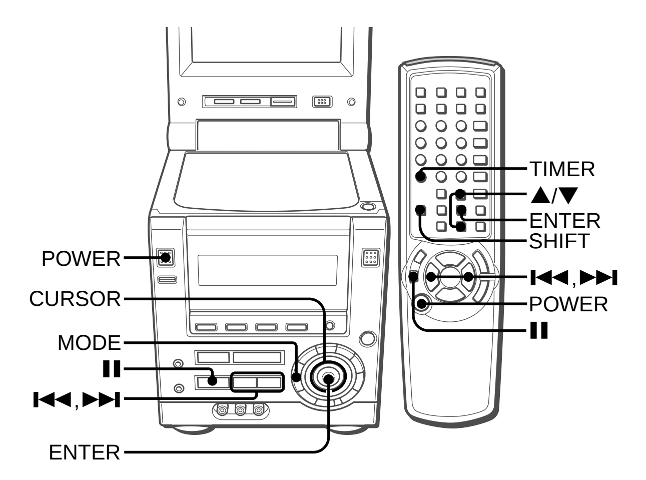
Pour vérifier le temps restant jusqu'à la mise hors tension

Appuyez une fois sur **SLEEP** tout en appuyant sur **SHIFT**. Le temps restant s'affiche pendant 4 secondes.

Pour annuler la minuterie de sommeil

Appuyez deux fois sur **SLEEP** tout en appuyant sur **SHIFT** afin que "SLEEP OFF" apparaisse dans l'afficheur.
Si vous opérez sur l'unité principale, appuyez plusieurs fois sur **MODE** jusqu'à ce que "SLEEP" s'affiche. Bougez ensuite **CURSOR** ▲ ou ▼ afin que "SLEEP OFF" s'affiche.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

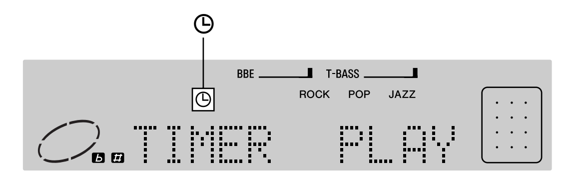


L'appareil peut être mis sous tension à une heure précise tous les jours avec la minuterie intégrée.

Préparatif
Vérifiez que l'horloge est à l'heure.

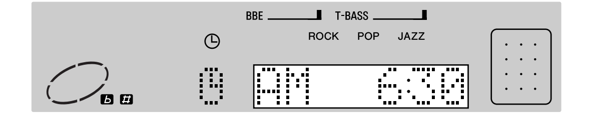
1 **Appuyez sur l'une des touches de fonction pour sélectionner une source.**
Si vous appuyez sur **TUNER/BAND**, vous sélectionnerez la bande et la station plus loin dans l'opération 8.

2 **Appuyez plusieurs fois sur TIMER tout en appuyant sur SHIFT sur la télécommande jusqu'à ce que ◷ et "TIMER PLAY" apparaisse dans l'afficheur.**
Alternativement, appuyez plusieurs fois sur **MODE** sur l'unité principale jusqu'à ce que "TIMER OFF" s'affiche, puis bougez **CURSOR** ▲ ou ▼ afin que "TIMER PLAY" apparaisse.

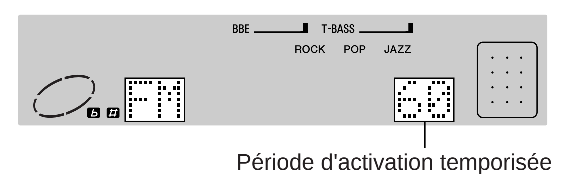


3 **<u>Dans les 4 secondes</u>, appuyez sur ENTER ou II.**
L'heure et le nom de la source audio clignotent alternativement.

4 **Appuyez sur I◀◀ ou ▶▶I pour régler l'heure de mise sous tension, puis appuyez sur ENTER ou II.**
Maintenir I◀◀ ou ▶▶I pressé fait varier l'heure par unités de 10 minutes.
Alternativement, bougez **CURSOR** sur l'unité principale vers ▲ ou ▼.



5 **<u>Dans les 4 secondes</u>, appuyez sur I◀◀ ou ▶▶I pour sélectionner la durée pour la période d'activation temporisée.**
Alternativement, bougez **CURSOR** sur l'unité principale vers ▲ ou ▼.
La durée peut être réglée entre 5 et 240 minutes par unités de 5 minutes.



Période d'activation temporisée

6 **<u>Dans les 4 secondes</u>, appuyez sur ENTER ou II.**

7 **Ajustez le volume.**
Le son de la source sera audible au volume réglé dans cette opération à la mise sous tension par minuterie.
Si le niveau du volume est réglé à 21 ou plus, cependant, il sera automatiquement réglé à 20 à la mise sous tension.

8 **Préparez la source.**
Pour lire un disque, chargez le disque à lire.
Pour écouter la radio, sélectionnez la bande et accordez une station.
Pour lire un appareil externe, réglez la minuterie de l'appareil raccordé (avec une minuterie externe) et préparez la lecture.

9 **Appuyez sur POWER pour mettre l'appareil hors tension.**
Quand l'heure d'activation temporisée est atteinte, l'appareil se met sous tension et la lecture de la source sélectionnée commence.

Pour vérifier le réglage de la minuterie
Appuyez sur **TIMER** tout en appuyant sur **SHIFT** sur la télécommande.
La source sélectionnée, l'heure de mise sous tension et la durée pour la période d'activation temporisée s'afficheront pendant 4 secondes.

Pour modifier le réglage de la lecture temporisée
Refaites le réglage de la minuterie depuis le début.

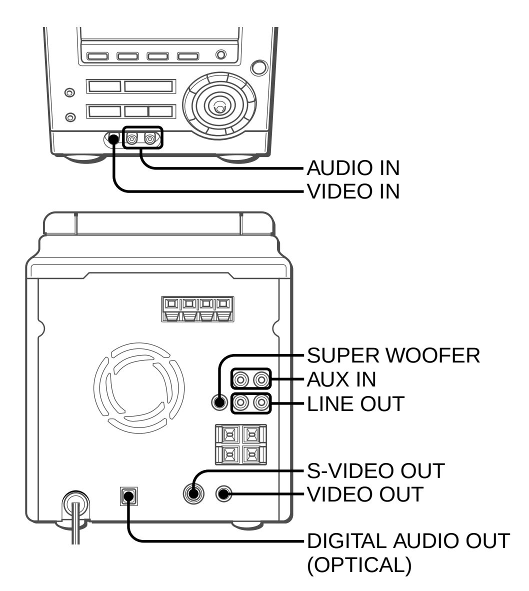
Pour annuler temporairement le mode d'attente temporisé
Appuyez plusieurs fois sur **TIMER** tout en appuyant sur **SHIFT** sur la télécommande afin que ◷ disparaisse et "TIMER OFF" apparaisse.
Pour rétablir le mode d'attente temporisé, appuyez à nouveau pour afficher ◷.
Si vous opérez sur l'unité principale, appuyez plusieurs fois sur **MODE** jusqu'à ce que "TIMER PLAY" s'affiche. Bougez ensuite **CURSOR** ▲ ou ▼ afin que "TIMER OFF" s'affiche, et appuyez ensuite sur **ENTER**.

Utilisation de l'appareil lorsque la minuterie est réglée
Vous pouvez utiliser l'appareil normalement après avoir réglé la minuterie.
Avant de mettre l'appareil hors tension, effectuez les opérations 7 et 8.

REMARQUE

- La lecture temporisée ne commencera pas tant que l'appareil est hors tension.
- Un appareil raccordé ne peut pas être mis sous et hors tension par la minuterie intégrée de l'appareil principal. Utilisez une minuterie externe.
- Pour réaliser la lecture temporisée sur un DVD, réglez "Disc Resume" à OFF (voir "REPRISE DE DISQUE", page 47).
- La lecture temporisée ne peut pas se faire avec certains DVD.

RACCORDEMENT D'UN APPAREIL EN OPTION



Voir le mode d'emploi de l'appareil raccordé pour les détails.
• Les cordons de raccordement ne sont pas fournis. Procurez-vous les cordons nécessaires.
• Consultez votre revendeur AIWA pour les appareils en option.

PRISES AUDIO IN (DEVANT) PRISES AUX IN (À L'ARRIÈRE)

Cet appareil peut recevoir des signaux sonores analogiques par ces prises.
Utilisez un câble avec prises RCA pour raccorder un appareil audio (tourne-disques, lecteurs LD, lecteurs MD, magnétoscopes, téléviseurs, etc.).
Raccordez la fiche rouge à la prise **R** (droite) et la fiche blanche à la prise **L** (gauche).

Au raccordement d'un tourne-disque
Utilisez un tourne-disque à amplificateur égaliseur intégré AIWA.

PRISE VIDEO IN

Cet appareil peut recevoir des signaux vidéo par cette prise.
Utilisez un câble avec prises RCA pour raccorder à la prise de sortie vidéo d'un appareil vidéo (magnétoscopes, lecteurs LD, etc.)

PRISES LINE OUT

Cet appareil peut fournir des signaux sonores analogiques par ces prises.
Utilisez un câble avec prises RCA pour raccorder un appareil audio.
Raccordez la fiche rouge à la prise **LINE OUT R** (droite) et la fiche blanche à la prise **LINE OUT L** (gauche).

PRISE VIDEO OUT

Cet appareil peut fournir des signaux vidéo par cette prise.
Utilisez un câble avec prises RCA pour raccorder à la prise d'entrée vidéo d'un appareil vidéo (magnétoscopes, télévisions, etc.)

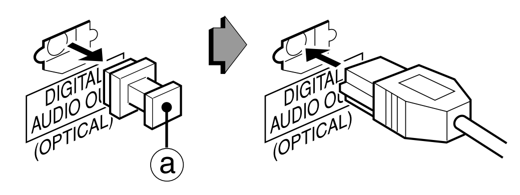
PRISE S-VIDEO OUT

Cet appareil peut fournir des signaux S-vidéo par cette prise.
Utilisez un câble S-vidéo pour raccorder à la prise d'entrée S-vidéo d'un appareil vidéo (magnétoscopes, télévisions, etc.)

REMARQUE
• Quand un téléviseur externe est raccordé, ne placez pas le téléviseur près de l'appareil, autrement le son et l'image de l'appareil peuvent être déformés.
• Vérifiez bien de raccorder la prise **S-VIDEO OUT** directement à un téléviseur, non pas à un magnétoscope ou à tout autre appareil vidéo. Autrement, le bruit d'image peut apparaître à la lecture de DVD protégés contre la copie.

PRISE DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)

Cet appareil peut fournir des signaux sonores numériques provenant du lecteur de disque par cette prise. Utilisez un câble optique pour connecter un appareil audio (platine DAT, enregistreur MD, etc.).
Retirez le cache de protection ⓐ de la prise **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**. Puis insérez une fiche de câble optique dans la prise **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**.



Quand la prise DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL) n'est pas utilisée
Remettez le cache de protection fourni.

Au raccordement un enregistreur MD
Au raccordement d'un enregistreur MD en utilisant la prise **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**, vérifiez de régler "Digital Stream" à "Down Mix PCM" (voir "RÉGLAGE DES SORTIES AUDIO", page 43).
• Il se peut que l'enregistrement sur un MD ne se fasse pas avec succès avec certains disques.

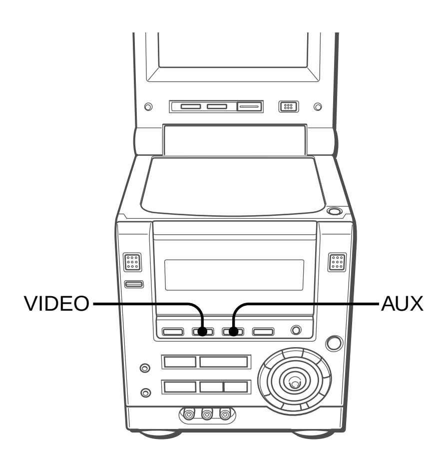
Remarques sur le raccordement à des amplificateurs externes
Cet appareil supporte la lecture de disques enregistrés avec le système Dolby Digital et le système DTS Digital Surround.
Pour lire en système Dolby Digital, il doit être raccordé à un appareil décodeur Dolby Digital ou à un amplificateur muni d'un décodeur Dolby Digital, et ce via la prise **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**.
Pour lire en système DTS Digital Surround, cet appareil doit être raccordé à un appareil décodeur DTS ou à un amplificateur muni d'un décodeur DTS, et ce via la prise **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**.
Lors du raccordement à un tel appareil décodeur ou à un amplificateur muni d'un décodeur, la sélection de sortie audio doit être changée en conséquence dans la configuration de DVD (voir "RÉGLAGE DE SORTIE AUDIO" page 43).

PRÉCAUTION POUR LE RACCORDEMENT D'UN APPAREIL À LA PRISE DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)
Si la sélection de sortie audio de la configuration de DVD n'est pas faite de façon appropriée à l'installation, le simple fait de tenter de lire un DVD peut entraîner un bruit de haut niveau qui peut être dangereux pour les oreilles et qui peut endommager les enceintes.
Lire attentivement et suivre les instructions de la partie "RÉGLAGE DE SORTIE AUDIO" page 43.
Si vous ne faites pas de raccordement à des décodeurs ou à des amplificateurs munis de décodeurs Dolby Digital ou DTS, ou si vous n'utilisez aucun amplificateur externe, il est inutile de changer le réglage de sortie audio par défaut.

PRISE SUPER WOOFER (EXTRÊME-GRAVE)

Raccordez à cette prise une enceinte d'extrême-grave alimentée optionnelle munie d'un amplificateur intégré.

ÉCOUTE DE SOURCES EXTERNES



POUR LIRE UN APPAREIL RACCORDÉ À LA PRISE AUDIO IN

1 **Appuyez sur VIDEO.**
"VIDEO" apparaît dans l'afficheur.

2 **Lisez l'appareil raccordé.**

REMARQUE

Au raccordement d'une source sonore monaurale, raccordez la source sonore soit à la prise **AUDIO IN L** (canal gauche) soit à la prise **AUDIO IN R** (canal droit). Le son ne sera audible que depuis l'enceinte correspondante à la prise utilisée.

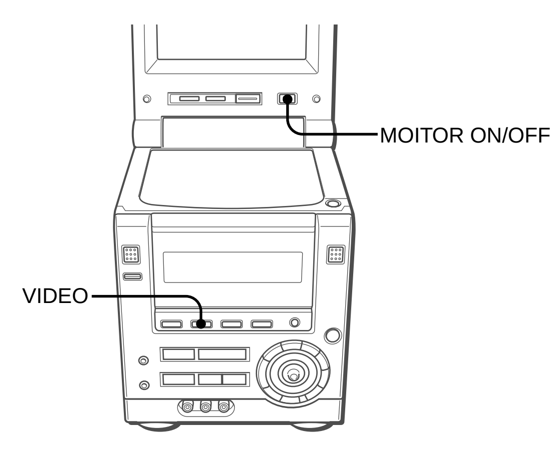
POUR LIRE UN APPAREIL RACCORDÉ AUX PRISES AUX IN

1 **Appuyez sur AUX.**
"AUX" apparaît dans l'afficheur.

2 **Lisez l'appareil raccordé.**

Pour régler le niveau du volume de l'appareil raccordé
Pour régler le niveau du volume de l'appareil raccordé aux prises **AUDIO IN**, appuyez sur **VIDEO**, puis appuyez plusieurs fois sur **I◀◀** ou **▶▶I**.
Pour régler le niveau du volume de l'appareil raccordé aux prises **AUX IN**, appuyez sur **AUX**, puis appuyez plusieurs fois sur **I◀◀** ou **▶▶I**.
Le niveau du volume peut être réglé par pas de 8 depuis MIN (minimum) jusqu'à MAX (maximum).

VISUALISATION D'IMAGES D'UNE SOURCE EXTERNE



Pour visionner des images de la lecture d'un appareil raccordé à la prise **VIDEO IN**, en utilisant l'écran de cet appareil, procédez la manière suivante:

1 **Appuyez sur VIDEO.**
"VIDEO" apparaît dans l'afficheur.

2 **Ouvrez l'écran et appuyez sur MONITOR ON/OFF pour activer l'écran, s'il a été désactivé.**

3 **Lisez l'appareil raccordé.**

REMARQUE

Pour écouter le son de lecture d'une source externe, raccordez-le également aux prises **AUDIO IN** de l'appareil.

F

Divers réglages par défaut concernant le lecteur de disques, l'écran intégré et l'écran du téléviseur externe peuvent être changés si nécessaire ou si vous le souhaitez.

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DU MENU DE CONFIGURATION

Il y a 7 principaux éléments de menus qui peuvent être réglés. Leurs fonctions sont les suivantes:

1 Menu à l'écran (page 41)
- Permet d'activer ou de désactiver l'affichage-guide à l'écran.
- Permet de sélectionner une couleur de fond pour l'écran.

2 Langues des disques (page 42)
Permet de sélectionner la langue de la bande-son, la langue des sous-titres et la langue de l'écran de menu pour la lecture de DVD.

3 Réglage de sortie audio (page 43)
Permet de régler le type de sortie de signaux par la prise **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)** et des prises **LINE OUT**.

4 Format du téléviseur (page 45)
Permet de définir le rapport largeur/hauteur du signal vidéo envoyé au téléviseur raccordé.

5 Limite d'utilisation (page 46)
Permet de définir la limite d'utilisation permise pour lire sur cet appareil lors de la lecture de DVD contenant un codage de niveau de restriction.
Avec des disques qui contiennent des scènes d'une violence excessive, par exemple, ce réglage peut être utilisé soit pour couper automatiquement de telles scènes soit pour en rendre la lecture totalement impossible, selon le disque.

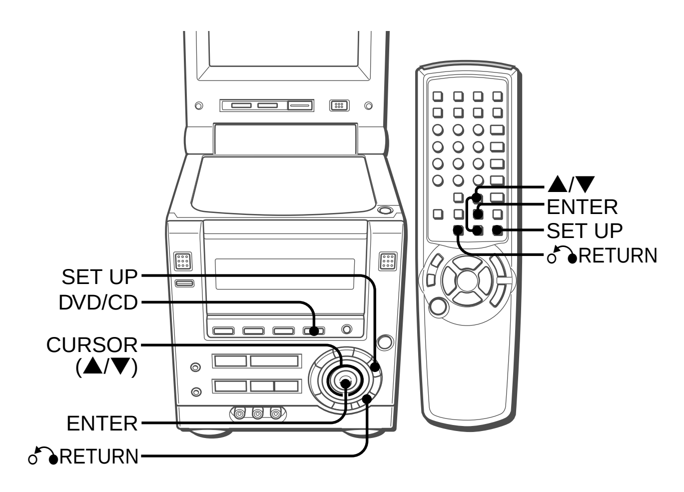
6 Commande de lecture (page 47)
Permet de définir un réglage souhaité pour activer ou désactiver la fonction PBC (commande de lecture) pour des CD vidéo.

7 Reprise de disque (page 47)
Permet de définir si le contenu de la mémoire de reprise de disque est gardé après coupure de l'alimentation, ouverture de la porte du logement à disque ou changement de la fonction.

Les réglages de "Audio Output Setting" et de "TV Aspect" doivent être faits spécifiquement en fonction de la configuration des divers appareils raccordés.
- Le changement du réglage par défaut de "Digital Stream" et de celui de "dts Output" sous "Audio Output Setting" peut s'avérer nécessaire *seulement si vous raccordez un décodeur ou un amplificateur externe*.
  Dans le cas contraire, ne pas changer ce réglage par défaut.
- Le réglage de "TV Aspect" par défaut doit être changé *si le téléviseur utilisé est à écran conventionnel (4:3)*.

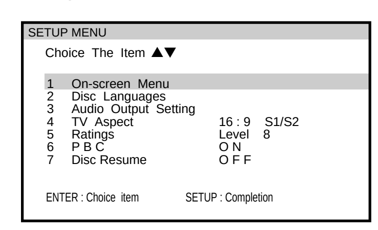
Tout autre réglage peut être changé ou gardé tel quel, selon votre préférence.

OPÉRATIONS DE BASE



1 **Appuyez sur DVD/CD.**
Si la lecture du disque qui est chargé commence, arrêtez-la.

2 **Appuyez sur SET UP.**
L'écran de configuration s'affiche.



3 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur (la zone jaune en surbrillance) sur le réglage à changer.**

4 **Appuyez sur ENTER.**
L'écran de menu de l'élément sélectionné s'affichera.

5 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur le réglage souhaité.**

6 **Appuyez sur ENTER pour entrer la sélection.**
Le réglage sélectionné sera mémorisé puis l'affichage retourne à l'écran de configuration principal de l'opération 2.
Pour certains réglages, toutefois, l'écran affichera un menu plus détaillé. Suivez les directives indiqués à l'écran.

7 **Appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

Pour retourner à l'écran précédent
Appuyez sur **RETURN**.

Pour quitter le menu de configuration
Appuyez sur **SET UP.**

Pour confirmer le réglage
1 Suivez les opérations 1 à 4 ci-dessus pour afficher le réglage que vous souhaitez confirmer.
2 Appuyez sur **SET UP** pour quitter le menu de configuration sans faire de changements.

REMARQUE
- Si vous appuyez sur **RETURN** ou **SET UP** avant d'appuyer sur **ENTER** pour entrer une sélection, vous retournez à l'écran précédent ou vous quittez le menu de configuration, respectivement, sans mémoriser la sélection.
- L'ouverture de la porte du logement à disque fait quitter le menu de configuration sans mémoriser la sélection.

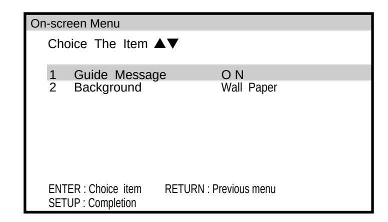
MENU À L'ÉCRAN

Il y a deux éléments réglables.

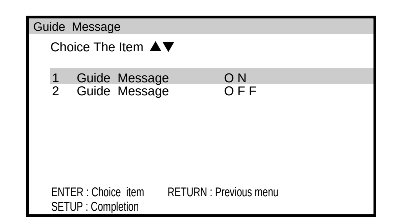
MESSAGE DE GUIDAGE

"Guide Message" (message de guidage) permet de montrer ou non l'affichage de guidage dans le coin supérieur droit de l'écran ou de l'écran du téléviseur raccordé.
Le réglage par défaut est "ON".

1 **Sélectionnez "On-screen Menu" en utilisant ▲/▼ dans le menu de configuration. Puis, appuyez sur ENTER.**
2 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur "Guide Message".**



3 **Appuyez sur ENTER.**
4 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur le réglage souhaité.**

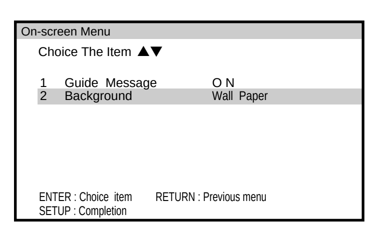


5 **Appuyez sur ENTER.**
L'entrée est mémorisée.
6 **Appuyez sur RETURN pour retourner à l'écran précédent ou appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

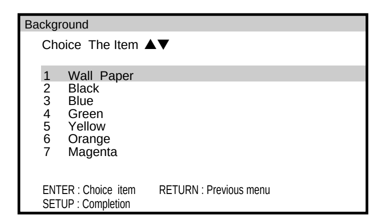
ARRIÈRE-PLAN

"Background" (arrière-plan) permet de choisir la couleur de l'arrière-plan de l'écran ou de l'écran du téléviseur raccordé lorsque l'appareil est en mode d'arrêt.
Le réglage par défaut est "Wallpaper".

1 **Sélectionnez "On-screen Menu" en utilisant ▲/▼ dans le menu de configuration. Puis, appuyez sur ENTER.**
2 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur "Background".**



3 **Appuyez sur ENTER.**
4 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur le réglage souhaité.**



5 **Appuyez sur ENTER.**
L'entrée est mémorisée.
6 **Appuyez sur RETURN pour retourner à l'écran précédent ou appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

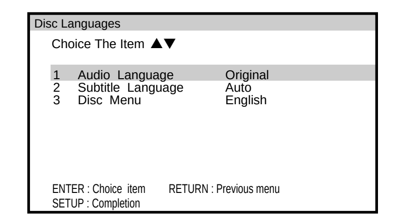
LANGUES DES DISQUES

"Disc Languages" (langues des disques) permet de sélectionner la langue de la bande-son, la langue des sous-titres et la langue du menu à l'écran pour la lecture de DVD.

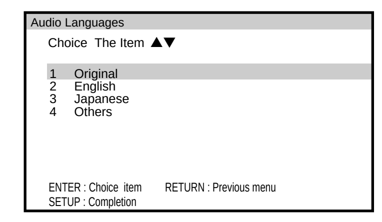
LANGUE AUDIO

Le réglage par défaut est "Original".

1 **Sélectionnez "Disc Languages" en utilisant ▲/▼ dans le menu de configuration. Puis, appuyez sur ENTER.**
2 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur "Audio Language".**

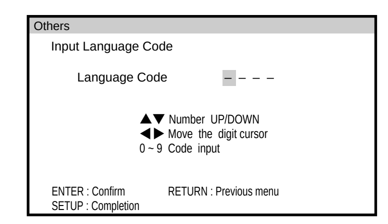


3 **Appuyez sur ENTER.**
4 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur la langue souhaitée puis appuyez sur ENTER.**



Original: Lit les disques dans la langue spécifiée par défaut. *Passez à l'opération 7.*
English: Lit les disques en anglais. *Passez à l'opération 7.*
Japanese: Lit les disques en japonais. *Passez à l'opération 7.*
Others: L'écran de sélection de code de langue apparaît. *Passez à l'opération 5.*

5 **Quand "Others" (autres) est sélectionné à l'opération 4, entrez un code de langue à quatre chiffres en utilisant ▲/▼ et des touches numérotées.**
Prière de consulter la liste des codes de langue, page 50.



Pour déplacer le curseur, utilisez ◀ ou ▶.

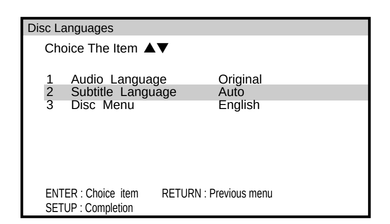
6 **Appuyez sur ENTER.**
L'entrée est mémorisée.
7 **Appuyez sur RETURN pour retourner à l'écran précédent ou appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

Si la langue préférée n'existe pas sur le disque, la langue par défaut de ce disc sera utilisée.

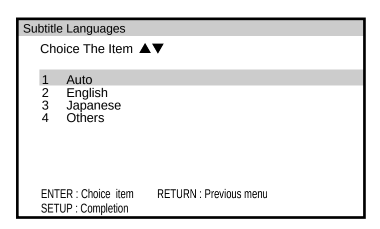
LANGUE DES SOUS-TITRES

Le réglage par défaut est "Auto".

1 **Sélectionnez "Disc Languages" en utilisant ▲/▼ dans le menu de configuration. Puis, appuyez sur ENTER.**
2 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur "Subtitle Language".**



3 **Appuyez sur ENTER.**
4 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur la langue souhaitée puis appuyez sur ENTER.**



Auto: Quand "Audio Language" est réglé à "Original": Les sous-titres s'afficheront dans la langue par défaut des sous-titres du disque.
Quand "Audio Language" est réglé à une langue spécifique:
- Si la langue audio spécifiée existe sur le disque, le son sera audible dans cette langue et aucun sous-titre ne s'affichera.
- Si la langue audio spécifiée n'existe pas sur le disque, les sous-titres s'afficheront dans la langue spécifiée.

Exemple: Quand "Audio Language" est réglé à "English"
- S'il y a une piste audio en Anglais sur le disque, le son sera audible en Anglais et aucun sous-titre ne s'affichera.
- S'il n'y a pas de piste audio en Anglais sur le disque, le son sera audible dans la langue originale du disque et les sous-titres en Anglais s'afficheront.

English: Les sous-titres en Anglais s'afficheront.
Japanese: Les sous-titres en Japonais s'afficheront.
Others: L'écran de sélection de code de langue apparaît. La procédure de sélection du code de langue est la même que pour le réglage "Audio Language". Consultez les opérations 5 et 6 du réglage "Audio Language".

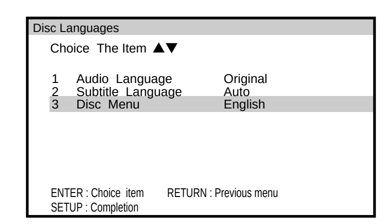
5 **Appuyez sur RETURN pour retourner à l'écran précédent ou appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

Si la langue préférée n'existe pas sur le disque, la langue par défaut de ce dernier est utilisée.

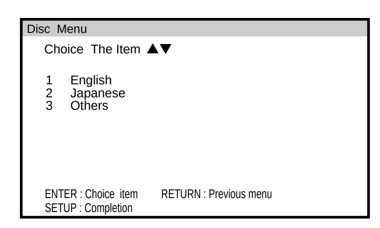
MENU DE DISQUE

Le réglage par défaut est "English".

1 **Sélectionnez "Disc Languages" en utilisant ▲/▼ dans le menu de configuration. Puis, appuyez sur ENTER.**
2 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur "Disc Menu".**



3 **Appuyez sur ENTER.**
4 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur la langue souhaitée puis appuyez sur ENTER.**



English: Montre le menu de disque en anglais.
Japanese: Montre le menu de disque en japonais.
Others: L'écran de sélection de code de langue apparaît. La procédure de sélection du code de langue est la même que pour le réglage "Audio Language". Consultez les opérations 5 et 6 du réglage "Audio Language".

5 **Appuyez sur RETURN pour retourner à l'écran précédent ou appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

Si la langue préférée n'existe pas sur le disque, la langue par défaut de ce dernier sera utilisée.

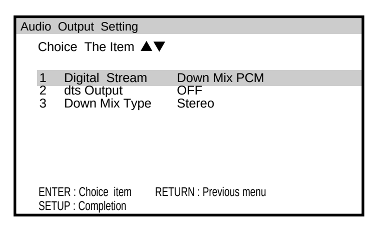
RÉGLAGE DE SORTIE AUDIO

"Audio Output Setting" permet de régler le type de sortie de signaux par la prise **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)** et les prises **LINE OUT**.
Le changement du réglage par défaut de "Digital Stream" et de celui de "dts Output" sous "Audio Output Setting" peut s'avérer nécessaire *seulement si vous raccordez un décodeur ou un amplificateur externe*.
Le cas échéant, configurez en fonction du type d'appareil raccordé. Dans le cas contraire, ne pas changer le réglage par défaut.

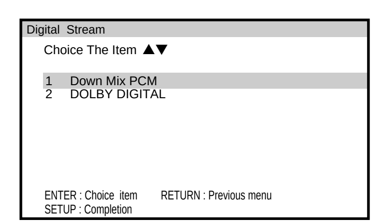
FLOT NUMÉRIQUE

"Digital Stream" (flot numérique) permet de sélectionner le type de signaux numériques à sortir par la prise **DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)**.
Le réglage par défaut est "Down Mix PCM".

1 **Sélectionnez "Audio Output Setting" en utilisant ▲/▼ dans le menu de configuration. Puis, appuyez sur ENTER.**
2 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur "Digital Stream".**



3 **Appuyez sur ENTER.**
4 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur le réglage adapté à la configuration matérielle.**



Down Mix PCM (son audio PCM)
Sélectionnez cette option si l'appareil est raccordé, via un câble à fibre optique, à un amplificateur numérique sans décodeur Dolby Digital intégré ou à un enregistreur MD.

DOLBY DIGITAL
Sélectionnez cette option si l'appareil est raccordé, via un câble à fibre optique, à un décodeur Dolby Digital ou à un amplificateur à décodeur Dolby Digital intégré.

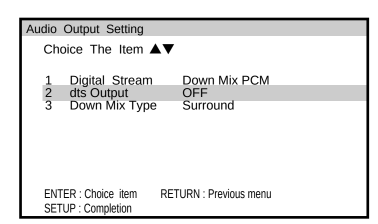
5 **Appuyez sur ENTER.**
L'entrée est mémorisée.
6 **Appuyez sur RETURN pour retourner à l'écran précédent ou appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

ATTENTION
Si l'amplificateur AV n'est pas muni d'un décodeur Dolby Digital, ne sélectionnez pas "DOLBY DIGITAL" dans "Audio Output Setting" lors du raccordement de cet amplificateur AV avec un cordon de raccordement optique.
Le simple fait de tenter de lire un DVD peut entraîner un bruit de haut niveau qui peut être dangereux pour les oreilles et qui peut endommager les enceintes. Le cas échéant, veillez à sélectionner "Down Mix PCM".

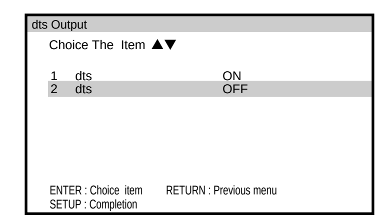
SORTIE DTS

"dts Output" (sortie dts) permet de configurer la sortie dts selon si l'amplificateur raccordé est muni ou pas d'un décodeur DTS.
Le réglage par défaut est "dts OFF".

1 **Sélectionnez "Audio Output Setting" en utilisant ▲/▼ dans le menu de configuration. Puis, appuyez sur ENTER.**
2 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur "dts Output".**



3 **Appuyez sur ENTER.**
4 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur le réglage adapté à la configuration matérielle.**



dts ON (dts activé)
Sélectionnez cette option si l'appareil est raccordé à un amplificateur muni d'un décodeur DTS.

dts OFF (dts désactivé)
Sélectionnez cette option si l'appareil est raccordé à un amplificateur sans décodeur DTS.

5 **Appuyez sur ENTER.**
L'entrée est mémorisée.
6 **Appuyez sur RETURN pour retourner à l'écran précédent ou appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

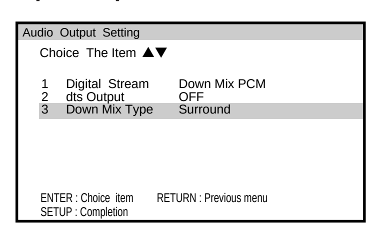
ATTENTION
Si l'amplificateur AV n'est pas muni d'un décodeur DTS, ne sélectionnez pas "dts ON" dans "dts Output" lors du raccordement de cet amplificateur avec un cordon de raccordement optique.
Le simple fait de tenter de lire un DVD peut entraîner un bruit de haut niveau qui peut être dangereux pour les oreilles et qui peut endommager les enceintes. Le cas échéant, veillez à sélectionner "dts OFF".

REMARQUE
À la lecture d'un disque qui supporte DTS Digital Surround tandis que "dts Output" est réglé à "dts ON" (activé), aucun son ne sortira des enceintes et des écouteurs raccordés à la prise **PHONES**.

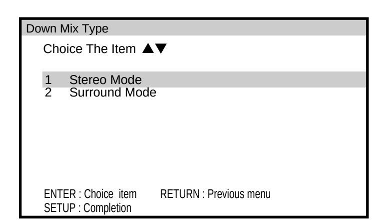
TYPE DOWN MIX

"Down Mix Type" (type down mix) sélectionne le type de signal de sortie des prises **LINE OUT**.
Ce réglage est effectif seulement quand un décodeur Dolby Digital ou un amplificateur avec décodeur Dolby Digital intégré est raccordé aux prises **LINE OUT**.
Le réglage par défaut est "Surround Mode".

1 **Sélectionnez "Audio Output Setting" en utilisant ▲/▼ dans le menu de configuration. Puis, appuyez sur ENTER.**
2 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur "Down Mix Type".**



3 **Appuyez sur ENTER.**
4 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur le réglage adapté à votre préférence.**



Stereo Mode (mode stéréo)
Sélectionnez cette option pour écouter le son avec l'effet stéréo normal.

Surround Mode (mode surround)
Sélectionnez cette option pour écouter le son avec l'effet surround.

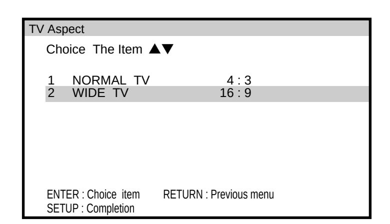
5 **Appuyez sur ENTER.**
L'entrée est mémorisée.
6 **Appuyez sur RETURN pour retourner à l'écran précédent ou appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

FORMAT DU TÉLÉVISEUR

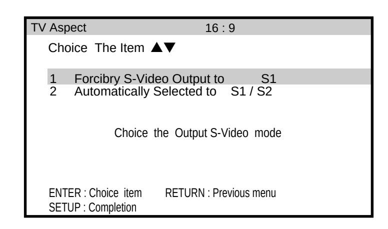
"TV Aspect" (format du téléviseur) permet de sélectionner le format de la sortie du signal vidéo au téléviseur raccordé.
Il y a deux options.
Le réglage par défaut est "16:9 (WIDE TV): S1".
Si le téléviseur a un grand écran (16:9), il faut changer le réglage par défaut. Consultez "TÉLÉVISEUR LARGE".
Si le téléviseur a un écran de taille classique (4:3), consultez "TÉLÉVISEUR NORMAL". Changez le réglage si vous préférez.

TÉLÉVISEUR LARGE

1 **Sélectionnez "TV Aspect" en utilisant ▲/▼ dans le menu de configuration. Puis, appuyez sur ENTER.**
2 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur "WIDE TV 16:9".**



3 **Appuyez sur ENTER.**
4 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur le réglage qui convient.**



Forcibly S-Video Output to S1 (sortie S-Video forcément à S1)
Sélectionnez cette option lors du raccordement à un téléviseur large qui ne supporte pas S2.

Automatically Selected to S1/S2 (automatiquement sélectionné à S1/S2)
Sélectionnez cette option lors du raccordement à un téléviseur large qui supporte S2. Le rapport largeur/hauteur est automatiquement changé en fonction du disque à lire.

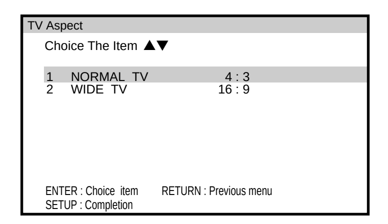
5 **Appuyez sur ENTER.**
L'entrée est mémorisée.
6 **Appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

REMARQUE

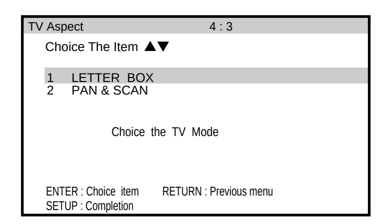
L'affichage ne passera pas au format large si le téléviseur n'est pas raccordé via la prise **S-VIDEO OUT**.

TÉLÉVISEUR NORMAL

1 **Sélectionnez "TV Aspect" en utilisant ▲/▼ dans le menu de configuration. Puis, appuyez sur ENTER.**
2 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur "NORMAL TV 4:3".**



3 **Appuyez sur ENTER.**
4 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur le réglage qui convient.**



LETTER BOX (boîte à lettres)
Les média enregistrés en format large (16:9) sont lus en style "letterbox" (boîte à lettres), avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.



PAN & SCAN (panoramiser et scanner)
Les média enregistrés en format large (16:9) sont lus sur toute la hauteur de l'écran, avec les parties gauche et droite coupées, si ces média contiennent un codage "pan & scan". Les autres média sont lus en style "letterbox".



5 **Appuyez sur ENTER.**
L'entrée est mémorisée.
6 **Appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

LIMITE D'UTILISATION

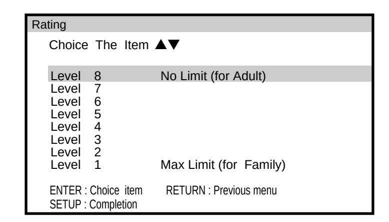
"Ratings" (limite d'utilisation) permet de définir la limite permise pour lire sur cet appareil lors de la lecture de disques contenant un codage de niveau de restriction.

RÉGLAGE DE LA LIMITE

Le réglage par défaut est "Level 8".

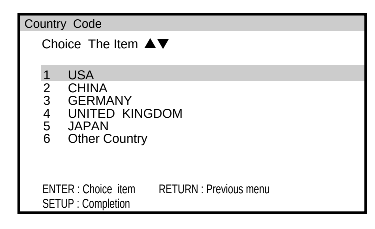
1 **Sélectionnez "Ratings" en utilisant ▲/▼ dans le menu de configuration. Puis, appuyez sur ENTER.**

2 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur le niveau que l'on veut établir.**
Plus le numéro est petit, plus le niveau de restriction est élevé. Par exemple, le réglage du niveau à 1 limitera la lecture de tous les disques d'un niveau de 2 à 8, soit en coupant certaines scènes soit en rendant la lecture totalement impossible, selon le disque.
Pour plus de détails, voir le mode d'emploi du disque utilisé.



3 **Appuyez sur ENTER.**

4 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur et sélectionnez le code de pays.**

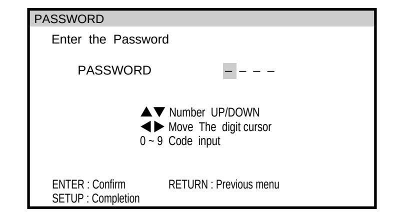


Étant donné que le système de limitation diffère selon le pays, le code de pays doit être sélectionné correctement.
Quand "Other Country" (autre pays) est sélectionné dans le code de pays, l'affichage change pour accepter des numéros à 4 chiffres. Entrez le code de pays à 4 chiffres indiqué à la page 48 de la même façon que pour l'entrée du code de langue (page 42).

REMARQUE

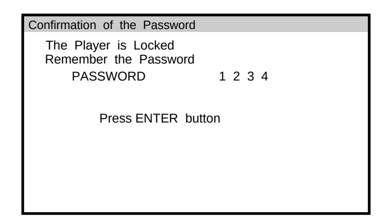
Le code de pays est différent du code de langue mentionné plus haut.
Exemple: le code de pays pour "Etats-Unis" est "8583".

5 **Appuyez sur ENTER.**
Un écran d'entrée de mot de passe est affiché.



6 **Utilisez les touches numérotées et ◀/▶ pour entrer un mot de passe à quatre chiffres.**

7 **Appuyez sur ENTER.**
Confirmez le mot de passe.



N'oubliez pas le mot de passe que vous avez réglé!

Si vous oubliez le mot de passe
Réinitialisez les réglages du menu de configuration. (Voir "POUR RÉINITIALISER LE MENU DE CONFIGURATION", page 52.) Puis refaites tous les réglages y compris le réglage de "Ratings".

8 **Après avoir confirmé le mot de passe, appuyez sur ENTER.**
L'entrée est mémorisée.

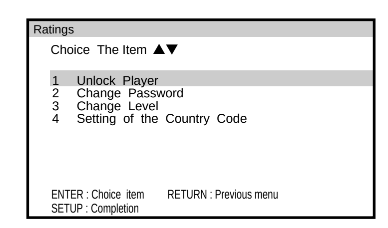
9 **Appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

CHANGEMENT DES RÉGLAGES

1 **Sélectionnez "Ratings" en utilisant ▲/▼ dans le menu de configuration. Puis, appuyez sur ENTER.**

2 **Entrez le mot de passe à quatre chiffres et appuyez sur ENTER.**

3 **Sélectionnez un élément:**

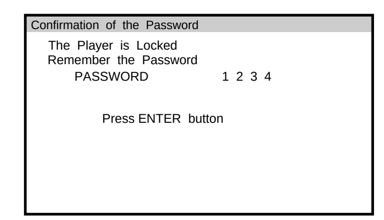


Unlock Player:
Réinitialise "Ratings" à "Level 8" (pas de restriction). *Passez à l'opération 7.*
Change Password:
Change le réglage du mot de passe. *Passez à l'opération 4.*
Change Level:
Change le niveau du réglage de "Ratings". *Passez à l'opération 4.*
Setting of the Country Code:
Change le réglage du code de pays. *Exécutez les opération 4, 5 et 8.*

4 **Appuyez sur ENTER.**

5 **Changez le contenu que vous voulez régler puis appuyez sur ENTER.**

6 **Appuyez sur ENTER.**
Confirmez le mot de passe.



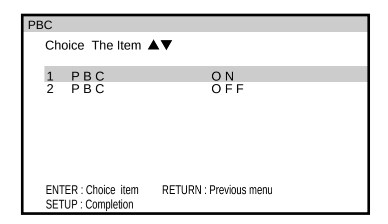
7 **Appuyez sur ENTER.**
Le contenu est mémorisé.

8 **Appuyez sur RETURN pour retourner à l'écran précédent ou appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

COMMANDE DE LECTURE

"PBC" permet d'activer (ON) ou de désactiver (OFF) la fonction PBC (commande de lecture) pour des CD vidéo.
Le réglage par défaut est "ON".

1 **Sélectionnez "PBC" avec ▲/▼ dans le menu de configuration. Puis, appuyez sur ENTER.**
2 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur "ON" ou "OFF".**

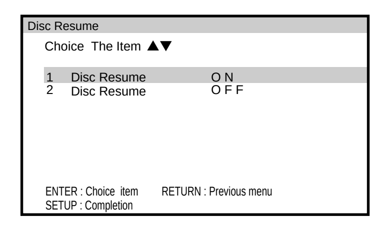


3 **Appuyez sur ENTER.**
L'entrée est mémorisée.
4 **Appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

REPRISE DE DISQUE

"Disc Resume" (reprise de disque) permet de définir si le contenu de la mémoire de reprise de disque est gardé ou pas après coupure de l'alimentation, ouverture du logement à disque ou changement de la fonction.
Après ces opérations, la lecture démarre soit au point de l'arrêt précédent (ON) soit au début du disque (OFF).
Notez que le réglage de "Disc Resume" (reprise de disque) sur OFF ne désactive pas la caractéristique de reprise proprement dite. Pour la fonction reprise, voir "ARRÊT ET MISE EN PAUSE", page 19.
Le réglage par défaut est "OFF".

1 **Sélectionnez "Disc Resume" avec ▲/▼ dans le menu de configuration. Puis, appuyez sur ENTER.**
2 **Utilisez ▲/▼ pour déplacer le curseur sur "ON" ou "OFF".**



3 **Appuyez sur ENTER.**
L'entrée est mémorisée.
4 **Appuyez sur SET UP pour quitter le menu de configuration.**

Quand "Disc Resume" est active

Quand on met un disque en place, l'appareil vérifie s'il possède les données de mémoire de reprise pour ce disque. Dans l'affirmative, "RESUME" s'affiche sur l'écran avant que l'appareil passe au mode arrêt.
Dans ce cas, la lecture démarre au point de l'arrêt précédent quand on appuie sur ►.

Pour démarrer provisoirement la lecture au début quand "Disc Resume" est active

Appuyez sur ■ en mode arrêt puis appuyez sur ► pour démarrer la lecture. "RESUME OFF" s'affiche dans ce cas.

REMARQUE

- L'appareil mémorise les données de reprises d'un maximum de 5 DVD et d'un maximum total de 10 CD audio et CD vidéo.
- Quand le 6ème DVD ou le 11ème CD audio ou CD vidéo est inséré, les données de reprise de l'ancien disque sont supprimées et sont remplacées par les informations du nouveau disque, même quand "Disc Resume" est réglée à ON.

F

CODES DE PAYS

Utilisez ces numéros pour spécifier le pays dans le réglage de "Ratings" (page 46).

Code	Pays	Code	Pays	Code	Pays
6570	AFGHANISTAN	6776	CHILI	7176	GROENLAND
6576	ALBANIE	6778	CHINE	7168	GRENADE
6890	ALGÉRIE	6788	ILE CHRISTMAS	7180	GUADELOUPE
6583	SAMOA AMERICAINE	6767	ILES COCOS (KEELING)	7185	GUAM
6568	ANDORRE	6779	COLOMBIE	7184	GUATÉMALA
6579	ANGOLA	7577	COMORES	7178	GUINÉE
6573	ANGUILLA	6771	CONGO	7187	GUINÉE-BISSAU
6581	ANTARCTIQUE	6775	ILES COOK	7189	GUYANE
6571	ANTIGUA ET BARBUDA	6782	COSTA RICA	7284	HAITI
6582	ARGENTINE	6773	CÔTE D'IVOIRE	7277	ILE DE HEARD ET ILES MCDONALD
6577	ARMÉNIE	7282	CROATIE	7278	HONDURAS
6587	ARUBA	6785	CUBA	7275	HONG KONG
6585	AUSTRALIE	6789	CHYPRE	7285	HONGRIE
6584	AUTRICHE	6790	TCHÉQUIE	7383	ISLANDE
6590	AZERBAIDJAN	6875	DANEMARK	7378	INDE
6683	BAHAMAS	6874	DJIBOUTI	7368	INDONÉSIE
6672	BAHREIN	6877	DOMINIQUE	7382	IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE)
6668	BANGLADESH	6879	RÉPUBLIQUE DOMINICAINE	7381	IRAQ
6666	BARBADE	8480	TIMOR ORIENTAL	7369	IRLANDE
6689	BIELORUSSIE	6967	ÉQUATEUR	7376	ISRAEL
6669	BELGIQUE	6971	ÉGYPTE	7384	ITALIE
6690	BELIZE	8386	EL SALVADOR	7477	JAMAIQUE
6674	BENIN	7181	GUINÉE ÉQUATORIALE	7480	JAPON
6677	BERMUDES	6982	ERITHREE	7479	JORDANIE
6684	BHOUTAN	6969	ESTONIE	7590	KAZAKHSTAN
6679	BOLIVIE	6984	ETHIOPIE	7569	KENYA
6665	BOSNIE HERZEGOVINE	7075	ILES FALKLAND (MALOUINES)	7573	KIRIBATI
6687	BOTSWANA	7079	ILES FEROE	7580	COREE, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE
6686	ILE BOUVET	7074	FIDJI	7582	COREE, REPUBLIQUE
6682	BRESIL	7073	FINLANDE	7587	KOWEIT
7379	TERRITOIRE BRITANNIQUE DE L'OCEAN INDIEN	7082	FRANCE	7571	KIRGHIZISTAN
6678	BRUNEI DARUSSALAM	7088	FRANCE METROPOLITAINE	7665	LAOS, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE
6671	BULGARIE	7170	GUYANE FRANCAISE	7686	LETTONIE
6670	BURKINA FASO	8070	POLYNESIE FRANCAISE	7666	LIBAN
6673	BURUNDI	8470	TERRITOIRE D'OUTRE-MER FRANCAIS	7683	LESOTHO
7572	CAMBODGE	7165	GABON	7682	LIBERIA
6777	CAMEROUN	7177	GAMBIE	7689	LIBYENNE, JAMAHIRIA ARABE
6765	CANADA	7169	GEORGIE	7673	LIECHTENSTEIN
6786	CAP VERT	6869	ALLEMAGNE	7684	LITUANIE
7589	ILES CAIMANS	7172	GHANA	7685	LUXEMBOURG
6770	REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	7173	GIBRALTAR	7779	MACAO
8468	TCHAD	7182	GRECE	7771	MADAGASCAR

Code	Pays	Code	Pays	Code	Pays
7787	MALAWI	8076	POLOGNE	8479	TONGA
7789	MALAYSIA	8084	PORTUGAL	8484	TRINIDAD ET TOBAGO
7786	MALDIVES	8082	PORTO RICO	8478	TUNISIE
7776	MALI	8165	QATAR	8482	TURQUIE
7784	MALTE	8269	REUNION	8477	TURKMENISTAN
7772	ILES MARSHALL	8279	ROUMANIE	8467	ILES TURKS ET CAIQUES
7781	MARTINIQUE	8285	FEDERATION DE RUSSIE	8486	TUVALU
7782	MAURITANIE	8287	RWANDA	8571	OUGANDA
7785	MAURICE	8372	SAINTE-HELENE	8565	UKRAINE
8984	MAYOTTE	7578	SAINT KITTS ET NEVIS	6569	EMIRATS ARABES UNIS
7788	MEXIQUE	7667	SAINTE-LUCIE	7166	ROYAUME-UNI
7077	MICRONESIE (ETATS FEDERES)	8077	SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON	8583	ETATS-UNIS
7768	MOLDAVIE, REPUBLIQUE	8667	SAINT-VINCENT ET LES GRENADINES	8577	ILES MINEURES ELOIGNEES DES ETATS-UNIS
7767	MONACO	8783	SAMOA	8589	URUGUAY
7778	MONGOLIE	8377	SAINT-MARIN	8590	OUZBEKISTAN
7783	MONTSERRAT	8384	SAO TOME ET ILE DU PRINCE	8685	VANUATU
7765	MAROC	8365	ARABIE SAOUDITE	8665	ETAT DE LA CITE DU VATICAN (SAINT-SIEGE)
7790	MOZAMBIQUE	8378	SENEGAL	8669	VENEZUELA
7777	MYANMAR	8367	SEYCHELLES	8678	VIETNAM
7865	NAMIBIE	8376	SIERRA LEONE	8671	ILES VIERGES (BRITANNIQUES)
7882	NAURU	8371	SINGAPOUR	8673	ILES VIERGES (ETATS-UNIS)
7880	NEPAL	8375	SLOVAQUIE	8770	ILES WALLIS-ET-FUTUNA
7876	PAYS-BAS	8373	SLOVENIE	6972	SAHARA OCCIDENTAL
6578	ANTILLES NEERLANDAISES	8366	ILES SALOMON	8969	YEMEN
7867	NOUVELLE-CALEDONIE	8379	SOMALIE	8985	YOUGOSLAVIE
7890	NOUVELLE-ZELANDE	9065	AFRIQUE DU SUD	9082	ZAIRE
7873	NICARAGUA	7183	ILES GEORGIE DU SUD ET SANDWICH DU SUD	9077	ZAMBIE
7869	NIGER	6983	ESPAGNE	9087	ZIMBABWE
7871	NIGERIA	7675	SRI LANKA		
7885	NIUE	8368	SOUDAN		
7870	ILE NORFOLK	8382	SURINAM		
7780	ILES MARIANNE DU NORD	8374	SVALBARD ET JAN MEYEN		
7879	NORVEGE	8390	SWAZILAND		
7977	OMAN	8369	SUEDE		
8075	PAKISTAN	6772	SUISSE		
8087	PALAU	8389	SYRIE, REPUBLIQUE ARABE		
8065	PANAMA	8487	TAIWAN, PROVINCE DE CHINE		
8071	PAPOUASIE NOUVELLE-GUINEE	8474	TADJIKISTAN		
8089	PARAGUAY	8490	TANZANIE, REPUBLIQUE UNIE		
8069	PEROU	8472	THAILANDE		
8072	PHILIPPINES	8471	TOGO		
8078	PITCAIRN	8475	TOKELAU		

CODES DE LANGUE

Utilisez ces numéros pour spécifier la langue dans le réglage de "Langues des disques" (page 42).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
3737	Afar	4457	Hongrois	5256	Portugais
3738	Abkaze	4461	Arménien	5357	Québécois
3742	Afrikaner	4537	Interlingua	5449	Rhéto-roman
3749	Amharique	4550	Indonésien	5451	Roumain
3754	Arabe	4555	Islandais	5457	Russe
3755	Assamais	4556	Italien	5537	Sanscrit
3760	Aymara	4559	Hébreu	5540	Sindhi
3762	Azerbaijanais	4637	Japonais	5544	Serbo-croate
3837	Bashkir	4645	Yiddish	5545	Cinghalais
3841	Biélorusse	4659	Javanais	5547	Slovaque
3843	Bulgare	4737	Géorgien	5548	Slovénien
3844	Bihari	4747	Kazakh	5549	Samoan
3850	Bengali	4748	Groenlandais	5550	Shona
3851	Tibétain	4749	Cambodgien	5551	Somalien
3854	Breton	4750	Kannada	5553	Albanien
3937	Catalan	4751	Coréen	5554	Serbe
3951	Corse	4755	Cachemirien	5557	Soudanais
3955	Tchèque	4757	Kurde	5558	Suédois
3961	Gallois	4761	Kirghize	5559	Swahili
4037	Danois	4837	Latin	5637	Tamil
4041	Allemand	4850	Lingala	5641	Télougou
4062	Bhoutamais	4851	Laotien	5643	Tajik
4148	Grec	4856	Lithuanien	5644	Thaïlandais
4150	Anglais	4858	Letton	5645	Tigrinya
4151	Espéranto	4943	Malgache	5647	Turkmène
4155	Espagnol	4945	Maori	5648	Tagalog
4156	Estonien	4947	Macédonien	5651	Tonga
4157	Basque	4948	Malayalam	5654	Turc
4237	Perse	4950	Mongolien	5656	Tatare
4845	Finnois	4951	Moldave	5659	Twi
4246	Fiji	4954	Marathi	5747	Ukrainien
4251	Faroèse	4955	Malais	5754	Urdu
4254	Français	4956	Maltais	5762	Uzbèque
4261	Frisien	4961	Birman	5845	Vietnamien
4337	Irlandais	5037	Nauru	5851	Volapük
4340	Gaélique (Ecosse)	5041	Népali	5951	Wolof
4348	Galicien	5048	Hollandais	6044	Xhosa
4350	Guarani	5051	Norvégien	6151	Yoruba
4357	Gujarati	5154	Oriya	6244	Chinois
4437	Hausa	5237	Penjabi	6257	Zoulou
4445	Hindi	5248	Polonais		
4454	Croate	5255	Pashto; Pouchtou		

SOINS ET ENTRETIEN

Un entretien et des soins réguliers de l'appareil et des disques et cassettes sont nécessaires pour assurer un fonctionnement optimal.

APPAREIL

Transport de l'appareil
Le carton d'expédition et les matériaux d'emballage d'origine de l'appareil sont très pratiques. Pour une protection maximale, remballer l'appareil comme il l'était lors de son expédition de la fabrique.

Emplacement de l'appareil
L'image et le son d'un téléviseur, d'un magnétoscope ou d'une radio se trouvant à proximité peuvent être affectés pendant la lecture de DVD. Le cas échéant, éloignez le lecteur du téléviseur, de la radio ou du magnétoscope, ou coupez l'alimentation du lecteur après avoir enlevé le disque.

Pour garder l'appareil en parfait état de propreté
Ne pas utiliser de liquides volatils, tels qu'un produit insecticide en aérosol, près du lecteur. Ne pas laisser de produits en caoutchouc ou en plastique en contact avec le lecteur pendant une période prolongée. Ils pourraient laisser des traces sur l'appareil.

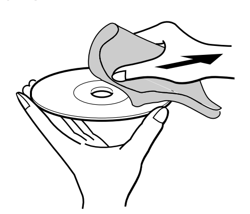
Nettoyage du coffret
Utilisez un chiffon doux et sec. Si l'appareil est extrêmement sale, utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. Afin de ne pas altérer le fini de l'appareil, n'utilisez pas de solvants forts, tels que de l'alcool, de la benzine ou du diluant.

Pour obtenir une image nette
Cette chaîne stéréo avec lecteur DVD est un dispositif de précision à technologie très avancée. Si la lentille du capteur optique et les pièces d'entraînement du disque sont sales ou usées, l'image sera de qualité médiocre. Un contrôle et un entretien périodiques toutes les 1000 heures d'utilisation sont recommandés. (Cette fréquence dépend de l'environnement d'utilisation.)
Pour plus de détails, prière de contacter un distributeur AIWA.

DISQUES

Manipulation des disques
Ne touchez pas la face de lecture d'un disque.
Saisissez les disques par le bord de manière à ne pas laisser de traces de doigts sur la surface.
Ne jamais coller du papier ou du ruban adhésif sur un disque.

Soins des disques
- Si un disque est sale, essuyez-le du centre vers l'extérieur avec un chiffon de nettoyage.



- N'utilisez de dissolvants forts comme de l'alcool, de la benzine, du diluant, des produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou des produits antistatiques en aérosol prévus pour des disques analogiques.
- Après la lecture d'un disque, rangez-le dans son étui. Ne laissez pas le disque dans un endroit chaud ou humide.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Si l'appareil ne fonctionne pas comme décrit dans ce mode d'emploi, vérifiez le guide suivant.

GÉNÉRALITÉS

Il n'y a pas d'image.
- L'écran est-il activé? (➞ page 9)
- En essayant de visionner l'image sur l'écran d'un téléviseur externe, le téléviseur est-il raccordé correctement ? (➞ page 38)
- La sélection d'entrée vidéo est-elle faite correctement sur le téléviseur?

Il n'y a pas de son.
- Le cordon secteur est-il raccordé correctement? (➞ page 6)
- Une touche de fonction incorrecte n'est-elle pas en service? (➞ page 8)
- Le volume est-il réglé correctement? Les écouteurs ne sont-il pas raccordés?
- Il n'y a pas de son pendant les modes de lecture de DVD suivants: lecture en ralenti, avance image par image, avance rapide et recul rapide.

Le son sorti n'est pas stéréo.
- La fonction Karaoké n'est-elle pas en service? (➞ page 34)

Un affichage ou un fonctionnement erroné se produit.
➞ Réinitialisez l'appareil comme indiqué ci-dessous.

L'appareil n'est pas sous tension.
➞ Débranchez le cordon secteur puis rebranchez-le quelques secondes après.

La télécommande ne fonctionne pas ou fonctionne mal.
- Les piles de la télécommande sont-elles mises en place correctement? (➞ page 8)
- La télécommande n'est-elle pas trop éloignée de l'unité principale? N'y a-t-il pas d'obstacle entre les deux?
- Les piles de la télécommande ne sont-elles pas faibles?
- L'unité principale n'est-il pas exposée au soleil ou à un puissant éclairage fluorescent?
- Utilisez-vous correctement la touche **SHIFT** quand cela est nécessaire?

PARTIE LECTEUR DE DISQUES

La lecture ne se fait pas ou se fait mal.
- Le disque est-il correctement placé? (➞ pages 12, 18)
- Le disque souhaité est-il sélectionné correctement?
- Le disque n'est-il pas sale? (➞ page 51)
- La lentille n'est-elle pas affectée par de la condensation?
  ➞ Attendez environ une heure et essayez à nouveau.
- N'essayez-vous pas d'utiliser un disque qui ne peut pas être lu, comme un CD-ROM? (➞ page 5)
- [DVD seulement] Le disque ne dépasse-t-il pas la limite d'utilisation spécifiée? (➞ page 46)
- [DVD et vidéo CD seulement] Le disque est-il enregistré en système couleur NTSC?
  ➞ Utilisez un disque en système couleur NTSC. Si un disque spécifique ne peut pas être lu avec cet appareil tandis que d'autres disques avec le système couleur NTSC peuvent être lus, il se peut que le disque spécifique ne soit pas enregistré dans le standard NTSC.
- [DVD seulement] L'appareil n'est-il pas raccordé via un magnétoscope, via un sélecteur ou à un téléviseur avec magnétoscope intégré?
  ➞ L'image peut être de médiocre qualité lors de l'utilisation avec certains téléviseurs ou projecteurs, du fait du dispositif anticopie du DVD.
  La qualité de l'image peut aussi se dégrader si le lecteur DVD est raccordé via un sélecteur à un autre appareil vidéo. Essayez en coupant l'alimentation de l'autre appareil vidéo.
  ➞ La qualité de l'image peut être légèrement dégradée lors de la pause, pendant l'avance image par image, l'avance rapide ou le recul rapide. Ceci est normal.

La lecture de DVD ne se fait pas selon votre préférence.
- Vérifiez l'installation. (➞ page 40)
- De nombreuses caractéristiques de DVD, comme les menus, les sous-titres, les parties multi-audio, les parties à plusieurs angles de visualisation, les fonctions de limitation et autres dépendent du logiciel vidéo. Voir le mode d'emploi du disque.

PARTIE TUNER

Il y a des charges statiques constantes en forme d'onde.
- L'antenne est-elle raccordée correctement? (➞ page 6)
- Le signal n'est-il pas faible?
  ➞ Raccordez une antenne extérieure.

La réception présente des parasites ou le son est déformé.
- Le système ne capte-t-il pas des bruits extérieurs ou des ondes réfléchies?
  ➞ Changez l'orientation de l'antenne.
  ➞ Éloignez l'appareil d'autres appareils électriques.

POUR RÉINITIALISER L'APPAREIL

En cas d'anomalie sur l'afficheur, réinitialisez l'appareil de la manière suivante.

1 Appuyez sur **POWER** pour mettre hors tension.
2 Appuyez sur **POWER** tout en appuyant sur ■. Toutes les données mémorisées après l'achat seront annulées.

Si l'alimentation ne peut pas être coupée dans l'opération 1 à cause d'un mauvais fonctionnement, réinitialisez en déconnectant le cordon secteur, et raccordez à nouveau. Puis passez à l'opération 2.

POUR RÉINITIALISER LE MENU DE CONFIGURATION

Si vous oubliez le mot de passe pour le réglage du niveau de restriction de DVD, ou si vous voulez remettre la configuration au réglage par défaut pour toute autre raison, réinitialisez de la manière suivante:

1 **Appuyez sur DVD/CD.**
  Attendez jusqu'à ce que "READING" disparaisse.
2 **Appuyez sur ILLUMINATION tout en appuyant sur DVD/CD jusqu'à ce que "CLEAR" apparaisse dans l'afficheur.**
3 **Appuyez sur POWER pour mettre hors tension.**
4 **Appuyez à nouveau sur POWER pour remettre sous tension.**

SPÉCIFICATIONS

Unité principale

Section tuner FM

Plage d'accord	87,5 MHz à 108 MHz
Sensibilité utilisable (IHF)	13,2 dBf
Antenne	75 ohms (asymétrique)

Section tuner AM

Plage d'accord	530 kHz à 1710 kHz (par pas de 10 kHz) 531 kHz à 1602 kHz (par pas de 9 kHz)
Sensibilité utilisable	350 µV/m
Antenne	Antenne-cadre

Section amplificateur

Puissance de sortie	12 W + 12 W (65 Hz – 20 kHz, D.H.T. 1%, 6 ohms) 15 W + 15 W (1 kHz, D.H.T. 10%, 6 ohms)
Distorsion harmonique totale	0,15 % (10 W, 1 kHz, 6 ohms, DIN AUDIO)
Entrées	VIDEO IN: 400 mV, réglable AUX IN: 400 mV, réglable MIC: 1,4 mV (47 k ohms)
Sorties	PHONES (prise stéréo): accepte des écouteurs de 32 ohms ou plus DIGITAL OUT (OPTICAL)

Section lecteur de disques

Format du signal	NTSC
Disques supportés	Disques vidéo DVD 12 cm (simple face simple couche, simple face double couche, double face double couche) 8 cm (simple face simple couche, simple face double couche, double face double couche) Disques compacts (CD-DA, CD vidéo) Disques de 12 cm et 8 cm
Sortie vidéo S2	Sortie Y: 1 Vp-p (75 ohms, sync négative) Sortie C: 0,286 Vp-p
Sortie vidéo	Sortie vidéo composite 1 Vp-p (75 ohms, sync négative) Une prise RCA
Conditions d'utilisation	5˚C à 35˚C

Section écran

Afficheur	5,8 pouces Afficheur couleur Matrix TFT LCD Actif

Généralités

Alimentation électrique	Secteur de 120 V, 60 Hz
Consommation	80 W
Dimensions (L × H × P)	260 × 324 × 355 mm
Poids	9,8 kg

Système acoustique

Type de coffret	2 voies, basse réflex (type à blindage antimagnétique)
Enceintes	Grave: Cône de 100 mm Aigu: Type voûté de 25 mm symétrique
Impédance	6 ohms
Niveau de pression de la sortie sonore	87 dB/W/m
Dimensions (L × H × P)	120 × 210 × 182 mm
Poids	1,7 kg

Les spécifications et l'aspect extérieur peuvent être modifiés sans préavis.

BBE

Le mot "BBE" et le "symbole BBE" sont des marques de BBE Sound, Inc.
Sous licence de BBE Sound, Inc.

DOLBY PRO LOGIC

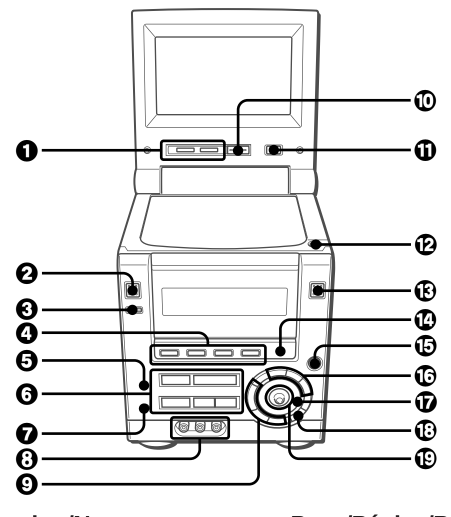
Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"DOLBY" et "PRO LOGIC" sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

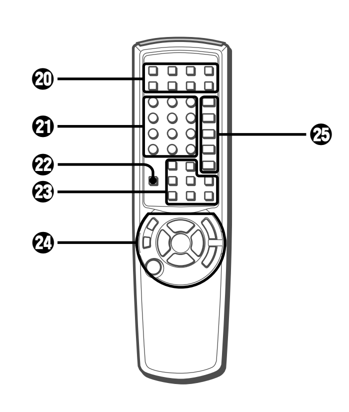
DROIS D'AUTEUR

Prière de vérifier les lois sur la propriété artistique relatives à l'enregistrement de disques, de la radio ou de cassettes dans le pays d'utilisation de l'appareil.

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporations. Travaux confidentiels non publiés. ©1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.
- Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Brevet américain n° 5.451.942 et d'autres brevets octroyés et en instance dans le monde. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater systems, Inc. Tous droits réservés.

PARTS INDEX/INDICE DE LAS PARTES/NOMENCLATURE





For assistance and information
Call toll free 1-800-BUY-AIWA (United States and Puerto Rico)

AIWA CO.,LTD.

Printed in Japan